Международный уголовный суд **ICC-ASP/5/9**

Ассамблея государств-участников

Distr.: General
22 August 2006
RUSSIAN
Original: English

Пятая сессия
Гаага
23 ноября - 1 декабря 2006 года

Предлагаемый бюджет по программам Международного уголовного суда на 2007 год*

* Секретариат получил от Секретариата Суда одобренный оригинал настоящего документа 21 августа 2006 года.

Содержание

		Пункты	*Стр.*
Список сокращений и акронимов			iii
I.	Введение	1-28	1
II.	Предлагаемый бюджет по программам на 2007 год	29-157	9
	A. Основная программа I: Судебные органы	29-56	11
	1. Программа 1100: Президиум	40-47	14
	2. Программа 1200: Палаты	48-56	18
	B. Основная программа II: Канцелярия Прокурора	57-156	22
	1. Программа 2100: Прокурор	64-96	27
	a) Подпрограмма 2110: Собственная канцелярия Прокурора	68-74	29
	b) Подпрограмма 2120: Секция обслуживания	75-94	32
	c) Подпрограмма 2130: Секция юридических консультаций	95-96	37
	2. Программа 2200: Отдел по юрисдикции, дополняемости и сотрудничеству	97-111	39
	a) Подпрограмма 2210: Канцелярия начальника	100-102	41
	b) Подпрограмма 2220: Секция анализа ситуаций	103-107	43
	c) Подпрограмма 2230: Секция международного сотрудничества	108-111	46
	3. Программа 2300: Следственный отдел	112-144	49
	a) Подпрограмма 2310: Канцелярия заместителя Прокурора по расследованиям	116-119	51
	b) Подпрограмма 2320: Секция планирования и проведения операций	120-130	54
	c) Подпрограмма 2330: Следственные группы	131-144	58
	4. Программа 2400: Отдел уголовного преследования	145-156	62
	a) Подпрограмма 2410: Канцелярия заместителя Прокурора по уголовному преследованию	147-148	64
	b) Подпрограмма 2420: Секция уголовного преследования	149-153	66
	c) Подпрограмма 2430: Апелляционная секция	154-156	69
	C. Основная программа III: Секретариат	157-380	71
	1. Программа 3100: Канцелярия Секретаря	165-184	75
	a) Подпрограмма 3110: Собственная канцелярия Секретаря	170-171	77
	b) Подпрограмма 3120: Управление внутренней ревизии	172-174	79
	c) Подпрограмма 3130: Секция юридического консультативного обслуживания	-	82
	d) Подпрограмма 3140: Секция по охране и безопасности	175-182	85
	e) Подпрограмма 3150: Управление Контролера	183-184	89
	2. Программа 3200: Отдел общего административного обслуживания	185-269	91
	a) Подпрограмма 3210: Канцелярия Директора	188-190	93
	b) Подпрограмма 3220: Секция людских ресурсов	191-203	96
	c) Подпрограмма 3240: Бюджетно-финансовая секция	204-208	100
	d) Подпрограмма 3250: Секция общего обслуживания	209-223	103
	e) Подпрограмма 3260: Секция информационно-коммуникационных технологий	224-249	108
	f) Подпрограмма 3270: Секция закупок	250-254	114
	g) Подпрограмма 3280: Секция операций на местах	255-269	117
	3. Программа 3300: Отдел обслуживания Суда	270-317	121
	a) Подпрограмма 3310: Канцелярия начальника	271-276	123

		Пункты	*Стр.*
	b) Подпрограмма 3320: Секция организации судопроизводства	277-285	127
	c) Подпрограмма 3330: Секция по вопросам содержания под стражей	286-288	130
	d) Подпрограмма 3340: Секция устного и письменного перевода Суда	289-303	133
	e) Подпрограмма 3350: Группа по делам потерпевших и свидетелей	304-317	138
4.	Программа 3400: Секция общественной информации и документации	318-347	143
	a) Подпрограмма 3410: Канцелярия начальника	-	145
	b) Подпрограмма 3420: Центр библиотечного обслуживания и документации	322-328	147
	c) Подпрограмма 3430: Группа общественной информации	329-347	150
5.	Программа 3500: Отдел по делам потерпевших и адвокатов	348-378	156
	a) Подпрограмма 3510: Канцелярия начальника	350-352	158
	b) Подпрограмма 3520: Секция поддержки защиты	353-363	161
	c) Подпрограмма 3530: Секция по вопросам участия потерпевших и возмещения им ущерба	364-368	165
	d) Подпрограмма 3540: Управление публичных адвокатов защиты	369-372	168
	e) Подпрограмма 3550: Управление публичных адвокатов потерпевших	373-378	171
6.	Программа 3600: Секретариат Целевого фонда для потерпевших	379-380	174
D.	Основная программа IV: Секретариат Ассамблеи государств-участников	381-400	176
E.	Основная программа V: Инвестиции в помещения Суда	401-428	182
1.	Программа 5100: Временные помещения	407-418	184
2.	Программа 5200: Постоянные помещения	419-427	188
3.	Программа 5300: Центр содержания под стражей	428	191

Приложения

I.	Проект резолюции Ассамблеи государств-участников о предлагаемом бюджете по программам на 2007 год и Фонде оборотных средств в 2007 году	195
II.	Организационная структура Суда	196
III.	Предположения, лежащие в основе предлагаемого бюджета по программам на 2007 год	197
IV.	Перечень стратегических целей и задач Международного уголовного суда	198
V.	Информация о штатном расписании:	
	a) Предлагаемое штатное расписание МУС по основным программам	200
	b) Изменения в штатном расписании	201
	c) Оклады и пособия в 2007 году - судьи	202
	d) Стандартные расходы по окладам в 2007 году – сотрудники категории специалистов и общего обслуживания (в штаб-квартире)	203
VI.	Сводная таблица по статьям расходов	204
VII.	Разбивка заложенных расходов за период 2006-2007 годов	205
VIII.	Влияние новых должностей на бюджет 2008 года (норма вакансии)	207
IX.	Судебное разбирательство 2 – резюме бюджета	208
X.	Слушания на местах – резюме бюджета	209
XI.	Расходы, связанные с судебной экспертизой на местах (КАП)	210
XII.	Введение к функциям программ и подпрограмм	211
XIII.	Глоссарий бюджетных терминов	217

Список сокращений и акронимов

АС	Апелляционный совет
АВ	Аудиовизуальные
АГУ	Ассамблея государств-участников
АТМОТ	Административный трибунал Международной организации труда
БФК	Бюджетно-финансовый комитет
ВПОН	Временный персонал общего назначения
ГОП	Группа оперативной поддержки
ГПС	Группа по делам потерпевших и свидетелей
ДКС	Дисциплинарный консультативный совет
ДРК	Демократическая Республика Конго
ЕС	Европейский союз
ЕЦБ	Европейский центральный банк
ЗГС	Заместитель Генерального Секретаря
ИАМЛАДП	Межучрежденское ежегодное совещание по вопросам перевода, документации и изданий
ИКТ	Информационные и коммуникационные технологии
ИТ	Информационные технологии
КАП	Канцелярия Прокурора
ККПД	Консультативный комитет по правовым документам
КОЖУР	Рабочая группа Совета Европейского союза по международному публичному праву
ЛВС	Локальная вычислительная сеть
ЛР	Людские ресурсы
МАУПК	Международная ассоциация устных переводчиков конференций
МВ	Меморандум о взаимопонимании
МККК	Международный комитет Красного Креста
МО	Международная организация
МСОБ	Минимальные стандарты оперативной безопасности
МСОБЖ	Минимальные стандарты оперативной безопасности жилья
МСОБК	Минимальные стандарты оперативной безопасности коммуникаций
МСОБ-ШК	Минимальные стандарты оперативной безопасности в штаб-квартире
МУС	Международный уголовный суд
НАТО	Организация Североатлантического договора
НПО	Неправительственные организации
ОВК	Отопление, вентиляция и кондиционирование
ОО	Общее обслуживание
ООАО	Отдел общего административного обслуживания
ОО-ВР	Общее обслуживание (высший разряд)
ООН	Организация Объединенных Наций
ОО-ПР	Общее обслуживание (прочий разряд)
ООС	Отдел обслуживания Суда
ОПИ	Основная публичная инфраструктура
ОУП	Отдел уголовного преследования

ОЮДС	Отдел по юрисдикции, дополняемости и сотрудничеству
ПГС	Помощник Генерального Секретаря
ПК	Персональный компьютер
ПОР	Планирование организационных ресурсов
ППП	Палата предварительного производства
РОМ	руководители отделений на местах
СВД	Система ведения документации
СГОУ	Совместная группа оценки угроз
СЕС	Суд европейский сообществ
СЗ	Стратегическая задача
СОИД	Секция общественной информации и документации
СОС	Система организации судопроизводства
СОО	Секция общего обслуживания
СПЗ	Секция поддержки защиты
СУО	Соглашение об уровне обслуживания
СУПВ	Секция по вопросам участия потерпевших и возмещения им ущерба
СУППС	Секция устного и письменного перевода Суда
СЮКО	Секция юридического консультативного обслуживания
УВКБ	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
УВКПЧ	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека
УКГВ	Управление Организации Объединенных Наций по координации гуманитарных вопросов
УКООНВБ	Управление Координатора ООН по вопросам безопасности
УНПООН	Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности
УПАЗ	Управление публичных адвокатов защиты
УПАП	Управление публичных адвокатов потерпевших
УППП	Управление проекта по постоянным помещениям
ФОИБ	Форум обеспечения информационной безопасности
ШК	Штаб-квартира

I. Введение

1. Настоящий предлагаемый бюджет по программам на 2007 год представляется Секретарем Суда в соответствии с финансовым положением 3.1 и финансовым правилом 103.2.

2. Общая сумма бюджета составляет 93,46 млн. евро. Из этой общей суммы:

- 89,12 млн. евро (95,4%) предназначаются для самого Суда; и
- 4,34 млн. евро (4,6%) – для Секретариата Ассамблеи государств-участников.

В рамках Суда бюджетные средства распределяются следующим образом:

- 10,59 млн. евро (11,4%) предназначаются для Судебных органов (Президиума и Палат);
- 25,25 млн. евро (27,0%) – для Канцелярии Прокурора;
- 50,71 млн. евро (54,3%) – для Секретариата Суда; и
- 2,57 млн. евро (2,7%) – для осуществления капиталовложений в помещения Суда.

Приведенные цифры отражают увеличение бюджетной сметы на 13 млн. евро по сравнению с 2006 годом. Как разъясняется ниже, это увеличение в основном связано с существующими обязательствами. Общее увеличение бюджетной сметы по той причине, что испрашиваются новые ресурсы, составляет 3,87 млн. евро.

Таблица. 1

Статья	*Базовые расходы (в тыс. евро)*	*Расходы, связанные с ситуациями (в тыс. евро)*	*Общие расходы (в тыс. евро)*
Судьи	5 833,1		5 833,1
Расходы на персонал	30 816,0	29 532,6	60 348,6
Расходы, не связанные с персоналом	13 450,9	13 825,7	27 276,6
Итого	50 100,0	43 358,3	93 458,3

Суд сегодня

3. После ареста и предоставления в распоряжение Суда в марте 2006 года первого подозреваемого Суд готовится к проведению в 2007 году первого судебного разбирательства. В связи с другой ситуацией было выдано пять ордеров на арест, и Суд стремится заручиться сотрудничеством своих партнеров с целью обеспечения ареста преступников и их предоставления в его распоряжение. Прокурор проводит расследования по трем ситуациям и намерен начать во второй половине 2006 года расследование по четвертой ситуации. В 2006 году Прокурор после проведения тщательного анализа огласил свой вывод о том, что в двух ситуациях отсутствуют веские основания для начала расследований. Пять других ситуаций по-прежнему тщательно анализируются. Хотя Суд пока еще находится на начальных стадиях первого цикла осуществления своих операций, он приступил к консолидации основных видов своей деятельности и принял свой Стратегический план на предстоящий десятилетний период.

Операции на местах

4. Деятельность Суда на местах включает проведение расследований Канцелярией Прокурора и выполнение чрезвычайно важных функций, касающихся защиты, участия потерпевших и возмещения им ущерба, защиты свидетелей и проведения информационно-просветительской работы среди соответствующих групп населения.

5. Созданные Судом отделения на местах сталкиваются с весьма серьезными проблемами в плане обеспечения безопасности и охраны, особенно в тех случаях, когда Суд действует в ситуациях текущего конфликта или нестабильности. Суд должен принимать особые меры для обеспечения безопасности и благополучия своих сотрудников, а также потерпевших и свидетелей. В 2007 году Суд планирует увеличение бюджета более чем на 500 000 евро с целью выполнения своих обязательств перед потерпевшими и свидетелями. Проблемы материально-технического обеспечения при работе в сложных местных условиях вдали от крупных дорог только осложняют эту задачу. Только на средства для срочной эвакуации и лечения персонала, работающего на местах, выделяется сумма в размере 300 000 евро.

6. Одной из наиболее сложных приоритетных задач Суда на 2007 год является адаптация его информационно-просветительской деятельности к потребностям на местах, включая обеспечение возможности распространения информации на соответствующих языках. Только на подготовку и выпуск печатных аудиовизуальных и других материалов по меньшей мере на десяти языках Суд намерен израсходовать в 2007 году более 500 000 евро. Эта деятельность осуществляется при поддержке дополнительного персонала на местах.

Судопроизводство

7. В деле «Прокурор против Томы Лубанги Дьилу» Суд впервые провел регулярные слушания и в настоящее время готов ежедневно вести полномасштабное судебное разбирательство.

8. Судебные разбирательства в рамках МУС сталкиваются с иными проблемами по сравнению с тему, которые возникают в национальных судах. Помимо сторон обвинения и защиты в судебных разбирательствах Суда могут участвовать также государства и потерпевшие. Уставные обязательства требуют обеспечения письменного и устного перевода на все рабочие языки Суда с языка обвиняемых, потерпевших и свидетелей и таких других языков, которые утверждены Палатой. Предполагается, что в обычном слушании будут участвовать 43 человека только в зале судебного заседания, что будет обходиться Суду в 3 900 000 евро в год.

9. Кроме того, для обеспечения доверия к Суду и эффективного воздействия его работы крайне важно, чтобы судопроизводство являлось наглядным и транспарентным, в частности для населения тех регионов, в которых были совершены преступления. В этом контексте важную роль играют передовые коммуникационные технологии.

Предположения

10. Бюджет неизбежно основывается на предположениях и оценках, для которых характерна высокая степень неопределенности. Как показали события прошлого года, такие факторы, как время, необходимое для ареста обвиняемых и предоставления их в распоряжение Суда, трудно точно спрогнозировать, поскольку эти факторы не контролируются Судом и в основном зависят от сотрудничества со стороны государств и других субъектов.

11. Канцелярия Прокурора будет продолжать наблюдать по крайней мере за пятью ситуациями и намерена начать в 2006 году расследование четвертой ситуации. Начало расследований по новым ситуациям в 2007 году не планируется. В рамках четырех ситуаций Канцелярия Прокурора проведет расследование в общей сложности по крайней мере шести дел, включая два дела, по которым были выданы ордера на арест. На 2007 год планируется проведение по крайней мере одного судебного разбирательства. Проведение дополнительных судебных разбирательств будет зависеть от ареста и предоставления в распоряжение Суда лиц, указанных в ордерах на арест. Судебным разбирательствам будут

предшествовать расследования и предварительное производство, при этом не исключена подача апелляций.

Подход к бюджету

Связь со Стратегическим планом

12. В 2006 году в работе Суда произошло крупное событие, заключающееся в принятии им своего первого Стратегического плана, закладывающего общую основу для деятельности Суда на ближайшие десять лет при уделении особого внимания первым трем годам. Четко определяя цели и задачи, План устанавливает приоритетные направления деятельности Суда и способствует улучшению внутренней координации его операций.

13. Предлагаемый бюджет по программам на 2007 год составлен с учетом Стратегического плана. Каждая основная программа содержит определение стратегических целей, а каждая подпрограмма - стратегических задач, выполнению которых она будет способствовать. Ожидаемые результаты и показатели деятельности также увязаны с задачами Суда. Это является первой попыткой по-новому представить бюджет, и в будущих бюджетных циклах его представление будет еще более усовершенствовано.

Использование фонда для покрытия непредвиденных расходов

14. Поскольку Суд строго соблюдает принцип скрупулезного планирования и расходования бюджетных средств, просьбы о предоставлении средств государствам-участникам адресуются только тогда, когда существует явная необходимость в таких средствах. Так, например, в случае судебных разбирательств главным основанием для испрашивания средств являются арест и предоставление в распоряжение Суда конкретных лиц или принятие судьями решения об организации судопроизводства на местах.

15. Суд намерен покрывать непредвиденные расходы из фонда для покрытия таких расходов, учрежденного Ассамблеей. Таким образом, Суд «вернул» 25 должностей, утвержденных в предыдущих бюджетах, и будет вновь испрашивать их только в случае проведения дополнительных судебных разбирательств. В интересах транспарентности Суд подготовил общие бюджетные сметы для трех случаев, которые могут иметь место, но которые пока невозможно предвидеть: типовое судебное разбирательство, судопроизводство за пределами принимающего государства и судебные экспертизы.

16. Предполагается, что одно дополнительное судебное разбирательство обойдется примерно в 0,32 млн. евро в качестве начальных вложений плюс 0,67 млн. евро в месяц. Эти расходы указаны в приложении IX.

17. Предполагается, что расходы на одно судебное разбирательство за пределами принимающего государства в соответствии со Статутом и Правилами процедуры и доказывания составят приблизительно 0,46 млн. евро. Эти расходы указаны в приложении X.

18. Как это предусмотрено в бюджете на 2006 год[1], Суд продолжит также использование фонда для покрытия непредвиденных расходов с целью покрытия расходов на судебные экспертизы, проводимые Прокурором. Эти расходы указаны в приложении XI.

[1] ICC-ASP/4/32, часть II.B.5, пункты 43-44.

Ограниченное увеличение бюджетных средств

19. Суд стремился не допускать увеличения бюджета за исключением случаев, когда это было строго необходимо. Как указано в приложении VII, увеличение в размере 9,17 млн. евро из общей суммы предполагаемого увеличения расходов в 2007 году в размере 13,4 млн. евро связано с существующими обязательствами, которые были предусмотрены в бюджете на 2006 год согласно решениям, принятым Ассамблеей в 2005 году, т.е. с эксплуатацией помещений и материально-технических средств Суда. Эта сумма включает

- 1,49 млн. евро расходов по причине инфляции;
- 3,35 млн. евро расходов в течение года на должности, которые в бюджете на 2006 год планировалось заместить на 50%;
- 2,65 млн. евро расходов на выплату пенсий судьям;
- 1,13 млн. евро на дополнительные временные помещения;
- 0,56 млн. евро – увеличение арендной платы за содержание под стражей, взимаемой принимающим государством.

20. Соответственно, чистое увеличение, обусловленное испрашиванием новых ресурсов, составляет 3,87 млн. евро или 5%. Увеличение расходов в основном объясняется ростом расходов в таких важных областях, как арест и предоставление подсудимых в распоряжение Суда и информационно-просветительская работа.

Классификация должностей

21. В 2005 году была проведена классификация 352 должностей во всем Суде. Изменения, произошедшие с тех пор, могли привести к существенному изменению функций, предусмотренных некоторыми должностями. Таким образом, в 2007 году Суд намерен провести реклассификацию тех должностей, в рамках которых могло произойти существенное изменение функциональных обязанностей. С тем чтобы незамедлительно воспользоваться результатами любого повышения уровня должностей, каждый орган включил в свой бюджет соответствующую сумму для покрытия потенциальных расходов, обусловленных реклассификацией. Кроме того, Суд намерен провести классификацию остальных должностей, которые было невозможно классифицировать в 2005 году.

Перераспределение расходов

22. В 2005 году Ассамблея в соответствии с рекомендациями Бюджетно-финансового комитета предложила Суду рассмотреть вопрос о реструктуризации бюджета с целью более четкого распределения расходов[2].

23. Суд начал реструктуризацию с перераспределения расходов по эксплуатации программного обеспечения и оборудования информационных технологий, для чего часть расходов была снята с поставщиков услуг и передана конечным пользователям. В результате 2,46 млн. евро были переданы из сектора ИКТ другим секциям различных органов:

- 1,46 млн. евро были перераспределены в Секретариате Суда;
- 0,06 млн. евро переданы Президиуму;
- 0,13 млн. евро переданы Палатам;
- 0,73 млн. евро переданы Канцелярии Прокурора;
- 0,04 млн. евро переведены на счет инвестиций в помещения Суда; и
- 0,04 млн. евро переданы Секретариату Ассамблеи государств-участников.

[2] ICC-ASP/4/32, часть II.B.1(c), пункт 9; ICC-ASP/4/27, пункт 28.

24. В будущем Суд намерен перераспределить другие расходы, особенны расходы, связанные с использованием информационных и коммуникационных технологий. Однако он пока еще не в состоянии сделать это с достаточно высокой точностью.

Управление и администрация

25. В июле 2006 года Суд перевел часть своих сотрудников в здание «Хофторен», а переводчиков Секретариата Ассамблеи государств-участников в другое место в качестве временного решения проблемы помещений, до тех пор пока не будут построены новые здания. Однако перед самым представлением настоящего бюджета Суд был информирован принимающим государством о том, что строительство новых зданий из сборных конструкций может быть отложено. В предлагаемом бюджете Суд по-прежнему планирует строительство зданий из сборных конструкций, однако после поступления новой информации может представить Ассамблее поправку к бюджету.

26. После положительного рассмотрения государствами-участниками просьбы Специального суда по Сьерра-Леоне Суд разрешил Специальному суду использовать помещения и средства МУС для проведения суда над Чарльзом Тейлором. В соответствии с меморандумом о взаимопонимании со Специальным судом это не будет иметь никаких бюджетных последствий для МУС, поскольку все расходы будут оплачены Специальным судом заранее.

Последствия для 2008 года

27. Предлагаемый бюджет по программам на 2007 год будет иметь бюджетные последствия в 2008 году на общую сумму в 4,49 млн. евро в силу нижеследующего:

- темпы инфляции — 1,60 млн. евро (согласно оценкам)
- корректировка с учетом нормы вакансии — 2,89 млн. евро (приложение VIII)

28. Кроме того, любое использование фонда для покрытия непредвиденных расходов потребует его пополнения в следующем году. Начало еще одного расследования автоматически приведет к увеличению расходов в 2008 году.

II. Предлагаемый бюджет по программам на 2007 год

A. Основная программа I: Судебные органы

Введение

29. Предлагаемый бюджет по основной программе Судебных органов на 2007 год подразделяется на следующие две программы, каждая из которых соответствует конкретному органу Суда, указанному в статье 34 Римского статута:

- Президиум; и
- Палаты

A. Президиум

30. Функции Президиума подразделяются на три основные категории: судебные функции, функции, касающиеся внешних связей, и административные функции.

31. Разработка и осуществление Стратегического плана является первоочередной задачей всего Суда. План представляет собой средство внутреннего планирования, которое будет способствовать обеспечению Судом координации своей деятельности и прогнозирования своих потребностей. Он преследует также цель выполнения рекомендаций Ассамблеи государств-участников и Бюджетно-финансового комитета, касающихся такого Плана, и демонстрирует транспарентность Суда. Вместе с Прокурором и Секретарем Президиум несет ответственность за обеспечение успешного выполнения Плана, включая его дальнейшую разработку и реализацию, за организацию поддержки Плана со стороны всего Суда и за связь с государствами-участниками и другими субъектами по вопросам, касающимся Плана.

32. Ниже показано, каким образом Президиум способствует достижению стратегических целей Суда.

33. Президиум способствует достижению цели, касающейся качества правосудия (стратегическая цель 1), двумя способами. Во-первых, Президиум оказывает поддержку, которая позволяет Палатам проводить справедливые, эффективные и оперативные публичные разбирательства. Это, например, предполагает формирование Палат, передачу ситуаций на их рассмотрение, организацию пленарных заседаний судей и связь с различными секциями и отделами Секретариата Суда, например, такими, как Отдел обслуживания Суда. Во-вторых, Президиум выполняет свои собственные конкретные правовые и судебные функции, включая подписание двусторонних соглашений с государствами по приведению в исполнение наказаний, назначенных Судом, решение дисциплинарных вопросов и пересмотр определенных решений Секретаря Суда.

34. Президиум вносит вклад в достижение цели, касающейся широко признанного и пользующегося надлежащей поддержкой учреждения (стратегическая цель 2) путем развития отношений с государствами, международными организациями, неправительственными организациями и другими субъектами в интересах углубления понимания работы и роли Суда. Президиум координирует подход Суда к принимающему государству. Президиум

вносит также свой вклад в достижение этой стратегической цели путем координации осуществления комплексной стратегии Суда в области внешних связей, информирования общественности и информационно-просветительской работы.

35. Как орган, несущий ответственность за надлежащее управление делами Суда согласно статье 38 Римского статута, Президиум играет ведущую роль в превращении Суда в модель публичной администрации (стратегическая цель 3) путем осуществления управленческого надзора за деятельностью Секретариата Суда, созыва совещаний Координационного совета и координации деятельности с Прокурором по вопросам, представляющим общий интерес. Президиум способствует также достижению этой стратегической цели путем обеспечения надлежащего внутреннего управления Президиумом и Палатами. Это предполагает решение финансовых и бюджетных вопросов, а также вопросов, связанных с людскими ресурсами.

36. Бюро по связи в Нью-Йорке входит в структуру Президиума, но подотчетно также другим органам и Секретариату Ассамблеи государств-участников. Его главная функция заключается в развитии необходимого оперативного сотрудничества между Судом и Организацией Объединенных Наций, и таким образом он способствует достижению стратегической цели 2. Он способствует также эффективному выполнению административных функций путем оказания технической и логистической поддержки сессиям Ассамблеи государств-участников, включая совещания ее Бюро и вспомогательных органов.

B. Палаты

37. Палаты состоят из Отделения предварительного производства, Судебного отделения и Апелляционного отделения. Судьи каждого Отделения заседают в Палатах и участвуют в слушании дел. Президиум создал три Палаты предварительного производства (ППП) и следующим образом распределил ситуации, находящиеся на рассмотрении Суда: ППП I занимается ситуациями в Демократической Республике Конго и Дарфуре, Судан; ППП II занимается ситуацией в Уганде, а ППП III - ситуацией в Центральноафриканской Республике. В состав Апелляционной палаты входят все пять судей Апелляционного отделения, которые принимают решение относительно председательствующего судьи по каждой апелляции. Президиум сформирует Судебные палаты до начала судебных разбирательств после подтверждения обвинений, выдвинутых против обвиняемого. Решения Палат размещаются на веб-сайте Суда (http://www.icc-cpi.int).

38. Палаты проводят справедливые, эффективные и оперативные публичные разбирательства в соответствии с Римским статутом и высокими правовыми стандартами, обеспечивая полное осуществление прав всех участников, как это указано в определении стратегической цели 1.

39. Судьи участвуют также в совещаниях и конференциях с целью разъяснения роли и мандата Суда, способствуя тем самым достижению стратегической цели 2.

Таблица 2. Основная программа I: предлагаемый бюджет на 2007 год

Основная программа I	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Судьи	*10 890,8*		*10 890,8*	*3 785,3*		*3 785,3*	*5 833,1*		*5 833,1*	*2 047,8*	*54,1*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			2 166,8	383,1	2 549,9	2 403,3	626,8	3 030,1	480,2	18,8
Сотрудники категории общего обслуживания				737,3	171,8	909,1	783,0	178,2	961,2	52,1	5,7
Итого по сотрудникам	*2 071,2*		*2 071,2*	*2 904,1*	*554,9*	*3 459,0*	*3 186,3*	*805,0*	*3 991,3*	*532,3*	*15,4*
Временные персонал общего назначения	112,8		112,8	96,5		96,5	96,5	90,0	186,5	90,0	93,3
Консультанты	15,1		15,1	35,0		35,0	35,0		35,0		
Итого по другим сотрудникам	*127,9*		*127,9*	*131,5*		*131,5*	*131,5*	*90,0*	*221,5*	*90,0*	*68,4*
Путевые расходы	110,1		110,1	131,0	101,4	232,4	188,5	70,0	258,5	26,1	11,2
Представительские расходы	9,5		9,5	11,0		11,0	11,0		11,0		
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	17,6		17,6	31,0		31,0	30,7		30,7	-0,3	-1,1
Общие оперативные расходы				47,0		47,0	47,0		47,0		
Принадлежности и материалы				5,0		5,0	5,0		5,0		
Мебель и оборудование				49,0		49,0	10,0		10,0	-39,0	-79,6
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*137,2*		*137,2*	*274,0*	*101,4*	*375,4*	*292,2*	*70,0*	*362,2*	*-13,2*	*-3,5*
Распределенные эксплуатационные расходы							*157,4*	*29,1*	*186,5*	*186,5*	*100,0*
Итого по Основной программе	**13 227,1**		**13 227,1**	**7 094,9**	**656,3**	**7 751,2**	**9 600,5**	**994,1**	**10 594,6**	**2 843,4**	**36,7**

Таблица 3. Основная программа I: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Основная программа I		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые					2		3	19	1	*25*	1	12	*13*	*38*
	Связанные с ситуациями					1	2				*3*		3	*3*	*6*
	Итого					*3*	*2*	*3*	*19*	*1*	*28*	*1*	*15*	*16*	*44*
Новые должности	Базовые							1	1		*2*				*2*
	Связанные с ситуациями							3			*3*				*3*
	Итого							*4*	*1*		*5*				*5*
Перераспределенные/ Возвращенные должности	Базовые								-2		*-2*				*-2*
	Связанные с ситуациями														
	Итого								*-2*		*-2*				*-2*
Существующие	*Всего*					*3*	*2*	*7*	*18*	*1*	*31*	*1*	*15*	*16*	*47*

1. Программа 1100: Президиум

Цели

1. Проведение шести расследований и одного судебного разбирательства в зависимости от сотрудничества с внешними партнерами (СЗ 1)[3].
2. Постоянное расширение поддержки Суда посредством налаживания связей и обеспечения взаимопонимания с заинтересованными сторонами с упором на роль Суда и его независимость (СЗ 8).
3. Налаживание и доработка эффективно функционирующих процессов принятия решений в рамках органов и между ними на основе полного понимания роли каждого органа (СЗ 10).

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задача 1	
• Все Палаты сформированы, и все ситуации закреплены за соответствующими Палатами, как того требует Римский статут и Правила процедуры и доказывания.	• Процент выполнения работы по формированию Палат и передаче ситуаций соответствующим Палатам по сравнению с общими предусмотренными показателями.
• Проведение переговоров или наличие двусторонних соглашений с тремя государствами, заявившими о своей готовности принять осужденных лиц.	• Количество государств, с которыми ведутся переговоры или заключены двусторонние соглашения.
Задача 2	
• Поддержание на уровне 2006 года участия в стратегических конференциях и совещаниях с партнерами Суда.	• Процент конференций и совещаний, в которых участвовали представители Суда, по сравнению с аналогичным процентом в 2006 году.
• Проведение трех дипломатических брифингов, которые должны по-прежнему вызывать интерес у государств.	• Количество проведенных дипломатических брифингов, поделенное на три. • Процент государств, участвовавших в брифингах, по сравнению с количеством государств, участвовавших в брифингах в 2006 году.
• Бюро по связи в Нью-Йорке: составление плана создания оперативных сетей с Организацией Объединенных Наций и установление связи с 70% субъектов.	• Процент выполнения плана создания сетей. • Количество установленных контактов, поделенное на запланированное количество контактов.
Задача 3	
• По различным областям деятельности Суда установлены общие для всего Суда принципы повседневного принятия административных решений.	• Количество принятых принципов принятия решений, поделенное на количество предложенных принципов.
• Бюро по связи в Нью-Йорке: разработка и применение четких процедур, касающихся отчетности, полномочий и принятия решений совместно со штаб-квартирой.	• Количество процедур, касающихся отчетности, полномочий и принятия решений, которые были созданы, поделенное на требуемое количество.

[3] СЗ = стратегическая задача, см. приложение IV.

Предлагаемые новые кадровые ресурсы

Базовые ресурсы

Оклады и пособия для судей

40. На своей третьей сессии Ассамблея государств-участников согласовала положение о пенсионном плане для судей Суда (ICC-ASP/3/Res.3, пункты 22-25). Ассамблея просила Бюджетно-финансовый комитет рассмотреть долгосрочные последствия этого плана и затем представить доклад четвертой сессии Ассамблеи с целью обеспечения принятия надлежащих бюджетных мер.

41. На основе доклада Бюджетно-финансового комитета о работе его пятой сессии (ICC-ASP/4/27, пункты 90-99) Ассамблея постановила, что «пенсионный план для судей должен исчисляться и финансироваться на накопительной основе» (ICC-ASP/4/Res.9, пункт 1). Ассамблея постановила далее, что «сметные расходы по накоплению за период с 2003 года по 31 декабря 2006 года в сумме до 8 млн. евро подлежат финансированию путем использования предварительных сбережений по бюджету за 2005 год» (ICC-ASP/4/Res.9, пункт 2). Таким образом, в соответствии с резолюцией ICC-ASP/4/Res.9 Суд будет финансировать пенсионный план для судей на накопительной основе. На основе доклада, представленного в 2005 году консультантами, нанятыми Судом для изучения способов финансирования судебного плана для судей, Суд рассчитал, что для покрытия расходов на выплату пенсий всем 18 судьям потребуется 2,64 млн. евро. Поскольку этот доклад основывался на приблизительных оценках и был представлен год назад, не исключено, что в будущем потребуется внести некоторые коррективы в ассигнования для выплаты пенсий судьям. 440 000 евро из общих ассигнований на выплату пенсий судьям предназначаются для выплаты пенсионных пособий трем судьям Президиума, и поэтому эта сумма фигурирует в бюджете Президиума.

Один координатор стратегического планирования С-3

42. После завершения подготовки Стратегического плана Суда упор будет делаться на осуществление этого Плана, включая разработку стратегий выполнения стратегических задач. Этот интенсивный процесс потребует координации деятельности групп, разрабатывающих различные стратегии. До настоящего времени Стратегический план разрабатывался старшими руководящими сотрудниками различных органов, которые посвящали часть своего времени планированию. Координатор стратегического планирования, прикрепленный к Президиуму, но подотчетный старшим руководящим сотрудникам, назначенным тремя руководителями органов Суда, необходим для управления процессом осуществления. Лицо, занимающее данную должность, будет выполнять следующие задачи:

- мониторинг и координация хода разработки группами стратегий выполнения стратегических задач;
- оказание технической помощи в разработке стратегий;
- рассмотрение проектов стратегий на предмет их соответствия техническим требованиям до их представления Координационному совету или старшим руководящим сотрудникам;
- оказание помощи Координационному совету и старшим руководящим сотрудникам в поддержании связи по вопросам осуществления Стратегического плана со штатными сотрудниками и внешними субъектами;
- управление работой и обновление внутренней сети стратегического планирования Суда.

43. Отсутствие этого ресурса приведет к значительным задержкам и может являться причиной несогласованности действий по осуществлению Стратегического плана.

Один младший консультант по внешним связям П-2

44. По просьбе государств-участников, касающейся улучшения координации между органами их деятельности в области внешних связей, консультант Президиума по внешним связям взял на себя функцию координации деятельности органов Суда в области внешних связей. Эта координация охватывает общие для всего Суда стратегии в области внешних связей, подготовку мероприятий и совещаний с участием различных органов, таких как дипломатические брифинги и совещания Ассамблеи государств-участников, и организацию и подготовку отдельных совещаний руководителей органов. В связи с тем, что координации между органами уделяется повышенное внимание, от младшего консультанта по внешним связям требуется оказывать поддержку консультанту по внешним связям в оказании Председателю содействия в выполнении им своих функций в области внешних связей. Занимающий эту должность сотрудник будет выполнять следующие задачи:

- подготовка первоначальных проектов выступлений по различным темам, начиная общим описанием роли и деятельности Суда и кончая конкретными посланиями, с которыми должен выступить Председатель, или вопросами, которые он должен поставить;
- подготовка проектов ответов на большое количество сообщений, получаемых Председателем;
- подготовка поездок Председателя с целью налаживания и поддержания внешних связей и его встреч с лицами, посещающими Суд, включая проведение исследований и подготовку тезисов выступлений;
- оказание содействия в создании и ведении базы данных, которые используются как для подготовки мероприятий Председателя по линии внешних связей, так и для представления докладов и мониторинга упомянутых видов деятельности.

45. Отсутствие этого ресурса приведет к тому, что будет невозможно отвечать на всю корреспонденцию, получаемую Председателем, а также к уменьшению количества устных выступлений Председателя и представляемых им письменных материалов.

Предлагаемые новые некадровые ресурсы

Базовые ресурсы

Путевые расходы

46. В целях повышения транспарентности расходов в бюджете на 2007 год проводится различие между путевыми расходами судей (47 000 евро) и путевыми расходами персонала. Однако объем ресурсов, испрашиваемых на путевые расходы сотрудников Президиума, остается неизменным.

47. Предполагается, что в 2007 году Консультативный комитет по правовым документам проведет четыре совещания в Гааге. Все шесть его членов должны будут участвовать в работе этих совещаний. Путевые расходы в связи с участием адвокатов были включены в бюджет Президиума. Таким образом, в предлагаемом бюджете на 2007 год предусмотрено увеличение базовых путевых расходов в размере 20 250 евро.

Таблица 4. Программа 1100: предлагаемый бюджет на 2007 год

Президиум	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Судьи	*2 189,4*		*2 189,4*	*629,2*		*629,2*	*1 056,0*		*1 056,0*	*426,8*	*67,8*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			716,6		716,6	899,9		899,9	183,3	25,6
Сотрудники категории общего обслуживания				279,2		279,2	307,8		307,8	28,6	10,2
Итого по сотрудникам	*638,0*		*638,0*	*995,8*		*995,8*	*1 207,7*		*1 207,7*	*211,9*	*21,3*
Временный персонал общего назначения	65,5		65,5	46,5		46,5	46,5		46,5		
Консультанты	15,1		15,1	35,0		35,0	35,0		35,0		
Итого по другим сотрудникам	*80,6*		*80,6*	*81,5*		*81,5*	*81,5*		*81,5*		
Путевые расходы	48,3		48,3	76,0		76,0	96,3		96,3	20,3	26,7
Представительские расходы	8,5		8,5	10,0		10,0	10,0		10,0		
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку				16,0		16,0	16,0		16,0		
Общие оперативные расходы				47,0		47,0	47,0		47,0		
Принадлежности и материалы				5,0		5,0	5,0		5,0		
Мебель и оборудование				49,0		49,0				-49,0	-100,0
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*56,8*		*56,8*	*203,0*		*203,0*	*174,3*		*174,3*	*-28,7*	*-14,1*
Распределенные эксплуатационные расходы							*56,5*		*56,5*	*56,5*	*100,0*
Всего по Программе	**2 964,8**		**2 964,8**	**1 909,5**		**1 909,5**	**2 576,0**		**2 576,0**	**666,5**	**34,9**

Таблица 5. Программа 1100: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Президиум		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые					2		3	1	1	*7*	1	4	*5*	*12*
	Связанные с ситуациями														
	Итого					*2*		*3*	*1*	*1*	*7*	*1*	*4*	*5*	*12*
Новые должности	Базовые							1	1		*2*				*2*
	Связанные с ситуациями														
	Итого							*1*	*1*		*2*				*2*
	Всего					*2*		*4*	*2*	*1*	*9*	*1*	*4*	*5*	*14*

2. Программа 1200: Палаты

Задачи

1. Осуществление справедливого, эффективного и оперативного публичного судопроизводства в соответствии с Римским статутом и высокими правовыми стандартами при обеспечении полного осуществления всех прав участников (СЦ 1)[4].

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Судьи применяют закон в соответствии с Римским статутом, включая его требования, касающиеся справедливости, беспристрастности и эффективности. Определение ожидаемых результатов и показателей деятельности к судебной деятельности не применимы.	

Предлагаемые новые кадровые ресурсы

Базовые ресурсы

Оклады и пособия для судей

48. В соответствии с решением относительно предусмотрения в регулярном бюджете только одного судебного разбирательства, на основе полной занятости будут продолжать работать два судьи, участвующих в рассмотрении дела, при этом в случае начала второго судебного разбирательства услуги судей будут оплачиваться из фонда для покрытия непредвиденных расходов. После начала второго судебного разбирательства расходы на этих судей будут включены в бюджет на 2008 год в качестве базовых расходов в соответствии с определением базовых расходов, охватывающим всех избираемых должностных лиц.

49. Как и в случае Президиума (см. пункты 40-41 выше), в бюджете на 2007 год будет предусмотрена сумма в размере 2,64 млн. евро для финансирования пенсионного плана для судей в соответствии с резолюцией ICC-ASP/4/Res.9. Из этих ассигнований 2,2 млн. евро предусмотрено для оплаты услуг 15 судей, работающих на основе полной занятости, при этом расходы на выплату пенсий членам Президиума включены в бюджет Президиума. Хотя двое из этих судей будут работать на основе полной занятости только тогда, когда начнется второе судебное разбирательство, было сочтено более целесообразным объединить эти пенсионные расходы с расходами на других судей в качестве базовых расходов.

Реклассификация должностей

50. Как указывается во введении, Суд намерен провести реклассификацию должностей в течение 2007 года. В свете возросшего объема работы Отделения предварительного производства и Апелляционного отделения и изменений в функциях сотрудников правовой поддержки этих Отделений с началом судебных разбирательств важно, чтобы судьи упомянутых Отделений могли сохранять уже работающих или набирать новых сотрудников правовой поддержки достаточно высокого уровня, не обращаясь с просьбами о предоставлении дополнительного персонала. С учетом ограниченных возможностей расширения нынешних ресурсов и высокого процента должностей, которые могут быть реклассифицированы, в бюджет Палат по сотрудникам категории специалистов была включена сумма в размере 185 000 евро для покрытия расходов, которые возникнут, если в процессе реклассификации будет сделан вывод о том, что 12 должностей младших сотрудников по правовым вопросам С-2 этих Отделений следует реклассифицировать в сотрудников по правовым вопросам С-3.

[4] СЦ = стратегическая цель, см. приложение IV.

Ресурсы, связанные с ситуациями

Три сотрудника по правовым вопросам С-3 (Судебное отделение)

51. Судебное разбирательство, которое, как предполагается, состоится в 2007 году, приведет к значительному увеличению объема работы Судебной палаты, слушающей данное дело. Судебная палата будет a) заслушивать все показания; b) активно добиваться установления истины; c) анализировать все протоколы судебного разбирательства; d) составлять судебные решения; e) организовывать участие потерпевших в судопроизводстве; и f) назначать возмещение потерпевшим и принимать решения об удовлетворении ходатайств потерпевших о выплате возмещения. Сложный характер правовых вопросов, например, таких, как участие потерпевших, возмещение ущерба потерпевшим, раскрытие и представление информации о собранных доказательствах, а также самостоятельное юридическое представительство обвиняемых в Суде и участие государств предопределяют необходимость оказания судьям, рассматривающим дела, поддержки со стороны дополнительных сотрудников, имеющих достаточный практический опыт и широкие юридические знания. Кроме того, ежедневные слушания в течение пяти-шести часов ограничат время, которое судьи и их сотрудники по правовым вопросам могут посвятить важной работе, проводимой ими за пределами зала судебных заседаний, в связи с чем важность оказания судьям достаточной правовой поддержки увеличивается. Таким образом, каждому судье Судебной палаты требуется один сотрудник по правовым вопросам С-3 в дополнение к существующим младшим сотрудникам по правовым вопросам С-2. Лица, занимающие эту должность, будут выполнять среди прочего следующие задачи:

- заниматься организацией работы группы юристов каждого судьи;
- разрабатывать способы решения практических проблем, которые могут возникать в ходе судебных разбирательств, и предоставлять судье соответствующие консультации;
- поддерживать связь с различными субъектами, участвующими в судопроизводстве, с целью обеспечения плановой подготовки к слушаниям;
- осуществлять контроль за проведением юридических исследований по весьма сложным вопросам международного уголовного права, международного гуманитарного права и международного публичного права и проводить такие исследования;
- осуществлять контроль за подготовкой для судей решений и судебных приказов по процессуальным и материально-правовым вопросам, отвечающих наивысшим стандартам качества, согласованности и эффективности, и готовить такие решения и приказы.

52. Отсутствие таких ресурсов негативно скажется на способности Судебной палаты справедливо и эффективно проводить судебные разбирательства. Отсутствие этих ресурсов может также вести к увеличению сроков судебных разбирательств, что негативно скажется на праве обвиняемых предстать перед судом без каких бы то ни было задержек и приведет к увеличению расходов по другим программам.

Временная помощь общего назначения

53. Средства на ВПОН необходимы для того, чтобы можно было справиться с временным существенным увеличением объема работы, когда судьям Палат предварительного производства необходима дополнительная юридическая поддержка, например, когда одновременно подвергаются аресту несколько человек или когда большое число потерпевших одновременно обращается с просьбой об участии в судебных разбирательствах. Предусматриваются средства для оказания помощи на уровне С-2 в течение 12 месяцев.

Предлагаемые новые некадровые ресурсы

Базовые ресурсы

Путевые расходы

54. В целях повышения транспарентности расходов в бюджете на 2007 год проводится различие между путевыми расходами судей и путевыми расходами персонала (92 200 евро – базовые расходы и 70 000 евро – расходы, связанные с ситуациями).

55. В соответствии с изменениями, внесенными в бюджетные предположения, два судьи, предусмотренные в бюджете на 2006 год в качестве персонала, работающего на основе полной занятости, на 2007 год планируются в качестве сотрудников, которые будут работать на основе частичной занятости. Предполагается, что в 2007 году эти судьи приедут в Гаагу для участия в двух пленарных сессиях двухдневной продолжительностью каждая, при этом каждый из них прибудет также в Гаагу для проведения подготовительной работы в связи с началом второго судебного разбирательства. Кроме того, один из судей, работающих на основе неполной занятости, является членом Консультативного комитета по правовым документам, и ему необходимо будет участвовать в четырех совещаниях Консультативного комитета, запланированных на 2007 год (см. пункт 47 выше). Таким образом, базовые путевые расходы судей были увеличены на 37 200 евро для покрытия расходов, связанных с проездом судей, работающих на основе полной занятости, в Гаагу для выполнения своих судебных функций.

Мебель и оборудование

56. На мебель для кабинетов судей предусмотрено 10 000 евро. Ввиду намерения Суда проводить расходы по тем подразделениям, в которых эти расходы возникают, данная сумма была включена в бюджет Палат.

Таблица 6. Программа 1200: предлагаемый бюджет на 2007 год

Палаты	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Судьи	*8 701,4*		*8 701,4*	*3 156,1*		*3 156,1*	*4 777,1*		*4 777,1*	*1 621,0*	*51,4*
Сотрудники категории специалистов(*)	*Без разбивки*			1 450,2	383,1	1 833,3	1 503,4	626,8	2 130,2	296,9	16,2
Сотрудники категории общего обслуживания				458,1	171,8	629,9	475,2	178,2	653,4	23,5	3,7
Итого по сотрудникам	*1 433,2*		*1 433,2*	*1 908,3*	*554,9*	*2 463,2*	*1 978,6*	*805,0*	*2 783,6*	*320,4*	*13,0*
Временный персонал общего назначения	47,3		47,3	50,0		50,0	50,0	90,0	140,0	90,0	180,0
Итого по другим сотрудникам	*47,3*		*47,3*	*50,0*		*50,0*	*50,0*	*90,0*	*140,0*	*90,0*	*180,0*
Путевые расходы	61,8		61,8	55,0	101,4	156,4	92,2	70,0	162,2	5,8	3,7
Представительские расходы	1,0		1,0	1,0		1,0	1,0		1,0		
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	17,6		17,6	15,0		15,0	14,7		14,7	-0,3	-2,2
Мебель и оборудование							10,0		10,0	10,0	100,0
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*80,4*		*80,4*	*71,0*	*101,4*	*172,4*	*117,9*	*70,0*	*187,9*	*15,5*	*9,0*
Распределенные эксплуатационные расходы							*100,9*	*29,1*	*130,0*	*130,0*	*100,0*
Всего по программе	**10 262,3**		**10 262,3**	**5 185,4**	**656,3**	**5 841,7**	**7 024,5**	**994,1**	**8 018,6**	**2 176,9**	**37,3**

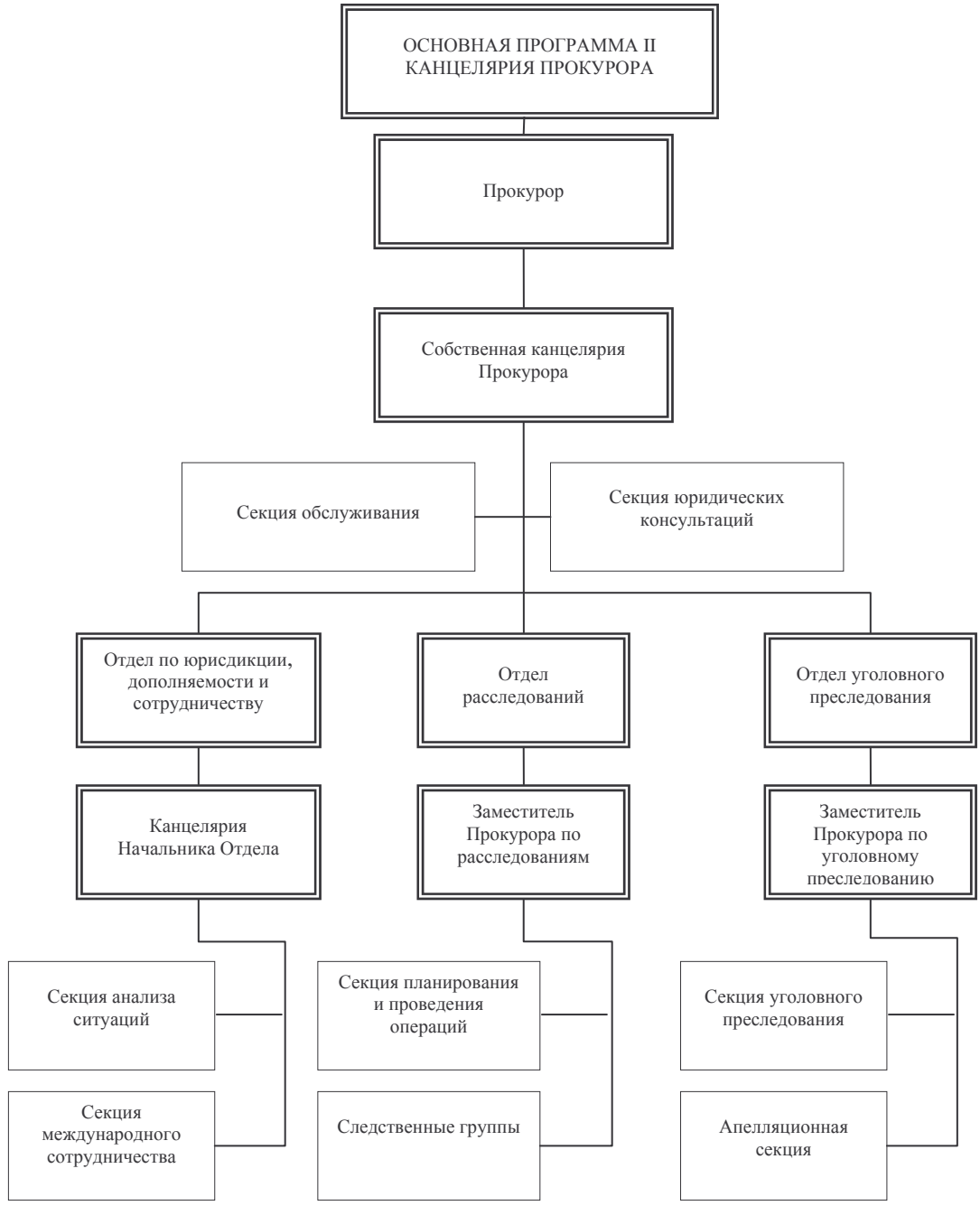
(*) Сюда входят 185 000 евро, предназначенные для покрытия расходов, которые могут возникнуть в связи с реклассификацией, упоминаемой в пункте 21.

Таблица 7. Программа 1200: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Палаты		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые								18		*18*		8	*8*	*26*
	Связанные с ситуациями					1	2				*3*		3	*3*	*6*
	Итого					*1*	*2*		*18*		*21*		*11*	*11*	*32*
Новые должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями							3			*3*				*3*
	Итого							*3*			*3*				*3*
Перераспределенные/ возвращенные должности	Базовые								-2		*-2*				*-2*
	Связанные с ситуациями														
	Итого								*-2*		*-2*				*-2*
	Всего					*1*	*2*	*3*	*16*		*22*		*11*	*11*	*33*

Возвращенные должности: две базовые должности С-2

B. Основная программа II: Канцелярия Прокурора



Введение

57. В 2007 году Канцелярии Прокурора, как и всему Суду, придется решать новые сложные проблемы. С учетом того, что в 2006 году был арестован и предоставлен в распоряжение Суда первый обвиняемый и началось предварительное производство, весьма вероятно, что в 2007 году Судебная палата Суда будет проводить слушания по первому делу. Это является крупной вехой не только в работе Канцелярии Прокурора, но и в работе других органов Суда. Римский статут начал претворяться в жизнь. В 2007 финансовом году Канцелярия Прокурора будет продолжать свою следственную и прокурорскую работу по ситуациям, которые в настоящее время определены в бюджете на 2006 год.

58. Никаких структурных изменений на предстоящий год не планируется, да в них и нет необходимости. Совместные группы, созданные в 2003 году, были укреплены, их значение увеличилось, и они были четко интегрированы с персоналом из трех отделов под руководством старшего судебного адвоката, руководителя следственных групп и специалиста по вопросам сотрудничества и ареста, что обеспечивает скоординированный и стратегический подход к работе на этапах расследования и предварительного производства.

59. Канцелярия обеспечила увязку своих мероприятий, запланированных на 2007 год, во-первых, со Стратегическим планом Суда и, во-вторых, с задачами дополнительной стратегии в области преследований, с тем чтобы подчеркнуть свой конкретный вклад в достижение стратегических целей Суда.

Таблица 8. Взаимосвязь между стратегией в области преследований и Стратегическим планом Суда

Стратегические цели Суда	**Стратегия в области преследований - задачи**
1 Качество правосудия Осуществление справедливого, эффективного и оперативного публичного судопроизводства в соответствии с Римским статутом и высокими правовыми стандартами при обеспечении полного осуществления прав всех участников.	**I** Проведение четырех-шести целенаправленных и беспристрастных расследований по делам лиц, несущих наибольшую ответственность, в контексте текущих или новых ситуаций.
	II Дальнейшее повышение качества уголовного преследования с целью завершения двух оперативных судебных разбирательств.
	IV Непрерывное совершенствование способов, которые мы используем для взаимодействия с потерпевшими и отстаивания их интересов.
2. Широко признанное и пользующееся надлежащей поддержкой учреждение Дальнейшее повышение осведомленности о работе Суда, формирование правильного понимания этой работы и содействие ее более активной поддержке.	**III** В контексте всех ситуаций развитие необходимых форм сотрудничества, позволяющих проводить эффективные расследования, и мобилизация сил и содействие проведению успешных операций по аресту.
	V Налаживание сотрудничества в различных формах с государствами и организациями с целью увеличения до максимума вклада Канцелярии в борьбу с безнаказанностью и предупреждение преступлений.
3. Модель публичной администрации Стремление к достижению желаемых результатов с использованием минимального количества ресурсов за счет оптимизации структур и процессов при сохранении гибкости и гарантировании подотчетности.	В стратегии в области преследований каких-либо дальнейших положений на этот счет не содержится.

60. Канцелярия впервые апробирует модель ротации ресурсов. Первый перевод ресурсов из ситуации 1 (Уганда) в ситуацию 4 продемонстрировал способность Канцелярии осуществлять непрерывный цикл расследований при использовании минимального количества новых ресурсов с целью пополнения персонала, необходимого для осуществления оставшихся мероприятий и функций в Уганде, особенно в том, что касается присутствия на местах для наблюдения за свидетелями. Аналогичным образом произведение арестов и возможное проведение судебных разбирательств требуют введения в состав судебных групп адвокатов, специалистов судебной поддержки, следователей и аналитиков. Гибкость является ключевым фактором удовлетворения этих новых потребностей, при этом внутренние перестановки (в рамках подпрограмм) и перемещения (между подпрограммами) сводят к минимуму необходимость испрашивания новых постоянных должностей.

61. Об этом же свидетельствуют изменения в расходах, связанных с ситуациями, в 2007 году по сравнению с 2006 годом: сокращение на 68% расходов, связанных с ситуацией в Уганде, сопровождается ростом на 25% расходов, связанных с ситуацией в ДРК[5], что отражает продолжение расследований и одновременное проведение судебного разбирательства; в то же время доля расходов, связанных с четвертой ситуацией, остается незначительной и составляет лишь 12% от общих бюджетных средств, испрашиваемых КАП. В результате такого подхода в заявках на новые ресурсы, нашедшие отражение в настоящем предлагаемом бюджете по программам, ограничиваются деятельностью, расходы на которую нельзя покрыть за счет изменения приоритетов или перераспределения существующих ресурсов. Вместе с тем, они представляют собой ресурсы, испрашиваемые на деятельность, которая будет являться стратегической для Канцелярии в 2007 году, а именно на организацию международного сотрудничества с целью поддержки арестов и предоставления обвиняемых в распоряжение Суда и удовлетворения потребностей судебных разбирательств.

Международное сотрудничество в поддержку арестов и предоставления подозреваемых в распоряжение Суда

62. Арест и предоставление подозреваемых в распоряжение Суда являются наиболее важным фактором, определяющим успех судебного процесса. Расследование, даже если оно является целенаправленным, проводится в надлежащее время и приводит к выдаче ордеров на арест, еще не означает того, что кто-либо предстанет перед судом. Для этого необходимо арестовать обвиняемых лиц и доставить их в штаб-квартиру Суда. Поскольку Суд не уполномочен производить аресты, он в этом вопросе полностью зависит от поддержки и сотрудничества государств, международных организаций и других соответствующих партнеров. Стратегической задачей Канцелярии на 2007 год является расширение и укрепление в максимально возможной степени сотрудничества с целью подготовки и содействия осуществлению этих чрезвычайно важных мероприятий, что увеличивает вероятность ареста и предоставления подозреваемых в распоряжение Суда. Соответственно, Канцелярия запрашивает больший объем ресурсов для этой конкретной цели.

Удовлетворение потребностей судебных разбирательств

63. Канцелярия планирует увеличить потенциал своей деятельности по расследованию, с тем чтобы иметь возможность выполнять все функции, предусмотренные Римским статутом, Правилами процедуры и доказывания и – во все большей степени – судебными постановлениями самого Суда, что обеспечивает требующуюся данной Организации правовую основу для таких аспектов деятельности, как предоставление следственных материалов защите. В предлагаемом бюджете предусмотрено незначительное увеличение расходов, которое касается исключительно деятельности, связанной с предварительным производством и судебным разбирательством. Ресурсные потребности этой деятельности носят не теоретический, а практический характер. Таким образом, ресурсы, необходимые для

[5] Далее в тексте вместо полного названия – Демократическая Республика Конго – используется сокращение ДРК.

полностью укомплектованной судебной группы, испрашиваются только в тех случаях, когда обвиняемый уже арестован и предоставлен в распоряжение Суда. Если в 2007 году будут иметь место дополнительные аресты, КАП потребуются дополнительные ресурсы из фонда для покрытия непредвиденных расходов с целью пополнения ресурсов, выделенных для групп предварительного производства.

Таблица 9. Основная программа II: предлагаемый бюджет на 2007 год

Основная программа II	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			3 526,4	7 789,3	11 315,7	3 755,9	10 330,4	14 086,3	2 770,6	24,5
Сотрудники категории общего обслуживания				933,4	2 079,4	3 012,8	967,6	2 794,3	3 761,9	749,1	24,9
Итого по сотрудникам	*6 079,9*	*1 669,1*	*7 749,0*	*4 459,8*	*9 868,7*	*14 328,5*	*4 723,5*	*13 124,7*	*17 848,2*	*3 519,7*	*24,6*
Временная помощь общего назначения	1 177,8	1 450,7	2 628,5	235,0	2 966,4	3 201,4	36,1	3 107,1	3 143,3	-58,1	-1,8
Сверхурочные	0,9		0,9				15,0		15,0	15,0	100,0
Консультанты	63,2		63,2		77,9	77,9		249,3	249,3	171,4	220,0
Итого по другим сотрудникам	*1 241,8*	*1 450,7*	*2 692,5*	*235,0*	*3 044,3*	*3 279,3*	*51,1*	*3 356,4*	*3 407,6*	*128,3*	*3,9*
Путевые расходы	533,4	1 101,0	1 634,4	152,0	2 186,7	2 338,7	212,7	2 145,3	2 358,0	19,3	0,8
Представительские расходы	7,4	0,5	7,9	10,0		10,0	10,0		10,0		
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	510,0	175,6	685,6	58,7	262,5	321,2	58,7	485,5	544,2	223,0	69,4
Общие оперативные расходы	26,3	75,8	102,1		58,4	58,4		160,5	160,5	102,1	174,8
Принадлежности и материалы	117,9	37,5	155,4	38,0	118,2	156,2	53,0	88,2	141,2	-15,0	-9,6
Мебель и оборудование	821,2	218,6	1 039,8	119,9	264,1	384,0		50,0	50,0	-334,0	-87,0
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*2 015,8*	*1 629,1*	*3 644,9*	*378,6*	*2 889,9*	*3 268,5*	*334,4*	*2 929,5*	*3 263,9*	*-4,9*	*-0,2*
Распределенные эксплуатационные расходы							197,9	529,7	727,6	727,6	100,0
Всего по Основной программе	**9 337,5**	**4 748,9**	**14 086,4**	**5 073,4**	**15 802,9**	**20 876,3**	**5 306,9**	**19 940,3**	**25 247,2**	**4 370,9**	**20,9**

Таблица 10. Основная программа II: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Основная программа II		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые	1	2		2	6	6	7	6	1	*31*	1	16	*17*	*48*
	Связанные с ситуациями					4	17	32	35	12	*100*		45	*45*	*145*
	Итого	*1*	*2*		*2*	*10*	*23*	*39*	*41*	*13*	*131*	*1*	*61*	*62*	*193*
Новые должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями						2	8	2	1	*13*		6	*6*	*19*
	Итого						*2*	*8*	*2*	*1*	*13*		*6*	*6*	*19*
	Всего	*1*	*2*		*2*	*10*	*25*	*47*	*43*	*14*	*144*	*1*	*67*	*68*	*212*

1. Программа 2100: Прокурор

Введение

64. Канцелярия Прокурора состоит из Собственной канцелярии Прокурора, Секции обслуживания и Секции юридических консультаций, которые оказывают Прокурору содействие в координации деятельности и услуг, предоставляемых другим оперативным отделам и совместным группам. Именно здесь проводится оценка осуществления решений Прокурора и эффективности правовых стандартов, политики и процедур Канцелярии с целью непрерывного повышения качества правосудия и стандартов в интересах увеличения вклада Канцелярии в осуществление справедливого, эффективного и оперативного публичного судопроизводства.

65. Для обеспечения того, чтобы Суд являлся широко признанным и пользующимся надлежащей поддержкой учреждением, Руководитель аппарата взял на себя задачу координации стратегий всего Суда и разработанных для КАП конкретных стратегий в области связи, информационно-просветительской работы и информирования общественности, направленных на повышение осведомленности, улучшение понимания деятельности Канцелярии и усиление поддержки этой деятельности в контексте каждой ситуации, по которой проводится расследование или судебное разбирательство.

66. Чрезвычайно важное значение для реализации стратегии Канцелярии в области преследований имеют совместные группы и сети поддержки, укомплектованные высококвалифицированным и целеустремленным персоналом, а также стратегии, политика и стандартные оперативные процедуры, созданные для того, чтобы Канцелярия могла успешно добиваться желаемых результатов с использованием минимальных ресурсов и при обеспечении максимальной подотчетности. В этом отношении Собственная канцелярия является координационным механизмом для поддержания связи между органами по вопросам разработки стратегии и политики для Канцелярии и для оказания поддержки формированию общей культуры Суда и эффективных отношений между органами Суда.

67. Секция обслуживания стремится стать небюрократической моделью публичной административной структуры, своевременно обеспечивая необходимые для КАП административные, языковые и технические инфраструктуры и услуги путем применения гибкого подхода к удовлетворению потребностей заказчиков с использованием минимальных ресурсов и путем взаимодействия с Президиумом в целях координации эффективного общего обслуживания.

Таблица 11. Программа 2100: предлагаемый бюджет на 2007 год

Канцелярия Прокурора	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			1 934,1	161,1	2 095,2	2 099,6	386,8	2 486,4	391,2	18,7
Сотрудники категории общего обслуживания				607,6	560,6	1 168,2	629,8	763,2	1 393,0	224,8	19,2
Итого по сотрудникам	*2 261,5*	*20,6*	*2 282,1*	*2 541,7*	*721,7*	*3 263,4*	*2 729,4*	*1 150,0*	*3 879,4*	*616,0*	*18,9*
Временный персонал общего назначения	578,0	597,7	1 175,7	235,0	2 418,0	2 653,0	36,1	2 688,3	2 724,4	71,4	2,7
Сверхурочные	0,9		0,9				15,0		15,0	15,0	100,0
Консультанты	61,0		61,0		77,9	77,9		172,6	172,6	94,7	121,6
Итого по другим сотрудникам	*639,9*	*597,7*	*1 237,6*	*235,0*	*2 495,9*	*2 730,9*	*51,1*	*2 860,9*	*2 912,0*	*181,1*	*6,6*
Путевые расходы	179,4	155,9	335,2	79,2	409,0	488,2	109,8	506,9	616,7	128,5	26,3
Представительские расходы	7,4	0,4	7,8	10,0		10,0	10,0		10,0		
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	308,5	33,4	341,9	58,7	262,5	321,2	58,7	377,5	436,2	115,0	35,8
Общие оперативные расходы	3,1	8,1	11,2		40,0	40,0		30,0	30,0	-10,0	-25,0
Принадлежности и материалы	51,3	4,5	55,8	38,0	28,0	66,0	53,0	48,0	101,0	35,0	53,0
Мебель и оборудование	417,8	52,0	469,8	119,9	254,1	374,0		40,0	40,0	-334,0	-89,3
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*967,5*	*254,3*	*1 221,8*	*305,8*	*993,6*	*1 299,4*	*231,5*	*1 002,4*	*1 233,9*	*-65,5*	*-5,0*
Распределенные эксплуатационные расходы							125,2	61,4	186,6	186,6	100,0
Всего по программе	**3 868,9**	**872,6**	**4 741,5**	**3 082,5**	**4 211,2**	**7 293,7**	**3 137,2**	**5 074,7**	**8 211,9**	**918,2**	**12,6**

Таблица 12. Программа 2100: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Канцелярия Прокурора		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые	1				3	3	6	5	1	*19*	1	10	*11*	*30*
	Связанные с ситуациями								1	2	*3*		13	*13*	*16*
	Итого	*1*				*3*	*3*	*6*	*6*	*3*	22	*1*	*23*	*24*	*46*
Новые должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями							1	1		*2*		1	*1*	*3*
	Итого							*1*	*1*		*2*		*1*	*1*	*3*
	Всего	*1*				*3*	*3*	*7*	*7*	*3*	*24*	*1*	*24*	*25*	*49*

a) Подпрограмма 2110: Собственная канцелярия Прокурора

Задачи

1. Разработка политики внедрения стандартов качества, предусмотренных в Статуте и Правилах процедуры и доказывания, в отношении всех участников судопроизводства и лиц, которых затрагивает деятельность Суда, с четом необходимости уважения разнообразия (СЗ 3).
2. Начало разработки и внедрения общей культуры МУС (СЗ 18).
3. Разработка и внедрение системы информирования местной и мировой общественности обо всех аспектах деятельности Суда (СЗ 9).
4. Высокий процент выполнения задач на 2007 год в рамках всего Отдела (программа 2100).

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задача 1 • Усовершенствование политики во всех соответствующих областях на основе уроков, извлеченных из предыдущей деятельности.	• Доля выполненных рекомендаций относительно усовершенствования политики (на 2007 год).
Задача 2 • Улучшение атмосферы в коллективе по сравнению с 2006 годом. • Улучшение внутренней координации и координации между органами по сравнению с 2006 годом.	• Процент улучшения по сравнению с 2006 годом по результатам опроса персонала относительно атмосферы в коллективе. • Улучшение по сравнению с 2006 годом по результатам периодического обзора независимым органом положения дел с координацией.
Задача 3 • Выполнение всех задач в области информирования общественности, связей и информационно-просветительской работы, содержащихся в планах КАП и общих стратегических планах.	• Процент выполненных задач на 2007 год.
Задача 4 • Выполнение по крайней мере 85% задач Отдела на 2007 год.	• Процент выполненных задач на 2007 год.

Предлагаемые новые кадровые ресурсы

Ресурсы, связанные с ситуациями

Консультанты

68. Средства на консультативные услуги испрашиваются для получения экспертных консультаций по связанным с ситуациями правовым вопросам, например, по рассматриваемым в Суде вопросам приемлемости. Предусматриваются средства для в общей сложности 13,5 рабочих месяцев на уровне С-5 в основном в связи с ситуацией в ДРК и в меньшей степени - в Дарфуре, а также в связи с четвертой ситуацией.

Сверхурочные

69. Предусматриваются средства в размере 15 000 евро для удовлетворения юридических потребностей, а именно для выплаты компенсации за сверхурочную работу сотрудников категории ОО.

Реклассификация

70. В расходы на сотрудников категории специалистов включена сумма в размере 98 000 евро для покрытия расходов, обусловленных введением более высоких должностей в результате реклассификации, упомянутой во введении к бюджету (пункт 21).

Предлагаемые новые некадровые ресурсы

Базовые ресурсы

Путевые расходы

71. Предусматривается 10 поездок Прокурора в Европе и 10 поездок за пределы Европы с целью развития сотрудничества и углубления понимания работы Канцелярии, а также для четырех поездок в Европе и за пределы Европы консультанта по общественной информации/пресс-секретаря в целях содействия выполнению задач в области информирования общественности – повышения доверия и понимания среди конкретных сообществ в мире – и обеспечения успешных контактов с прессой в ходе поездок Прокурора.

Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку

72. Испрашиваются средства для найма фотографов или телеоператоров для освещения общественных мероприятий, организуемых Прокурором за пределами штаб-квартиры.

Ресурсы, связанные с ситуациями

Путевые расходы

73. Предусматриваются средства для трех поездок по каждой из ситуаций – ситуации 1, 3 и 4 – и пяти поездок по ситуации 2 для содействия достижению целей в области информирования общественности, касающихся четырех этих ситуаций, а также в случае необходимости для поездок Прокурора в целях обеспечения заключения соглашений и налаживания сотрудничества.

Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку

74. Испрашиваются средства для осуществления мероприятий, связанных с конкретными ситуациями, например, для передачи по радио информации о расследованиях в соответствующих странах и для обеспечения возможности обработки и распространения материалов, а также для аренды надлежащих помещений для проведений пресс-конференций за границей, в частности, на территории стран, в которых проводятся расследования.

Таблица 13. Подпрограмма 2110: предлагаемый бюджет на 2007 год

Собственная канцелярия Прокурора	*Скорректированные расходы за 2005 год(*) (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов (**)	*Без разбивки*			687,1		687,1	813,7		813,7	126,6	18,4
Сотрудники категории общего обслуживания				227,8		227,8	235,7		235,7	7,9	3,5
Итого по сотрудникам	*816,1*		*816,1*	*914,9*		*914,9*	*1 049,4*		*1 049,4*	*134,5*	*14,7*
Сверхурочные							15,0		15,0	15,0	100,0
Консультанты	61,0		61,0		77,9	77,9		172,6	172,6	94,7	121,6
Итого по другим сотрудникам	*61,0*		*61,0*		*77,9*	*77,9*	*15,0*	*172,6*	*187,6*	*109,7*	*140,8*
Путевые расходы	125,0	15,1	140,1	64,2	37,9	102,1	83,3	51,4	134,7	32,6	31,9
Представительские расходы				10,0		10,0	10,0		10,0		
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	123,1	0,6	123,7	7,5		7,5	7,5	20,0	27,5	20,0	266,7
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*248,1*	*15,7*	*263,8*	*81,7*	*37,9*	*119,6*	*100,8*	*71,4*	*172,2*	*52,6*	*44,0*
Распределенные эксплуатационные расходы							44,4		44,4	44,4	100,0
Всего по подпрограмме	**1 125,2**	**15,7**	**1 140,9**	**996,6**	**115,8**	**1 112,4**	**1 209,6**	**244,0**	**1 453,6**	**341,2**	**30,7**

(*) Скорректированные расходы включают расходы, произведенные в 2005 году в рамках подпрограмм 2140, Группа по кадровой стратегии, и 2150, Группа общественной информации, которые в 2006 году были включены в состав Собственной канцелярии Прокурора.

(**) Расходы, которые возникнут в 2007 году в связи с реклассификацией, включены в предлагаемом бюджете на 2007 год в базовые расходы. Однако эти расходы относятся к Основной программе в целом.

Таблица 14. Подпрограмма 2110: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Собственная канцелярия Прокурора		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые	1				1	1	1	1	1	*6*	1	3	*4*	*10*
	Связанные с ситуациями														
	Итого	*1*				*1*	*1*	*1*	*1*	*1*	*6*	*1*	*3*	*4*	*10*
Новые должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями														
	Итого														
	Всего	*1*				*1*	*1*	*1*	*1*	*1*	*6*	*1*	*3*	*4*	*10*

b) Подпрограмма 2120: Секция обслуживания

Задачи

1. Проведение шести расследований дел и одного судебного разбирательства при условии сотрудничества с внешними партнерами (СЗ 1) (КАП I).
2. Превращение Суда в «электронное учреждение», которое будет обеспечивать максимальную информационную безопасность (СЗ 20).
3. Создание небюрократической административной структуры, ориентированной на достижение результатов, а не на сами процессы, с использованием, при необходимости, соответствующих норм для гарантирования прав или снижения рисков (СЗ 11).
4. Представление обоснованных, четких и транспарентных предложений по бюджету, которые будут нуждаться лишь в минимальных корректировках Ассамблеей государств-участников, в том что касается предлагаемых сумм и распределения ресурсов (СЗ 13).

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задача 1 • Завершение подготовки и своевременная обработка всех полученных доказательственных материалов (с учетом ресурсных ограничений). • Высококачественный производственный процесс (потребности в повторной обработке составляют менее 5% от общего объема).	• Объем обработанных материалов в виде процента от объема полученных материалов и объема имеющихся ресурсов; соблюдение средних сроков обработки при стандартном отклонении. • Фактический процент повторной обработки.
Задача 2 • По крайней мере 95% всех приемлемых материалов имеются в электронной форме, обеспечивающей неограниченный поиск нужной информации. • 100-процентное сохранение информации без нарушения режима безопасности.	• Процент приемлемых материалов, имеющихся в электронной форме, которая обеспечивает неограниченный поиск нужной информации. • Фактический процент сохранения информации; количество нарушений режима безопасности.
Задача 3 • Оказание услуг по меньшей мере того уровня, который указан в соглашениях об уровне обслуживания, имеющихся у подразделений.	• Фактические стандарты обслуживания по сравнению с объявленными.
Задача 4 • Надлежащее исполнение бюджета КАП в соответствии с планами и прогнозами найма/закупок, учитывающими меняющиеся оперативные потребности.	• Степень исполнения и отклонение от прогнозов в отношении запланированной деятельности/задач Канцелярии.

Предлагаемые новые кадровые ресурсы

Ресурсы, связанные с ситуациями

Один письменный переводчик С-3 (французский - английский)

75. Значительное увеличение количества документов, касающихся судопроизводства, вызывает необходимость найма дополнительного письменного переводчика с французского на английский язык. Лицо, занимающее эту должность, будет также контролировать вопросы найма и руководства работой над реестром устных переводчиков на местах для всех ситуаций.

Один административный сотрудник С-2 (операции на местах)

76. Эта должность испрашивается непосредственно по той причине, что увеличился объем работы по управлению финансовыми средствами и оказанию содействия в решении финансовых вопросов, которое необходимо сотрудникам по осуществлению полевых операций и другому персоналу, развернутому на местах. В задачу лица, занимающего эту должность, будет входить контроль за исполнением бюджета и управлением финансовыми средствами по четырем ситуациям, сведение счетов по операциям на местах, обеспечение своевременного пополнения средств для проведения операций на местах и обеспечение надежного финансового контроля за расходами на свидетелей и общими оперативными расходами. Без этой дополнительной должности сотрудник по административным вопросам будет не в состоянии оказывать высококачественные услуги и выполнять обязательства, предусмотренные соглашениями об уровне обслуживания, что может поставить операции на местах под угрозу срыва.

Один сотрудник по финансовым и общим административным вопросам категории ОО-ПР (операции на местах)

77. Эта должность испрашивается для расширения потенциала Группы по общим административным вопросам. Дополнительный потенциал необходим в связи с расширением операций и системы SAP. Лицо, занимающее эту должность, будет содействовать в первую очередь управлению делами на местах, включая закупку SAP, выставление счетов и оплату путевых расходов. Отсутствие этого ресурса приведет к возникновению административных трудностей, которые будут мешать своевременному оказанию административной поддержки и осуществлению договоров об уровне обслуживания; если эта должность не будет утверждена, то финансовые и административные полномочия необходимо будет передать другому оперативному отделу.

Временный персонал общего назначения

78. Временный персонал общего назначения испрашивается для обеспечения гибкости и возможности приспособления к различным масштабам операций, что необходимо для выполнения периодически резко возрастающего объема письменного и устного перевода на местах в связи с проводимыми Канцелярией расследованиями и преследованием – объема, с которым силами штатных сотрудников не справиться.

79. Предусматриваются средства для четырех письменных переводчиков С-3 в целях поддержки ситуаций в Демократической Республике Конго, Судане, и ситуации 4.

80. Испрашиваются в общей сложности 4, 16, 16 и 12 рабочих месяцев устных переводчиков на местах категории ОО-ПР для обеспечения необходимой поддержки в форме устного перевода следственных групп на местах в Уганде, ДРК, Дарфуре и по ситуации 4, соответственно. Эти прогнозы основываются на количестве и размерах миссий в контексте текущих ситуаций, а также на сложных языковых проблемах, с которыми, как предполагается, придется столкнуться в районах осуществления операций.

81. Ресурсы в форме ВПОН, испрашиваемых для составления протоколов на нерабочих языках, по сравнению с 2006 годом были ограничены до 9, 7 , 7 и 5 должностей, эквивалентных ОО-ПР, для Уганды, ДРК, Дарфура и четвертой ситуации, соответственно.

Предлагаемые новые некадровые ресурсы

Базовые ресурсы

Путевые расходы

82. Предусматриваются поездки старшего администратора/сотрудника по административным вопросам, эквивалентные трем поездкам в Европе и четырем поездкам за пределы Европы. Увеличение количества поездок за пределы Европы объясняется иным местом проведения шестой сессии Ассамблеи. Предусматриваются четыре поездки старшего администратора и/или руководителей групп в пределах Европы для участия в основных совещаниях и конференциях.

Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку

83. В централизованном бюджете расходов на профессиональную подготовку предусматривается ежегодная профессиональная подготовка по апелляционному производству (организуемая на ротационной основе совместно с другими судами) (26 200 евро).

84. Испрашивается 25 000 евро для внешнеподрядного официального перевода сообщений, полученных в соответствии со статьей 15 Статута и составленных на иных языках, чем рабочие языки Суда.

Принадлежности и материалы

85. Испрашивается 53 000 евро для обновления используемых КАП баз данных и возобновления подписок на журналы, а также приобретения основных справочных пособий.

Ресурсы, связанные с ситуациями

Путевые расходы

86. С учетом количества и частоты поездок, планируемых следственными группами, испрашиваются средства на 24 (семидневных) поездки для набранных на международной основе устных переводчиков на местах, которые будут помогать следователям, работающим над делами в контексте ситуации в ДРК, ситуации в Дарфуре и ситуации 4. Количество поездок в Уганду сокращено до трех. Планируется десять дополнительных (трехдневных) поездок для проведения расследований/преследований в связи с судебным разбирательством по ситуации в ДРК.

87. Аналогичным образом планируется шесть (шестнадцатидневных) поездок в рамках каждого из текущих расследований для оказания необходимой технической поддержки следственным группам на местах. Дополнительно планируется десять (трехдневных) поездок для проведения расследований/преследований в связи с судебным разбирательством по ситуации в ДРК.

Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку

88. Предусматриваются расходы на профессиональную подготовку в связи с ситуациями, которая будет включать подготовку адвокатов (10 000 евро); профессиональную подготовку следователей и обучение их способам выживания (23 000 евро); профессиональную подготовку по аудиовизуальным средствам (5 000 евро); консультирование по вопросам снятия стресса и избежания травматических последствий для штатных сотрудников, непосредственно работающих с показаниями потерпевших и свидетелей (12 000 евро); и обучение работе с системами ИТ (20 000 евро).

89. Испрашивается 40 000 евро для трех ситуаций (ДРК, Дарфур и ситуация 4) для покрытия расходов на внешнеподрядный письменный перевод сообщений по конкретным ситуациям, составленным на иных языках, чем рабочие языки Суда.

90. Испрашивается 9 500 евро для оплаты внешнеподрядных услуг по сканированию/оцифрованию свидетельских показаний и доказательств, которые необходимо занести в электронный архив.

91. Испрашиваются 155 000 евро для обязательного обслуживания аппаратного и программного обеспечения, используемого КАП, (например, «Рингтейл» «Транскрипшн», «Кейс Мэп» и «АркВью».

Общие оперативные расходы

92. Испрашиваются 30 000 евро для покрытия оперативных расходов по расследованиям на местах, включая средства и условия для проведения опросов в удаленных местах; это, например, расходы на аренду помещений и связанные с ними принадлежности, а также коммунальные услуги.

Принадлежности и материалы

93. Испрашиваются 20 000 евро для проекта по работе со свидетелями, 24 000 евро для пополнения принадлежностей, необходимых для сбора доказательств, и 40 000 евро для приобретения книг, имеющих важное значение для анализа ситуаций.

Мебель и оборудование

94. В существенно сокращенной смете расходов на оборудование предусматриваются средства для замены и возобновления лицензий на программное обеспечение, используемое КАП (40 000 евро).

Таблица 15. Подпрограмма 2120: предлагаемый бюджет на 2007 год

Секция обслуживания	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			924,3	161,1	1 085,4	950,7	386,8	1 337,5	252,1	23,2
Сотрудники категории общего обслуживания				325,5	560,6	886,1	337,8	763,2	1 101,0	214,9	24,3
Итого по сотрудникам	*1 120,0*	*20,6*	*1 140,7*	*1 249,8*	*721,7*	*1 971,5*	*1 288,5*	*1 150,0*	*2 438,5*	*467,0*	*23,7*
Временный персонал общего назначения	362,4	597,7	960,1		2 418,0	2 418,0		2 688,3	2 688,3	270,3	11,2
Сверхурочные	0,9		0,9								
Итого по другим сотрудникам	*363,3*	*597,7*	*961,0*		*2 418,0*	*2 418,0*		*2 688,3*	*2 688,3*	*270,3*	*11,2*
Путевые расходы	39,5	140,8	180,3	8,5	371,1	379,6	19,7	455,5	475,2	95,6	25,2
Представительские расходы	7,4	0,4	7,7								
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	185,5	32,7	218,2	51,2	262,5	313,7	51,2	357,5	408,7	95,0	30,3
Общие оперативные расходы	3,1	8,1	11,2		40,0	40,0		30,0	30,0	-10,0	-25,0
Принадлежности и материалы	51,2	4,4	55,6	38,0	28,0	66,0	53,0	48,0	101,0	35,0	53,0
Мебель и оборудование	417,9	52,0	469,9	119,9	254,1	374,0		40,0	40,0	-334,0	-89,3
Итого по статьям, не связанным с персоналом	*704,6*	*238,4*	*942,9*	*217,6*	*955,7*	*1 173,3*	*123,9*	*931,0*	*1 054,9*	*-118,4*	*-10,1*
Распределенные эксплуатационные расходы							64,6	61,4	126,0	126,0	100,0
Всего по подпрограмме	**2 187,9**	**856,7**	**3 044,6**	**1 467,4**	**4 095,4**	**5 562,8**	**1 477,0**	**4 830,7**	**6 307,7**	**744,9**	**13,4**

Таблица 16. Подпрограмма 2120: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Секция обслуживания		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые					1	1	5	3		*10*		6	*6*	*16*
	Связанные с ситуациями								1	2	*3*		13	*13*	*16*
	Итого					*1*	*1*	*5*	*4*	*2*	*13*		*19*	*19*	*32*
Новые должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями							1	1		*2*		1	*1*	*3*
	Итого							*1*	*1*		*2*		*1*	*1*	*3*
	Всего					*1*	*1*	*6*	*5*	*2*	*15*		*20*	*20*	*35*

c) Подпрограмма 2130: Секция юридических консультаций

Задачи

1. Проведение шести расследований дел и одного судебного разбирательства при условии сотрудничества с внешними партнерами (СЗ 1) (КАП I).

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задача 1	
• Все юридические консультации должны соответствовать правовой инфраструктуре Суда и в полной мере удовлетворять потребности клиентов.	• Степень признания клиентами КАП того, что юридические консультации предоставляются a) в соответствии с потребностями юридической инфраструктуры Суда и b) в полной мере отвечают на вопросы, указанные в заявке.
• Своевременное предоставление всех юридических консультаций.	• Доля своевременно выполненных заявок и средняя продолжительность задержек в их исполнении.
• Наличие утвержденного плана систематического развития юридический сети и выполнение задач на 2007 год.	• Доля выполненных задач на 2007 год.

Предлагаемые новые кадровые ресурсы

Базовые ресурсы

Временный персонал общего назначения

95. Испрашиваются средства для проведения в значительной степени сокращенного объема работы – пять рабочих месяцев на уровне С-2. Этот ресурс будет способствовать выполнению Секцией работы по краткосрочным проектам с целью удовлетворения специальных потребностей Канцелярии.

Путевые расходы

96. Для участия в конференциях по правовым вопросам, посещения учреждений, осуществления профессиональной подготовки и обеспечения функционирования и дальнейшего развития сети экспертов-правоведов предусматриваются две поездки представителя Секции в пределах Европы и две поездки за пределы Европы.

Таблица 17. Подпрограмма 2130: предлагаемый бюджет на 2007 год

Секция юридических консультаций	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			322,7		322,7	335,2		335,2	12,5	3,9
Сотрудники категории общего обслуживания				54,3		54,3	56,3		56,3	2,0	3,7
Итого по сотрудникам	*325,4*		*325,4*	*377,0*		*377,0*	*391,5*		*391,5*	*14,5*	*3,8*
Временный персонал общего назначения	215,6		215,6	235,0		235,0	36,1		36,1	-198,9	-84,6
Итого по другим сотрудникам	*215,6*		*215,6*	*235,0*		*235,0*	*36,1*		*36,1*	*-198,9*	*-84,6*
Путевые расходы	15,0		15,0	6,5		6,5	6,8		6,8	0,3	4,6
Итого по статьям, не связанным с персоналом	*15,0*		*15,0*	*6,5*		*6,5*	*6,8*		*6,8*	*0,3*	*4,6*
Распределенные эксплуатационные расходы							16,2		16,2	16,2	100,0
Всего по подпрограмме	**556,0**		**556,0**	**618,5**		**618,5**	**450,6**		**450,6**	**-167,9**	**-27,1**

Таблица 18. Подпрограмма 2130: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Секция юридических консультаций		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые					1	1		1		*3*		1	*1*	*4*
	Связанные с ситуациями														
	Итого					*1*	*1*		*1*		*3*		*1*	*1*	*4*
Новые должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями														
	Итого														
	Всего					*1*	*1*		*1*		*3*		*1*	*1*	*4*

2. Программа 2200: Отдел по юрисдикции, дополняемости и сотрудничеству

Введение

97. Преимущество наличия у Организации статуса широко признанного и пользующегося надлежащей поддержкой учреждения стало особенно очевидным после выдачи первых ордеров на арест и передачи обвиняемых Суду. Опыт, накопленный в контексте нынешних ситуаций, показывает, что для Канцелярии жизненно важно прилагать значительные усилия к тому, чтобы обеспечить поддержку и сотрудничество в вопросах ареста и предоставления обвиняемых в распоряжение Суда, и содействовать координации действий национальных/международных партнеров в области произведения арестов, что способствует сокращению масштабов проблемы безнаказанности и предупреждению преступлений. Укрепление совместных групп отражает тот факт, что эта функция имеет основополагающее значение для успешного осуществления стратегии в области преследования. В состав руководства каждой совместной группы будет входить старший представитель Отдела по юрисдикции, дополняемости и сотрудничеству (ОЮДС), обладающий необходимой квалификацией для предоставления консультаций по вопросам внутреннего сотрудничества и произведения арестов, который будет осуществлять надзор за работой входящих в состав совместной группы представителей других отделов.

98. Для осуществления справедливого, эффективного и оперативного публичного судопроизводства в соответствии с Римским статутом Канцелярии необходимо выполнять свою обязанность, заключающуюся в оценке «интересов потерпевших» в качестве предварительного условия определения интересов правосудия согласно статье 53 Римского статута и правилу 48 Правил процедуры и доказывания. В свете накопленного опыта можно сделать вывод, что необходимо прилагать бóльшие усилия к систематическому выяснению мнений потерпевших и местного населения до начала проведения расследований и оценивать их интересы на постоянной основе. Такое систематическое взаимодействие будет также дополнять информационно-просветительскую деятельность и тем самым способствовать дальнейшему повышению осведомленности и обеспечению правильного понимания сути и воздействия деятельности, осуществляемой КАП.

99. Дальнейшее расширение участия в представлении юридических заключений по сложным вопросам, рассматриваемым в процессе судопроизводства, которые касаются приемлемости, юрисдикции и сотрудничества (например, в связи с преданием огласке документов, полученных на конфиденциальной основе), подчеркивает необходимость наличия у совместных групп достаточных ресурсов для предоставления необходимых консультаций по вопросам судебного сотрудничества и для оказания соответствующей поддержки.

Таблица 19. Программа 2200: предлагаемый бюджет на 2007 год

Отдел по юрисдикции, дополняемости и сотрудничеству	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			685,9	498,6	1 184,5	713,0	990,1	1 703,1	518,6	43,8
Сотрудники категории общего обслуживания				108,6		108,6	112,6		112,6	4,0	3,7
Итого по сотрудникам	*988,3*	*0,1*	*988,4*	*794,5*	*498,6*	*1 293,1*	*825,6*	*990,1*	*1 815,7*	*522,6*	*40,4*
Временный персонал общего назначения	144,0	6,3	150,3		211,4	211,4		43,4	43,4	-168,0	-79,5
Консультанты	2,2		2,2					32,0	32,0	32,0	100,0
Итого по другим сотрудникам	*146,2*	*6,3*	*152,5*		*211,4*	*211,4*		*75,4*	*75,4*	*-136,0*	*-64,4*
Путевые расходы	183,3	98,7	282,0	29,2	286,6	315,8	77,5	394,0	471,5	155,7	49,3
Итого по статьям, не связанным с персоналом	*183,3*	*98,7*	*282,0*	*29,2*	*286,6*	*315,8*	*77,5*	*394,0*	*471,5*	*155,7*	*49,3*
Распределенные эксплуатационные расходы							32,3	32,3	64,6	64,6	100,0
Всего по программе	**1 317,8**	**105,1**	**1 422,9**	**823,7**	**996,6**	**1 820,3**	**935,4**	**1 491,8**	**2 427,2**	**606,9**	**33,3**

Таблица 20. Программа 2200: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Отдел по юрисдикции, дополняемости и сотрудничеству		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые				1	1	2	1	1		*6*		2	*2*	*8*
	Связанные с ситуациями						1	3	2		*6*				*6*
	Итого				*1*	*1*	*3*	*4*	*3*		*12*		*2*	*2*	*14*
Новые должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями						2	1	1		*4*				*4*
	Итого						*2*	*1*	*1*		*4*				*4*
	Всего				*1*	*1*	*5*	*5*	*4*		*16*		*2*	*2*	*18*

а) Подпрограмма 2210: Канцелярия начальника

Задачи

1. Проведение шести расследований дел и одного судебного разбирательства при условии сотрудничества с внешними партнерами (СЗ 1) (КАП I).
2. Разработка предназначенных для конкретных ситуаций механизмов с целью обеспечения полномасштабного сотрудничества, необходимого, в частности, для ареста лиц и предоставления их в распоряжение Суда (СЗ 7) (КАП III и V).

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задачи 1 и 2 • Выполнение по крайней мере 85% задач Отдела на 2007 год.	• Процент выполнения задач Отдела на 2007 год.

Предлагаемые новые кадровые ресурсы

Ресурсы, связанные с ситуациями

Консультативные услуги

100. В свете опыта, накопленного в контексте других ситуаций, испрашиваются средства на консультативные услуги в связи с потребностями проведения экспертного анализа и/или сотрудничества в контексте четвертой ситуации. Испрашиваемые средства (32 000 евро) необходимы для оплаты консультативных услуг в течение двух с половиной месяцев на уровне С-5.

Предлагаемые новые некадровые ресурсы

Базовые ресурсы

Путевые расходы

101. Предполагается, что для поддержания общих внешних связей и сбора информации для анализа Директору Отдела необходимо будет совершить две поездки в пределах Европы и две поездки за пределы Европы.

Ресурсы, связанные с ситуациями

Путевые расходы

102. Для обеспечения сотрудничества в контексте конкретных ситуаций и проведения переговоров с целью заключения соглашений о сотрудничестве в конкретных ситуациях, по которым проводится расследование/судебное разбирательство, предусматриваются средства для 12 поездок (в Европе) и 15 поездок (за пределы Европы).

Таблица 21. Подпрограмма 2210: предлагаемый бюджет на 2007 год

Канцелярия начальника	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			156,9		156,9	166,8		166,8	9,9	6,3
Сотрудники категории общего обслуживания				54,3		54,3	56,3		56,3	2,0	3,7
Итого по сотрудникам	*203,1*		*203,1*	*211,2*		*211,2*	*223,1*		*223,1*	*11,9*	*5,6*
Временный персонал общего назначения	4,8		4,8								
Консультанты								32,0	32,0	32,0	100,0
Итого по другим сотрудникам	*4,8*		*4,8*					*32,0*	*32,0*	*32,0*	*100,0*
Путевые расходы	85,3	13,8	99,1	7,1	28,5	35,6	9,0	60,1	69,1	33,5	94,1
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*85,3*	*13,8*	*99,1*	*7,1*	*28,5*	*35,6*	*9,0*	*60,1*	*69,1*	*33,5*	*94,1*
Распределенные эксплуатационные расходы							8,1		8,1	8,1	100,0
Итого по подпрограмме	**293,2**	**13,8**	**307,0**	**218,3**	**28,5**	**246,8**	**240,2**	**92,1**	**332,3**	**85,5**	**34,6**

Таблица 22. Подпрограмма 2210: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Канцелярия начальника		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые				1						*1*		1	*1*	*2*
	Связанные с ситуациями														
	Итого				*1*						*1*		*1*	*1*	*2*
Новые должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями														
	Итого														
	Всего				*1*						*1*		*1*	*1*	*2*

b) Подпрограмма 2220: Секция анализа ситуаций

Задачи

1. Проведение шести расследований дел и одного судебного разбирательства при условии сотрудничества с внешними партнерами (СЗ 1) (КАП I и IV).

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задача 1 • Направление в течение пяти недель ответов на 90% сообщений, полученных в соответствии со статьей 15 Статута на одном из рабочих языков Суда.	• Процент сообщений, на которые были фактически даны ответы в течение установленного срока.
• Своевременное представление и утверждение Исполнительным комитетом 85% или более испрошенных или периодических докладов о ситуациях, представляющих интерес, или о приемлемости, или интересах правосудия в ситуациях, по которым проводятся расследования.	• Фактический процент своевременно подготовленных и утвержденных Исполнительным комитетом докладов.

Предлагаемые новые кадровые ресурсы

Ресурсы, связанные с ситуациями

Один младший аналитик по ситуациям С-2

103. Предполагается, что во второй половине 2007 года потребуется еще один аналитик уровня С-2. Он необходим для оказания содействия в анализе ситуации в ДРК, где в настоящее время проводится одновременно два расследования. Хотя оба расследования проводятся в ДРК, они касаются различных потерпевших и общин и таким образом требуют проведения специального анализа.

104. Отсутствие этого ресурса приведет к задержке в проведении анализа в поддержку расследований.

Временный персонал общего назначения

105. Предусматриваются средства для оплаты услуг в течение шести месяцев на уровне С-2. Это обеспечит наличие у Секции необходимого аналитического потенциала в случае увеличения потребности в таком потенциале на стадии предварительного рассмотрения.

Предлагаемые новые некадровые ресурсы

Базовые ресурсы

Путевые расходы

106. Для осуществления базовых видов деятельности, в частности, проведения анализа, предусмотренного статьями 15 и 53 Статута, и для сбора дополнительной информации потребуется совершить четыре поездки в пределах Европы (двухдневной продолжительностью каждая) и две поездки за пределы Европы (пятидневной продолжительностью каждая).

Ресурсы, связанные с ситуациями

Путевые расходы

107. Предусматриваются средства для оплаты услуг аналитиков по ситуациям, которые подключатся к деятельности следственных групп или будут дополнять их работу в стране/районе проведения операций. В общей сложности по четырем ситуациям предусматриваются 33 поездки (в среднем семидневной продолжительностью).

Таблица 23. Подпрограмма 2220: предлагаемый бюджет на 2007 год

Секция анализа ситуаций	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	435,3	0,1	435,4	282,6	152,7	435,3	289,0	228,3	517,3	82,0	18,8
Итого по сотрудникам	*435,3*	*0,1*	*435,4*	*282,6*	*152,7*	*435,3*	*289,0*	*228,3*	*517,3*	*82,0*	*18,8*
Временный персонал общего назначения	89,2	6,3	95,5		120,4	120,4		43,4	43,4	-77,0	-64,0
Консультанты	2,2		2,2								
Итого по другим сотрудникам	*91,4*	*6,3*	*97,7*		*120,4*	*120,4*		*43,4*	*43,4*	*-77,0*	*-64,0*
Путевые расходы	42,1	52,0	94,1	22,1	78,2	100,3	26,9	108,2	135,1	34,8	34,7
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*42,1*	*52,0*	*94,1*	*22,1*	*78,2*	*100,3*	*26,9*	*108,2*	*135,1*	*34,8*	*34,7*
Распределенные эксплуатационные расходы							12,1	9,7	21,8	21,8	100,0
Всего по подпрограмме	**568,8**	**58,4**	**627,2**	**304,7**	**351,3**	**656,0**	**328,0**	**389,6**	**717,6**	**61,6**	**9,4**

Таблица 24. Подпрограмма 2220: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Секция анализа ситуаций		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые						1	1	1		*3*				*3*
	Связанные с ситуациями								2		*2*				*2*
	Итого						*1*	*1*	*3*		*5*				*5*
Новые должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями								1		*1*				*1*
	Итого								*1*		*1*				*1*
	Всего						*1*	*1*	*4*		*6*				*6*

c) Подпрограмма 2230: Секция международного сотрудничества

Задачи

1. Разработка предназначенных для конкретных ситуаций механизмов с целью обеспечения полномасштабного сотрудничества, необходимого, в частности, для ареста лиц и предоставления их в распоряжение Суда (СЗ 7) (КАП III и V).
2. Постоянно расширяющаяся поддержка Суда посредством налаживания связей и обеспечения взаимопонимания с заинтересованными сторонами с упором на роль Суда и его независимость (СЗ 8) (КАП V).

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задача 1	
• Расширение круга поставщиков информации и субъектов, оказывающих иную поддержку (по общим соглашениям и соглашениям, касающимся ситуаций), включая оказание содействия в проведении расследований/судебных разбирательств.	• Круг поставщиков и субъектов в 2007 году по сравнению с 2006 годом.
• Обработка в течение двух дней и включение в базу данных для отслеживания в течение трех дней 85% просьб об оказании содействия (включая просьбы о снятии ограничений на конфиденциальные документы с целью предания их огласке).	• Фактический процент просьб, на которые были даны ответы в течение установленных сроков.
• Оценка сотрудничества и наличие разработанных стратегий по вопросам ареста для каждой ситуации, которые с точки зрения ключевых партнеров являются по меньшей мере удовлетворительными, и надлежащий прогресс в области осуществления этих стратегий.	• Средняя оценка партнерами стратегий и их фактическое осуществление по сравнению с запланированным.
Задача 2	
• Выполнение по крайней мере на 85% годовых задач, предусмотренных стратегиями по вопросам сотрудничества и внешних связей, непосредственно осуществляемых КАП.	• Фактический процент выполнения годовых задач.

Предлагаемые новые кадровые ресурсы

Ресурсы, связанные с ситуациями

Два консультанта по международному сотрудничеству С-4

108. С тем чтобы в состав совместных групп можно было включить по одному консультанту по вопросам сотрудничества в контексте каждой расследуемой ситуации, испрашиваются две дополнительных должности консультантов по международному сотрудничеству для ситуации в ДРК и ситуации в Дарфуре. Консультант для четвертой ситуации будет изыскан без расширения существующих ресурсов. Сотрудники, занимающие эти должности, будут оказывать особое содействие совместным группам по вопросам ареста и передачи обвиняемых в распоряжение Суда и предоставлять консультации по конкретным стратегиям расследований в целях максимального расширения поддержки и сотрудничества со стороны всех соответствующих субъектов, что будет способствовать реализации позитивной политики Канцелярии по вопросам дополняемости. Основным вкладом соответствующих сотрудников в руководство межотдельческими совместными группами

явится разработка стратегий сотрудничества для конкретных ситуаций и содействие их осуществлению.

109. Без таких консультантов, закрепленных за каждой ситуацией, Канцелярия будет располагать ограниченными возможностями успешного проведения малозатратных расследований и соответственно привлечения обвиняемых к уголовной ответственности.

Один консультант по международному сотрудничеству С-3

110. Ввиду увеличения объема заявок на оказание помощи и просьб поставщиков информации о предоставлении доступа к конфиденциальным документам или снятии ограничений на эти документы потребуется одна дополнительная должность консультанта по международному сотрудничеству С-3. В обязанности сотрудника, занимающего эту должность, будут входить составление заявок об оказании помощи в контексте ситуации в Уганде и четвертой ситуации; оказание содействия в проведении переговоров с целью заключения соглашений о сотрудничестве; и оказание содействия в осуществлении позитивных мер, обеспечивающих дополняемость, включая содействие принятию имплементационного законодательства совместно с Секретариатом Суда. Со своими нынешними ресурсами Секция не сможет обеспечить своевременное налаживание сотрудничества для целей расследования и судебного разбирательства.

Предлагаемые новые некадровые ресурсы

Ресурсы, связанные с ситуациями

Путевые расходы

111. Предусматриваются средства для восьми поездок в пределах Европы (двухдневных) и восьми поездок за пределы Европы (семидневных) в связи с проведением многочисленных расследований. Планируется 40 поездок в связи с конкретными ситуациями в районы проведения расследований и/или другие районы за пределами Европы (в среднем четырехдневной продолжительностью).

Таблица 25. Подпрограмма 2230: предлагаемый бюджет на 2007 год

Секция международного сотрудничества	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			246,4	345,9	592,3	257,2	761,8	1 019,0	426,7	72,0
Сотрудники категории общего обслуживания				54,3		54,3	56,3		56,3	2,0	3,7
Итого по сотрудникам	*349,9*		*349,9*	*300,7*	*345,9*	*646,6*	*313,5*	*761,8*	*1 075,3*	*428,7*	*66,3*
Временный персонал общего назначения	49,9		49,9		91,0	91,0				-91,0	-100,0
Итого по другим сотрудникам	*49,9*		*49,9*		*91,0*	*91,0*				*-91,0*	*-100,0*
Путевые расходы	56,0	32,9	88,9		179,9	179,9	41,6	225,7	267,3	87,4	48,6
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*56,0*	*32,9*	*88,9*		*179,9*	*179,9*	*41,6*	*225,7*	*267,3*	*87,4*	*48,6*
Распределенные эксплуатационные расходы							12,1	22,6	34,7	34,7	100,0
Всего по подпрограмме	**455,8**	**32,9**	**488,7**	**300,7**	**616,8**	**917,5**	**367,2**	**1 010,1**	**1 377,3**	**459,8**	**50,1**

Таблица 26. Подпрограмма 2230: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Секция международного сотрудничества		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые					1	1				*2*		1	*1*	*3*
	Связанные с ситуациями						1	3			*4*				*4*
	Итого					*1*	*2*	*3*			*6*		*1*	*1*	*7*
Новые должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями						2	1			*3*				*3*
	Итого						*2*	*1*			*3*				*3*
	Всего					*1*	*4*	*4*			*9*		*1*	*1*	*10*

3. Программа 2300: Следственный отдел

Введение

112. Следственный отдел вносит значительный вклад в повышение качества правосудия путем содействия процессу принятия решений в КАП через анализ преступности в связи с отдельными ситуациями и делами и установление характерных для преступности тенденций; расширение возможностей совместных групп в деле осуществления беспристрастных и оперативных расследований в соответствии с Римским статутом; постоянную защиту интересов потерпевших и свидетелей; и обеспечение безопасности и благополучия сотрудников и свидетелей в контексте оперативных действий.

113. В той степени, насколько это способствует повышению эффективности и результативности работы Следственного отдела, важнейшее значение для достижения целей Суда и их собственных целей имеет активное сотрудничество с неправительственными организациями, правоохранительными органами и миротворческими организациями, а также с сетями экспертов.

114. Отдел намерен оказывать содействие достижению поставленной Судом цели – стать моделью публичной администрации - путем оказания помощи в развитии КАП и Суда через организацию внутренних и совместных проектов органов или участия в них и содействие созданию эффективной, вдохновляющей и заботливой организации.

115. В контексте гибкой и небюрократической структуры Отдел произвел перераспределение и/или перевод существующих ресурсов для повышения эффективности, рационализации процедур и достижения максимальных результатов при сведении до минимума потребностей в новых ресурсах. Подробная информация о перераспределении ресурсов и переводе средств приводится в каждой подпрограмме. Благодаря такому подходу новые потребности в кадровых ресурсах ограничиваются персоналом, необходимым для осуществления деятельности, связанной с судебными разбирательствами, и удовлетворения дополнительных потребностей, связанных с проведением анализа и операциями на местах в связи с четвертой ситуацией.

Таблица 27. Программа 2300: предлагаемый бюджет на 2007 год

Следственный отдел	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			460,0	5 347,0	5 807,0	476,5	6 561,6	7 038,1	1 231,1	21,2
Сотрудники категории общего обслуживания				108,6	1 290,0	1 398,6	112,6	1 568,1	1 680,7	282,1	20,2
Итого по сотрудникам	*1 616,1*	*1 647,5*	*3 263,6*	*568,6*	*6 637,0*	*7 205,6*	*589,1*	*8 129,7*	*8 718,8*	*1 513,2*	*21,0*
Временный персонал общего назначения	261,6	830,8	1 092,4		145,0	145,0		375,4	375,4	230,4	158,9
Консультанты								44,7	44,7	44,7	100,0
Итого по другим сотрудникам	*261,6*	*830,8*	*1 092,4*		*145,0*	*145,0*		*420,1*	*420,1*	*275,1*	*189,7*
Путевые расходы	135,9	773,1	909,0	9,0	1 311,5	1 320,5	9,6	1 089,3	1 098,9	-221,6	-16,8
Представительские расходы		0,1	0,1								
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	201,3	162,3	363,6					108,0	108,0	108,0	100,0
Общие оперативные расходы	23,2	67,6	90,8		18,4	18,4		130,5	130,5	112,1	609,2
Принадлежности и материалы	66,6	33,2	99,8		90,2	90,2		40,2	40,2	-50,0	-55,4
Мебель и оборудование	403,3	166,6	569,9		10,0	10,0		10,0	10,0		
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*830,3*	*1 202,8*	*2 033,1*	*9,0*	*1 430,1*	*1 439,1*	*9,6*	*1 378,0*	*1 387,6*	*-51,7*	*-3,6*
Распределенные расходы							20,2	329,4	349,6	349,6	100,0
Всего по программе	**2 708,0**	**3 681,1**	**6 389,1**	**577,6**	**8 212,1**	**8 789,7**	**618,9**	**10 257,2**	**10 876,1**	**2 086,4**	**23,7**

Таблица 28. Программа 2300: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Следственный отдел		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые		1		1		1				*3*		2	*2*	*5*
	Связанные с ситуациями					1	9	28	26	7	*71*		26	*26*	*97*
	Итого		*1*		*1*	*1*	*10*	*28*	*26*	*7*	*74*		*28*	*28*	*102*
Новые должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями							3			*3*		2	*2*	*5*
	Итого							*3*			*3*		*2*	*2*	*5*
	Всего		*1*		*1*	*1*	*10*	*31*	*26*	*7*	*77*		*30*	*30*	*107*

а) Подпрограмма 2310: Канцелярия заместителя Прокурора по расследованиям

Задачи

1. Проведение шести расследований и одного судебного разбирательства при условии сотрудничества внешних партнеров (СЗ-1) (КАП I).
2. Разработка политики внедрения стандартов качества, предусмотренных в Статуте и Правилах процедуры и доказывания, в отношении всех участников судопроизводства и лиц, которых затрагивает деятельность Суда, с учетом необходимости уважения разнообразия (СЗ 3) (КАП I и II).

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задача 1	
• Выполнение по крайней мере 85% задач Отдела.	• Предполагаемое достижение намеченных показателей, установленных в рамках согласованных задач в области расследований, анализа и поддержки в сопоставлении с фактически достигнутыми показателями.
Задача 2	
• Выполнение по плану по крайней мере 85% определенных проектов в области развития и создания сетей согласно намеченным показателям.	• Фактически достигнутые показатели в сопоставлении с намеченными.

Предлагаемые новые кадровые ресурсы

Ресурсы, связанные с ситуациями

Консультанты

116. Испрашивается сумма в размере 44 700 евро для поддержки осуществляемых Отделом проектов в области исследований и разработок, в частности в том что касается следственных и аналитических методов.

Предлагаемые новые некадровые ресурсы

Базовые ресурсы

Путевые расходы

117. Предусматривается выделение средств на одну однодневную поездку в Европе и одну пятидневную поездку за пределы Европы в целях поддержки сетевых проектов, как, например, скоординированные расследования и борьба с незаконным оборотом оружия; разработка учебных и исследовательских программ; и конференции.

Ресурсы, связанные с ситуациями

Путевые расходы

118. Предусматривается выделение средств для организации пяти поездок в Европе и трех поездок за пределы Европы, с тем чтобы заручиться следственной и оперативной поддержкой в рамках текущих расследований.

119. Кроме того, заместитель Прокурора будет совершать поездки в связанные с ситуациями регионы в целях обсуждения с представителями различных органов власти вопросов оказания необходимой национальной и международной поддержки расследованиям. В этой связи предусматривается выделение средств для проведения по одной пятидневной поездке в связи с ситуациями в ДРК, Дарфуре и четвертой ситуацией.

Таблица 29. Подпрограмма 2310: предлагаемый бюджет на 2007 год

Канцелярия заместителя Прокурора по расследованиям	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			186,5		186,5	190,6		190,6	4,1	2,2
Сотрудники категории общего обслуживания				54,3		54,3	56,3		56,3	2,0	3,7
Итого по сотрудникам	*194,1*	*0,1*	*194,2*	*240,8*		*240,8*	*246,9*		*246,9*	*6,1*	*2,5*
Консультанты								44,7	44,7	44,7	100,0
Итого по другим сотрудникам								*44,7*	*44,7*	*44,7*	100,0
Путевые расходы	63,4	22,3	85,7	4,0	64,8	68,8	5,7	36,0	41,7	-27,1	-39,4
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*63,4*	*22,3*	*85,7*	*4,0*	*64,8*	*68,8*	*5,7*	*36,0*	*41,7*	*-27,1*	*-39,4*
Распределенные эксплуатационные расходы							8,1		8,1	8,1	100,0
Всего по подпрограмме	**257,5**	**22,4**	**279,9**	**244,8**	**64,8**	**309,6**	**260,7**	**80,7**	**341,4**	**31,8**	**10,3**

Таблица 30. Подпрограмма 2310: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Канцелярия заместителя Прокурора по расследованиям		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые		1								*1*		1	*1*	*2*
	Связанные с ситуациями														
	Итого		*1*								*1*		*1*	*1*	*2*
Новые должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями														
	Итого														
	Всего		*1*								*1*		*1*	*1*	*2*

b) Подпрограмма 2320: Секция планирования и проведения операций

Задачи

1. Проведение шести расследований по делам и одного судебного разбирательства при условии сотрудничества внешних партнеров (СЗ 1) (КАП I и II).
2. Разработка политики внедрения стандартов качества, предусмотренных в Статуте и Правилах процедуры и доказывания, в отношении всех участников судопроизводства и лиц, которых затрагивает деятельность Суда, с учетом необходимости уважения разнообразия (СЗ 3) (КАП I и II).
3. Разработка предназначенных для конкретных ситуаций механизмов с целью обеспечения полномасштабного сотрудничества, необходимого, в частности, для ареста лиц и предоставления их в распоряжение Суда (СЗ 7) (КАП III).

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задача 1	
• Своевременная подготовка анализов и проведение раз в полгода обзора удовлетворения клиентов содержащимися в аналитических материалах выводами для установления того, что им обеспечивается надлежащее качество обслуживания.	• Количество запрошенных аналитических материалов в сопоставлении с количеством своевременно полученных материалов необходимого качества.
• Хорошая организация как минимум 85% миссий по расследованию с обеспечением надлежащей и своевременной поддержки.	• Количество миссий в сопоставлении с количеством миссий, в ходе которых оказанная поддержка была признана удовлетворительной (на основании двухгодичных обзоров).
Задача 2	
• Обработка всех следственных метаданных и соответствующих протоколов с допустимой погрешностью не более 10% и в согласованные сроки.	• Средняя погрешность основывается на величине 20% от всех документов, обрабатываемых Группой (общее количество слов в расчете на документ / общее количество ошибок в расчете на документ).
• Все запланированные базовые стандартные оперативные процедуры, основанные на поддержке и операциях и представленные для утверждения и дальнейшего осуществления.	• Осуществление в соответствии с намеченным планом проекта, касающегося стандартных оперативных процедур.
Задача 3	
• Результативный сбор информации о местонахождении подозреваемых и оказываемой им поддержке.	• Проводимый раз в полгода обзор удовлетворения совместных групп собранной информацией: количество собранных материалов в сопоставлении с количеством качественных и актуальных материалов.
• Разработка стратегий и методов проведения расследований, обеспечивающих надлежащий учет преступлений на половой/гендерной почве при наименьшем бремени для потерпевших, и 85% предложений в поддержку сбора материалов, утвержденных следственными группами.	• Количество представленных предложений в сопоставлении с принятыми предложениями.

Предлагаемые новые кадровые ресурсы

Ресурсы, связанные с ситуациями

Перераспределения

120. Как уже отмечалось во введении к программе 2300, Отдел предлагает произвести следующие перераспределения ресурсов в Секции планирования и проведения операций, с тем чтобы надлежащим образом выполнять в 2007 году соответствующие требования и приоритетные задачи.

121. Для того чтобы оптимальным образом использовать ресурсы для удовлетворения более широкого круга управленческих потребностей, сотрудники по планированию и контролю С-2 будут переведены из Следственных групп в Секцию планирования и проведения операций. Хотя эти сотрудники будут по-прежнему оказывать поддержку группам, в основном они будут содействовать работе всего Отдела в сфере организационно-управленческого развития.

122. Роль Группы оперативной поддержки (ГОП) в составе Секции планирования и проведения операций была доработана в 2006 году, и для этого понадобились дополнительные средства на местах и в штаб-квартире, с тем чтобы можно было, в частности, обеспечить условия для проведения миссий на местах и выполнять задачи по уменьшению рисков и угроз в связи со стратегиями в деле проведения расследований и миссий. Для расширения информационно-аналитической функции этой Группы будет произведена внутренняя перестановка, с тем чтобы создать в Секции две должности аналитиков по вопросам информации и отслеживания С-2.

123. Для того чтобы создать небольшую вспомогательную группу, которая будет обслуживать все Следственные группы, а не выделять ресурсы в связи с конкретными ситуациями, одна должность следователя по финансовым операциям и сделкам с оружием С-3 и одна должность младшего сотрудника по анализу финансовых операций и сделок с оружием С-2 будут переведены в Секцию планирования и проведения операций, с тем чтобы выполнять те же самые функции в связи со всеми ситуациями.

Временный персонал общего назначения

124. Средства необходимы для оплаты услуг сотрудника ОО-ПР в течение 12 месяцев по каждой из расследуемых ситуаций, с тем чтобы оказывать помощь в стенографировании и вводе данных в связи с неравномерностью следственной деятельности. Секция также изыскивает пути оптимизации работы по вводу данных путем использования стенографов непосредственно на местах. Если эта работа увенчается успехом, то в 2008 году численность сотрудников можно будет уменьшить.

125. Испрашиваются также средства для обеспечения услуг включенных в реестр психологов для оценки свидетелей со стороны потерпевших на местах до проведения опроса. Общий объем эквивалентен двум месяцам работы сотрудника уровня С-2.

Предлагаемые новые некадровые ресурсы

Базовые ресурсы

Путевые расходы

126. Предусматривается выделение средств для организации девяти поездок в Европе, с тем чтобы можно было разработать и использовать сети в связи с расследованиями и делами потерпевших; ведением реестра специалистов по социально-психологическим вопросам; и осуществлением судебной экспертизы и научной деятельности.

127. Кроме того, намечается организовать шесть поездок в Европе в рамках работы Группы по следственным стратегиям и анализу для осуществления следственно-аналитического проекта совместно с Интерполом, а также установления связей в целях разработки конкретных проектов сотрудничества в области исследований и разработок, проведения расследований и анализа. Испрашиваются также средства для покрытия путевых расходов внешних участников совещаний экспертов, посвященных преступлениям на половой почве, и совещаний Консультативного совета по вопросам судебной экспертизы.

Ресурсы, связанные с ситуациями

Путевые расходы

128. В связи с каждой расследуемой ситуацией планируется организовать шесть семидневных поездок, с тем чтобы один помощник эксперта по вопросам потерпевших или включенный в реестр специалист смог произвести оценку до проведения опроса и/или оказать помощь в проведении следователями опросов лиц, переживших тяжелые травмы/свидетелей.

129. В среднем в связи с каждой ситуацией для сотрудников Группы оперативной поддержки планируется 15 поездок, в ходе которых они должны произвести оценки рисков, обеспечить соблюдение и оперативную эффективность действующих систем, обеспечить безопасность персонала на местах и разобраться с чрезвычайными ситуациями.

Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку

130. В целях устранения нынешней задолженности по работе и выполнения того объема, который ожидается в 2007 году, для Секции испрашивается 36 000 евро в расчете на каждую ситуацию (ДРК, Дарфур и ситуация 4) для стенографирования и ввода метаданных по внешнему подряду. Такие услуги помогут обеспечить своевременное предоставление застенографированных материалов для целей предварительного производства и судебного разбирательства.

Таблица 31. Подпрограмма 2320: предлагаемый бюджет на 2007 год

Секция планирования и проведения операций	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			273,5	1 587,8	1 861,3	285,9	2 064,4	2 350,3	489,0	26,3
Сотрудники категории общего обслуживания				54,3	747,5	801,8	56,3	900,8	957,1	155,3	19,4
Итого по сотрудникам	*1 390,2*	*49,8*	*1 440,0*	*327,8*	*2 335,3*	*2 663,1*	*342,2*	*2 965,2*	*3 307,4*	*644,3*	*24,2*
Временный персонал общего назначения	258,5	4,6	263,1		45,0	45,0		202,0	202,0	157,0	348,8
Итого по другим сотрудникам	*258,5*	*4,6*	*263,1*		*45,0*	*45,0*		*202,0*	*202,0*	*157,0*	*348,8*
Путевые расходы	72,5	118,5	191,0	5,0	244,3	249,3	3,9	264,1	268,0	18,7	7,5
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	175,0	84,1	259,1					108,0	108,0	108,0	100,0
Общие оперативные расходы	23,2		23,2								
Принадлежности и материалы	43,7		43,7		50,0	50,0				-50,0	-100,0
Мебель и оборудование	174,5		174,5								
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*488,9*	*202,6*	*691,5*	*5,0*	*294,3*	*299,3*	*3,9*	*372,1*	*376,0*	*76,7*	*25,6*
Распределенные эксплуатационные расходы							12,1	122,7	134,8	134,8	100,0
Всего по подпрограмме	**2 137,6**	**257,0**	**2 394,6**	**332,8**	**2 674,6**	**3 007,4**	**358,2**	**3 662,0**	**4 020,2**	**1 012,8**	**33,7**

Таблица 32. Подпрограмма 2320: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Секция планирования и проведения операций		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые				1		1				*2*		1	*1*	*3*
	Связанные с ситуациями					1	6	2	8	1	*18*		16	*16*	*34*
	Итого				*1*	*1*	*7*	*2*	*8*	*1*	*20*		*17*	*17*	*37*
Новые должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями														
	Итого														
Перераспределенные должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями							1	3		*4*				*4*
	Итого							*1*	*3*		*4*				*4*
	Всего				*1*	*1*	*7*	*3*	*11*	*1*	*24*		*17*	*17*	*41*

Перераспределение должностей из подпрограммы 2330 в подпрограмму 2320: одна должность С-3 и три должности С-2

c) Подпрограмма 2330: Следственные группы

Задачи

1. Проведение шести расследований и одного судебного разбирательства при условии сотрудничества внешних партнеров (СЗ 1) (КАП I и II).
2. Разработка политики внедрения стандартов качества, предусмотренных в Статуте и Правилах процедуры и доказывания, в отношении всех участников судопроизводства и лиц, которых затрагивает деятельность Суда, с учетом необходимости уважения разнообразия (СЗ 3) (КАП IV).

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задача 1	
• Задачи в области сбора и анализа информации, изложенные в плане расследования совместных групп по трем расследованиям.	• Запланированный сбор данных в сопоставлении с фактическим.
• Удовлетворительное и своевременное содействие судебному разбирательству.	• Полугодовой обзор степени удовлетворения (Отдел уголовного преследования): количество запрошенных собранных материалов в сопоставлении с количеством собранных и своевременно полученных материалов необходимого качества.
Задача 2	
• Осуществление проекта по стандартным оперативным процедурам в соответствии с планом, т.е. все стандартные оперативные процедуры, намеченные для проведения расследований, представляются для утверждения и последующего осуществления.	• Фактическое осуществление в сопоставлении с запланированным.

Предлагаемые новые кадровые ресурсы

Ресурсы, связанные с ситуациями

Один следователь С-3

131. Данная должность необходима для включения в Следственную группу по ДРК, поскольку один следователь С-3 (совместно с младшим следователем С-2 и младшим аналитиком С-2) будут работать исключительно с совместной группой судебного разбирательства по ситуации в ДРК. Эта оставшаяся группа будет оказывать следственную и аналитическую поддержку, необходимую на этапе судебного разбирательства и обжалования.

132. Отсутствие этих ресурсов отразится на сроках проведения новых расследований и количестве параллельных расследований в долгосрочной перспективе. Вопрос с двумя должностями С-2, указанными в скобках, решается путем внутреннего перемещения.

Один аналитик С-3

133. Аналитик С-3 необходим в каждой Следственной группе для выполнения обязанностей по анализу статистических моделей и анализу структур, подчиненных подозреваемым; планирования и представления отчетов о ходе проведения расследований в рамках содействия работе совместных групп; и для контроля за работой младших аналитиков. Данная должность необходима для четвертой следственной группы, а две другие должности будут заполнены путем внутреннего перемещения кадров.

134. Отсутствие этих ресурсов отразится на способности групп готовить необходимые аналитические материалы по конкретным ситуациям и анализировать положение с преступностью в целях содействия выбору дел.

Один сотрудник по операциям на местах С-3; один младший оператор по операциям на местах ОО-ПР; и один помощник по операциям на местах ОО-ПР в связи с ситуацией 4

135. Персонал на местах – это оставшиеся там сотрудники (хотя и в сокращенном количестве) после завершения расследования. Поэтому операторы на местах не могут подвергаться ротации и замещаться другими членами бывшей Следственной группы по Уганде с переводом их на работу, связанную с четвертой ситуацией, и для этого нового расследования необходимы новые сотрудники. Как и в других ситуациях, они будут отвечать за поиск свидетелей и установление с ними контактов, обеспечение безопасных условий для проведения опросов, сбор информации о преступлениях, местонахождении подозреваемых и оказываемой им в данный момент поддержке, определение направлений работы для следователей, а также выполнять функции первоначальных координаторов в плане защиты свидетелей.

136. Отсутствие этих ресурсов негативно отразится на достижении следственных целей, оперативности расследований и безопасности свидетелей и сотрудников КАП.

Временный персонал общего назначения

137. Для решения задачи Отдела по созданию мощной международной системы с группами по военным преступлениям испрашиваются средства, эквивалентные 24 месяцам работы (сотрудника уровня С-2), с тем чтобы можно было обеспечить временный найм специалистов из таких организаций для работы в рамках аналитических и следственных проектов и обмена методами работы и информацией с сотрудниками Отдела. Для каждой из групп по ситуациям в ДРК, Дарфуре и четвертой ситуации испрашиваются средства, эквивалентные восьми месяцам работы (сотрудника уровня С-2).

Предлагаемые новые кадровые ресурсы

Ресурсы, связанные с ситуациями

Путевые расходы

138. Благодаря пересмотренному плану путевых расходов Отдел смог значительно сократить общие путевые расходы без снижения количества дней пребывания на местах.

139. Предусматривается выделение средств для организации по 43 поездки членов Следственных групп по ДРК и Дарфуру и 30 поездок, связанных с четвертой ситуацией.

140. Для каждой расследуемой ситуации предусматривается организация трех поездок аналитиков по конкретным ситуациям, которые будут оказывать содействие следственной работе путем участия при необходимости в опросах и выполнения других связанных с расследованием задач.

141. С началом судебного разбирательства планируется организовать еще девять поездок в ДРК в целях выполнения дополнительных следственных функций/функций по сбору доказательств в целях оказания содействия работе совместных групп судебного разбирательства.

Общие оперативные расходы

142. Испрашиваются средства в размере 130 500 евро для покрытия расходов, связанных со свидетелями, в четырех ситуациях. Эти расходы обусловлены необходимостью обеспечения присутствия свидетелей на опросе и включают переезд, питание и проживание. Испрашиваемая сумма основывается на экстраполяции расходов, понесенных в первые месяцы 2006 года.

Принадлежности и материалы

143. Испрашивается 40 200 евро для закупки нового или замены изношенного полевого обмундирования и личного полевого снаряжения членов совместных следственных групп, а также для закупки стенографического оборудования и выписки необходимых материалов.

Мебель и оборудование

144. Испрашивается 10 000 евро для пополнения/замены аудиовизуальных наборов, которые будут использоваться следственными подгруппами в ходе проведения опросов.

Таблица 33. Подпрограмма 2330: предлагаемый бюджет на 2007 год

Следственные группы	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*				3 759,2	3 759,2		4 497,2	4 497,2	738,0	19,6
Сотрудники категории общего обслуживания					542,5	542,5		667,3	667,3	124,8	23,0
Итого по сотрудникам	*31,8*	*1 597,6*	*1 629,4*		*4 301,7*	*4 301,7*		*5 164,5*	*5 164,5*	*862,8*	*20,1*
Временный персонал общего назначения	3,0	826,2	829,2		100,0	100,0		173,4	173,4	73,4	73,4
Итого по другим сотрудникам	*3,0*	*826,2*	*829,2*		*100,0*	*100,0*		*173,4*	*173,4*	*73,4*	*73,4*
Путевые расходы		632,4	632,4		1 002,4	1 002,4		789,2	789,2	-213,3	-21,3
Представительские расходы		0,1	0,1								
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	26,3	78,2	104,5								
Общие оперативные расходы		67,6	67,6		18,4	18,4		130,5	130,5	112,1	609,2
Принадлежности и материалы	22,9	33,2	56,1		40,2	40,2		40,2	40,2		
Мебель и оборудование	228,8	166,6	395,4		10,0	10,0		10,0	10,0		
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*278,0*	*978,1*	*1 256,1*		*1 071,0*	*1 071,0*		*969,9*	*969,9*	*-101,2*	*-9,4*
Распределенные эксплуатационные расходы								206,7	206,7	206,7	100,0
Всего по подпрограмме	**312,8**	**3 401,9**	**3 714,7**		**5 472,7**	**5 472,7**		**6 514,5**	**6 514,5**	**1 041,8**	**19,0**

Таблица 34. Подпрограмма 2330: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Следственные группы		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями						3	26	18	6	*53*		10	*10*	*63*
	Итого						*3*	*26*	*18*	*6*	*53*		*10*	*10*	*63*
Новые должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями							3			*3*		2	*2*	*5*
	Итого							*3*			*3*		*2*	*2*	*5*
Перераспределенные должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями							-1	-3		*-4*				*-4*
	Итого							*-1*	*-3*		*-4*				*-4*
	Всего						*3*	*28*	*15*	*6*	*52*		*12*	*12*	*64*

Перераспределение должностей из подпрограммы 2330 в подпрограмму 2320: одна должность С-3 и три должности С-2

4. Программа 2400: Отдел уголовного преследования

Введение

145. Отдел уголовного преследования играет центральную роль в осуществлении основной деятельности Суда, а именно: проведение объективных, эффективных и оперативных публичных разбирательств в соответствии с Римским статутом, участие в судебном разбирательстве в Палатах всех трех судебных отделов, подготовка всех письменных материалов для Палат и контроль за следственной деятельностью и подготовкой дел в совместных группах. Таким образом, он выполняет одну из важнейших функций в обеспечении качества правосудия посредством пересмотра и обновления протоколов, что в свою очередь определяет правовые требования основных следственных действий (например, опрос, раскрытие информации и т.д.), а также обеспечения четкой регистрации и хранения документов. Кроме того, Отдел будет уделять в 2007 году большое внимание оказанию поддержки ОЮДС в аресте и предоставлении лиц в распоряжение Суда путем содействия осуществлению положений статьи 59 Римского статута, а также оперативной и эффективной подготовки ответов на опротестования и заявления в Палате предварительного производства.

146. Отдел будет содействовать общей работе КАП, направленной на налаживание различных форм сотрудничества с государствами и организациями, с тем чтобы максимально повысить вклад КАП в борьбу с безнаказанностью и профилактику преступности, что поможет Суду стать общепризнанным и получающим надлежащую поддержку учреждением.

Таблица 35. Программа 2400: предлагаемый бюджет на 2007 год

Отдел уголовного преследования	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			446,4	1 782,6	2 229,0	466,8	2 391,9	2 858,7	629,7	28,3
Сотрудники категории общего обслуживания				108,6	228,8	337,4	112,6	463,0	575,6	238,2	70,6
Итого по сотрудникам	*1 214,0*	*0,9*	*1 214,9*	*555,0*	*2 011,4*	*2 566,4*	*579,4*	*2 854,9*	*3 434,3*	*867,9*	*33,8*
Временный персонал общего назначения	194,1	15,9	210,0		192,0	192,0				-192,0	-100,0
Итого по другим сотрудникам	*194,1*	*15,9*	*210,1*		*192,0*	*192,0*				*-192,0*	*-100,0*
Путевые расходы	34,7	73,2	107,9	34,6	179,6	214,2	15,8	155,1	170,9	-43,3	-20,2
Общие оперативные расходы		0,1	0,1								
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*34,7*	*73,3*	*108,0*	*34,6*	*179,6*	*214,2*	*15,8*	*155,1*	*170,9*	*-43,3*	*-20,2*
Распределенные эксплуатационные расходы							20,2	106,6	126,8	126,8	100,0
Всего по программе	**1 442,8**	**90,1**	**1 532,9**	**589,6**	**2 383,0**	**2 972,6**	**615,4**	**3 116,6**	**3 732,0**	**759,4**	**25,5**

Таблица 36. Программа 2400: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Отдел уголовного преследования		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые		1			2					*3*		2	*2*	*5*
	Связанные с ситуациями					3	7	1	6	3	*20*		6	*6*	*26*
	Итого		*1*			*5*	*7*	*1*	*6*	*3*	*23*		*8*	*8*	*31*
Новые должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями							3		1	*4*		3	*3*	*7*
	Итого							*3*		*1*	*4*		*3*	*3*	*7*
	Базовые		*1*			*5*	*7*	*4*	*6*	*4*	*27*		*11*	*11*	*38*

a) Подпрограмма 2410: Канцелярия заместителя Прокурора по уголовному преследованию

Задачи

1. Эффективно организовывать и направлять всю деятельность Отдела уголовного преследования (ОУП) (КАП II).

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задача 1 • Выполнение по крайней мере 85% задач Отдела.	• Полное выполнение ежегодных задач.

Предлагаемые новые некадровые ресурсы

Базовые ресурсы

Путевые расходы

147. Четыре поездки в Европе и одна поездка за пределы Европы в связи с представлением Канцелярии.

Ресурсы, связанные с ситуациями

Путевые расходы

148. Передача Советом Безопасности ситуации с Дарфуром прямо свидетельствует о необходимости сотрудничества Суда с Африканским союзом. Предполагается, что заместитель Прокурора будет и дальше стремиться развивать такое сотрудничество. В этой связи планируется организовать три поездки в регионе и/или за пределы Европы.

Таблица 37. Подпрограмма 2410: предлагаемый бюджет на 2007 год

Канцелярия заместителя Прокурора по уголовному преследованию	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			186,5		186,5	190,6		190,6	4,1	2,2
Сотрудники категории общего обслуживания				54,3		54,3	56,3		56,3	2,0	3,7
Итого по сотрудникам	*211,7*		*211,7*	*240,8*		*240,8*	*246,9*		*246,9*	*6,1*	*2,5*
Путевые расходы	26,6	5,5	32,1	7,4	21,2	28,6	9,3	25,9	35,2	6,6	23,1
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*26,6*	*5,5*	*32,1*	*7,4*	*21,2*	*28,6*	*9,3*	*25,9*	*35,2*	*6,6*	*23,1*
Распределенные эксплуатационные расходы							8,1		8,1	8,1	100,0
Всего по подпрограмме	**238,3**	**5,5**	**243,8**	**248,2**	**21,2**	**269,4**	**264,3**	**25,9**	**290,2**	**20,7**	**7,7**

Таблица 38. Подпрограмма 2410: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Канцелярия заместителя Прокурора по уголовному преследованию		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые		1								*1*		1	*1*	*2*
	Связанные с ситуациями														
	Итого		*1*								*1*		*1*	*1*	*2*
Новые должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями														
	Итого														
	Всего		*1*								*1*		*1*	*1*	*2*

b) Подпрограмма 2420: Секция уголовного преследования

Задачи

1. Проведение шести расследований по делам и одного судебного разбирательства при условии сотрудничества внешних партнеров (СЗ 1) (КАП I и II)

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задача 1	
• Подготовка в установленные сроки высококачественных и кратких заявлений (более 60% подготавливаются в срок и утверждаются на основе независимой экспертизы/заместителем Прокурора).	• Процент материалов, подготовленных в установленные сроки. • Процент проектов документов, одобренных комиссией независимых экспертов.
• Эффективное представление доказательств в Палате предварительного производства и Судебной палате.	• Процент двухмесячных обзоров производства по делам и утверждение Прокурором и заместителем Прокурора мер, принимаемых с целью актуализации подхода к производству по делу.

149. Взаимодействие с защитой и потерпевшими потребует в 2007 году больше времени и затрат, чем это предусматривалось ранее, хотя время и усилия, необходимые для определения правовых, фактических и доказательственных требований в связи с обработкой доказательств, в том что касается использования информационных технологий, не изменятся. Поэтому необходимо будет увеличить средства, выделяемые для групп судебного разбирательства, на этапах расследования и судебного разбирательства.

Предлагаемые новые кадровые ресурсы

Ресурсы, связанные с ситуациями

Один руководитель производства по делу С-1, один сотрудник по поддержке судебного разбирательства ОО-ПР, один помощник по поддержке судебного разбирательства/уголовному преследованию ОО-ПР

150. Эти ресурсы необходимы для расширения возможностей оказания поддержки в четвертой ситуации, в частности для организации вспомогательного обслуживания, обработки доказательств и подготовки к раскрытию информации. Без этих средств темпы расследования по четвертой ситуации серьезно замедлятся, и подготовка к окончательному судебному разбирательству окажется под угрозой.

Один сотрудник по поддержке судебного разбирательства ОО-ПР

151. Сотрудник на этой должности поможет укрепить первую группу судебного разбирательства КАП (дело Лубанги), в том что касается обработки/раскрытия доказательств и использования новых прикладных информационных технологий (Ringtail) в соответствии с директивными документами Суда. Без этих дополнительных ресурсов возникнет потребность в сверхурочной работе сотрудников категории ОО-ПР и возрастет риск нарушения сроков представления документов.

Два сотрудника по правовым вопросам С-3

152. Для второй группы, занимающейся ситуацией с ДРК, и группы, занимающейся ситуацией с Дарфуром, необходим один сотрудник, с тем чтобы можно было расширить возможности совместных групп в том, что касается планирования деятельности и выполнения возросшего объема работы, обусловленной статутными требованиями. Увеличение объема работы – это не предположение, а реальность, экстраполированная на

основе фактического предварительного производства в ситуациях, уже возникавших в Уганде и ДРК (например, количество страниц представляемых материалов, число и продолжительность слушаний, число решений и распоряжений, полученных от Палаты предварительного производства, количество ходатайств, полученных от защиты и/или представителей потерпевших).

Предлагаемые новые некадровые ресурсы

Ресурсы, связанные с ситуациями

Путевые расходы

153. Планируется организовать в общей сложности 31 поездку на места для групп, занимающихся ДРК, Дарфуром и четвертой ситуацией. В 2007 году возрастет число поездок в ДРК вследствие намечаемого расширения деятельности на месте в связи с поддержкой судебного разбирательства.

Таблица 39. Подпрограмма 2420: предлагаемый бюджет на 2007 год

Секция уголовного преследования	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			130,0	1 513,5	1 643,5	138,1	2 092,6	2 230,7	587,2	35,7
Сотрудники категории общего обслуживания					228,8	228,8		463,0	463,0	234,2	102,4
Итого по сотрудникам	*743,4*	*0,9*	*744,3*	*130,0*	*1 742,3*	*1 872,3*	*138,1*	*2 555,6*	*2 693,7*	*821,4*	*43,9*
Временный персонал общего назначения	194,2	15,9	210,1		192,0	192,0				-192,0	-100,0
Итого по другим сотрудникам	*194,2*	*15,9*	*210,1*		*192,0*	*192,0*				*-192,0*	*-100,0*
Путевые расходы	4,5	67,8	72,3	17,6	158,4	176,0		120,9	120,9	-55,1	-31,3
Общие оперативные расходы		0,1	0,1								
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*4,5*	*67,9*	*72,4*	*17,6*	*158,4*	*176,0*		*120,9*	*120,9*	*-55,1*	*-31,3*
Распределенные эксплуатационные расходы							4,0	96,9	100,9	100,9	100,0
Всего по подпрограмме	**942,1**	**84,7**	**1 026,8**	**147,6**	**2 092,7**	**2 240,3**	**142,1**	**2 773,4**	**2 915,5**	**675,2**	**30,1**

Таблица 40. Подпрограмма 2420: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Секция уголовного преследования		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые					1					*1*				*1*
	Связанные с ситуациями					3	6	1	5	2	*17*		6	*6*	*23*
	Итого					*4*	*6*	*1*	*5*	*2*	*18*		*6*	*6*	*24*
Новые должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями							2		1	*3*		3	*3*	*6*
	Итого							*2*		*1*	*3*		*3*	*3*	*6*
Перераспределенные должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями									1	*1*				*1*
	Итого									*1*	*1*				*1*
	Всего					*4*	*6*	*3*	*5*	*4*	*24*		*9*	*9*	*31*

Перераспределение должности из подпрограммы 2430 в подпрограмму 2420: одна должность С-1

c) Подпрограмма 2430: Апелляционная секция

Задачи

1. Проведение шести расследований по делам и одного судебного разбирательства при условии сотрудничества внешних партнеров (СЗ 1) (КАП I и II).

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задача 1	
• Краткое и эффективное представление дел Апелляционной палате.	• Процент двухмесячных обзор хода производства по делу и изменений, внесенных в подход к производству по делу, которые были утверждены Прокурором и заместителем Прокурора.
• Подготовка высококачественных и кратких представлений в установленные сроки.	• Процент проектов представлений, утвержденных комитетом независимых экспертов и подготовленных в установленные сроки.
• Своевременное представление всех юридических заключений.	• Процент юридических заключений, представленных в установленные сроки.

Предлагаемые новые кадровые ресурсы

Ресурсы, связанные с ситуациями

Один советник по апелляциям С-3

154. В связи с первым судебным разбирательством, четвертой ситуацией и необходимостью подготовки к еще одному аресту во второй ситуации объем работы в апелляционной инстанции значительно возрастет. В то же время Секция будет по-прежнему осуществлять юридическое консультирование совместных групп, участвовать в разработке протоколов и стандартных оперативных процедур, а также представлять КАП в Консультативном комитете по правовым документам (ККПД). Поэтому необходим еще один советник по апелляциям, с тем чтобы обеспечить своевременное, высококачественное представление и регистрацию документов. Без этого дополнительного ресурса могут произойти задержки с регистрацией, а совместные группы не будут получать необходимую им поддержку на запрашиваемом уровне, что негативно отразится на результатах работы этих подразделений.

Предлагаемые новые некадровые ресурсы

Базовые ресурсы

Путевые расходы

155. Предусматривается выделение средств на одну поездку в Европе и одну поездку за пределами Европы для участия в конференциях и совещаниях.

Ресурсы, связанные с ситуациями

Путевые расходы

156. Предусматривается выделение средств на одну поездку в ДРК/регион в связи с судебным разбирательством, намеченным на 2006 год, в частности для покрытия расходов, обусловленных поездкой на места или организацией еще одной поездки, если Палаты сделают такое распоряжение.

Таблица 41. Подпрограмма 2430: предлагаемый бюджет на 2007 год

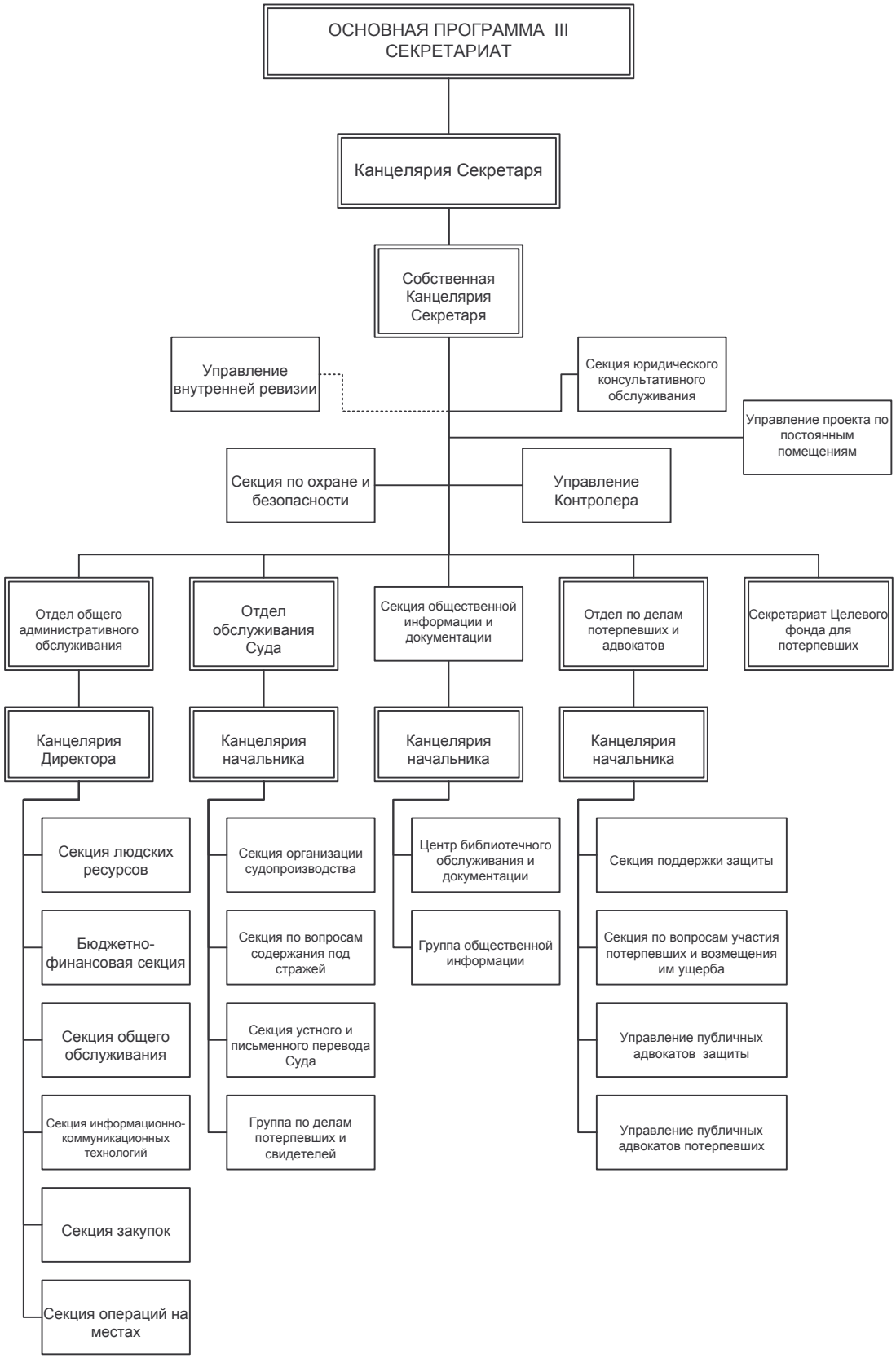
Апелляционная секция	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			129,9	269,1	399,0	138,1	299,3	437,4	38,4	9,6
Сотрудники категории общего обслуживания				54,3		54,3	56,3		56,3	2,0	3,7
Итого по сотрудникам	*258,9*		*258,9*	*184,2*	*269,1*	*453,3*	*194,4*	*299,3*	*493,7*	*40,4*	*8,9*
Путевые расходы	3,5		3,5	9,6		9,6	6,5	8,3	14,8	5,2	53,6
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*3,5*		*3,5*	*9,6*		*9,6*	*6,5*	*8,3*	*14,8*	*5,2*	*53,6*
Распределенные эксплуатационные расходы							8,1	9,7	17,8	17,8	100,0
Всего по подпрограмме	**262,4**		**262,4**	**193,8**	**269,1**	**462,9**	**209,0**	**317,3**	**526,3**	**63,4**	**13,7**

Таблица 42. Подпрограмма 2430: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Апелляционная секция		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые					1					*1*		1	*1*	*2*
	Связанные с ситуациями						1		1	1	*3*				*3*
	Итого					*1*	*1*		*1*	*1*	*4*		*1*	*1*	*5*
Новые должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями							1			*1*				*1*
	Итого							*1*			*1*				*1*
Перераспределенные должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями									-1	*-1*				*-1*
	Итого									*-1*	*-1*				*-1*
	Всего					*1*	*1*	*1*	*1*		*4*		*1*	*1*	*5*

Перераспределение должности из подпрограммы 2430 в подпрограмму 2420: одна должность С-1

C. Основная программа III: Секретариат



Введение

157. Секретариат отвечает за несудебные аспекты управления и обслуживания Суда. Все выполняемые Секретариатом задачи непосредственно направлены на поддержку стратегических целей Суда. Для его работы характерен тот факт, что он в любое время должен оставаться нейтральным органом. Секретариату известно, что качество, эффективность, транспарентность и оперативность его работы оказывает влияние на достижение общих целей Суда. Секретариат руководствуется своими статутными положениями и международными стандартами и придерживается перспективного видения, особенно когда речь идет об информационных и коммуникационных технологиях.

Качество правосудия

158. Цель оказываемых Секретариатом услуг заключается в конечном итоге в осуществлении справедливого, эффективного и оперативного публичного судопроизводства.

159. Отдел по делам потерпевших и адвокатов дает подозреваемым и обвиняемым возможность быть представленными адвокатом защиты и в соответствии с принципом равенства возможностей оказывает поддержку адвокатам защиты в деле выполнения ими своих функций. Отдел также оказывает потерпевшим помощь в обеспечении их участия в судопроизводстве и подаче заявлений на возмещение им ущерба.

160. Отдел обслуживания Суда подкрепляет расследования и судебные разбирательства путем выполнения таких основополагающих функций, как защита свидетелей и эксплуатация Центра содержания под стражей. Этот Отдел также предоставляет услуги по письменному и устному переводу в ходе всех слушаний и отвечает за подготовку отчетов, файлов, уведомлений и за организацию судопроизводства.

161. Работа Секции общественной информации и документации (СОИД) имеет важное значение для обеспечения качества судопроизводства, поскольку способствует тому, чтобы судебные разбирательства были действительно публичными и доступными. Секция по охране и безопасности позволяет проводить расследования и судебные разбирательства, обеспечивая охрану и безопасность всех участников.

Общепризнанное и получающее надлежащую поддержку учреждение

162. Секретариат поддерживает регулярные контакты с различными группами сторон, связанных с деятельностью Суда, в таких областях, как общественная информация, информационно-пропагандистская деятельность и внешние сношения. Деятельность в области внешних сношений направлена на обеспечение поддержки со стороны государств и международных организаций в таких вопросах, как защита свидетелей, приведение в исполнение приговоров, обмен информацией, материально-техническая поддержка и безопасность на местах. Другими ключевыми участниками системы международного уголовного права, с которыми взаимодействует Секретариат, - это неправительственные организации (НПО), юристы и научные круги. Говоря в целом, контакты с заинтересованными сторонами устанавливаются и поддерживаются Собственной канцелярией Секретаря. Секция юридического консультативного обслуживания (СЮКО) и СОИД также играют важную роль в отношениях с заинтересованными сторонами. Точно так же такие секции, как Секция по вопросам участия потерпевших и возмещения им ущерба (СУПВУ), Группа по делам потерпевших и свидетелей (ГПС) и даже Секция по вопросам содержания под стражей могут эффективно выполнять свои функции только с помощь обменов и взаимодействия с этими внешними сторонами. Центральную роль в достижении цели Суда, заключающейся в том, чтобы стать общепризнанной организацией, пользующейся широкой поддержкой, имеет информационно-пропагандистская деятельность. Секретариат отвечает за разработку и осуществление программы информационно-

пропагандистской деятельности в соответствии с подробным Стратегическим планом Суда в этой области.

Модель публичной администрации

163. Секретариат активно участвует в налаживании и прояснении эффективно функционирующих процессов принятия решений в рамках органа и между органами путем, например, участия в работе комитета, создание которого запланировано ими, по данному вопросу. Различные оперативные секции, как, например, Управление Контролера, Секция людских ресурсов, Бюджетно-финансовая секция и Секция охраны и безопасности наряду с Секцией юридического консультативного обслуживания также играют основополагающую роль в обеспечении создания адекватной и в то же время нераздутой административной структуры Суда.

164. Отдел общего административного обслуживания обеспечивает надлежащими информационными технологиями, готовит обоснованные и точные предложения по бюджету, обеспечивает точный бухгалтерский учет, закупает товары, осуществляет материально-техническое обеспечение, организует работу отделений на местах и содержит помещения Суда, а также выполняет другие функции, которые все являются частью работы по созданию эффективной, гибкой и подотчетной организации. Важнейшее значение для этой деятельности имеют функции Секции людских ресурсов, которая вносит существенный вклад в формирование и осуществление целей, связанных с главным достоянием организации, а именно ее персоналом.

Таблица 43. Основная программа III: предлагаемый бюджет на 2007 год

Основная программа III	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			9 447,0	4 253,1	13 700,1	10 246,9	5 152,6	15 399,5	1 699,4	12,4
Сотрудники категории общего обслуживания				6 808,6	3 910,5	10 719,5	7 215,4	5 092,5	12 307,9	1 588,3	14,8
Итого по сотрудникам	*13 299,2*	*61,2*	*13 360,4*	*16 255,6*	*8 163,6*	*24 419,2*	*17 462,3*	*10 245,1*	*27 707,4*	*3 287,7*	*13,5*
Временный персонал общего назначения	2 299,6	285,7	2 585,3	917,0	759,4	1 676,4	1 259,5	1 683,1	2 942,6	1 266,2	75,5
Временный персонал для обслуживания заседаний	133,9	49,7	183,6	312,5		312,5	312,5	45,0	357,5	45,0	14,4
Сверхурочные	177,9		177,9	160,1	109,5	269,6	176,1	84,3	260,4	-9,2	-3,4
Консультанты	90,7	9,2	99,9	77,0	65,0	142,0	37,0	99,0	136,0	-6,0	-4,2
Итого по другим сотрудникам	*2 702,1*	*344,4*	*3 046,7*	*1 466,6*	*933,9*	*2 400,5*	*1 785,1*	*1 911,4*	*3 696,5*	*1 296,0*	*54,0*
Путевые расходы	279,7	601,7	881,4	254,5	1 057,7	1 312,2	280,4	1 305,5	1 585,9	273,7	20,9
Представительские расходы	11,4	0,2	11,6	17,0		17,0	17,0		17,0		
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	6 026,0	257,4	6 332,4	2 265,4	4 684,9	6 950,3	1 870,1	3 817,0	5 687,1	-1 263,2	-18,2
Общие оперативные расходы	3 103,5	491,9	3 595,4	5 201,6	4 010,6	9 212,2	5 835,0	4 788,0	10 623,0	1 410,8	15,3
Принадлежности и материалы	545,0	106,6	651,6	681,8	386,5	1 068,3	786,3	386,7	1 173,0	104,7	9,8
Мебель и оборудование	2 374,0	730,2	3 104,2	752,3	476,3	1 228,6	691,1	529,0	1 220,1	-8,5	-0,7
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*12 388,6*	*2 188,0*	*14 576,6*	*9 172,6*	*10 616,0*	*19 788,6*	*9 479,9*	*10 826,2*	*20 306,1*	*517,5*	*2,6*
Распределенные эксплуатационные расходы							-442,1	-558,8	-1 000,9	-1 000,9	100,0
Всего по основной программе	**28 389,9**	**2 593,6**	**30 983,7**	**26 894,8**	**19 713,5**	**46 608,3**	**28 285,2**	**22 423,9**	**50 709,1**	**4 100,3**	**8,8**

Таблица 44. Основная программа III: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Основная программа III		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые		1		5	14	17	34	23	1	*95*	8	119	*127*	*222*
	Связанные с ситуациями						10	26	15	4	*55*	14	89	*103*	*158*
	Итого		*1*		*5*	*14*	*27*	*60*	*38*	*5*	*150*	*22*	*208*	*230*	*380*
Новые должности	Базовые							2	1		*3*		3	*3*	*6*
	Связанные с ситуациями						3	2	10		*15*	1	17	*18*	*33*
	Итого						*3*	*4*	*11*		*18*	*1*	*20*	*21*	*39*
Перераспределенные / возвращенные должности	Базовые												-9	*-9*	*-9*
	Связанные с ситуациями						-2	-3	-3		*-8*	-5	-1	*-6*	*-14*
	Итого						-2	-3	-3		*-8*	-5	-10	*-15*	*-23*
	Всего		*1*		*5*	*14*	*28*	*61*	*46*	*5*	*160*	*18*	*218*	*236*	*396*

1. Программа 3100: Канцелярия Секретаря

165. Канцелярия Секретаря («Канцелярия») состоит из пяти подпрограмм.

166. Внутренняя ревизия и контроль являются ключевыми функциями в обеспечении достижения желаемых результатов при минимальных ресурсах и соблюдении всеми подразделениями организации принципа подотчетности.

167. Секция юридического консультативного обслуживания играет важную роль в обеспечении создания надежной правовой структуры, с тем чтобы Суд мог эффективно функционировать и взаимодействовать с различными заинтересованными сторонами.

168. Одним из важных элементов работы Канцелярии по-прежнему является безопасность, в частности безопасность и охрана сотрудников Суда и потерпевших и свидетелей на местах.

169. Собственная канцелярия Секретаря осуществляет необходимое руководство и обеспечивает эффективное управление и контроль за работой Секретариата, используя при этом хорошо налаженные каналы связи и надлежащее планирование.

Таблица 45. Программа 3100: предлагаемый бюджет на 2007 год

Канцелярия Секретаря	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			1 874,5	47,6	1 922,1	2 221,6	158,9	2 380,5	458,4	23,8
Сотрудники категории общего обслуживания				2 336,2	968,7	3 304,9	2 452,4	1 228,7	3 681,1	376,2	11,4
Итого по сотрудникам	*3 351,3*	*23,6*	*3 374,9*	*4 210,7*	*1 016,3*	*5 227,0*	*4 674,0*	*1 387,6*	*6 061,6*	*834,6*	*16,0*
Временный персонал общего назначения	864,4	0,9	865,3	802,4	241,4	1 043,8	803,4	20,0	823,4	-220,4	-21,1
Сверхурочные	135,1		135,1	124,4	43,5	167,9	124,4	54,3	178,7	10,8	6,4
Консультанты	4,7		4,7								
Итого по другим сотрудникам	*1 004,2*	*0,9*	*1 005,1*	*926,8*	*284,9*	*1 211,7*	*927,8*	*74,3*	*1 002,1*	*-209,6*	*-17,3*
Путевые расходы	100,9	261,5	362,4	53,7	257,4	311,1	48,1	435,8	483,9	172,8	55,5
Представительские расходы	10,3	0,2	10,5	10,0		10,0	10,0		10,0		
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	132,2	55,7	187,9	188,5	105,5	294,0	206,2	244,5	450,7	156,7	53,3
Общие оперативные расходы	31,8	0,2	32,0	122,0	30,0	152,0	117,0		117,0	-35,0	-23,0
Принадлежности и материалы	62,5	0,2	62,7	119,2	84,1	203,3	96,5	21,8	118,3	-85,0	-41,8
Мебель и оборудование	45,7	37,8	83,5	98,0	107,1	205,1	103,0		103,0	-102,1	-49,8
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*383,4*	*355,6*	*739,0*	*591,4*	*584,1*	*1 175,5*	*580,8*	*702,1*	*1 282,9*	*107,4*	*9,1*
Распределенные эксплуатационные расходы							*246,3*	*54,9*	301,2	301,2	100,0
Всего по программе	**4 738,9**	**380,1**	**5 119,0**	**5 728,9**	**1 885,3**	**7 614,2**	**6 428,9**	**2 218,9**	**8 647,8**	**1 033,6**	**13,6**

Таблица 46. Программа 3100: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Канцелярия Секретаря		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые		1		2	4	3	3	3	1	*17*	3	40	*43*	*60*
	Связанные с ситуациями							1			*1*	1	17	*18*	*19*
	Итого		*1*		*2*	*4*	*3*	*4*	*3*	*1*	*18*	*4*	*57*	*61*	*79*
Новые должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями						1				*1*		2	*2*	*3*
	Итого						*1*				*1*		*2*	*2*	*3*
Перераспределенные / возвращенные должности	Базовые												-5	*-5*	*-5*
	Связанные с ситуациями											-1		*-1*	*-1*
	Итого											-1	-5	*-6*	*-6*
	Всего		*1*		*2*	*4*	*4*	*4*	*3*	*1*	*19*	*3*	*54*	*57*	*76*

a) Подпрограмма 3110: Собственная канцелярия Секретаря

Задачи

1. Проведение шести расследований по делам и одного судебного разбирательства при условии сотрудничества внешних партнеров (СЗ 1).
2. Налаживание и доработка эффективно функционирующих процессов принятия решений в рамках органов и между ними на основе полного понимания роли каждого органа (СЗ 10).
3. Постоянно расширяющаяся поддержка Суда посредством налаживания связей и обеспечения взаимопонимания с заинтересованными сторонами с упором на роль Суда и его независимость (СЗ 8).
4. Достижение 80-процентного показателя выполнения задач различных секций Канцелярии Секретаря.

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задача 1 • Принятие взвешенных решений, связанных с судопроизводством. • Подтверждение 80% решений Палат/Президиума.	• Количество подтвержденных решений, поделенное на количество принятых решений.
Задача 2 • Разработка и начало осуществления стратегического плана Секретариата. • 100-процентная готовность документа, планы отделов в соответствии с документом. • Внедрение системы определения результативности деятельности. • Ежемесячное представление 80% показателей деятельности.	• Количество жалоб относительно готовности документа, поделенное на количество обращений. • Фактическое наличие показателей деятельности, поделенное на запланированное наличие
Задача 3 • Проведение регулярных и конструктивных совещаний с заинтересованными сторонами. • Разработка и выполнение на 100% полугодового плана проведения совещаний/мероприятий.	• Количество проведенных совещаний/мероприятий, поделенное на количество запланированных. • Обратная связь с участниками.
Задача 4 • Выполнение 80% задач различных секций Канцелярии Секретаря.	• Количество выполненных задач, поделенное на количество запланированных.

Предлагаемые новые кадровые ресурсы

Базовые ресурсы

170. В расходы на сотрудников категории специалистов включена сумма в 200 000 евро для покрытия издержек, связанных с любыми повышениями в должности в результате реклассификации, о которой говорится во введении к бюджету (пункт 21).

Предлагаемые новые некадровые ресурсы

Ресурсы, связанные с ситуациями

Путевые расходы

171. Средства необходимы для организации по одной поездке для двух человек в Уганду, ДРК и Чад.

Таблица 47. Подпрограмма 3110: предлагаемый бюджет на 2007 год

Собственная канцелярия Секретаря	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов (*)	*Без разбивки*			556,2		556,2	851,5		851,5	295,3	53,1
Сотрудники категории общего обслуживания				119,2		119,2	123,1		123,1	3,9	3,3
Итого по сотрудникам	*537,6*		*537,6*	*675,4*		*675,4*	*974,6*		*974,6*	*299,2*	*44,3*
Временный персонал общего назначения	28,2	0,9	29,1	100,0		100,0	100,0		100,0		
Итого по другим сотрудникам	*28,2*	*0,9*	*29,1*	*100,0*		*100,0*	*100,0*		*100,0*		
Путевые расходы	36,3	10,9	47,2	24,5	17,5	42,0	24,4	25,2	49,6	7,6	18,1
Представительские расходы	10,3	0,2	10,5	10,0		10,0	10,0		10,0		
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	0,5		0,5								
Общие оперативные расходы	0,6		0,6								
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*47,7*	*11,1*	*58,8*	*34,5*	*17,5*	*52,0*	*34,4*	*25,2*	*59,6*	*7,6*	*14,6*
Распределенные эксплуатационные расходы							32,3		32,3	32,3	100,0
Всего по подпрограмме	**613,5**	**12,0**	**625,5**	**809,9**	**17,5**	**827,4**	**1 141,3**	**25,2**	**1 166,5**	**339,1**	**41,0**

(*) В 2007 году расходы на реклассификацию будут покрыты в рамках предлагаемого бюджета на 2007 год (базовый). Однако эти расходы относятся ко всей Основной программе.

Таблица 48. Подпрограмма 3110: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Собственная канцелярия Секретаря		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые		1		1	1			1	1	*5*	1	1	*2*	*7*
	Связанные с ситуациями														
	Итого		*1*		*1*	*1*			*1*	*1*	*5*	*1*	*1*	*2*	*7*
Новые должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями														
	Итого														
	Всего		*1*		*1*	*1*			*1*	*1*	*5*	*1*	*1*	*2*	*7*

b) Подпрограмма 3120: Управление внутренней ревизии

Задачи

1. Изучение, обзор и оценка финансовых операций Суда и их основополагающих административных систем в целях выяснения, используются ли они экономично, эффективно, действенно и в соответствии с действующими директивными полномочиями, положениями и правилами, касающимися осуществления утвержденных программ.
2. Предоставление исполнительному руководителю (руководителям) Суда объективной и своевременной информации, гарантий и консультаций по вопросу о том, правильно ли разработаны и эффективно ли функционируют системы внутреннего контроля организации, система управления и методы работы.

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задачи 1 и 2	
• Стратегическая задача Управления заключается в том, чтобы способствовать созданию эффективно управляемого и подотчетного Суда.	• Количество обследованных заинтересованных сторон, которые считают, что наша работа оказывает позитивное воздействие на Суд, поделенное на количество обследованных заинтересованных сторон.
• Проведение независимых ревизий, предоставление объективной информации и консультаций. • Примеры того, как работа Управления способствует созданию эффективно управляемого и подотчетного Суда.	• Количество проведенных независимых ревизий и объем предоставленной информации и консультаций.
• Отслеживание и оценка прогресса в деле выполнения руководством рекомендаций.	• Прогресс, достигнутый руководством в деле выполнения существа рекомендаций.

Предлагаемые новые кадровые ресурсы

Ресурсы, связанные с ситуациями

Один старший ревизор С-4

172. Основные обязанности лица, занимающего эту должность, будут включать:

- планирование, организация, осуществление работы по внутренней ревизии и представление отчетов по ней в связи с операциями на местах и другой деятельностью Суда; и
- создание для Управления возможности и впредь обеспечивать достаточный и надлежащий уровень ревизии с учетом расширения и роста сложности деятельности Суда.

173. Отсутствие этих ресурсов окажет негативное воздействие на способность Суда решать свою стратегическую задачу, заключающуюся в обеспечении подотчетности и создании «модели публичной администрации».

Предлагаемые новые некадровые ресурсы

Ресурсы, связанные с ситуациями

Путевые расходы

174. Испрашиваются средства для организации по одной поездке в Уганду, ДРК – Кампалу, ДРК – Бунию и Чад для проведения ревизии операций.

Таблица 49. Подпрограмма 3120: предлагаемый бюджет на 2007 год

Управление внутренней ревизии	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			246,7		246,7	258,7	66,2	324,9	78,2	31,7
Сотрудники категории общего обслуживания				54,3		54,3	56,3		56,3	2,0	3,7
Итого по сотрудникам	*286,6*		*286,6*	*301,0*		*301,0*	*315,0*	*66,2*	*381,2*	*80,2*	*26,6*
Путевые расходы	1,5		1,5	3,5	10,0	13,5	5,3	10,2	15,5	2,0	14,8
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	3,4		3,4	25,0		25,0	30,0		30,0	5,0	20,0
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*4,9*		*4,9*	*28,5*	*10,0*	*38,5*	*35,3*	*10,2*	*45,5*	*7,0*	*18,2*
Распределенные эксплуатационные расходы							12,1	3,2	15,3	15,3	100,0
Всего по подпрограмме	**291,5**		**291,5**	**329,5**	**10,0**	**339,5**	**362,4**	**79,6**	**442,0**	**102,5**	**30,2**

Таблица 50. Подпрограмма 3120: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Управление внутренней ревизии		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые				1			1			*2*		1	*1*	*3*
	Связанные с ситуациями														
	Итого				*1*			*1*			*2*		*1*	*1*	*3*
Новые должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями						1				*1*				*1*
	Итого						*1*				*1*				*1*
	Всего				*1*		*1*	*1*			*3*		*1*	*1*	*4*

c) Подпрограмма 3130: Секция юридического консультативного обслуживания

Задачи

1. Разработка политики внедрения стандартов качества, предусмотренных в Статуте и Правилах процедуры и доказывания, в отношении всех участников судопроизводства и лиц, которых затрагивает деятельность Суда, с учетом необходимости уважения разнообразия (СЗ 3).
2. Разработка предназначенных для конкретных ситуаций механизмов с целью обеспечения полномасштабного сотрудничества, необходимого, в частности, для ареста лиц и предоставления их в распоряжение Суда (СЗ 7).
3. Создание небюрократической административной структуры, ориентированной на достижение результатов, а не на сами процессы, с использованием при необходимости соответствующих норм для гарантирования прав или снижения рисков (СЗ 11).

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задача 1	
• Выпуск административных инструкций, директивных указаний и руководящих принципов в соответствии с Римским статутом, Правилами процедуры и доказывания, Положениями и правилами о персонале и Финансовыми положениями и правилами. Обзор 10 административных документов в течение 2007 года.	• Количество рассмотренных выпущенных административных документов, поделенное на 10.
• Единообразное применение правил, директивных указаний и руководящих принципов всеми органами Суда и повышение административной и оперативной эффективности.	
• Оказание в течение 10 дней 90% юридических услуг (консультации и заключения). Предоставление 20 юридических заключений по различным вопросам, касающимся административных и оперативных функций Суда.	• Количество юридических услуг (консультации и заключения), предоставленных в течение 10 дней, поделенное на общее количество полученных просьб об оказании юридических услуг. • Количество предоставленных юридических заключений, поделенное на 20.
Задача 2	
• Принятие государствами законодательства об осуществлении для сотрудничества с Судом и/или соблюдение государствами разработанных Судом стандартных оперативных процедур для ареста и предоставления лиц в распоряжение Суда.	• Разработка стандартных оперативных процедур и обсуждение их со всеми государствами, которым предписано арестовать и передать лиц в распоряжение Суда. Увеличение на 5% числа государств, которые приняли законодательство об осуществлении.
Задача 3	
• Обсуждение и заключение в течение 2007 года пяти соглашений о сотрудничестве/меморандумов о взаимопонимании или других договоренностей. Всесторонние соглашения, меморандумы о взаимопонимании или другие договоренности о сотрудничестве между Судом и государствами и/или между Судом и другими международными организациями.	• Количество обсужденных и заключенных соглашений о сотрудничестве/меморандумов о взаимопонимании, поделенное на пять.

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
• Защита юридических интересов Суда. Представление Суда в 10 квазисудебных и/или юридических судопроизводствах в Апелляционном совете (АС), Дисциплинарном консультативном совете (ДКС), Административном трибунале Международной организации труда (АТМОТ), арбитражных советах и любых других формальных и/или неформальных механизмах в целях разрешения конфликтов с сотрудниками.	• Количество дел, в которых представлен Суд, поделенное на 10.
• Сведение до минимума юридической ответственности или юридических рисков Суда по отношению к поставщикам и подрядчикам путем рассмотрения 20 коммерческих и любых других соответствующих контрактов на предоставление товаров и/или услуг, которые прямо или косвенно затрагивают деятельность Суда. Отсутствие ответственности/исков по контрактам, предъявляемых Суду.	• Количество договорных соглашений, рассмотренных в течение 2007 года, поделенное на 20. • Количество случаев успешного решения вопроса об ответственности/исках по контрактам, предъявленных Суду, поделенное на количество полученных исков.

Таблица 51. Подпрограмма 3130: предлагаемый бюджет на 2007 год

Секция юридического консультативного обслуживания	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			529,1		529,1	546,2		546,2	17,1	3,2
Сотрудники категории общего обслуживания				108,5		108,5	112,6		112,6	4,1	3,8
Итого по сотрудникам	*492,8*		*492,8*	*637,6*		*637,6*	*658,8*		*658,8*	*21,2*	*3,3*
Временный персонал общего назначения	56,2		56,2	42,4		42,4	43,4		43,4	1,0	2,4
Консультанты	4,7		4,7								
Итого по другим сотрудникам	*60,9*		*60,9*	*42,4*		*42,4*	*43,4*		*43,4*	*1,0*	*2,4*
Путевые расходы	12,9	8,2	21,1	7,0	10,0	17,0	5,3	1,6	6,9	-10,1	-59,4
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	0,5		0,5		10,0	10,0				-10,0	-100,0
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*13,4*	*8,2*	*21,6*	*7,0*	*20,0*	*27,0*	*5,3*	*1,6*	*6,9*	*-20,1*	*-74,4*
Распределенные эксплуатационные расходы							28,3		28,3	28,3	100,0
Всего по подпрограмме	**567,1**	**8,2**	**575,3**	**687,0**	**20,0**	**707,0**	**735,8**	**1,6**	**737,4**	**30,4**	**4,3**

Таблица 52. Подпрограмма 3130: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Секция юридического консультативного обслуживания		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые					1	2	1	1		*5*		2	*2*	*7*
	Связанные с ситуациями														
	Итого					*1*	*2*	*1*	*1*		*5*		*2*	*2*	*7*
Новые должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями														
	Итого														
	Всего					*1*	*2*	*1*	*1*		*5*		*2*	*2*	*7*

d) Подпрограмма 3140: Секция по охране и безопасности

Задачи

1. Создание системы регулирования всех рисков, связанных с безопасностью, и стремление обеспечить максимальную безопасность для всех участников в соответствии с Римским статутом (СЗ 2).
2. Налаживание и доработка эффективно функционирующих процессов принятия решений в рамках органов и между ними на основе полного понимания роли каждого органа (СЗ 10).
3. Обеспечение максимально возможной безопасности и благосостояния всех сотрудников в соответствии с положениями Римского статута (СЗ 15).

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задачи 1 и 3 Штаб-квартира	
• Создание и дальнейшее поддержание безопасных условий в месте нахождения Суда при соблюдении минимальных стандартов оперативной безопасности в штаб-квартире (МСОБ -ШК): - 100-процентный досмотр всех лиц и предметов, входящих в помещения комплекса «Арк»; - надлежащая реакция сотрудника безопасности на все чрезвычайные ситуации в течение двух минут; - 100-процентное завершение программы подготовки для сотрудников охраны и безопасности; - завершение на 95% общей программы подготовки персонала для сотрудников охраны и безопасности; - ежегодная тренировка по эвакуации в целях обеспечения эвакуации из здания штаб-квартиры в течение десяти минут. • Завершение проверки ситуации с обеспечением информационной безопасности, что приведет к обеспечению соблюдения и сертификации ISO17799.	• Число досмотренных лиц/предметов, поделенное на число вошедших в помещения комплекса «Арк». • Количество чрезвычайных ситуаций, на которые было отреагировано в течение двух минут, поделенное на общее количество возникших чрезвычайных ситуаций. • Процент завершения программы подготовки для сотрудников охраны и безопасности. • Процент завершения общей программы подготовки персонала для сотрудников охраны и безопасности. • Завершение проверки ситуации с обеспечением информационной безопасности.
Отделения на местах	
• Повышение безопасности сотрудников, имущества, информации и активов Суда на местах, включая 100-процентное соблюдение минимальных стандартов оперативной безопасности (МСОБ), минимальных стандартов оперативной безопасности жилья (МСОБЖ), минимальных стандартов оперативной безопасности коммуникаций (МСОБК) до начала любой деятельности на местах. • Осуществление политики обеспечения безопасности на местах или в районах проведения операций по расследованию. • 100-процентное проведение оценки рисков в отношении безопасности для каждого района, в котором осуществляются операции Суда.	• Соблюдение МСОБ, МСОБЖ и МСОБК до начала любой деятельности на местах, поделенное на 100%. • Процент осуществления политики обеспечения безопасности на местах или в районах проведения операций по расследованию. • Процент проведения оценки рисков в отношении безопасности, завершенной в каждом районе осуществления операций Суда.

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задача 2 • Создание хорошо работающего общего для всех органов форума обеспечения безопасности (совместная группа оценки угроз (СГОУ)) с еженедельным проведением координационных совещаний СГОУ со всеми органами в объеме 95%. • Предварительная координация всей деятельности на местах в рамках СГОУ до начала всех миссий в объеме 95%. • Создание эффективно функционирующего общего для всех органов форума обеспечения информационной безопасности (ФОИБ); проведение раз в две недели координационных совещаний с органами в объеме 95%.	• Количество еженедельных совещаний, проведенных СГОУ, поделенное на общее количество запланированных совещаний. • Количество мероприятий, скоординированных до начала миссий на местах, поделенное на общее количество миссий. • Количество совещаний, проведенных раз в две недели ФОИБ, поделенное на общее количество запланированных совещаний.

Предлагаемые новые кадровые ресурсы

Базовые ресурсы

Перераспределение

175. Как отмечается во введении, расходы на возможные дополнительные судебные разбирательства, как предполагается, будут покрываться за счет фонда для покрытия непредвиденных расходов. Поэтому Секция по охране и безопасности вернула все должности, связанные с возможным дополнительным судебным разбирательством и утвержденные в предыдущих бюджетах. Эти должности потребуются только в том случае, если дополнительные судебные разбирательства действительно состоятся. Возвращенные должности – это пять должностей ОО-ПР.

Ресурсы, связанные с ситуациями

Две должности помощников сотрудников безопасности на местах ОО-ПР (ситуация 4)

176. Сотрудники, занимающие эти должности, будут:

- выполнять оперативные обязанности во вновь созданном местном отделении и функции по обеспечению безопасности и материально-техническому обеспечению всех миссий Суда;
- осуществлять необходимую связь в области безопасности с другими учреждениями и операциями в регионе, а также проводить оценки безопасности и инструктажи по вопросам безопасности;
- осуществлять контроль за местными сотрудниками безопасности, а также связь с местной полицией и вооруженными силами;
- осуществлять необходимую связь, управление и контроль за местонахождением персонала при перемещении сотрудников Суда.

177. Отсутствие этих должностей фактически сорвет все операции Суда в новом районе осуществления миссии, поскольку эти сотрудники являются единственными должностными лицами, которые обладают компетенцией для проведения оценок безопасности и инструктажей и координации сопровождения в целях обеспечения безопасности со сторонами, оказывающими такие услуги, когда они сами не выполняют такие функции по сопровождению.

Предлагаемые новые некадровые ресурсы

Ресурсы, связанные с ситуациями

Путевые расходы

178. Средства необходимы для следующих целей:

- специальные функции по защите: безопасность и эффективная защита старших должностных лиц Суда, совершающих поездки в опасные районы для проведения совещаний и других мероприятий;
- поездка сотрудника по обеспечению безопасности на местах, базирующегося в Кампале, для оказания услуг во всех районах осуществления операций Суда;
- поездка в связи с подготовкой в области оценки угрозы на местах;
- ротация сотрудников безопасности на местах;
- проверка и специальные вспомогательные миссии;
- посещение начальником Службы безопасности или его представителем каждого района операций на местах для общего обзора ситуации с точки зрения руководителя и установления контактов и проведения встреч со старшими сотрудниками организаций, оказывающих услуги Суду и сотрудничающих с ним.

179. Отсутствие этих ресурсов окажет негативное воздействие на способность Суда выполнять свои стратегические задачи 2 и 15.

Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку

180. Средства необходимы для осуществления следующей подготовки:

- подготовка в области безопасности и оказания первой помощи, что является базовым требованием и стандартом для всех сотрудников безопасности Суда и особенно для тех, кто имеет дело с задержанными, и для сотрудников на местах и сотрудников, выполняющих другие задачи;
- предоставление стрельбища для подготовки сотрудников безопасности Суда. Необходима аренда для обеспечения соблюдения правовых требований принимающего государства в отношении сотрудников полиции и военнослужащих, а также для обеспечения соблюдения профессиональных стандартов при использовании огнестрельного оружия и безопасности при обращении с таким оружием;
- базовое обучение вождению полноприводных автомобилей.

181. Средства необходимы для следующих услуг по контрактам:

- в расчете на ситуацию/местное отделение: заключение контракта с местной компанией, занимающейся вопросами безопасности, осуществление круглосуточной ежедневной охраны в местном отделении с постоянным дежурством двух охранников;
- поддержка местной полиции/вооруженных сил.

182. Отсутствие этих ресурсов негативно отразится на способности Суда выполнять свои стратегические задачи 2 и 15.

Таблица 53. Подпрограмма 3140: предлагаемый бюджет на 2007 год

Секция по охране и безопасности	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			412,6	47,6	460,2	427,1	92,7	519,8	59,6	13,0
Сотрудники категории общего обслуживания				2 018,1	932,6	2 950,7	2 093,6	1 228,7	3 322,3	371,6	12,6
Итого по сотрудникам	*1 891,8*	*23,5*	*1 915,3*	*2 430,7*	*980,2*	*3 410,9*	*2 520,7*	*1 321,4*	*3 842,1*	*431,2*	*12,6*
Временный персонал общего назначения	671,6		671,6	660,0	241,4	901,4	660,0		660,0	-241,4	-26,8
Сверхурочные	121,9		121,9	124,4	43,5	167,9	124,4	52,3	176,7	8,8	5,2
Итого по другим сотрудникам	*793,5*		*793,5*	*784,4*	*284,9*	*1 069,3*	*784,4*	*52,3*	*836,7*	*-232,6*	*-21,8*
Путевые расходы	50,2	242,4	292,6	8,1	219,9	228,0	11,1	398,8	409,9	181,9	79,8
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	109,3	55,7	165,0	153,5	95,5	249,0	166,2	244,5	410,7	161,6	64,9
Общие оперативные расходы	31,2	0,2	31,4	122,0	30,0	152,0	117,0		117,0	-35,0	-23,0
Принадлежности и материалы	62,5	0,2	62,7	119,2	84,1	203,3	96,5	21,8	118,3	-85,0	-41,8
Мебель и оборудование	44,5	37,8	82,3	98,0	107,1	205,1	103,0		103,0	-102,1	-49,8
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*297,7*	*336,3*	*634,0*	*500,8*	*536,6*	*1 037,4*	*493,8*	*665,1*	*1 158,9*	*121,4*	*11,7*
Распределенные эксплуатационные расходы							*165,5*	*51,7*	*217,2*	*217,2*	*100,0*
Всего по подпрограмме	**2 983,0**	**359,8**	**3 342,8**	**3 715,9**	**1 801,7**	**5 517,6**	**3 964,4**	**2 090,5**	**6 054,9**	**537,2**	**9,7**

Таблица 54. Подпрограмма 3140: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Секция по охране и безопасности		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые					1	1	1	1		*4*	1	36	*37*	*41*
	Связанные с ситуациями							1			*1*		17	*17*	*18*
	Итого					*1*	*1*	*2*	*1*		*5*	*1*	*53*	*54*	*59*
Новые должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями												2	*2*	*2*
	Итого												*2*	*2*	*2*
Перераспределенные / возвращенные должности	Базовые												-5	*-5*	*-5*
	Связанные с ситуациями														
	Итого												*-5*	*-5*	*-5*
	Всего					*1*	*1*	*2*	*1*		*5*	*1*	*50*	*51*	*56*

Возвращение должностей: пять базовых должностей ОО-ПР

e) Подпрограмма 3150: Управление Контролера

Задачи

1. Налаживание и доработка эффективно функционирующих процессов принятия решений в рамках органов и между ними на основе полного понимания роли каждого органа (СЗ 10).
2. Создание небюрократической административной структуры, ориентированной на достижение результатов, а не на сами процессы, с использованием при необходимости соответствующих норм для гарантирования прав или снижения рисков (СЗ 11).
3. Создание системы программ для достижения намеченных оптимальных уровней качества при обеспечении максимальной эффективности (СЗ 12).

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задача 1 • Установление для Управления четких полномочий путем выпуска руководящих принципов, касающихся роли и ответственности Управления.	• Выпуск руководящих принципов.
Задача 2 • Создание и использование эффективной системы внутреннего контроля за исполнением бюджета путем разработки четких процедур, касающихся рабочего процесса и ответственности. • Улучшение понимания руководителями программ/утверждающими сотрудниками их обязанностей в отношении использования ресурсов и внутреннего контроля.	• Количество разработанных процедур, касающихся рабочего процесса и обязанностей, в сопоставлении с 2006 годом.
Задача 3 • Сохранение расходов в пределах имеющихся ассигнований и поступлений. • Обеспечение соответствия соглашений о добровольных взносах политике и процедурам Суда.	• Число и значимость примеров соблюдения утвержденного бюджета, поделенное на утвержденный бюджет. • Число случаев соблюдения соглашений о добровольных взносах.

Предлагаемые новые кадровые ресурсы

Ресурсы, связанные с ситуациями

Перераспределение

183. Как отмечалось в бюджете на 2006 год, бюджетная функция была переведена из ликвидированной Бюджетно-контрольной секции в новую Бюджетно-финансовую секцию. В качестве последующего шага в рамках этой административной реорганизации одна должность помощника по контролю (уровня ОО-ВР) была переведена из Управления Контролера в Бюджетно-финансовую секцию.

Временный персонал общего назначения/сверхурочные

184. Временный персонал общего назначения и сверхурочные: своевременное оказание услуг и получение нужных результатов может быть гарантировано лишь в том случае, если Управление будет обеспечено надлежащим персоналом и финансовыми ресурсами, либо в результате использования сверхурочной работы и временного персонала общего назначения. Ограниченность кадровых ресурсов ведет к сверхурочной работе и набору временного персонала общего назначения.

Таблица 55. Подпрограмма 3150: предлагаемый бюджет на 2007 год

Управление Контролера	*Расходы за 2005 год(*) (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			129,9		129,9	138,1		138,1	8,2	6,3
Сотрудники категории общего обслуживания				36,1	36,1	72,2	66,8		66,8	-5,4	-7,5
Итого по сотрудникам	*142,6*		*142,6*	*166,0*	*36,1*	*202,1*	*204,9*		*204,9*	*2,8*	*1,4*
Временный персонал общего назначения	108,3		108,3					20,0	20,0	20,0	100,0
Сверхурочные	13,2		13,2					2,0	2,0	2,0	100,0
Итого по другим сотрудникам	*121,5*		*121,5*					*22,0*	*22,0*	*22,0*	*100,0*
Путевые расходы				10,6		10,6	2,0		2,0	-8,6	-81,1
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	18,6		18,6	10,0		10,0	10,0		10,0		
Мебель и оборудование	1,2		1,2								
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*19,8*		*19,8*	*20,6*		*20,6*	*12,0*		*12,0*	*-8,6*	*-41,7*
Распределенные эксплуатационные расходы							8,1		8,1	8,1	100,0
Всего по подпрограмме	**283,9**		**283,9**	**186,6**	**36,1**	**222,7**	**225,0**	**22,0**	**247,0**	**24,3**	**10,9**

(*) Данные по расходам за 2005 год взяты из бывшей Бюджетно-контрольной секции.

Таблица 56. Подпрограмма 3150: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Управление Контролера		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые					1					*1*	1		*1*	*2*
	Связанные с ситуациями											1		*1*	*1*
	Итого					*1*					*1*	*2*		*2*	*3*
Новые должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями														
	Итого														
Перераспределенные / возвращенные должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями											-1		*-1*	*-1*
	Итого											*-1*		*-1*	*-1*
	Всего					*1*					*1*	*1*		*1*	*2*

Перераспределение должности из подпрограммы 3150 в подпрограмму 3240: одна должность ОО-ВР, связанная с ситуациями

2. Программа 3200: Отдел общего административного обслуживания

Введение

185. Отдел общего административного обслуживания (ООАО) оказывает все несудебные услуги всему Суду. Его цель состоит в том, чтобы создать для Суда «модель публичной администрации» путем оказания своевременных, надежных и эффективных оперативных и административных услуг высокого качества в ответ на потребности клиентов.

186. Проведение справедливых, эффективных и особенно оперативных судебных разбирательств требует наличия специальной материально-технической и административной инфраструктуры. Осуществляемая в Суде судебная работа в большой степени зависит от технических решений и оперативных инфраструктур, которые находятся в ведении Отдела. Оказывая транспарентные, эффективные и ориентированные на потребителей административные услуги, Отдел стремится помогать Суду в достижении его цели, заключающейся в отправлении высококачественного правосудия.

187. Все органы Суда нуждаются в надлежащей вспомогательной инфраструктуре для осуществления деятельности на местах, будь то судебная, прокурорская или информационно-пропагандистская. Расследования и связи на местах являются примерами деятельности, которая находится в большой зависимости от полевой и технической вспомогательной инфраструктуры Отдела. ООАО также способствует достижению цели Суда «стать общепризнанным и получающим надлежащую поддержку учреждением» путем оказания независимой помощи всем заинтересованным сторонам и налаживания на местах взаимодействия и связей.

Таблица 57. Программа 3200: предлагаемый бюджет на 2007 год

Отдел общего административного обслуживания	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			3 009,8	691,2	3 701,0	3 200,7	899,3	4 100,0	399,0	10,8
Сотрудники категории общего обслуживания				3 394,3	660,3	4 054,6	3 732,8	1 268,9	5 001,7	947,1	23,4
Итого по сотрудникам	*5 709,8*	*6,3*	*5 716,1*	*6 404,1*	*1 351,9*	*7 756,0*	*6 933,5*	*2 168,2*	*9 101,7*	*1 345,7*	*17,4*
Временный персонал общего назначения	684,4	36,1	720,5				187,5	702,4	889,9	889,9	100,0
Временный персонал для обслуживания заседаний				32,5		32,5	32,5		32,5		
Сверхурочные	39,4		39,4	35,7	36,0	71,7	51,7		51,7	-20,0	-27,9
Консультанты	44,5		44,5	50,0	35,0	85,0				-85,0	-100,0
Итого по другим сотрудникам	*768,3*	*36,1*	*804,4*	*118,2*	*71,0*	*189,2*	*271,7*	*702,4*	*974,1*	*784,9*	*414,9*
Путевые расходы	29,8	59,1	88,9	71,8	56,0	127,8	89,7	107,6	197,3	69,5	54,4
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	4 025,5	24,9	4 050,4	1 564,4	292,0	1 856,4	1 110,1	1 043,3	2 153,4	297,0	16,0
Общие оперативные расходы	3 039,1	450,6	3 489,7	4 022,1	2 151,1	6 173,2	4 133,1	2 766,0	6 899,1	725,9	11,8
Принадлежности и материалы	263,4	106,4	369,8	310,0	202,6	512,6	425,9	261,5	687,4	174,8	34,1
Мебель и оборудование	2 264,4	692,4	2 956,8	520,7	336,0	856,7	536,9	314,0	850,9	-5,8	-0,7
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*9 622,2*	*1 333,4*	*10 955,6*	*6 489,0*	*3 037,7*	*9 526,7*	*6 295,7*	*4 492,4*	*10 788,1*	*1 261,4*	*13,2*
Распределенные эксплуатационные расходы							*-955,0*	*-978,8*	-1 933,8	-1 933,8	100,0
Всего по программе	**16 100,3**	**1 375,8**	**17 476,1**	**13 011,3**	**4 460,6**	**17 471,9**	**12 545,9**	**6 384,2**	**18 930,1**	**1 458,2**	**8,3**

Таблица 58. Программа 3200: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Отдел общего административного обслуживания		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые				1	4	4	14	8		*31*	4	60	*64*	*95*
	Связанные с ситуациями						3	5			*8*	1	16	*17*	*25*
	Итого				*1*	*4*	*7*	*19*	*8*		*39*	*5*	*76*	*82*	*120*
Новые должности	Базовые							1	1		*2*		1	*1*	*3*
	Связанные с ситуациями							1			*1*		13	*13*	*14*
	Итого							*2*	*1*		*3*		*14*	*14*	*17*
Перераспределенные / возвращенные должности	Базовые												-1	*-1*	*-1*
	Связанные с ситуациями											1	1	*2*	*2*
	Итого											1	0	*1*	*1*
	Всего				*1*	*4*	*7*	*21*	*9*		*42*	*6*	*90*	*96*	*138*

а) Подпрограмма 3210: Канцелярия Директора

Задачи

1. Создание небюрократической административной структуры, ориентированной на достижение результатов, а не на сами процессы, с использованием при необходимости соответствующих норм для гарантирования прав или снижение рисков (СЗ 11).
2. Налаживание и доработка эффективно функционирующих процессов принятия решений в рамках органов и между ними на основе полного понимания роли каждого органа (СЗ 10).
3. Создание благоприятных условий работы, учитывающих различия культур всех сотрудников (СЗ 16).
4. Выполнение 80% задач секций Отдела.

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задача 1	
• Интеграция на 90% систем управленческой информации и внедрение на 80% основных информационных систем.	• Количество имеющихся высококачественных докладов, поделенное на количество необходимых докладов. • Количество имеющихся информационных систем, поделенное на запланированное количество.
Задача 2	
• Заключение на 90% от всего комплекса соглашений об уровне обслуживания со всеми клиентами в рамках Суда.	• Количество имеющихся соглашений об уровне обслуживания, поделенное на количество клиентов в Суде.
Задача 3	
• Сокращение числа жалоб, полученных от представителей персонала, на 10%.	• Количество жалоб, полученных в 2007 году, минус количество жалоб, полученных в 2006 году.
Задача 4	
• Выполнение на 80% задач секций Отдела.	• Количество выполненных задач, поделенное на запланированное количество.

Предлагаемые новые кадровые ресурсы

Базовые ресурсы

Один административный сотрудник С-3

188. Лицо, занимающее эту должность, будет отвечать за:

- оказание Директору помощи в подготовке и представлении материалов по широкому кругу вопросов по крайней мере на 50 совещаниях в год, главным образом перед внешней аудиторией, включая совещания Гаагской рабочей группы, Друзей Суда, Женевскую группу, Рабочую группу Совета Европейского союза по международному публичному праву (КОЖУР), отдельные государства-участники, НПО, принимающее государство, Бюджетно-финансовый комитет, Ассамблею государств-участников, Внешнего аудитора, Внутреннего ревизора и Комитет по надзору;
- оказание Директору помощи в подготовке и составлении проектов докладов Бюджетно-финансовому комитету, Ассамблее государств-участников, Гаагской рабочей группе, Внешнему аудитору и Внутреннему ревизору;
- управление некоторыми ключевыми общими проектами Суда, как, например, соглашения об уровне обслуживания или временные помещения;

- оказание Директору помощи в осуществлении Стратегического плана в рамках Отдела;
- в отсутствие Директора выполнение функций управления административными проектами, как, например, координация операций на местах с КАП, создание комплексной системы управленческой информации (SAP, TRIM) и разработка общей политики Суда.

189. Поскольку необходимо присутствие Директора на всех совещаниях и его вклад в подготовку всех докладов, отсутствие этого нового ресурса будет означать, что Директор будет не в состоянии выполнять свои обязанности по внутреннему управлению Отделом. Таким образом, это будет препятствовать созданию мощного административного отдела, предусмотренного третьей стратегической целью Суда.

Предлагаемые новые некадровые ресурсы

Ресурсы, связанные с ситуациями

Путевые расходы

190. Необходимы средства для организации по одной поездке в каждое полевое отделение (Уганда, ДРК и Судан).

Таблица 59. Подпрограмма 3210: предлагаемый бюджет на 2007 год

Канцелярия Директора	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			233,2		233,2	295,9		295,9	62,7	26,9
Сотрудники категории общего обслуживания				54,3		54,3	56,3		56,3	2,0	3,7
Итого по сотрудникам	*268,3*	*6,2*	*274,5*	*287,5*		*287,5*	*352,2*		*352,2*	*64,7*	*22,5*
Временный персонал общего назначения	55,2	26,7	81,9								
Итого по другим сотрудникам	*55,2*	*26,7*	*81,9*								
Путевые расходы	3,0	9,4	12,4	21,0		21,0	24,6	7,9	32,5	11,5	54,8
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*3,0*	*9,4*	*12,4*	*21,0*		*21,0*	*24,6*	*7,9*	*32,5*	*11,5*	*54,8*
Распределенные эксплуатационные расходы							16,2		16,2	16,2	100,0
Всего по подпрограмме	**326,5**	**42,3**	**368,8**	**308,5**		**308,5**	**393,0**	**7,9**	**400,9**	**92,4**	**30,0**

Таблица 60. Подпрограмма 3210: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Канцелярия Директора		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые				1				1		*2*		1	*1*	*3*
	Связанные с ситуациями														
	Итого				*1*				*1*		*2*		*1*	*1*	*3*
Новые должности	Базовые							1			*1*				*1*
	Связанные с ситуациями														
	Итого							*1*			*1*				*1*
	Всего				*1*			*1*	*1*		*3*		*1*	*1*	*4*

b) Подпрограмма 3220: Секция людских ресурсов

Задачи

1. Набор персонала, отвечающего наивысшим стандартам эффективности, компетентности и добросовестности, с учетом требований гендерной, географической и правовой представленности (СЗ 14).
2. Обеспечение максимально возможной безопасности и благосостояния всех сотрудников в соответствии с положениями Римского статута (СЗ 15).
3. Создание условий для повышения квалификации и продвижения по службе хорошо работающих сотрудников (СЗ 17).

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задача 1	
• Увеличение на 5% числа и представленности претендентов по сравнению с 2006 годом.	• Количество заявлений в 2007 году, поделенное на количество заявлений в 2006 году. • Количество стран гражданства претендентов в 2007 году, поделенное на количество стран гражданства в 2006 году.
• Обеспечение того, чтобы по крайней мере 45% штатных должностей занимали женщины.	• Количество сотрудников женского пола на штатных должностях, поделенное на количество штатных должностей.
Задача 2	
• Осуществление Судом надлежащей санитарно-гигиенической подготовки сотрудников, совершающих служебные поездки в зоны высокого риска, включая инструктаж до поездки, соответствующую вакцинацию и страхование на случай чрезвычайной эвакуации; 95% командированных проходят медицинский осмотр перед поездкой, прежде чем им выдаются билеты.	• Количество командированных, прошедших медицинский осмотр до получения билетов, поделенное на общее количество командированных.
• Своевременное получение сотрудниками заработной платы, пособий и выплат, т.е. 90% всех просьб сотрудников обрабатывается Секцией людских ресурсов в течение двух недель.	• Количество просьб сотрудников, обработанных в течение двух недель, поделенное на общее количество просьб сотрудников.
Задача 3	
• 70% сотрудников, прошедших профессиональную подготовку, сообщают о совершенствовании своих навыков.	• Число сотрудников, которые сообщили о совершенствовании своих навыков, поделенное на общее число сотрудников, которые прошли профессиональную подготовку.
• Дальнейшее повышение языковых навыков сотрудников: 90% сотрудников, явившихся на экзамен на знание языка, сдают его.	• Число сотрудников, сдавших экзамен на знание языка, поделенное на общее число сотрудников, явившихся на такой экзамен.

Предлагаемые новые кадровые ресурсы

Базовые ресурсы

Один младший сотрудник по людским ресурсам С-2

191. Основные обязанности младшего сотрудника по людским ресурсам будут заключаться в следующем

- утверждение окладов, пособий и льгот сотрудников;
- оказание первой поддержки сотрудникам и руководителям в решении повседневных административно-кадровых вопросов;

- обеспечение ведения системы классификации должностей.

192. Отсутствие такой должности приведет к тому, что Суд будет неспособен вести систему классификации должностей, а также к задержкам в обработке пособий сотрудников, что поставит под угрозу выполнение задачи Суда, заключающейся в обеспечении благополучия своих сотрудников.

Временный персонал общего назначения

193. Один технический сотрудник по вводу данных уровня ОО-ПР

- поддержка и обеспечение процесса ввода данных в ходе внедрения SAP;
- 1 января 2007 года – 31 декабря 2007 года (12 месяцев).

194. Один технический сотрудник по поддержке ИТ уровня ОО-ПР

- техническая поддержка ИТ в ходе внедрения SAP;
- 1 января 2007 года – 31 декабря 2007 года (12 месяцев).

195. Приведенные выше средства на ВПОН необходимы для обеспечения того, чтобы Секция людских ресурсов (ЛР) могла и дальше выполнять свои основные функции в ходе нынешнего этапа внедрения SAP. В данный момент не ожидается, что связанные с людскими ресурсами элементы системы SAP будут полностью внедрены и начнут функционировать до конца 2007 года.

Ресурсы, связанные с ситуациями

Одна медицинская сестра ОО-ПР

196. Сотрудник, занимающий эту должность, будет:

- осуществлять медицинское консультирование до поездки по вопросам возможных рисков для здоровья на местах;
- организовывать направление к врачу после поездки и необходимое медицинское освидетельствование.

197. Отсутствие такой должности приведет к снижению заботы о здоровье командированных на места и поставит под угрозу задачу Суда по обеспечению благополучия своих сотрудников.

Один помощник по профессиональной подготовке ОО-ПР

198. Сотрудник, занимающий эту должность, будет:

- организовывать курсы подготовки кадров с учетом условий на местах;
- оказывать помощь в осуществлении программы продвижения по службе.

199. Отсутствие такой должности приведет к снижению уровня подготовки сотрудников, выезжающих на места, и поставит под угрозу задачу Суда по обеспечению благополучия своих сотрудников.

Предлагаемые новые некадровые ресурсы

Ресурсы, связанные с ситуациями

Путевые расходы

200. Одна поездка медицинского сотрудника или сотрудника по обеспечению благополучия персонала в отделения на местах.

201. Результатом отсутствия этих средств станет угроза того, что Суд окажется не в состоянии выполнять свои обязательства по обеспечению благополучия своих сотрудников в отделениях на местах.

Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку

202. Выделение 200 000 евро предназначено для:

- профессиональной подготовки по конкретным вопросам, связанным с положением на местах;
- языковой подготовки сотрудников, связанных с ситуациями;
- выработки общих навыков у сотрудников, связанных с ситуациями.

203. Результатом отсутствия этих средств станет недостаточная подготовка сотрудников к их работе, что приведет к снижению эффективности и результативности работы Суда.

Таблица 61. Подпрограмма 3220: предлагаемый бюджет на 2007 год

Секция людских ресурсов	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			632,2		632,2	695,4		695,4	63,2	10,0
Сотрудники категории общего обслуживания				553,2	90,6	643,8	629,8	175,2	805,0	161,4	25,1
Итого по сотрудникам	*1 022,5*		*1 022,5*	*1 185,4*	*90,6*	*1 276,0*	*1 325,2*	*175,2*	*1 500,4*	*224,4*	*17,6*
Временный персонал общего назначения	129,4		129,4				125,0		125,0	125,0	100,0
Консультанты	44,5		44,5		35,0	35,0				-35,0	-100,0
Итого по другим сотрудникам	*173,9*		*173,9*		*35,0*	*35,0*	*125,0*		*125,0*	*90,0*	*257,1*
Путевые расходы	2,0		2,0	4,6	3,0	7,6	4,1	7,0	11,1	3,5	46,1
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	466,9		466,9	312,4	292,0	604,4	156,0	360,0	516,0	-88,4	-14,6
Общие оперативные расходы	1,6		1,6								
Принадлежности и материалы	5,5		5,5	54,0		54,0	20,0	30,0	50,0	-4,0	-7,4
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*476,0*		*476,0*	*371,0*	*295,0*	*666,0*	*180,1*	*397,0*	*577,1*	*-88,9*	*-13,3*
Распределенные эксплуатационные расходы							72,7	12,9	85,6	85,6	100,0
Всего по подпрограмме	**1 672,4**		**1 672,4**	**1 556,4**	**420,6**	**1 977,0**	**1 703,0**	**585,1**	**2 288,1**	**311,1**	**15,7**

Таблица 62. Подпрограмма 3220: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Секция людских ресурсов		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые					1	2	3			*6*	1	9	*10*	*16*
	Связанные с ситуациями												3	*3*	*3*
	Итого					*1*	*2*	*3*			*6*	*1*	*12*	*13*	*19*
Новые должности	Базовые								1		*1*				*1*
	Связанные с ситуациями												2	*2*	*2*
	Итого								*1*		*1*		*2*	*2*	*3*
Перераспределенные / возвращенные должности	Базовые												1	*1*	*1*
	Связанные с ситуациями												-1	*-1*	*-1*
	Итого												*0*	*0*	*0*
	Всего					*1*	*2*	*3*	*1*		*7*	*1*	*14*	*15*	*22*

Перераспределение должности: одна должность ОО-ПР переведена из связанных с ситуациями в базовые

c) Подпрограмма 3240: Бюджетно-финансовая секция

Задачи

1. Представление обоснованных, четких и транспарентных предложений по бюджету, которые будут нуждаться лишь в минимальных корректировках Ассамблеей государств-участников, в том что касается предлагаемых сумм и распределения ресурсов (СЗ 13).
2. Создание небюрократической административной структуры, ориентированной на достижение результатов, а не на сами процессы, с использованием при необходимости соответствующих норм для гарантирования прав или снижения рисков (СЗ 11).
3. Превращение Суда в «электронное учреждение», которое будет обеспечивать максимальную информационную безопасность (СЗ 20).

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задача 1	
• Завершение бюджетного процесса в течение четырех месяцев с подготовкой обоснованного, точного и транспарентного предложения по бюджету.	• Фактическое количество месяцев, необходимых для бюджетного процесса, поделенное на четыре.
• Представление докладов о внешнем аудите с менее чем четырьмя замечаниями/рекомендациями в отношении счетов и финансовых ведомостей.	• Количество замечаний/рекомендаций по итогам внешнего аудита, поделенное на четыре.
Задача 2	
• Обработка 90% поступающих счетов-фактур и требований о возмещении путевых расходов в течение 30 дней с момента получения.	• Количество счетов-фактур и требований о возмещении путевых расходов, обработанных в течение 30 дней, поделенное на общее количество счетов-фактур.
Задача 3	
• Максимальное наличие данных в реальном режиме времени, получаемых через системы ПОР. Обеспечение как минимум 80% позитивных откликов на доклады об управлении ПОР.	• Количество позитивных откликов на доклады об управлении, поделенное на общее количество откликов (на основе проекта по изучению реакции на доклады об управлении).

Предлагаемые новые кадровые ресурсы

Ресурсы, связанные с ситуациями

Один помощник по финансовым вопросам ОО-ПР (полевая должность)

204. Сотрудник, занимающий эту должность, будет:

- Своевременно обрабатывать платежные документы, связанные с поездками на места, где проводятся/будут проводиться расследования, а также другие выплаты сотрудникам.
- Своевременно обрабатывать платежные документы по счетам-фактурам, выставленным поставщиками на местах, и мелкие расходы отделений на местах.

205. Отсутствие вышеуказанного сотрудника приведет к задержкам с выплатами, что вызовет неудовольствие поставщиков и сотрудников. Задержка с платежами поставщикам на местах является деликатным вопросом, поскольку это может привести к сбоям с поставкой товаров/услуг Организации. Отсутствие необходимого сотрудника для своевременной обработки этих платежей снижает производительность действующих сотрудников из-за частых запросов относительно платежей и/или компенсации и большого объема работы. Это

скажется на задаче Суда, заключающейся в том, чтобы стать небюрократической административной структурой, ориентированной на достижение результатов, а не на сами процессы, и использующей Финансовые положения и правила, а также другие нормы для гарантирования прав и снижения уязвимости и рисков для Суда.

Временный персонал общего назначения

206. Бюджетно-финансовой секции, главные функции которой заключаются в подготовке бюджета, платежных документов, ведомостей заработной платы и счетов, включая оценку взносов и управление кассовыми операциями, необходимы два помощника по финансовым вопросам ОО-ПР по статье ВПОН для работы над следующими проектами:

- TRIM: анализ и реорганизация финансовых данных Бюджетно-финансовой секции с целью их хранения в системе TRIM для целей бухгалтерского учета и ревизии;
- SAP: работа над проектом «рабочий склад» в целях разработки, опробования и подготовки всех докладов, необходимых ежедневно Финансовой секции, и докладов, необходимых другим секциям Суда и старшему руководству в рамках процесса принятия ими решений.

207. Отсутствие этих ресурсов затруднит решение Секцией задачи по подготовке докладов об управлении с использованием системы ПОР в целях максимального обеспечения финансовых и бюджетных данных в реальном режиме времени, что в свою очередь осложнит Суду решение его общей задачи превращения в «электронное учреждение», обеспечивающее высокий уровень информационной безопасности.

Перераспределение

208. Как отмечалось в бюджете на 2006 год, бюджетная функция была переведена из ликвидированной Бюджетно-контрольной секции в новую Бюджетно-финансовую секцию. В качестве дальнейшего шага в рамках этой административной реорганизации одна должность помощника по бюджетному контролю (уровня ОО-ВР) была переведена из Управления Контролера в Бюджетно-финансовую секцию.

Таблица 63. Подпрограмма 3240: предлагаемый бюджет на 2007 год

Бюджетно-финансовая секция	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			668,3		668,3	688,9		688,9	20,6	3,1
Сотрудники категории общего обслуживания				488,1	138,6	626,7	506,7	267,0	773,7	147,0	23,5
Итого по сотрудникам	*777,7*		*777,7*	*1 156,4*	*138,6*	*1 295,0*	*1 195,6*	*267,0*	*1 462,6*	*167,6*	*12,9*
Временный персонал общего назначения	69,7		69,7					125,0	125,0	125,0	100,0
Сверхурочные	3,4		3,4								
Итого по другим сотрудникам	*73,1*		*73,1*					*125,0*	*125,0*	*125,0*	*100,0*
Путевые расходы				7,0		7,0	7,0		7,0		
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	60,0		60,0	60,0		60,0	65,0		65,0	5,0	8,3
Общие оперативные расходы	26,3		26,3	20,0	30,0	50,0	35,0		35,0	-15,0	-30,0
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*86,3*		*86,3*	*87,0*	*30,0*	*117,0*	*107,0*		*107,0*	*-10,0*	*-8,5*
Распределенные эксплуатационные расходы							64,6	16,1	80,7	80,7	100,0
Всего по подпрограмме	**937,1**		**937,1**	**1 243,4**	**168,6**	**1 412,0**	**1 367,2**	**408,1**	**1 775,3**	**363,3**	**25,7**

Таблица 64. Подпрограмма 3240: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Бюджетно-финансовая секция		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые					1	1	3	2		*7*		9	*9*	*16*
	Связанные с ситуациями												3	*3*	*3*
	Итого					*1*	*1*	*3*	*2*		*7*		*12*	*12*	*19*
Новые должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями												1	*1*	*1*
	Итого												*1*	*1*	*1*
Перераспределенные / возвращенные должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями											1		*1*	*1*
	Итого											*1*		*1*	*1*
	Всего					*1*	*1*	*3*	*2*		*7*	*1*	*13*	*14*	*21*

Перераспределение должности из подпрограммы 3150 в подпрограмму 3240: одна должность ОО-ВР, связанная с ситуациями

d) Подпрограмма 3250: Секция общего обслуживания

Задачи

1. Налаживание и доработка эффективно функционирующих процессов принятия решений в рамках органов и между ними на основе полного понимания роли каждого органа (СЗ 10).
2. Создание системы программ для достижения намеченных оптимальных уровней качества при обеспечении максимальной эффективности (СЗ 12).
3. Создание небюрократической административной структуры, ориентированной на достижение результатов, а не на сами процессы, с использованием при необходимости соответствующих норм для гарантирования прав или снижения рисков (СЗ 11).

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задача 1 • Реагирование по крайней мере на 85% от всех просьб о внутреннем обслуживании в согласованные сроки. • Обеспечение того, чтобы по крайней мере 85% от всех контактов с конечными пользователями и компаниями, предоставляющими услуги, осуществлялись по установленным каналам СУО.	• Количество ответов на просьбы об оказании услуг, представленных в согласованные сроки, поделенное на количество просьб об оказании услуг. • Количество контактов, осуществленных по каналам СУО, поделенное на количество контактов.
Задача 2 • Обеспечение того, чтобы менее 5% услуг приводили к официальным жалобам клиентов. • Эффективное использование выделенных Секции ресурсов при достижении как минимум 80-процентного показателя по каждой бюджетной статье.	• Количество жалоб, поделенное на количество выполненных Секцией задач. • Количество достигнутых результатов, поделенное на количество бюджетных статей.
Задача 3 • Улучшение управления Секцией путем разработки и совершенствования существующих инструментов отчетности и прикладных рабочих программ.	• Количество докладов, отвечающих необходимым требованиям, поделенное на количество необходимых докладов.

Предлагаемые новые кадровые ресурсы

Ресурсы, связанные с ситуациями

Один технический сотрудник по материально-техническому обеспечению/техническим средствам уровня ОО-ПР

209. Эта должность необходима для выполнения следующих задач:

- эксплуатация принтеров и фотокопировальных аппаратов во время работы Суда и в иное время;
- распределение канцелярских принадлежностей;
- перевозка материалов/принадлежностей между Сатурнусстрат и залами судебных заседаний;
- мелкий ремонт и содержание залов судебных заседаний;
- подготовка, сборка и установка мебели и оборудования в залах судебных заседаний.

Один помощник по оформлению поездок ОО-ПР

210. Ввиду увеличения числа поездок Группе оформления поездок необходим еще один помощник по оформлению поездок для выполнения возросшего объема работы. Данный сотрудник будет:

- готовить и обрабатывать разрешения на поездки и рассматривать просьбы о поездках;
- резервировать места на авиарейсах, бронировать гостиницы, организовывать аренду автомобилей, покупать билеты на поезда и паромы и т.д.;
- вести учет всех обработанных разрешений на поездки;
- рассчитывать и выбирать наиболее экономичные тарифы/маршруты/виды транспорта и делать рекомендации по альтернативным вариантам.

Один техник по обслуживанию электрооборудования ОО-ПР

211. Этот сотрудник будет:

- обеспечивать нормальное и бесперебойное питание основных систем;
- восстанавливать жизненно важные системы в случае аварий с электричеством;
- работать в сотрудничестве с техником по системам отопления, вентиляции и кондиционирования (ОВК) и техником по системам безопасности в целях обеспечения функционирования всех жизненно важных систем.

212. Без этих ресурсов Секция общего обслуживания не сможет оказывать поддержку на оптимального уровня работы Суда, что неблагоприятно отразится на осуществлении стратегической задачи 12.

Временный персонал общего назначения

213. Один помощник по оформлению поездок ОО-ПР для:

- организации поездок;
- подготовки и организации перемещений и решения связанных с этим вопросов;
- обработки просьб, связанных с получением виз и привилегий.

214. Секции уже не хватает сотрудников для решения нынешних задач. ВПОН необходим в 2007 году для оказания помощи в выполнении значительно возросшего объема работы. Учитывая увеличение численности сотрудников и расширение деятельности Суда в 2007 году, дополнительная должность помощника по оформлению поездок категории ВПОН является минимальным требованием, связанным с выполнением объема и обеспечением качества работы Секции. Эта должность испрашивается на период с января по декабрь 2007 года.

Предлагаемые новые некадровые ресурсы

Базовые ресурсы

Общие оперативные расходы

215. Средства испрашиваются для содержания помещений, включая выполнение следующих задач:

- услуги по уборке;
- услуги слесаря по замкам;
- эксплуатация систем здания, включая крыло D (новая статья в бюджете на 2007 год);
- содержание мебели и инвентаря;
- создание дополнительного библиотечного хранилища;
- дополнительные подразделения, занимающиеся вопросами отопления, вентиляции и кондиционирования (ОВК) в помещениях, в которых установлены сервер и система ЛВС. Учитывая количество установленного оборудования, необходимо дополнительное охлаждение.

216. Расходы на коммунальные услуги – газ, воду, электричество – возросли вследствие роста масштабов потребления и увеличения размеров Суда.

217. Рост других различных оперативных расходов обусловлен увеличением издержек на страховое покрытие инвентаря и транспортных средств, уплату налогов на канализацию и транспорт при проведении дипломатических совещаний высокого уровня.

Принадлежности и материалы

218. Рост, помимо прочего, обусловлен следующим:

- расходуемые канцелярские принадлежности – особые потребности;
- тонер - вследствие существенного увеличения числа принтеров в Суде, для которых необходим тонер;
- увеличение расходов на топливо.

Ресурсы, связанные с ситуациями

Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку

219. Внешние типографские работы: средства предназначены для удовлетворения потребностей, связанных с обеспечением печатными копиями доказательств участников судебного разбирательства. Объем указан приблизительно.

Общие оперативные расходы

220. Коммунальные услуги: постоянное использование крыла D приведет к увеличению расходов на коммунальные услуги.

221. Аренда мебели и оборудования: операции, связанные с судебным разбирательством, приведут к необходимости аренды дополнительного фотокопировального аппарата и оборудования для особых мероприятий, связанных с судебным разбирательством.

222. Другие различные оперативные расходы, включая:

- отправка посылок из Суда;
- чистка мантий;
- услуги такси.

Принадлежности и материалы

223. Операции Суда приведут к существенному увеличению расходов, связанных с потребляемыми принадлежностями и материалами. Они включают обеспечение бумагой, тонером, бензином и другими принадлежностями для транспортных средств, потребляемые канцелярские принадлежности, носители для хранения данных и износ транспортных средств. Сотрудникам также необходимы чистые носители для хранения данных и другие принадлежности, которые они будут брать с собой в краткосрочные командировки.

Таблица 65. Подпрограмма 3250: предлагаемый бюджет на 2007 год

Секция общего обслуживания	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			551,9		551,9	569,8		569,8	17,9	3,2
Сотрудники категории общего обслуживания				1 444,1		1 444,1	1 597,4	93,9	1 691,3	247,2	17,1
Итого по сотрудникам	*1 619,8*		*1 619,8*	*1 996,0*		*1 996,0*	*2 167,2*	*93,9*	*2 261,1*	*265,1*	*13,3*
Временный персонал общего назначения	110,6	9,3	119,9					62,5	62,5	62,5	
Сверхурочные	18,7		18,7	15,7	6,0	21,7	21,7		21,7		
Итого по другим сотрудникам	*129,3*	*9,3*	*138,6*	*15,7*	*6,0*	*21,7*	*21,7*	*62,5*	*84,2*	*62,5*	*288,0*
Путевые расходы	4,7	23,7	28,4	2,1	14,0	16,1	2,9		2,9	-13,2	-82,0
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	459,6		459,6	331,8		331,8	298,0	33,5	331,5	-0,3	-0,1
Общие оперативные расходы	1 985,5	277,1	2 262,6	1 889,5	436,1	2 325,6	2 306,3	124,0	2 430,3	104,7	4,5
Принадлежности и материалы	178,7	96,1	274,8	213,0	102,6	315,6	300,9	38,0	338,9	23,3	7,4
Мебель и оборудование	757,5	390,2	1 147,7	110,7	40,0	150,7	133,2	5,0	138,2	-12,5	-8,3
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*3 386,0*	*787,1*	*4 173,1*	*2 547,1*	*592,7*	*3 139,8*	*3 041,3*	*200,5*	*3 241,8*	*102,0*	*3,2*
Распределенные эксплуатационные расходы							137,3	9,7	147,0	147,0	100,0
Всего по подпрограмме	**5 135,1**	**796,4**	**5 931,5**	**4 558,8**	**598,7**	**5 157,5**	**5 367,5**	**366,6**	**5 734,1**	**576,6**	**11,2**

Таблица 66. Подпрограмма 3250: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Секция общего обслуживания		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые					1		3	2		*6*	2	26	*28*	*34*
	Связанные с ситуациями														
	Итого					*1*		*3*	*2*		*6*	*2*	*26*	*28*	*34*
Новые должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями												3	*3*	*3*
	Итого												*3*	*3*	*3*
	Всего					*1*		*3*	*2*		*6*	*2*	*29*	*31*	*37*

e) Подпрограмма 3260: Секция информационно-коммуникационных технологий

Задачи

1. Создание системы программ для достижения намеченных оптимальных уровней качества при обеспечении максимальной эффективности (СЗ 12).
2. Превращение Суда в «электронное учреждение», которое будет обеспечивать максимальную информационную безопасность (СЗ 20).
3. Разработка и внедрение системы информирования местной и мировой общественности обо всех аспектах деятельности Суда (СЗ 9).

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задача 1	
• Эффективное использование систем информационно-коммуникационных технологий Суда: - 99,2% среднего времени работы системы без какого-либо незапланированного внешнего доступа; - ответ на 99,2 % просьб об оказании услуг и оперативной поддержки в течение согласованного времени, предусмотренного в ЛВС.	• Часы непрерывной работы системы, поделенные на часы работы. • Количество ответов на запросы, согласованные в ЛВС, поделенное на количество запросов.
• Поддержка и проведение в соответствии с планом 99,5% расследований и судебных слушаний.	• Количество успешных слушаний в Суде, в ходе которых не сообщалось о возникновении каких-либо проблем с ИКТ, поделенное на количество слушаний. • Количество успешных миссий, в ходе которых не сообщалось о возникновении каких-либо проблем с ИКТ, поделенное на количество миссий.
Задача 2	
• Не возникает никакой угрозы для конфиденциальной информации по причинам, связанным с технологиями (99,9%).	• Количество заявленных инцидентов, связанных с конфиденциальностью, поделенное на количество хранящихся единиц конфиденциальной информации.
Задача 3	
• Рационализация обработки информации в Суде (50%).	• Количество слушаний, проведенных с демонстрацией и обработкой доказательств и материалов Суда в электронной форме, поделенное на общее количество судебных разбирательств.

Предлагаемые новые кадровые ресурсы

Базовые ресурсы

Один старший помощник по ИТ уровня ОО-ПР

224. Старший помощник по ИТ потребуется для оказания первой и последующей поддержки более чем 600 пользователям и оказания помощи с установкой ПК и периферийного оборудования, офисных программ и программного обеспечения и конфигурацией аппаратных средств, а также с решением технических проблем, связанных с автоматизацией делопроизводства. Кроме того, старший помощник по ИТ будет направлять и контролировать работу других сотрудников сервисной службы.

225. Сервисная служба Секции ИКТ получает в среднем 30 рабочих запросов в день. При нынешнем штатном расписании она выполняет 25 запросов в день, в результате чего невыполненными остаются более 100 рабочих запросов в месяц. Рост числа этих невыполненных запросов приводит к недопустимым задержкам в обслуживании. Поэтому Секция ИКТ не может выполнять свои соглашения об уровне обслуживания.

Временный персонал общего назначения

226. Один сотрудник по поддержке прикладных программ SAP уровня ОО-ПР (четыре месяца)

- Помощь группе прикладных программ SAP в периоды большой рабочей нагрузки. Оказание поддержки пользователям в решении повседневных проблем в таких областях, как финансы, людские ресурсы, бюджет, закупки, организация поездок, управление активами и рабочая отчетность. Оказание первой и последующей поддержки пользователям и обновление документации по новым изменениям в системе, запланированным на 2006-2007 годы. Помощь в интеграции других модулей и интерфейсов SAP с другими системами.
- Начало работы в марте 2007 года (четыре месяца) или с учетом подготовки новых модулей.

227. Секция ИКТ должна приступить к снижению своей зависимости от консультантов по SAP, которые обходятся дорого из-за своих специализированных знаний. Однако эти знания должны быть переданы Суду, как только системы начнут функционировать, с тем чтобы Суд смог сам обслуживать систему. ВПОН поможет сократить эти расходы.

228. Дополнительный сотрудник необходим в 2007 году для поддержки и обеспечения основной функциональности этих модулей и, соответственно, оказания организации помощи в полном использовании ее инвестиций в систему ПОР и содействия созданию стабильных условий для разработки, опробовании и внедрении системы SAP.

229. Один помощник по поддержке проектов ОО-ПР (четыре месяца)

- Оказание помощи руководителю проекта ИКТ в периоды максимальной рабочей нагрузки. Помощь в ведении библиотек документов по двум основным проектам ИКТ в организации (SAP и СОС), обеспечение комплексного характера всей документации, с тем чтобы можно было осуществлять надлежащий общий обзор. Помощь в компиляции требований в отношении интеграции систем, запланированной на следующий год. Проверка и подтверждение табелей учета рабочего времени консультантов по проектам и подготовка докладов о фактически произведенной работе.
- Начало работы в январе 2007 года (четыре месяца).

230. Секция ИКТ столкнулась с ростом своей рабочей нагрузки в 2005 году и на две недели отстала от выполнения заказов (пользователям приходилось две недели ждать прихода к ним помощника по ИТ). Эта серьезная проблема привела к передаче на внешний подряд работы, объем которой эквивалентен шести месяцам поддержки в сфере ИКТ, что обошлось в три раза дороже по сравнению с расходами на ВПОН за тот же самый период. Поэтому мы полагаем, что было бы более эффективно с точки зрения затрат использовать ВПОН, чем передавать работу на внешний подряд в периоды большой рабочей нагрузки.

231. Один помощник по ИТ уровня ОО-ПР (четыре месяца)

- Оказание помощи сервисной службе ИКТ в периоды большой рабочей нагрузки. Оказание первой помощи пользователям и содействия помощникам по ИТ в выполнении их работы. Выполнение просьб пользователей об оказании помощи в области аппаратных средств и программного обеспечения.
- С сентября по декабрь 2007 года.

232. Руководитель проекта SAP принял теперь на себя ответственность и за систему управления в Суде, заменив специального руководителя проекта, который обходился Суду в 16 000 евро в месяц. Руководитель проекта ИКТ согласился выполнять дополнительные задачи, если он будет получать некоторую административную поддержку. Просьба о выделении средств на ВПОН представлялась и была утверждена в 2006 году, и эту практику следует сохранить и в 2007 году. Предлагается запросить должность для выполнения этой функции и в 2008 году.

Ресурсы, связанные с ситуациями

Один сотрудник по системам электронного суда С-3

233. Эта должность потребуется в связи с налаживанием работы систем организации судопроизводства и использованием аппаратных средств и программного обеспечения для системы электронного суда, что необходимо для ведения судебного разбирательства в электронной форме.

234. Неспособность должным образом вести судебные разбирательства в электронной форме ограничивает возможности Суда в деле решения стратегической задачи 9, которая предусматривает информирование местной и мировой общественности обо всех аспектах деятельности Суда.

Один инженер по программному обеспечению для электронного суда уровня ОО-ПР

235. Инженер необходим для выполнения следующих функций:

- оказание поддержки системам электронного суда и организации судопроизводства;
- организация и ведение компьютерного кода систем электронного суда и управления в Суде;
- разработка новых модулей программного обеспечения и программ интеграции по мере возникновения рабочих потребностей;
- замена по мере необходимости существующего функционального программного обеспечения.

236. Стратегическая задача 12 Суда не будет полностью выполнена. Это также обойдется Суду в большую сумму, необходимую для выплаты вознаграждения за консультативные услуги.

Один техник по аудиовизуальным средствам для залов судебных заседаний

237. Основные обязанности включают:

- эксплуатация оборудования в залах судебных заседаний;
- оказание оперативной помощи в случае каких-либо сбоев в работе оборудования в залах судебных заседаний;

- оказание аудиовизуальной технической поддержки в деле применения технологий видеосвязи и заочного получения свидетельских показаний.

Три техника по ИКТ на местах уровня ОО-ПР (Уганда, ДРК, Судан)

238. Каждому отделению на местах потребуется техник по ИКТ для выполнения следующих задач:

- определение и удовлетворение потребностей в области ИКТ в регионе;
- оказание помощи с местными закупками и контрактами в области ИКТ;
- оказание поддержки, связанной с сетями, коммуникациями, телефонной и факсимильной связью и компьютерами;
- помощь в налаживании и использовании системы заочного получения свидетельских показаний путем проведения видеоконференций.

239. Эта должность необходима для содействия выполнению стратегической задачи 1. Без надлежащей оперативной поддержки в области ИКТ будет трудно проводить расследования и осуществлять подготовку к судебным разбирательствам.

Предлагаемые новые некадровые ресурсы

Базовые ресурсы

Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку

240. Продолжается создание системы электронного суда, ПОР, осуществление программ управления документацией и восстановления в случае стихийных бедствий, включая программы обеспечения информационной безопасности. Эти системы играют ключевую роль в осуществлении стратегического плана по подпрограмме в области ИКТ, которая отвечает целям и задачам Суда.

241. Без этих ресурсов Суду будет трудно достичь стратегическую цель 1 и решить стратегическую задачу 20.

Принадлежности и материалы

242. Увеличение объема оборудования (включая аудиовизуальное оборудование) и периферийных устройств повысило необходимость в запасных частях. Для портативных компьютеров необходимы запасные батареи, сетевые карты и т.д.

243. Использование телефонных наушников, педалей для программного обеспечения и портативных устройств для хранения данных (карт USB) способствует повышению эффективности. Для аудиовизуального оборудования необходимы дополнительные кабели, лампы, линзы и разделители данных, с тем чтобы можно было обеспечить бесперебойное обслуживание.

244. Отсутствие этих ресурсов затруднит способность Суда решать стратегическую задачу 9.

Ресурсы, связанные с ситуациями

Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку

245. Просьба о расширении профессиональной подготовки связана с новыми областями технологии, призванной повысить безопасность на оперативном уровне. Необходимо осуществлять подготовку персонала, занимающегося вопросами ИКТ, в использовании тех технологий, которые они предоставляют всем сотрудникам в штаб-квартире и на местах. Это включает технологии и устройства для стенографирования, создание оптико-волоконных линий для передачи данных и спутниковые технологии, сетевой контроль и планируемые технологии дистанционного доступа.

246. Подпрограмма по ИКТ должна учитывать изменения в технологиях, используемых в залах судебных заседаний, с тем чтобы обеспечивать эффективные методы работы и инструменты для электронного суда. Новые сотрудники, занимающиеся вопросами ИКТ и нанимаемые для оказания поддержки в трех ситуациях, нуждаются также в подготовке по вопросам всех используемых в Суде технологий.

247. Отсутствие этих ресурсов затруднит способность Суда решать стратегическую задачу 12.

Общие оперативные расходы

248. Увеличение объема финансирования необходимо для аренды мебели и оборудования вследствие расширения помещений в Гааге и для аренды фиксированных коммуникационных линий до главного пункта коммуникационного доступа в Африке. Из-за расстояний между различными местами расположения необходимо арендовать специальные коммуникационные линии, с тем чтобы связать их друг с другом.

249. Отсутствие этих ресурсов затруднит способность Суда достичь стратегическую цель 1 и решить стратегические задачи 2 и 20.

Таблица 67. Подпрограмма 3260: предлагаемый бюджет на 2007 год

Секция информационных и коммуникационных технологий	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			834,4	412,5	1 246,9	858,8	473,1	1 331,9	85,0	6,8
Сотрудники категории общего обслуживания				626,8	391,8	1 018,6	706,9	595,4	1 302,3	283,7	27,9
Итого по сотрудникам	*1 727,5*		*1 727,5*	*1 461,2*	*804,3*	*2 265,5*	*1 565,7*	*1 068,5*	*2 634,2*	*368,7*	*16,3*
Временный персонал общего назначения	238,8		238,8				62,5		62,5	62,5	100,0
Временный персонал для обслуживания заседаний				32,5		32,5	32,5		32,5		
Сверхурочные	17,2		17,2	20,0	30,0	50,0	30,0		30,0	-20,0	-40,0
Консультанты				50,0		50,0				-50,0	-100,0
Итого по другим сотрудникам	*256,0*		*256,0*	*102,5*	*30,0*	*132,5*	*125,0*		*125,0*	*-7,5*	*-5,7*
Путевые расходы	20,1	25,9	46,0	35,0	34,0	69,0	45,0	37,1	82,1	13,1	19,0
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	3 039,0	24,9	3 063,9	860,2		860,2	578,2	223,0	801,2	-59,0	-6,9
Общие оперативные расходы	1 025,6	173,6	1 199,2	2 112,6	1 685,0	3 797,6	1 791,8	2 340,4	4 132,2	334,6	8,8
Принадлежности и материалы	79,2	10,3	89,5	40,0	100,0	140,0	100,0	30,0	130,0	-10,0	-7,1
Мебель и оборудование	1 506,8	302,1	1 808,9	410,0	296,0	706,0	403,7	285,0	688,7	-17,3	-2,5
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*5 670,7*	*536,8*	*6 207,5*	*3 457,8*	*2 115,0*	*5 572,8*	*2 918,7*	*2 915,5*	*5 834,2*	*261,4*	*4,7*
Распределенные эксплуатационные расходы							*-1 266,0*	*-1 043,4*	-2 309,4	-2 309,4	100,0
Всего по подпрограмме	**7 654,2**	**536,8**	**8 191,0**	**5 021,5**	**2 949,3**	**7 970,8**	**3 343,4**	**2 940,6**	**6 284,0**	**-1 686,8**	**-21,2**

Таблица 68. Подпрограмма 3260: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

ИКТ		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые					1	1	4	3		*9*		12	*12*	*21*
	Связанные с ситуациями						2	2			*4*		9	*9*	*13*
	Итого					*1*	*3*	*6*	*3*		*13*		*21*	*21*	*34*
Новые должности	Базовые												1	*1*	*1*
	Связанные с ситуациями							1			*1*		5	*5*	*6*
	Итого							*1*			*1*		*6*	*6*	*7*
	Всего					*1*	*3*	*7*	*3*		*14*		*27*	*27*	*41*

f) Подпрограмма 3270: Секция закупок

Задачи

1. Создание небюрократической административной структуры, ориентированной на достижение результатов, а не на сами процессы, с использованием при необходимости соответствующих норм для гарантирования прав или снижения рисков (СЗ 11).
2. Превращение Суда в «электронное учреждение», которое будет обеспечивать максимальную информационную безопасность (СЗ 20).
3. Разработка и внедрение полного комплекса четких этических стандартов поведения сотрудников (СЗ 19).

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задача 1 • Обработка 100% внутренних заявок на закупки.	• Количество завершенных процессов закупки, поделенное на количество заявок.
Задача 2 • Снижение расходов на закупки на 2% за счет более широкого использования системы Интернет и электронной почты.	• Расходы на закупки в 2007 году, поделенные на расходы на закупки в 2006 году.
Задача 3 • Полностью беспристрастный и непреференциальный подход к осуществлению закупок. Претензии поставщиков должны касаться менее 5% закупочной деятельности.	• Количество претензий, официально полученных Судом от поставщиков, поделенное на количество закупочных мероприятий.

Предлагаемые новые кадровые ресурсы

Ресурсы, связанные с ситуациями

Один помощник по закупкам ОО-ПР

250. Объем закупочной деятельности на местах увеличился с менее чем 10% в 2005 году до 25% от всей деятельности Секции закупок Суда в течение 2006 года. Для обеспечения закупок на местах в 2007 году потребуется специальный помощник по закупкам, который будет выполнять все необходимые задачи по закупкам, как-то поиск товаров и услуг, проведение переговоров и заключение контрактов с поставщиками, взаимодействие и координация с руководителями отделений на местах (РОМ) и отправление товаров и фактур.

251. Отсутствие этого ресурса нанесет серьезный ущерб деятельности в области закупок на местах.

Предлагаемые новые некадровые ресурсы

Базовые ресурсы

Путевые расходы

252. Испрашиваются средства для проведения встреч с основными/стратегическими поставщиками.

Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку

253. Испрашиваются средства на профессиональную подготовку младших штатных сотрудников и непрерывное повышение квалификации сотрудников, занимающихся закупками, по вопросам, касающимся контрактов и Инкотермс.

Принадлежности и материалы

254. Испрашиваются средства для возобновления подписки на базу данных «Компас», содержащую информацию о миллионах компаний во всем мире и финансовые отчеты «Дан энд Брэдстрит» о существующих, новых и потенциальных поставщиках.

Таблица 69. Подпрограмма 3270: предлагаемый бюджет на 2007 год

Секция закупок	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			89,8		89,8	91,9		91,9	2,1	2,3
Сотрудники категории общего обслуживания				227,8	30,1	257,9	235,7	87,6	323,3	65,4	25,4
Итого по сотрудникам	*294,2*		*294,2*	*317,6*	*30,1*	*347,7*	*327,6*	*87,6*	*415,2*	*67,5*	*19,4*
Временный персонал общего назначения	80,6		80,6								
Итого по другим сотрудникам	*80,6*		*80,6*								
Путевые расходы				2,1		2,1	6,1		6,1	4,0	190,5
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку							12,9		12,9	12,9	100,0
Принадлежности и материалы				3,0		3,0	5,0		5,0	2,0	66,7
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками				*5,1*		*5,1*	*24,0*		*24,0*	*18,9*	*370,6*
Распределенные эксплуатационные расходы							*20,2*	*6,5*	*26,7*	*26,7*	*100,0*
Всего по подпрограмме	**374,8**		**374,8**	**322,7**	**30,1**	**352,8**	**371,8**	**94,1**	**465,9**	**113,1**	**32,1**

Таблица 70. Подпрограмма 3270: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Секция закупок		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые							1			*1*	1	3	*4*	*5*
	Связанные с ситуациями												1	*1*	*1*
	Итого							*1*			*1*	*1*	*4*	*5*	*6*
Новые должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями												1	*1*	*1*
	Итого												*1*	*1*	*1*
	Всего							*1*			*1*	*1*	*5*	*6*	*7*

g) Подпрограмма 3280: Секция операций на местах

Задачи

1. Создание небюрократической административной структуры, ориентированной на достижение результатов, а не на сами процессы, с использованием при необходимости соответствующих норм для гарантирования прав или снижения рисков (СЗ 11).
2. Налаживание и доработка эффективно функционирующих процессов принятия решений в рамках органов и между ними на основе полного понимания роли каждого органа (СЗ 10).
3. Разработка предназначенных для конкретных ситуаций механизмов с целью обеспечения полномасштабного сотрудничества, необходимого, в частности, для ареста лиц и предоставления их в распоряжение Суда (СЗ 7).

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задача 1	
• Улучшенное административное обеспечение поддержки операций на местах: надлежащая регистрация 100% финансовых операций, связанных с деятельностью на местах.	• Количество надлежащим образом зарегистрированных финансовых операций, поделенное на количество финансовых операций.
• Более совершенная поддержка отделений на местах: 90% отмеченных проблем решаются в течение 15 дней.	• Количество отмеченных проблем, которые были решены в течение 15 дней, поделенное на общее количество отмеченных проблем.
Задача 2	
• Более высокая эффективность поддержки поездок на места: количество поездок, в организации которых возникли задержки по вине Секции операций на местах, не должно превышать 5%.	• Количество поездок, в организации которых возникли задержки по вине отделения на местах, поделенное на количество поездок в отделения на места.
Задача 3	
• Наличие по крайней мере одного транспортного соглашения на каждое отделение на местах для проезда в Нидерланды транспортными средствами, предоставляемыми государственной национальной компанией.	• Количество достигнутых результатов, поделенное на количество стран, которым оказывалась поддержка.
• Наличие по крайней мере одного транспортного соглашения на каждое отделение на местах для проезда в Нидерланды транспортными средствами, предоставляемыми частной компаний.	• Количество достигнутых результатов, поделенное на количество стран, которым оказывалась поддержка.

Предлагаемые новые кадровые ресурсы

Ресурсы, связанные с ситуациями

Один помощник по материально-техническому обеспечению ОО-ПР

255. Эта должность испрашивается для оказания содействия руководителю Секции. Он будут выполнять следующие основные функции:

- обеспечение взаимосвязи по вопросам материально-технического обеспечения между отделениями на местах и секциями ООАО;
- решение вопросов, касающихся деятельности на местах СОО;
- обработка поступающих заявок и составление таблиц оказания услуг;
- обработка заявок на закупку товаров и услуг - от проведения обследований до произведения оплаты на местах;

- подготовка планов поездок и обеспечение из выполнения.

256. Без этой новой должности расположенная в штаб-квартире Секция не сможет осуществлять надзор за процессами на местах. Она является чрезвычайно важным фактором в обеспечении достаточной поддержки деятельности на местах.

Временный персонал общего назначения

257. Один помощник по административным вопросам ОО-ПР: Секция операций на местах с 1 января по 31 декабря 2007 года будет пользоваться услугами помощника по административным вопросам вместе с Секцией общественной информации и документации. Главные обязанности этого помощника будут заключаться в следующем:

- обработка утвержденных заявок (SAP);
- постановка вопросов, касающихся поездок, и проведение работы по ним (SAP);
- обновление информационных систем Секции операций на местах (интранет, базы данных, список показателей рабочей нагрузки);
- выполнение общих административных задач по управлению отделениями на местах и составление отчетов.

258. Отсутствие испрашиваемого ресурса серьезно подорвет способность Секции удовлетворять административные потребности на местах, в частности, обрабатывать заявки на поездки, что в принципе может негативно влиять на деятельность Суда на местах.

259. С развитием системы отделений Суда на местах требуется дополнительная помощь в форме одного технического сотрудника и одного уборщика в каждом отделении на местах. Для каждого отделения требуются также водители в количестве, пропорциональном количеству имеющихся автомобилей, т.е. три сотрудника категории ВПОН для ситуации 1, четыре для ситуации 2, шесть сотрудников для ситуации 3 и один сотрудник для ситуации 4. В дополнение к этим ресурсам испрашиваются средства для оплаты услуг одного помощника по административным вопросам на местах ОО-ПР для отделения в Судане и одного руководящего сотрудника отделения на местах С-3 для ситуации 4.

Предлагаемые новые некадровые ресурсы

Ресурсы, связанные с ситуациями

Путевые расходы

260. В пределах Европы: для технической координации с международными организациями (в частности, ЕС, НАТО и пр.).

261. Для обеспечения контроля и надлежащей координации деятельности отделений на местах руководителю Секции необходимо запланировать две поездки в год в каждое отделение на местах. Кроме того, каждый руководитель отделения на местах, как предполагается, в течение 2007 года примет участие в работе одного из семинаров в штаб-квартире в Гааге.

Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку

262. Для каждого отделения на местах испрашиваются средства на организацию двух курсов подготовки водителей бронированных автомобилей. В программу курсов входят базовая профессиональная подготовка водителей и курсы по восстановлению транспортных средств; осуществляться профессиональная подготовка будет на местах.

263. Внешнеподрядные услуги: первая медицинская помощь на местах для ликвидации любой потенциальной опасности для здоровья штатных и временных сотрудников Суда или сотрудников, совершающих поездки. Таким образом, в предлагаемом бюджете было специально предусмотрено 375 000 евро на оказание первой медицинской помощи и эвакуацию воздушным транспортом.

264. Другие услуги по контрактам: испрашиваются дополнительные средства для различных услуг на местах по линии страхования, включая страхование автомобилей, страхование помещений, страхование индивидуальной и коллективной ответственности.

Общие оперативные расходы

265. Испрашиваются средства на покрытие дополнительных расходов на обслуживание автомобилей, генераторов и кондиционеров в каждом отделении на местах.

266. В предлагаемом бюджете предусмотрены средства для аренды дополнительных автомобилей в исключительных ситуациях, когда отвечающие МСОБ транспортные средства Суда уже задействованы.

267. Отделения на местах должны соблюдать минимальные оперативные стандарты безопасности жилья (МОСБЖ), в которых содержатся «стандартные» требования безопасности, такие как число сотрудников охраны на одного человека и типы сигнализационных систем. Для обеспечения соблюдения МОСБЖ во всех отделениях на местах требуются дополнительные средства, которые были предусмотрены в соответствующей статье бюджета вместе с другими «прочими» расходами на содержание отделений.

Принадлежности и материалы

268. Расходы на содержание отделений на местах, включая обеспечение отделений необходимыми принадлежностями и бензином (большое расстояние до северной части Уганды).

Мебель и оборудование

269. Эти средства предназначаются для закупки 35 индивидуальных полевых наборов, которые будут предоставляться в распоряжение постоянных международных сотрудников и часто выезжающих на места командированных сотрудников. Расходы на мебель и оборудование для отделений предусматриваются также в статье прочих расходов.

Таблица 71. Подпрограмма 3280: предлагаемый бюджет на 2007 год

Секция операций на местах	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов					278,7	278,7		426,2	426,2	147,5	52,9
Сотрудники категории общего обслуживания					9,6	9,6		49,8	49,8	40,2	418,8
Итого по сотрудникам					*288,3*	*288,3*		*476,0*	*476,0*	*187,7*	*65,1*
Временный персонал общего назначения								514,9	514,9	514,9	100,0
Итого по другим сотрудникам								*514,9*	*514,9*	*514,9*	*100,0*
Путевые расходы					5,0	5,0		55,6	55,6	50,6	1 012,0
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку								426,8	426,8	426,8	100,0
Общие оперативные расходы								301,6	301,6	301,6	100,0
Принадлежности и материалы								163,5	163,5	163,5	100,0
Мебель и оборудование								24,0	24,0	24,0	100,0
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками					*5,0*	*5,0*		*971,5*	*971,5*	*966,5*	*19 330,0*
Распределенные эксплуатационные расходы								*19,4*	19,4	19,4	100,0
Всего по подпрограмме					**293,3**	**293,3**		**1 981,8**	**1 981,8**	**1 688,5**	**575,7**

Не применимо

Таблица 72. Подпрограмма 3280: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Секция операций на местах		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями						1	3			*4*	1		*1*	*5*
	Итого						*1*	*3*			*4*	*1*		*1*	*5*
Новые должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями												1	*1*	*1*
	Итого												*1*	*1*	*1*
	Всего						*1*	*3*			*4*	*1*	*1*	*2*	*6*

3. Программа 3300: Отдел обслуживания Суда

Введение

270. В задачу Отдела обслуживания Суда (ООС) входят организационная поддержка слушаний в залах судебных заседаний; обеспечение получения, регистрации и распространения информации; оказание эффективных услуг по письменному и устному переводу на обоих рабочих языках Суда, а также услуг на официальных языках Суда; обеспечение функционирования эффективной системы содержания под стражей, включая приезд обвиняемых в Гаагу; временное освобождение, поддержание связи с соответствующими органами власти государства пребывания, государства содержания под стражей и государства приведения приговора в исполнение; и оказание услуг по поддержке, защите и материально-техническому обеспечению, а также других соответствующих услуг выступающим в суде потерпевшим, свидетелям и другим подвергающимся риску лицам. При выполнении своих обязанностей Отдел стремиться обеспечивать высокое качество правосудия, осуществляемого Судом, путем содействия проведению справедливых, эффективных и оперативных судебных разбирательств в соответствии с Римским статутом и другими применимыми правовыми документами.

Таблица 73. Программа 3300: предлагаемый бюджет на 2007 год

Отдел обслуживания Суда	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			2 670,7	2 846,4	5 517,1	2 710,5	3 110,1	5 820,6	303,5	5,5
Сотрудники категории общего обслуживания				325,7	1 963,9	2 289,6	337,8	1 936,4	2 274,2	-15,4	-0,7
Итого по сотрудникам	*2 939,7*	*30,5*	*2 970,2*	*2 996,4*	*4 810,3*	*7 806,7*	*3 048,3*	*5 046,5*	*8 094,8*	*288,1*	*3,7*
Временный персонал общего назначения	290,6	240,6	531,2	114,6	501,3	615,9	114,6	866,9	981,5	365,6	59,4
Временный персонал для обслуживания заседаний	133,9	49,7	183,6	280,0		280,0	280,0	45,0	325,0	45,0	16,1
Сверхурочные	0,9		0,9		30,0	30,0		30,0	30,0		
Консультанты	28,7	9,2	37,9	11,0	30,0	41,0	21,0	99,0	120,0	79,0	192,7
Итого по другим сотрудникам	*454,1*	*299,5*	*753,6*	*405,6*	*561,3*	*966,9*	*415,6*	*1 040,9*	*1 456,5*	*489,6*	*50,6*
Путевые расходы	74,3	201,2	275,5	30,0	661,0	691,0	42,0	616,6	658,6	-32,4	-4,7
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	1 051,3	72,1	1 123,4	308,0	1 041,0	1 349,0	376,2	334,9	711,1	-637,9	-47,3
Общие оперативные расходы	31,7	40,9	72,6	967,5	1 829,5	2 797,0	1 494,9	1 843,4	3 338,3	541,3	19,4
Принадлежности и материалы	1,0		1,0	22,7	83,8	106,5	30,6	103,4	134,0	27,5	25,8
Мебель и оборудование				133,6	5,2	138,8	51,2	170,0	221,2	82,4	59,4
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*1 158,3*	*314,2*	*1 472,5*	*1 461,8*	*3 620,5*	*5 082,3*	*1 994,9*	*3 068,3*	*5 063,2*	*-19,1*	*-0,4*
Распределенные эксплуатационные расходы							*129,2*	*251,9*	381,1	381,1	100,0
Всего по программе	**4 552,2**	**644,1**	**5 196,3**	**4 863,8**	**8 992,1**	**13 855,9**	**5 588,0**	**9 407,6**	**14 995,6**	**1 139,7**	**8,2**

Таблица 74. Программа 3300: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Отдел обслуживания Суда		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые				1	3	6	12	5		*27*		6	*6*	*33*
	Связанные с ситуациями						5	17	11	4	*37*	9	40	*49*	*86*
	Итого				*1*	*3*	*11*	*29*	*16*	*4*	*64*	*9*	*46*	*55*	*119*
Новые должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями						2	1	5		*8*	1	1	*2*	*10*
	Итого						*2*	*1*	*5*		*8*	*1*	*1*	*2*	*10*
Перераспределенные/ возвращенные должности	Базовые								-1		*-1*				*-1*
	Связанные с ситуациями						-2	-3	-1		*-6*	-5	-4	*-9*	*-15*
	Итого						*-2*	*-3*	*-2*		*-7*	*-5*	*-4*	*-9*	*-16*
	Всего				*1*	*3*	*11*	*27*	*19*	*4*	*65*	*5*	*43*	*48*	*113*

а) Подпрограмма 3310: Канцелярия начальника

Задачи

1. Разработка политики внедрения стандартов качества, предусмотренных в Статуте и Правилах процедуры и доказывания, в отношении всех участников судопроизводства и лиц, которых затрагивает деятельность Суда, с учетом необходимости уважения разнообразия (СЗ 3).
2. Разработка предназначенных для конкретных ситуаций механизмов с целью обеспечения полномасштабного сотрудничества, необходимого, в частности, для ареста лиц и предоставления их в распоряжение Суда (СЗ 7).
3. Создание системы регулирования всех рисков, связанных с безопасностью, и стремление обеспечить максимальную безопасность для всех участников в соответствии с Римским статутом (СЗ 2).
4. Выполнение всех задач, стоящих перед Секциями Отдела.

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задачи 1-3 • Отсутствие задержек или перерывов в судебной деятельности Суда по вине Отдела. • Отсутствие обоснованных жалоб на работу Отдела со стороны внутренних или внешних субъектов.	• Количество задержек или перерывов по вине Отдела, поделенное на общее количество задержек. • Количество обоснованных жалоб, поделенное на общее количество жалоб.
Задача 4 • Выполнение на 100% всех задач Отдела.	• Процент задач, выполненных Секциями, поделенный на общее количество поставленных задач.

Предлагаемые новые кадровые ресурсы

Базовые ресурсы

Консультанты

271. Должности консультантов испрашиваются для оказания содействия в совершенствовании системы обработки заявок, поступающих от экспертов свидетелей (положение 44, пункт 1 Регламента Суда), рассмотрении заявлений, профессиональной подготовке персонала Суда, осуществлении мероприятий по линии информации и пропаганды и т.д.

Ресурсы, связанные с ситуациями

Перераспределение должностей

272. Как указывается во введении, расходы на возможное дополнительное судебное разбирательство будут покрываться из средств фонда для покрытия непредвиденных расходов. Таким образом, Отдел обслуживания Суда вернул все должности, необходимые для проведения возможного дополнительного судебного разбирательства, которые были утверждены в предыдущих бюджетах. Эти должности потребуются только в случае проведения дополнительного судебного разбирательства. Были возвращены следующие должности: одна должность С-4, четыре должности С-3, две должности С-2, пять должностей ОО-ВР и четыре должности ОО-ПР.

Предлагаемые новые некадровые ресурсы

Ресурсы, связанные с ситуациями

Путевые расходы

273. Потребности в поездках:

- поездка в пределах Европы одного лица для участия в работе межучрежденского ежегодного совещания по вопросам перевода, документации и изданий (ИАМЛАДП), с тем чтобы иметь информацию о важных изменениях в области эффективности, качества и рентабельности конференционных и языковых услуг в международных организациях;
- две поездки в пределах Европы одного лица: одна поездка для встречи с представителями Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Управления Организации Объединенных Наций по координации гуманитарных вопросов (УКГВ), Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) и Международного комитета Красного креста (МККК) в целях активизации сотрудничества по вопросам, связанным с потерпевшими, свидетелями и содержанием под стражей, и другая поездка одного лица для участия в мероприятиях по линии Европейской конвенции о судебных секретариатах и секретарях;
- поездка за пределы Европы одного лица для участия в конференции по изменениям в стратегии «электронных судов», инновациям в области электронных систем документации, коммуникации и обработки данных, ведения электронных файлов, доступа частных лиц и общественности к документации, а также по вопросам использования этой технологии судьями и электронного архивирования, все из которых имеют существенное значение для работы Суда.

274. Отсутствие вышеупомянутых ресурсов приведет к ухудшению понимания руководящими сотрудниками сути вопросов, непосредственным образом влияющих на разработку политики и соблюдения стандартов качества в интересах Суда и участников судопроизводства. Это также нанесет ущерб эффективности связи с международными органами и партнерами, оказывающим поддержку деятельности Суда, которая осуществляется под руководством Отдела обслуживания Суда.

Общие оперативные расходы

275. Предусмотрены следующие прочие оперативные расходы:

- аренда самолета для двух различных поездок - сумма аренды была определена с учетом предыдущего опыта Суда в этой области;
- испрашивается незначительная сумма для покрытия непредвиденных расходов, связанных с арестом лица, включая приобретение любых товаров, необходимых для облегчения транспортировки этого лица;
- медицинское обслуживание до и/или в процессе транспортировки. До транспортировки арестованное лицо пройдет медицинский осмотр, для того чтобы убедиться, что поездка этому лицу не противопоказана. Предполагается, что в отдельных случаях перевозимых лиц должен будет сопровождать врач.

276. Отсутствие вышеупомянутых ресурсов негативно отразится на безопасности и охране арестованного лица, а также на обращении с ним в соответствии с международными стандартами, что отразится на имидже Суда на местном и международном уровнях.

Таблица 75. Подпрограмма 3310: предлагаемый бюджет на 2007 год

Канцелярия начальника	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			156,9	76,3	233,2	166,8	78,0	244,8	11,6	5,0
Сотрудники категории общего обслуживания				54,3		54,3	56,3		56,3	2,0	3,7
Итого по сотрудникам	*278,6*	*0,3*	*278,9*	*211,2*	*76,3*	*287,5*	*223,1*	*78,0*	*301,1*	*13,6*	*4,7*
Временный персонал общего назначения	77,6	22,8	100,4								
Консультанты							10,0		10,0	10,0	100,0
Итого по другим сотрудникам	*77,6*	*22,8*	*100,4*				*10,0*		*10,0*	*10,0*	*100,0*
Путевые расходы	19,0	61,6	80,6	7,0		7,0	5,0	7,3	12,3	5,3	75,7
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку		0,3	0,3								
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*19,0*	*61,9*	*80,9*	*7,0*		*7,0*	*5,0*	*7,3*	*12,3*	*5,3*	*75,7*
Распределенные эксплуатационные расходы							8,1	3,2	11,3	11,3	100,0
Всего по подпрограмме	**375,2**	**85,0**	**460,2**	**218,2**	**76,3**	**294,5**	**246,2**	**88,5**	**334,7**	**40,2**	**13,7**

Таблица 76. Подпрограмма 3310: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Канцелярия начальника		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые				1						*1*		1	*1*	*2*
	Связанные с ситуациями								1		*1*				*1*
	Итого				*1*				*1*		*2*		*1*	*1*	*3*
Новые должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями														
	Итого														
	Всего				*1*				*1*		*2*		*1*	*1*	*3*

b) Подпрограмма 3320: Секция организации судопроизводства

Задачи

1. Проведение шести расследований дел и одного судебного разбирательства при условии сотрудничества с внешними партнерами (СЗ 1).
2. Создание системы регулирования всех рисков, связанных с безопасностью, и стремление обеспечить максимальную безопасность для всех участников в соответствии с Римским статутом (СЗ 2).
3. Разработка и внедрение системы информирования местной и мировой общественности обо всех аспектах деятельности Суда (СЗ 9).

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задача 1	
• Поддержка сессий Суда в соответствии с Регламентом. Процент сбоев или задержек в работе по вине Секции не должен превышать 10%.	• Количество задержек или перерывов в работе по вине Секции, поделенное на количество задержек или перерывов в целом.
• Ведение протоколов судебных разбирательств и облегчение доступа к ним. Полные и точные протоколы должны составлять не менее 95%, а жалобы других сторон на отсутствие доступа к ним не должно превышать 10%.	• Количество полных и точных протоколов, поделенное на общее количество протоколов. • Количество жалоб на отсутствие доступа, поделенное на количество протоколов, к которым был предоставлен доступ.
Задача 2	
• Внедрение надежной и защищенной системы информации о работе Суда с целью удовлетворения потребностей Суда (в сотрудничестве с Секцией ИКТ). К концу 2007 года ввод в действие этой системы по крайней мере на 80%. Возможность использования системы в течение более чем 90% всех рабочих дней в 2007 году. Отсутствие нарушений режима безопасности (100%).	• Количество работающих функций информационной системы, поделенное на количество требуемых функций. • Количество дней, в течение которых можно было пользоваться системами, поделенное на количество рабочих дней. • Количество нарушений режима безопасности, поделенное на количество рабочих дней.
• Наличие 95% аудио-, видеозаписей заседаний Суда.	• Количество имеющихся аудиовизуальных записей, поделенное на общее количество требуемых аудиовизуальных записей по всем заседаниям.
• Наличие 95% стенографических отчетов о судебных заседаниях.	• Количество имеющихся стенографических отчетов о работе Суда, поделенное на общее количество требуемых стенографических отчетов о работе всех заседаний Суда.

Предлагаемые новые некадровые ресурсы

Базовые ресурсы

Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку

277. Требуются средства для профессиональной подготовки, в частности, по таким вопросам, как организация записей, сохранение артефактов, архивирование и ИТ.

278. Требуются средства для оплаты других услуг по контрактам, включая обслуживание систем «электронного суда» - COC, Ringtail, LiveNote, TotalEclipse и т.д. – в среднем в размере 15% от закупочной стоимости.

Принадлежности и материалы

279. Испрашиваются средства для приобретения необходимой Суду пленки – общего назначения и в будущем для копировальных машин, – а также принадлежностей, необходимых для оформления записей Суда.

Мебель и оборудование

280. Испрашиваются средства для приобретения лицензий, обслуживания основной публичной инфраструктуры (ОПИИ) и стенографического оборудования, а также для модернизации компьютеров, установленных в служебных помещениях, включая сканеры, дисплеи с двумя экранами, независимые персональные компьютеры, соответствующие стандарту TEMPEST для хранилища Секретариата, дублирующие средства для хранения данных, которые по соображениям информационной безопасности нельзя подключить к сети (TRIM, SAN).

Ресурсы, связанные с ситуациями

Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку

281. Требуется обеспечить профессиональную подготовку по таким вопросам, как судебные процедуры, судебная отчетность и аудиовизуальная технология.

282. В связи с другими услугами по контрактам испрашивается сумма, необходимая для дальнейшего увеличения количества функций, выполняемых системой организации судопроизводства.

Общие оперативные расходы

283. Аренда оборудования и оперативные расходы в связи с проведением видеоконференций.

Принадлежности и материалы

284. Эта статья расходов ограничивается DVCAM и SVHS. Ежедневные потребности Суда в день составляют четыре пленки DVCAM PDV-124N на одно заседание, умноженные на четыре кассетных видеомагнитофона, по средней цене 30,00 евро за пленку. На 2007 год требуется приобрести также максимум 100 пленок SVSH. Общие расходы оцениваются в 84 400 евро.

Мебель и оборудование

285. Испрашиваются средства для мультисистемной аудиовизуальной копировальной аппаратуры (VHD, DVCAM, SVHS, BetaCam, DVD, PAL, SECAM, NTSC и т.д.); аппаратуры DVCAM для редактирования/последующей обработки; и рабочей станции со специальным графическим программным обеспечением и программами для последующей обработки. Общие расходы оцениваются в 160 000 евро.

Таблица 77. Подпрограмма 3320: предлагаемый бюджет на 2007 год

Секция организации судопроизводства	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			296,0	216,0	512,0	308,0	261,8	569,8	57,8	11,3
Сотрудники категории общего обслуживания				54,3	1 053,9	1 108,2	56,3	999,1	1 055,4	-52,8	-4,8
Итого по сотрудникам	*386,6*			*350,3*	*1 269,9*	*1 620,2*	*364,3*	*1 260,9*	*1 625,2*	*5,0*	*0,3*
Временный персонал общего назначения	40,3	0,1	110,1		30,2	30,2				-30,2	-100,0
Сверхурочные					30,0	30,0		30,0	30,0		
Консультанты				11,0	30,0	41,0	11,0	15,0	26,0	-15,0	-36,6
Итого по другим сотрудникам	*40,3*	*0,1*	*40,4*	*11,0*	*90,2*	*101,2*	*11,0*	*45,0*	*56,0*	*-45,2*	*-44,7*
Путевые расходы	9,5		9,5	2,8	199,9	202,7	2,1	60,1	62,2	-140,5	-69,3
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	870,5	71,9	942,4				225,0	160,1	385,1	385,1	100,0
Общие оперативные расходы				30,0		30,0		30,0	30,0		
Принадлежности и материалы							13,1	84,4	97,5	97,4	100,0
Мебель и оборудование				100,0		100,0	40,0	160,0	200,0	100,0	100,0
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*880,0*	*71,9*	*951,9*	*132,8*	*199,9*	*332,7*	*280,2*	*494,6*	*774,8*	*442,1*	*132,9*
Распределенные эксплуатационные расходы							16,2	64,6	80,8	80,8	100,0
Всего по подпрограмме	**1 306,9**	**72,0**	**1 378,9**	**494,1**	**1 560,0**	**2 054,1**	**671,7**	**1 865,1**	**2 536,8**	**482,7**	**23,5**

Таблица 78. Подпрограмма 3320: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Секции организации судопроизводства		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые					1		1	1		*3*		1	*1*	*4*
	Связанные с ситуациями							2	1		*3*	9	13	*22*	*25*
	Итого					*1*		*3*	*2*		*6*	*9*	*14*	*23*	*29*
Новые должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями														
	Итого														
Перераспределенные/ возвращенные должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями											-5		*-5*	*-5*
	Итого											*-5*		*-5*	*-5*
	Всего					*1*		*3*	*2*		*6*	*4*	*14*	*18*	*24*

Возвращенные должности: пять должностей ОО-ВР, связанных с ситуациями

c) Подпрограмма 3330: Секция по вопросам содержания под стражей

Задачи

1. Разработка политики внедрения стандартов качества, предусмотренных в Статуте и Правилах процедуры и доказывания, в отношении всех участников судопроизводства и лиц, которых затрагивает деятельность Суда, с учетом необходимости уважения разнообразия (СЗ 3).
2. Создание системы регулирования всех рисков, связанных с безопасностью, и стремление обеспечить максимальную безопасность для всех участников в соответствии с Римским статутом (СЗ 2).
3. Проведение шести расследований дел и одного судебного разбирательства при условии сотрудничества с внешними партнерами (СЗ 1).

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задачи 1-3	
• Дисциплинированный коллектив заключенных, в котором лица, содержащиеся под стражей, в целом чувствуют, что они защищены от нанесения им какого-либо вреда и действительно находятся в безопасности, при этом количество инцидентов, в результате которых наносятся серьезные травмы, не превышает 10% от среднего числа заключенных[6].	• Количество инцидентов, связанных с причинением серьезных травм, поделенное на среднее количество заключенных.
• 0% побегов заключенных.	• Количество побегов, поделенное на количество заключенных.
• 90% сотрудников прошли профессиональную подготовку по всем аспектам содержания заключенных в международном контексте.	• Количество сотрудников, прошедших профессиональную подготовку, поделенное на общее количество сотрудников.
• 100-процентная позитивная оценка во всех докладах МККК всех аспектов содержания заключенных под стражей.	• Количество позитивных оценок, поделенное на общее количество оценок.
• 100% жалоб, подаваемых заключенными с использованием официальной процедуры подачи жалоб, регистрируются в письменном виде в течение трех дней.	• Количество своевременно зарегистрированных жалоб, поделенное на общее количество жалоб.
• Менее 10% жалоб признаются обоснованными.	• Количество обоснованных жалоб, поделенное на общее количество жалоб.

Предлагаемые новые некадровые ресурсы

Базовые ресурсы

Общие оперативные расходы

286. Аренда помещений: 20 апреля 2006 года принимающее государство сообщило в письменном виде Секретарю Суда о том, что оно будет взимать с Суда начиная с 1 октября 2006 года 339 евро за одну камеру в день с учетом нынешнего штатного персонала, включающего 13 надзирателей и одного старшего офицера.

[6] Предполагается, что в течение 2007 года число заключенных может превысить однозначную цифру. Значение приведенного выше количественного показателя может оказаться неточным по причине небольшого размера целевой группы.

287. Суд ссылается на утверждение Ассамблеей[7] рекомендации пятой сессии Комитета относительно стоимости аренды камер[8].

288. С учетом этой фиксированной цены и при том допущении, что в 2007 году Секция по вопросам содержания под стражей будет иметь на своем попечении более чем одного заключенного, как это имеет место сейчас, и что соответственно должно увеличиться количество надзирателей (с тем чтобы можно было осуществлять требуемую минимальную программу содержания под стражей, необходимо предусмотреть в бюджете расходы в размере 392,20 евро за камеру в день.

[7] См. ICC-ASP/4/32, пункты 25-27.
[8] См. ICC-ASP/4/27, пункт 66.

Таблица 79. 3330: предлагаемый бюджет на 2007 год

Секция по вопросам содержания под стражей	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			192,9	76,3	269,2	197,1	78,0	275,1	5,9	2,2
Сотрудники категории общего обслуживания				54,3	60,2	114,5	56,3		56,3	-58,2	-50,8
Итого по сотрудникам	*210,0*		*210,0*	*247,2*	*136,5*	*383,7*	*253,4*	*78,0*	*331,4*	*-52,3*	*-13,6*
Временный персонал общего назначения					87,2	87,2		13,2	13,2	-74,0	-84,9
Итого по другим сотрудникам					*87,2*	*87,2*		*13,2*	*13,2*	*-74,0*	*-84,9*
Путевые расходы				2,0	88,5	90,5	2,7	29,3	32,0	-58,5	-64,6
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	3,0		3,0	8,0		8,0	1,2	2,1	3,3	-4,7	-58,8
Общие оперативные расходы				937,5	94,3	1 031,8	1 494,9	24,7	1 519,6	487,8	47,3
Принадлежности и материалы				22,7	2,2	24,9	7,5		7,5	-17,4	-69,9
Мебель и оборудование				33,6		33,6	11,2		11,2	-22,4	-66,7
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*3,0*		*3,0*	*1 003,8*	*185,0*	*1 188,8*	*1 517,5*	*56,1*	*1 573,6*	*384,8*	*32,4*
Распределенные эксплуатационные расходы							12,1	3,2	15,3	15,3	100,0
Всего по подпрограмме	**213,0**		**213,0**	**1 251,0**	**408,7**	**1 659,7**	**1 783,0**	**150,5**	**1 933,5**	**273,8**	**16,5**

Таблица 80. 3330: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Секция по вопросам содержания под стражей		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые						1		1		*2*		1	*1*	*3*
	Связанные с ситуациями								1		*1*		2	*2*	*3*
	Итого						*1*		*2*		*3*		*3*	*3*	*6*
Новые должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями														
	Итого														
Перераспределенные/ возвращенные должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями												-2	*-2*	*-2*
	Итого												*-2*	*-2*	*-2*
	Всего						*1*		*2*		*3*		*1*	*1*	*4*

Возвращенные должности: две должности ОО-ПР, связанные с ситуациями

d) Подпрограмма 3340: Секция устного и письменного перевода Суда

Задачи

1. Разработка политики внедрения стандартов качества, предусмотренных в Статуте и Правилах процедуры и доказывания, в отношении всех участников судопроизводства и лиц, которых затрагивает деятельность Суда, с учетом необходимости уважения разнообразия (СЗ 3).
2. Налаживание и доработка эффективно функционирующих процессов принятия решений в рамках органов и между ними на основе полного понимания роли каждого органа (СЗ 10).
3. Создание системы программ для достижения намеченных оптимальных уровней качества при обеспечении максимальной эффективности (СЗ 12).

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задача 1 • Терминологическая точность и согласованность в интересах обеспечения надлежащего качества письменного и устного перевода (устного перевода в Суде и на местах) и таким образом содействие эффективной связи. • Осуществление с помощью языковых программ минимум 800 поисковых операций в месяц. • Составление минимум 100 записей в месяц. • Утверждение минимум 100 терминов в месяц.	• Количество поисковых ситуаций, осуществленных с помощью языковых программ в месяц, поделенное на общее количество зарегистрированных пользователей. • Количество записей в месяц, поделенное на общее количество зарегистрированных поставщиков информации. • Количество терминов, утвержденных в месяц, поделенное на количество зарегистрированных терминологов.
Задача 2 • Составление/редактирование документов: производительность составителей/редакторов документов соответствует стандартам международных организаций: в среднем выработка составителя/редактора составляет 13 страниц или более в день.	• Общее количество страниц, выпущенных составителями/редакторами, поделенное на количество составителей/редакторов, работающих на основе полной занятости.
• Письменный перевод - производительность переводчиков соответствует стандартам международных организаций: в среднем выработка одного переводчика в день составляет 5 страниц или более.	• Общее количество переведенных страниц, поделенное на количество переводчиков, работающих на основе полной занятости.
Задача 3 • Управление устными переводами: удовлетворительное планирование всех переводческих ресурсов и определение приоритетных задач согласно соответствующим разделам Регламента Секретариата. • По причине отсутствия подходящих устных переводчиков возникли задержки в осуществлении 9% мероприятий, направленных на выполнение стратегических задач Суда.	• Количество мероприятий, направленных на выполнение стратегических задач Суда, в осуществлении которых произошла задержка по причине отсутствия подходящих переводчиков, поделенное на общее количество мероприятий в поддержку соответствующих видов деятельности.
• Качество устного перевода: 95% позитивных откликов на устный перевод и проведение стандартной оценки мониторинга качества устного перевода.	• Количество обоснованных жалоб на качество устного перевода, поделенное на общее количество устных переводов.
• Профессиональная подготовка: 75% устных переводчиков на местах, которых можно использовать для выполнения переводов, прошли профессиональную подготовку.	• Количество кандидатов, успешно прошедших экзамены на владение устным переводом, которые получили профессиональную подготовку без отрыва от производства, поделенное на общее количество кандидатов.

Предлагаемые новые кадровые ресурсы

Ресурсы, связанные с ситуациями

Один редактор С-4 (французский язык)

289. В связи с увеличением общего объема работы у группы французских переводов требуется один редактор французского языка для составления проектов решений на французском языке и редактирования на французский язык переводов выпускаемых решений.

Один редактор С-4 (язык X)

290. Редактор (язык X) необходим для выполнения заявок на перевод на язык X. Лицо, занимающее эту должность, будет редактировать переводы французских и английских документов на язык X или переводы документов с языка X на французский. Он или она будут поддерживать связь с внешними переводчиками с редких языков с целью обеспечения согласованности переводов с редких языков.

Один младший терминолог С-2

291. Младший терминолог определяет необходимость разработки правовой терминологии на языке X и с помощью существующих языковых программ создает и ведет файлы, а также подбирает справочные материалы на языке X. Без этой должности будет трудно обеспечить последовательность и эффективность коммуникации на языке X, что поставит под угрозу срыва выполнение стратегической задачи 3.

Помощник справочной службы ОО-ВР

292. Эта должность необходима для обеспечения сотрудников лингвистической службы соответствующими справочными материалами и глоссариями на языке X и для проведения необходимых исследований. Без этой должности будет невозможно обеспечить последовательность и эффективность коммуникации на языке X, что поставит под угрозу срыва выполнение стратегической задачи 3.

Один помощник на местах по административным/языковым вопросам ОО-ПР (Судан)

293. Лицо, занимающее эту должность, выполняет краткосрочные задания по последовательному переводу и обеспечивает неофициальный перевод материалов для отделения на местах и других командированных сотрудников Секретариата Суда, а также выполняет для Секции административные функции на местах. Эта должность необходима для обеспечения слаженной и эффективной работы по устному переводу на местах и языковой работы в отделении на местах.

Временный персонал общего назначения

294. Письменный перевод: средства для временного персонала общего назначения испрашиваются с целью найма редакторов по редким языкам и на французский язык для следующих целей:

- перевод и редактирование материалов, входящих в файлы, которые подлежат раскрытию;
- редактирование материалов файлов в случае их опротестования участником судебного разбирательства;
- редактирование документов, представляемых в качестве доказательств в зале заседаний;
- перевод и редактирование документов для других участников судопроизводства.

295. Найм персонала необходим также для перевода растущего объема судебных материалов на язык X.

296. Необходимо обеспечить устный перевод на мероприятиях, не относящихся к судебной деятельности, в частности, на совещаниях судей и Координационного совета, встречах с заинтересованными сторонами, дипломатических брифингах, пресс-конференциях, презентациях для посещающих МУС делегаций, лекциях и семинарах, организуемых Судом.

297. Требуются средства для откомандирования устных переводчиков на места на различный срок. Секция устного и письменного перевода Суда (СУППС) обеспечивает устный перевод на местах (районы, охватываемые ситуациями) для всего Секретариата Суда. К ее клиентам относятся Секция общественной информации и документации (СОИД), Управление публичных адвокатов потерпевших (УПАП), Управление публичных адвокатов защиты (УПАЗ), Группа по делам жертв и потерпевших (ГДЖП), Секция по вопросам участия потерпевших и возмещения им ущерба (СУПВ), Секция поддержки защиты (СПЗ) и участники судопроизводства.

Временный персонал для обслуживания заседаний

298. Требуются средства для покрытия расходов на найм для Суда на краткосрочной основе переводчиков, занимающихся последовательным переводом на официальные языки и редкие языки X и Y.

Консультанты

299. Кодификация редких языков требует проработки юридической терминологии, специального редактирования и экспертного содействия при подготовке глоссариев. Подготовительная работа в связи с обучением устных переводчиков или полупрофессиональных устных переводчиков с редким языком Y.

Предлагаемые новые некадровые ресурсы

Ресурсы, связанные с ситуациями

Путевые расходы

300. Поездки устных переводчиков на местах для и в ходе выполнения ими своих заданий. Как правило, СУППС использует местных устных переводчиков, хотя были случаи, когда ни один из местных устных переводчиков не соответствовал требованиям, предъявляемым клиентом, либо устные переводчики, которые могли бы выполнить соответствующие задания на местах, вообще отсутствовали. В таких случаях СУППС либо использует устных переводчиков из других районов, охватываемых конкретной ситуацией, либо привозит их из Европы. Хотя такие случаи являются скорее исключением, чем правилом, они тем не менее имели место, что крайне затрудняет прогнозирование путевых расходов устных переводчиков на местах.

301. Поездки координатора устного перевода на местах в районы, охватываемые конкретной ситуацией, для проверки знаний устных переводчиков на местах, проведения собеседований с ними и организации базовой профессиональной подготовки в связи с программами аккредитации устных переводчиков на местах. Эти поездки включают поездки в определенные города Европы и Соединенных Штатов Америки с целью поиска и найма устных переводчиков из числа иммигрантов, владеющих языками, которые требуются для конкретной ситуации.

Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку

302. Внешние печатные работы: печатание официальных документов Суда на двух языках для устных переводчиков и других сотрудников Суда.

Принадлежности и материалы

303. Словари и справочные материалы, необходимые для письменных и устных переводчиков, а также терминологов.

Таблица 81. Подпрограмма 3340: предлагаемый бюджет на 2007 год

Секция устного и письменного перевода Суда	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			1 507,0	2 374,4	3 881,4	1 546,8	2 232,1	3 778,9	-102,5	-2,6
Сотрудники категории общего обслуживания				108,5	60,3	168,8	112,6	158,7	271,3	102,5	60,7
Итого по сотрудникам	*1 422,7*		*1 422,7*	*1 615,5*	*2 434,7*	*4 050,2*	*1 659,4*	*2 390,8*	*4 050,2*	*0,0*	*0,0*
Временный персонал общего назначения	140,4	113,8	254,2	114,6	279,3	393,9	114,6	822,4	937,0	543,1	137,9
Временный персонал для обслуживания заседаний	133,9	49,7	183,6	280,0		280,0	280,0	45,0	325,0	45,0	16,1
Сверхурочные	0,9		0,9								
Консультанты	11,6		11,6					84,0	84,0	84,0	100,0
Итого по другим сотрудникам	*286,8*	*163,5*	*450,3*	*394,6*	*279,3*	*673,9*	*394,6*	*951,4*	*1 346,0*	*672,1*	*99,7*
Путевые расходы	18,2	23,8	42,0	7,0	80,0	87,0	7,0	70,3	77,3	-9,7	-11,1
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	158,7		158,7	300,0	1 020,0	1 320,0	150,0	172,7	322,7	-997,3	-75,6
Общие оперативные расходы											
Принадлежности и материалы	1,0		1,0				10,0	10,0	20,0	20,0	100,0
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*177,9*	*23,8*	*201,7*	*307,0*	*1 100,0*	*1 407,0*	*167,0*	*253,0*	*420,0*	*-987,0*	*-70,1*
Распределенные эксплуатационные расходы							*68,6*	*96,9*	165,5	165,5	100,0
Всего по подпрограмме	**1 887,4**	**187,3**	**2 074,7**	**2 317,1**	**3 814,0**	**6 131,1**	**2 289,6**	**3 692,1**	**5 981,7**	**-149,4**	**-2,4**

Таблица 82. Подпрограмма 3340: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Секция устного и письменного перевода Суда		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые					1	5	8	1		*15*		2	*2*	*17*
	Связанные с ситуациями						4	14	8	4	*30*		2	*2*	*32*
	Итого					*1*	*9*	*22*	*9*	*4*	*45*		*4*	*4*	*49*
Новые должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями						2		1		*3*	1	1	*2*	*5*
	Итого						*2*		*1*		*3*	*1*	*1*	*2*	*5*
Перераспределенные/ возвращенные должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями						-1	-4	-2		*-7*				*-7*
	Итого						-1	-4	-1		*-7*				*-7*
	Всего					*1*	*10*	*18*	*8*	*4*	*41*	*1*	*5*	*6*	*47*

Возвращенные должности: одна должность С-4, четыре должности С-3 и две должности С-2 – все должности, связанные с ситуациями

e) Подпрограмма 3350: Группа по делам потерпевших и свидетелей

Задачи

1. Проведение шести расследований дел и одного судебного разбирательства при условии сотрудничества с внешними партнерами (СЗ 1).
2. Создание системы регулирования всех рисков, связанных с безопасностью, и стремление обеспечить максимальную безопасность для всех участников в соответствии с Римским статутом (СЗ 2).
3. Разработка политики внедрения стандартов качества, предусмотренных в Статуте и Правилах процедуры и доказывания, в отношении всех участников судопроизводства или лиц, которых затрагивает деятельность Суда, с учетом необходимости уважения разнообразия (СЗ 3).

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задача 1	
• Своевременное и адекватное реагирование на просьбы КАП, защиты и СУПВУ независимо от местоположения. • Оценка и выполнение 100% просьб в течение недели.	• Количество просьб, выполненных в течение недели, поделенное на количество просьб в целом.
• Оказание эффективных и оперативных услуг сторонам, обращающимся с просьбами, и Палатам. 100% услуг начинали предоставляться в течение недели независимо от местоположения. Оценка и выполнение в течение 48 часов 100% просьб о распространении на заявителей действия программы защиты.	• Количество услуг, оказание которых началось в течение недели, поделенное на общее количество оказанных услуг. • Количество просьб, выполненных в течение 48 часов, поделенное на общее количество просьб.
Задача 2	
• Оказание эффективной и оперативной поддержки, обеспечение защиты и оказание оперативных/логистических услуг потерпевшим, свидетелям и другим лицам, которым угрожает опасность, независимо от местоположения при условии проведения оценки. Минимум 75% потерпевших и свидетелей, которым ГПС оказала свои услуги, оценивают эти услуги в соответствующей анкете как «хорошие» или «очень хорошие».	• Количество услуг, оцененных как «хорошие» или «очень хорошие», поделенное на общее количество оценок.
• Совершенствование практики всего Суда и укрепление общего потенциала по вопросам, относящимся к мандату Группы. 100% стандартных оперативных методов Суда, применяемых в работе с потерпевшими и свидетелями, учитывают необходимость обеспечения безопасности и благополучия потерпевших и свидетелей.	• Количество стандартных методов, учитывающих интересы потерпевших и свидетелей, поделенное на общее количество стандартных методов.
Задача 3	
• Минимизация боязни, которую испытывают свидетели, и избежание причинения дальнейшего вреда лицам, выступающим в Суде. Было убито или получило телесные повреждения в результате неадекватной защиты 0% свидетелей.	• Количество свидетелей, которые были убиты или получили телесные повреждения в результате неадекватной защиты, поделенное на общее количество защищаемых свидетелей.

Предлагаемые новые кадровые ресурсы

Ресурсы, связанные с ситуациями

Один сотрудник по делам свидетелей на местах С-3 (Судан)

304. Этот сотрудник будет координировать всю деятельность ГПС и ее сотрудников в стране проведения операций и осуществлять надзор за их деятельностью, а также разрабатывать и осуществлять на местах программы переселения свидетелей, разрабатывать протоколы защиты на местах для сторон, ведущих расследования на местах, содействовать созданию на местах потенциала, необходимого для обеспечения защиты, и организовывать профессиональную подготовку, оценивать опасность, грозящей свидетелям, на которых предполагается распространить действие программы МУС по защите свидетелей, координировать перемещение свидетелей по территории и, в случае необходимости, поддерживать связь с местными органами власти, а также изучать местные общины и устанавливать связь с ними с целью содействия организации поддержки и осуществления функций защиты.

305. Отсутствие этого кадрового ресурса негативно скажется на способности Группы принимать меры защиты и безопасности, предоставлять консультации и оказывать другую помощь свидетелям, потерпевшим, выступающим в Суде, и другим лицам, которым грозит опасность в результате дачи свидетельских показаний, и соответственно на выполнении Судом стратегической задачи, заключающейся в проведении шести расследований дел и одного судебного разбирательства.

Три младших сотрудника по обеспечению защиты С-2 (ДРК, Судан, ситуация 4)

306. Младший сотрудник по обеспечению защиты потребуется для оказания услуг в области защиты с целью обеспечения максимальной физической охраны и безопасности потерпевших и свидетелей, включая вопросы управления и административные аспекты программы защиты. Младший сотрудник по обеспечению защиты будет выполнять функции, связанные с защитой, в том числе получать и обрабатывать весьма конфиденциальную информацию, проводить оценки угрозы/риска в целях распространения действия программы защиты на потерпевших и свидетелей, готовить всеобъемлющие доклады старшему руководству с рекомендациями относительно мер защиты, поддерживать связь с внутренними и внешними партнерами от имени сотрудника по обеспечению защиты и руководителя ГПС, проводить операции по защите (физической) свидетелей в различных местах, включая территорию государств-участников, обеспечивать профессиональную подготовку следователей и консультировать их по вопросам защиты свидетелей.

307. Отсутствие этого кадрового ресурса негативно скажется на способности Группы принимать надлежащие меры по обеспечению защиты и физического и психологического благополучия, достоинства и неприкосновенности потерпевших и свидетелей, принимать в их интересах надлежащие меры защиты и безопасности и разрабатывать долгосрочные и краткосрочные планы их защиты. Таким образом, это осложнит выполнение Судом его стратегической задачи по созданию системы регулирования всех рисков, связанных с безопасностью, при обеспечении максимальной безопасности для всех участников.

Один младший сотрудник по операциям С-2

308. Младший сотрудник по операциям должен будет выступать в качестве заместителя сотрудника по операциям и поддерживать осуществление всех плановых, финансовых и административных функций, связанных с перемещением потерпевших и свидетелей. Младший сотрудник по операциям будет оказывать помощь сотруднику по операциям в обеспечении предоставления - своевременно и уважительным образом - потерпевшим и свидетелям, выступающим в Суде, надлежащих услуг. Младший сотрудник по операциям

будет координировать свои действия с младшими сотрудниками по обеспечению защиты при проведении оценок опасности, угрожающей уязвимым свидетелям, и оказывать оперативную поддержку деятельности по защите и вспомогательной деятельности как на местах, так и в штаб-квартире.

309. Отсутствие этого кадрового ресурса негативно скажется на способности Группы принимать меры защиты и безопасности, предоставлять консультации и другую помощь свидетелям и потерпевшим, выступающим в Суде, а также другим лицам, которым угрожает опасность по причине дачи ими свидетельских показаний, и таким образом на выполнении Судом своей задачи, заключающейся в проведении шести расследований дел и одного судебного разбирательства.

Предлагаемые новые некадровые ресурсы

Базовые ресурсы

Путевые расходы

310. Предполагается, что для проведения переговоров с целью заключения соглашений о перемещении лиц потребуется совершить следующие поездки:

- одна поездка, два человека в четыре страны Латинской Америки;
- одна поездка, два человека в четыре страны Западной Африки;
- две поездки двух человек в Европу.

311. Предусматривается одна дополнительная поездка одного человека для участия в работе конференции по защите свидетелей Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНПООН), которая состоится в Африке.

Ресурсы, связанные с ситуациями

Путевые расходы

312. Поездка для проведения переговоров с целью заключения соглашений о перемещении свидетелей и участия в конференции по защите свидетелей. Оперативная поездка, связанная с обеспечением защиты свидетелей и оказанием им услуг поддержки, включая поездки для сопровождения свидетелей.

313. Без этих ресурсов программа по перемещению свидетелей столкнется с определенными трудностями, и ГПС не сможет оказывать участникам, потерпевшим и свидетелям услуги, предусмотренные ее мандатом.

Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку

314. Курсы для национальной полиции по защите свидетелей, обучение оказанию первой медицинской помощи, подготовка по групповой динамике и методам самопомощи, продолжение обучения проведению психосоциальных оценок, обучение пользованию портативным компьютером в аналитических целях, курсы по суахили.

Общие оперативные расходы

315. Другие «прочие» оперативные расходы предусматриваются для покрытия оперативных расходов по свидетелям, включая проезд свидетелей в штаб-квартиру Суда для дачи показаний, расходы на непредвиденное медицинское обслуживание потерпевших и свидетелей, эксплуатацию/апробирование/разработку СПР, поездку для оказания поддержки (медицинская консультация), расходы по переселению внутри страны и в другие страны, расходы по расселению внутри страны, аренде временного безопасного жилья, аренде автомобилей для выполнения деликатных задач.

Мебель и оборудование

316. Испрашиваются средства для мебелировки домов безопасного содержания соответствующих лиц.

317. Без указанных выше ресурсов ГПС не сможет оказывать участникам, потерпевшим и свидетелям предусмотренные ее мандатом услуги.

Таблица 83. Подпрограмма 3350: предлагаемый бюджет на 2007 год

Группа по делам потерпевших и свидетелей	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			517,9	103,4	621,3	491,8	460,2	952,0	330,7	53,2
Сотрудники категории общего обслуживания				54,3	789,5	843,8	56,3	778,6	834,9	-8,9	-1,1
Итого по сотрудникам	*641,8*	*30,2*	*672,0*	*572,2*	*892,9*	*1 465,1*	*548,1*	*1 238,8*	*1 786,9*	*321,8*	*22,0*
Временный персонал общего назначения	32,2	104,0	136,2		104,6	104,6		31,3	31,3	-73,3	-70,1
Консультанты	17,1	9,2	26,3								
Итого по другим сотрудникам	*49,3*	*113,2*	*162,5*		*104,6*	*104,6*		*31,3*	*31,3*	*-73,3*	*-70,1*
Путевые расходы	27,6	115,8	143,4	11,2	292,6	303,8	25,2	449,6	474,8	171,0	56,3
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	19,0		19,0		21,0	21,0				-21,0	-100,0
Общие оперативные расходы	31,7	40,9	72,6		1 735,2	1 735,2		1 788,7	1 788,7	53,5	3,1
Принадлежности и материалы					81,6	81,6		9,0	9,0	-72,6	-89,0
Мебель и оборудование					5,2	5,2		10,0	10,0	4,8	92,3
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*78,3*	*156,7*	*235,0*	*11,2*	*2 135,6*	*2 146,8*	*25,2*	*2 257,3*	*2 282,5*	*135,7*	*6,3*
Распределенные эксплуатационные расходы							24,2	84,0	108,2	108,2	100,0
Всего по подпрограмме	**769,4**	**300,1**	**1 069,5**	**583,4**	**3 133,1**	**3 716,5**	**597,5**	**3 611,4**	**4 208,9**	**492,4**	**13,2**

Таблица 84. Подпрограмма 3350: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Группам по делам потерпевших и свидетелей		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые					1		3	2		*6*		1	*1*	*7*
	Связанные с ситуациями							2			*2*		23	*23*	*25*
	Итого					*1*		*5*	*2*		*8*		*24*	*24*	*32*
Новые должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями							1	4		*4*				*4*
	Итого							*1*	*4*		*4*				*4*
Перераспределенные/ возвращенные должности	Базовые								-1		*-1*				*-1*
	Связанные с ситуациями								1		*1*		-2	*-2*	*-1*
	Итого												*-2*	*-2*	*-2*
	Всего					*1*		*6*	*6*		*13*		*22*	*22*	*35*

Перераспределенные должности: одна должность С-2 была переведена из категории базовых должностей в категорию должностей, связанных с ситуациями

Возвращенные должности: две должности ОО-ПР категории должностей, связанных с ситуациями

4. Программа 3400: Секция общественной информации и документации

Введение

318. Деятельность, осуществляемая Секцией, относится к важнейшим функциям МУС и способствует достижению целей Суда, поставленных в его Стратегическом плане.

319. В отношении качества правосудия следует отметить, что Секция вносит практический вклад в предание широкой огласке судебных разбирательств и обеспечение к ним доступа посредством разработки и осуществления программы информационно-просветительской деятельности Суда.

320. Программа информационно-просветительской деятельности разработана также с целью создания широко признанного и пользующегося надлежащей поддержкой учреждения. Одна из главных задач программы четко определена как «содействие пониманию работы Суда и оказанию поддержки ей». Секция обеспечивает также информирование общественности в целом и отвечает за организацию посещений Суда. Эти функции конкретно направлены на повышение осведомленности о деятельности Суда и углубление ее понимания.

321. Библиотечный и документационный центр предоставляет услуги различным участникам судопроизводства и организации в целом. Таким образом, деятельность Центра связана как с судебным разбирательством, так и с административными аспектами работы организации. Всегда, когда это возможно, Центр руководствуется задачей Суда, заключающейся в превращении Суда в «электронное учреждение».

Таблица 85. Программа 3400: предлагаемый бюджет на 2007 год

Секция общественной информации и документации	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			538,4		538,4	601,9	180,4	782,3	243,9	45,3
Сотрудники категории общего обслуживания				258,0	64,4	322,4	298,3	217,3	515,6	193,2	59,9
Итого по сотрудникам	*589,2*	*0,1*	*589,3*	*796,4*	*64,4*	*860,8*	*900,2*	*397,7*	*1 297,9*	*437,1*	*50,8*
Временный персонал общего назначения	264,4	6,4	270,8				62,5	62,6	125,1	125,1	100,0
Сверхурочные	2,5		2,5								
Консультанты	12,9		12,9								
Итого по другим сотрудникам	*279,8*	*6,4*	*286,2*				*62,5*	*62,6*	*125,1*	*125,1*	*100,0*
Путевые расходы	6,1	18,1	24,2	12,3	30,0	42,3	11,6	46,6	58,2	15,9	37,6
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	612,4	24,0	636,4	98,0	210,0	308,0	75,0	655,0	730,0	422,0	137,0
Общие оперативные расходы		0,2	0,2	7,0		7,0	7,0	150,0	157,0	150,0	2 142,9
Принадлежности и материалы	213,9		213,9	219,9		219,9	223,3		223,3	3,4	1,5
Мебель и оборудование	2,4		2,4					45,0	45,0	45,0	100,0
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*834,8*	*42,3*	*877,1*	*337,2*	*240,0*	*577,2*	*316,9*	*896,6*	*1 213,5*	*636,3*	*110,2*
Распределенные эксплуатационные расходы							52,6	51,7	104,3	104,3	100,0
Всего по программе	**1 703,8**	**48,8**	**1 752,6**	**1 133,6**	**304,4**	**1 438,0**	**1 332,2**	**1 408,6**	**2 740,8**	**1 302,8**	**90,6**

Таблица 86. Программа 3400: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Секция общественной информации и документации		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые						1	3	2		*6*	1	3	*4*	*10*
	Связанные с ситуациями											3	8	*11*	*11*
	Итого						*1*	*3*	*2*		*6*	*4*	*11*	*15*	*21*
Новые должности	Базовые							1			*1*		2	*2*	*3*
	Связанные с ситуациями								4		*4*		1	*1*	*5*
	Итого							*1*	*4*		*5*		*3*	*3*	*8*
	Всего						*1*	*4*	*6*		*11*	*4*	*14*	*18*	*29*

a) Подпрограмма 3410: Канцелярия начальника

Задачи

1. Обеспечение выполнения в 2007 году 80% задач, поставленных Секцией.
2. Налаживание и доработка эффективно функционирующих процессов принятия решений в рамках органов и между ними на основе полного понимания роли каждого органа (СЗ 10).

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задача 1 • Выполнение 80% задач Секции.	• Процент выполненных задач.
Задача 2 • Наличие четкой структуры принятия решений относительно информационно-просветительской деятельности.	• В рамках Секции создана Группа по информационно-просветительской деятельности. Политика и процедуры информационно-просветительской деятельности согласованы между органами и реализуются.

Таблица 87. Подпрограмма 3410: предлагаемый бюджет на 2007 год

Канцелярия начальника	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			116,5		116,5	119,1		119,1	2,6	2,2
Сотрудники категории общего обслуживания				54,3		54,3	56,3		56,3	2,0	3,7
Итого по сотрудникам	*174,1*		*174,1*	*170,8*		*170,8*	*175,4*		*175,4*	*4,6*	*2,7*
Временный персонал общего назначения	6,7		6,7								
Итого по другим сотрудникам	*6,7*		*6,7*								
Путевые расходы	0,9	6,1	7,0	10,5		10,5	7,7		7,7	-2,8	-26,7
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*0,9*	*6,1*	*7,0*	*10,5*		*10,5*	*7,7*		*7,7*	*-2,8*	*-26,7*
Распределенные эксплуатационные расходы							8,1		8,1	8,1	100,0
Всего по подпрограмме	**181,7**	**6,1**	**187,8**	**181,3**		**181,3**	**191,2**		**191,2**	**9,9**	**5,5**

Таблица 88. Подпрограмма 3410: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Канцелярия Начальника		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые						1				*1*		1	*1*	*2*
	Связанные с ситуациями														
	Итого						*1*				*1*		*1*	*1*	*2*
Новые должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями														
	Итого														
	Всего						*1*				*1*		*1*	*1*	*2*

b) Подпрограмма 3420: Центр библиотечного обслуживания и документации

Задачи

1. Проведение шести расследований дел и одного судебного разбирательства при условии сотрудничества с внешними партнерами (СЗ 1).
2. Превращение Суда в «электронное учреждение», которое будет обеспечивать максимальную информационную безопасность (СЗ 20).

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задача 1	
• Доступ для всего Суда к соответствующим источникам правовой информации, а также эффективное и своевременное предоставление услуг в поддержку исследовательской работы.	• Количество субъектов, которым предоставляются библиотечные услуги, и процент невыполненных заявок.
Задача 2	
• 80% услуг запрашиваются и предоставляются электронным способом.	• Процент предоставленных услуг, поделенный на количество запрошенных услуг.

Предлагаемые новые кадровые ресурсы

Базовые ресурсы

Один помощник библиотекаря (по системам) ОО-ПР

322. Лицо, занимающее эту должность, внедряет новые модули, занимается совершенствованием и обеспечивает соответствующую конфигурацию комплексной библиотечной системы для удовлетворения повседневных рабочих потребностей; изучает новые технологии, используемые для оказания библиотечных услуг с помощь цифровой техники и на основе веб-сайтов, а также проводит работу по совершенствованию Интранета; поддерживает связь с поставщиками систем и специалистами по ИКТ по вопросам эксплуатации аппаратного обеспечения и оперативных систем, их совершенствования, программного обеспечения, лицензий и т.д.; вносит изменения в прикладное программное обеспечение/данные по указанию поставщика; и направляет записи поставщикам, например, таким как «Марсив» и «Блэквэлс» для экспертного контроля и доработки записей, например, включения содержания. Лицо, занимающее эту должность, проводит также работу по корректировке систем после пересылки и ввода записей.

323. Данный сотрудник обеспечивает бесперебойную повседневную работу Группы посредством решения всех вопросов по использованию ИТ в библиотеке. Совместно с Секцией ИКТ он интегрирует TRIM и SAP в комплексную библиотечную систему; изучает возможности сетевого использования КД; направляет заказы с помощью электронных средств; устраняет неполадки в сканерах, приборах для считки штрих-кода и принтерах; организует профессиональную подготовку по работе с библиотечной системой и разрабатывает для сотрудников библиотеки процедуры использования новых библиотечных модулей; и оказывает старшему библиотекарю помощь в составлении отчетов о работе системы и подготовке статистических данных.

324. При отсутствии этого ресурса в работе библиотечной системы и технологических средств могут возникать проблемы, которые не будут устраняться, и пользователи не смогут вести поиск по каталогу; сотрудники библиотеки не смогут обеспечивать функционирование библиотеки (выдавать книги, обмениваться материалами с другими библиотеками, заниматься каталогизацией, готовить статистические данные и отчеты, обрабатывать периодические издания, заказы и счета); модули, закупленные в 2004 году, включая более совершенные программы и подпрограммы для корректировки недостатков системы, не будут

внедрены; не будут обеспечены интеграция с SAP и использование других технологических продуктов, например таких, как электронные книги.

Ресурсы, связанные с ситуациями

Один помощник библиотекаря ОО-ПР (по периодическим изданиям)

325. В настоящее время 60% библиотечного фонда составляют подписные издания (электронные и печатные) и базы данных, но эта пропорция может возрасти до 80%. Сотрудник, занимающий эту должность, будет обрабатывать ежедневно поступающие материалы, с тем чтобы они сразу же могли предоставляться пользователям. Библиотека Суда получает по подписке примерно 500 печатных изданий, к которым относятся основные источники информации, журналы по правовым вопросам, документы Организации Объединенных Наций, энциклопедии, журналы и газеты. К другим функциям сотрудника, занимающего эту должность, будут относиться получение и ввод материалов в комплексную библиотечную систему; подготовка материалов для переплета; подшивка материалов и истребование недостающих экземпляров; поддержание необходимых контактов с целью удовлетворения особых потребностей Канцелярии Прокурора и Секретариата путем обработки и распространения рабочих экземпляров. Библиотека расширяет также подписку на электронные издания для обеспечения возможности получения штатными сотрудниками Суда и сотрудниками, работающими на местах, необходимой им информации в цифровой форме с помощью настольных компьютеров. Для поддержания связи с источниками требуется непрерывно проводить работу по поддержанию этих связей в активном состоянии.

326. Юристы, в том числе специалисты по международному праву, занимающиеся международным уголовным правом, широко используют современную информацию, которую они получают с помощью подписки на периодические издания (электронные и печатные) и онлайновых баз данных, имеющихся в Суде и отделениях на местах.

327. При отсутствии этого ресурса будет невозможно обрабатывать или переплетать подписные издания или поддерживать связь с источниками электронной информации. Некому будет запрашивать недостающие экземпляры и подшивать материалы. В настоящее время библиотека получает более 4 000 периодических подписных изданий, и это будет оказывать значительное влияние на исследования Суда по юридическим вопросам.

Предлагаемые новые некадровые ресурсы

Базовые ресурсы

Путевые расходы

328. Предусматривается одна поездка старшего библиотекаря за пределы Европы и одна в пределах Европы для участия в специализированных совещаниях, например, в совещаниях Группы пользователей «Уникорн» в Европе и Соединенных Штатах, годовом совещании библиотекарей Организации Объединенных Наций, годовой конференции Международной ассоциации библиотекарей юридических библиотек и конференциях по вопросам технического обслуживания.

Таблица 89. Подпрограмма 3420: предлагаемый бюджет на 2007 год

Центр библиотечного обслуживания и документации	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			166,1		166,1	169,9		169,9	3,8	2,3
Сотрудники категории общего обслуживания				54,3		54,3	87,6	31,3	118,9	64,6	119,0
Итого по сотрудникам	*149,2*		*149,2*	*220,4*		*220,4*	*257,5*	*31,3*	*288,8*	*68,4*	*31,0*
Временный персонал общего назначения	77,1		77,1								
Сверхурочные	1,1		1,1								
Итого по другим сотрудникам	*78,2*		*78,2*								
Путевые расходы	4,6		4,6	1,8		1,8	3,9		3,9	2,1	116,7
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	51,8		51,8	18,0		18,0	2,0		2,0	-16,0	-88,9
Общие оперативные расходы				7,0		7,0	7,0		7,0		
Принадлежности и материалы	213,9		213,9	219,9		219,9	223,3		223,3	3,4	1,5
Мебель и оборудование	1,2		1,2								
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*271,5*		*271,5*	*246,7*		*246,7*	*236,2*		*236,2*	*-10,5*	*-4,3*
Распределенные эксплуатационные расходы							16,2	3,2	19,4	19,4	100,0
Всего по подпрограмме	**498,9**		**498,9**	**467,1**		**467,1**	**509,9**	**34,5**	**544,4**	**77,3**	**16,5**

Таблица 90. Подпрограмма 3420: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Центр библиотечного обслуживания и документации		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые							1	1		*2*		1	*1*	*3*
	Связанные с ситуациями														
	Итого							*1*	*1*		*2*		*1*	*1*	*3*
Новые должности	Базовые												1	*1*	*1*
	Связанные с ситуациями												1	*1*	*1*
	Итого												*2*	*2*	*2*
	Всего							*1*	*1*		*2*		*3*	*3*	*5*

c) Подпрограмма 3430: Группа общественной информации

Задачи

1. Проведение шести расследований дел и одного судебного разбирательства при условии сотрудничества с внешними партнерами (СЗ 1).
2. Обеспечение уровня осведомленности и понимания работы Суда, соответствующего конкретной стадии деятельности Суда в затронутых сообществах (СЗ 6).
3. Постоянно расширяющаяся поддержка Суда посредством налаживания связей и обеспечения взаимопонимания с заинтересованными сторонами с упором на роль Суда и его независимость (СЗ 8).

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задача 1	
• Публичное и доступное судопроизводство.	• Количество лиц, присутствующих на слушаниях в штаб-квартире Суда, и лиц, для которых организуется передача слушаний на местах.
Задача 2	
• Проведение информационно-просветительской работы в ситуациях, находящихся на рассмотрении Суда.	• Количество информационно-просветительских мероприятий, проведенных Судом и его партнерами. • Количество участников.
Задача 3	
• Повышение осведомленности о деятельности Суда.	• Количество посетителей веб-сайта, количество упоминаний в международной прессе.

Предлагаемые новые кадровые ресурсы

Базовые ресурсы

Один сотрудник по организации конференции С-3

329. Перед Группой поставлена задача организовывать конференции, мероприятия, важные совещания, брифинги и ознакомительные экскурсии в штаб-квартире Суда или других соответствующих местах. Группа призвана проводить эту работу постоянно, соблюдая высокие стандарты, предусмотренные протокольными процедурами.

330. Ежегодно Суд организует три дипломатических брифинга и три совещания НПО. Регулярно проводятся также семинары и другие консультативные совещания с ключевыми партнерами и аудиторией. Кроме того, растет количество просьб о посещении Суда и встрече с руководством МУС, поступающих от известных личностей, включая глав государств.

331. При отсутствии этого ресурса придется отменять брифинги и экскурсии по Суду. Организацию важных мероприятий придется передать внешним подрядчикам, а важные визиты будут организовываться личными секретарями старших руководящих сотрудников, которые не всегда знакомы с протокольными процедурами.

Один технический помощник ОО-ПР

332. Еженедельно для групп, посещающих Суд, организуется по крайней мере четыре брифинга. Судом была разработана система приема запросов, регистрации групп, поиска подходящих ораторов и использования стандартных презентаций. Эта задача включает поддержание связи с потенциальными посетителями, резервацию посещений, подготовку информационных наборов, прием групп и сопровождение их в помещениях Суда и до выхода из них, а также повседневное обеспечение неуклонного соблюдения мер

безопасности. Лицо, занимающее эту должность, будет также заниматься обновлением статистических данных о посещениях и распределением информационных материалов, а также вопросами, связанными с важными визитами и экскурсиями. До настоящего времени эту функцию выполнял сотрудник категории временного персонала общего назначения, работающий по контракту. Отныне эту функцию будет постоянно исполнять Группа.

Временный персонал общего назначения

333. СОИД нуждается в художнике-оформителе (ВПОН, ОО-ПР на 12 месяцев), который будет оказывать помощь в оформлении материалов Суда, используемых в целях информирования общественности и проведения информационно-просветительской работы. Сравнительное исследование и накопленный нами к настоящему времени опыт свидетельствуют о том, что использование сотрудника категории временного персонала общего назначения обходится дешевле, чем передача работ на исполнение по внешнему подряду. Если должность ВПОН предоставлена не будет, Суду, возможно, придется передавать работы внешним подрядчикам, что может вести к задержке в выполнении задач Суда в области информирования общественности и информационно-просветительской деятельности.

Ресурсы, связанные с ситуациями

Один младший сотрудник по информационно-просветительской деятельности С-2

334. Эта должность необходима для:

- оказания координатору информационно-просветительской работы содействия в координации информационно-просветительской деятельности на местах;
- осуществления надзора за работой стажеров в рамках программы информационно-просветительской деятельности;
- оказания содействия в разработке упрощенных публикаций и аудиовизуальных продуктов;
- обеспечения устойчивого потока информации между штаб-квартирой и отделениями на местах;
- подготовки проводимых раз в неделю или раз в две недели брифингов по информационно-просветительской деятельности на местах и соответствующих информационных материалов для распределения среди всех органов;
- подготовки проводимых раз в неделю или раз в две недели брифингов по информационно-просветительской деятельности для сотрудников на местах и широкой общественности;
- обеспечения регулярного потока информации между пресс-секретарем и координатором информационно-просветительской деятельности на местах и помощником по информационно-просветительской деятельности, поддерживающим связь с прессой;
- своевременного обеспечения логистической и иной поддержки отделениям на местах;
- проведения исследований и разработки баз данных об учреждениях или организациях, способствующих информационно-просветительской деятельности Суда в районах осуществления операций.

335. Одна из главных целей Суда заключается в осуществлении справедливого, эффективного и оперативного публичного судопроизводства и дальнейшем повышении осведомленности о работе Суда, формировании правильного понимания этой работы и содействии ее более активной поддержке. Работа младшего сотрудника по информационно-

просветительской деятельности имеет крайне важное значение для обеспечения связи между штаб-квартирой в Гааге и отделениями на местах не только в плане координации повседневной деятельности, но и с точки зрения идей, которые разрабатываются и впоследствии реализуются сотрудниками отделений на местах, занимающимися информационно-просветительской работой. Если эта должность не будет утверждена, Группа не сможет оказывать эффективную поддержку сотрудникам на местах, занимающимся информационно-просветительской деятельностью, в реализации намеченных стратегий по трем ситуациями.

Один помощник сотрудника по информационно-просветительской деятельности С-2

336. Лицо, занимающее эту должность, отвечает за разработку информационных материалов, особенно материалов, подготавливаемых для профессиональных юристов, и за планирование их распространения и осуществление контроля за этой деятельностью. В его обязанности входят:

- подготовка информационных таблиц по делам и судебным разбирательствам и составление еженедельных резюме отчетов Суда для распространения и размещения на веб-сайте МУС;
- отбор юридических материалов для опубликования в судебных отчетах;
- осуществление надзора за изданиями, выпускаемыми Группой;
- проработка содержания рабочих совещаний, семинаров и связанных с судебными разбирательствами брифингов и осуществление надзора за этой работой;
- подготовка тезисов для выступающих, в частности, для первых должностных лиц и старших сотрудников Суда, по таким вопросам, как ордера на арест, решения, судебные приказы и постановления, касающиеся судебного разбирательства;
- консультирование Группы по юридическим вопросам.

337. Главная цель программы информационно-просветительской деятельности заключается в разъяснении сути деятельности Суда и ее важного значения для людей, живущих в районах действия МУС. Это согласуется с одной из задач Суда, которая, в частности, заключается в разработке и внедрении структуры для обеспечения предоставления информации обо всех аспектах судопроизводства местной и международной аудитории. Работа сотрудника по информационно-просветительской деятельности имеет чрезвычайно важное значение для выполнения этой задачи. Группа не сможет своевременно предоставлять точную информацию о судебных разбирательствах, самом Суде и о том, каким образом работа организации вписывается в усилия международного сообщества по обеспечению примирения, стабильности и уважения к верховенству закона в регионах действий Суда без увеличения числа сотрудников, выполняющих эти функции.

Два координатора информационно-просветительской деятельности на местах (Уганда и ДРК)

338. Эти должности необходимы для:

- подготовки специальных информационных материалов;
- выполнения функций пресс-секретарей Суда на местах и развития рабочих отношений с представителями средств массовой информации, содействия распространению информации среди национальных радио- и телевизионных станций, формирования понимания информационных потребностей и проведения мероприятий с журналистами в целях содействия более глубокому пониманию ими системы Суда;

- руководства группой, осуществляющей стратегию в области информационно-просветительской деятельности, постановки задач и осуществления надзора за работой сотрудников;
- поддержания связей и совместной работы с руководителями национальных и международных агентств; оценки и консультирования штаб-квартиры относительно ориентации информационно-просветительской деятельности и эффективности информационно-просветительской программы Суда; оценки потребностей информационно-просветительской деятельности на местах; выявления, создания и укрепления стратегических сетей и партнерств с ключевыми субъектами; установления и поддержания контактов с правительственными и неправительственными учреждениями; создания форумов, например, таких, как межучрежденческие совещания для представления информации и получения откликов на работу Суда; разработки программы быстрого реагирования с целью решения срочных вопросов, касающихся Суда; подготовки докладов о работе на местах.

339. Для реализации стратегических задач и целей МУС в области общественной информации и информационно-просветительской деятельности требуется обеспечить непрерывное аудиовизуальное присутствие Суда на местах. Через свою программу информационно-просветительской деятельности Суд стремится активно вовлекать межправительственные и неправительственные организации, действующие в регионе, в работу по укреплению отношений между ними и созданию двустороннего канала связи. Эти задачи, возможно, никогда не будут выполнены без заметного, систематического и постоянного присутствия Суда.

Временный персонал общего назначения

340. СОИД испрашивает также административную помощь для информационно-просветительской деятельности, проводимой в Гааге. Сотрудник на этой должности будет одновременно использоваться СОИД и Секцией операций на местах.

341. Для обеспечения доступа широкой общественности к судебным разбирательствам и организации прохода посетителей в здание в крыле D необходимо создать пост дежурного, который будет контролировать проход посетителей. Таким образом, в связи со слушаниями, которые будут проводиться в Суде, испрашивается одна должность категории ВПОН. Этому сотруднику будет поручено ведение учета посетителей путем проверки их удостоверений личности. Эта должность необходима также для оказания СОИД помощи в работе с постоянными корреспондентами и представителями прессы в ходе судебных заседаний. Отсутствие этой должности может вызвать проблемы в плане обеспечения безопасности, которые уже были отмечены Секцией охраны и безопасности Суда.

Предлагаемые новые некадровые ресурсы

Ресурсы, связанные с ситуациями

Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку

342. Внешние полиграфические работы: информационные таблицы, брошюры и законодательные документы печатаются и распространяются на местах (Уганда, ДРК и Судан).

343. Общественная информация и соответствующие расходы:

- Уганда: имеются в виду расходы по подготовке и еженедельной трансляции тремя радиостанциями 30-минутных радиопередач, расходы по публикации объявлений в газетах и расходы по подготовке и трансляции радиопостановок;

- ДРК и Судан: имеются в виду расходы по подготовке и еженедельной трансляции радио- и телевизионных программ.

344. Внешнеподрядные услуги: необходимы средства для записи и копирования с пленки AV-CM для средств массовой информации.

345. Другие услуги по контрактам: испрашиваются средства для организации четырех двухдневных мероприятий, в каждом из которых будут участвовать 40 человек.

Общие оперативные расходы

346. Связь: необходимы средства для приобретения цифрового оборудования для проведения конференций и создания стационарных кабин для устных переводчиков, которые будут расположены в зале проведения брифингов (крыло D). Это позволит устраивать конференции в прямом эфире между Гаагой и представителями средств массовой информации на местах (ДРК, Уганда и Чад).

Мебель и оборудование

347. Испрашиваются средства для аудиовизуального оборудования в Уганде, ДРК и Судане: переносное видео- и аудиооборудование с усилителями и двумя работающими на батарейках микрофонах, цифровая камера, телевизор, переносной коротковолновый радиоприемник и записывающее аудиовизуальное оборудование.

Таблица 91. Подпрограмма 3430: предлагаемый бюджет на 2007 год

Группа общественной информации	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			255,8		255,8	312,9	180,4	493,3	237,5	92,8
Сотрудники категории общего обслуживания				149,4	64,5	213,9	154,4	186,0	340,4	126,6	59,2
Итого по сотрудникам	*265,9*	*0,1*	*266,0*	*405,2*	*64,5*	*469,7*	*467,3*	*366,4*	*833,7*	*364,1*	*77,5*
Временный персонал общего назначения	180,6	6,4	187,0				62,5	62,6	125,1	125,1	100,0
Сверхурочные	1,4		1,4								
Консультанты	12,9		12,9								
Итого по другим сотрудникам	*194,9*	*6,4*	*201,3*				*62,5*	*62,6*	*125,1*	*125,1*	*100,0*
Путевые расходы	0,6	12,0	12,6		30,0	30,0		46,6	46,6	16,6	55,3
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	560,7	24,0	584,7	80,0	210,0	290,0	73,0	655,0	728,0	438,0	151,0
Общие оперативные расходы		0,2	0,2					150,0	150,0	150,0	100,0
Мебель и оборудование	1,2		1,2					45,0	45,0	45,0	100,0
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*562,5*	*36,1*	*598,7*	*80,0*	*240,0*	*320,0*	*73,0*	*896,6*	*969,6*	*649,6*	*203,0*
Распределенные эксплуатационные расходы							*28,3*	*48,5*	76,8	76,8	100,0
Всего по подпрограмме	**1 023,3**	**42,7**	**1 066,0**	**485,2**	**304,5**	**789,7**	**631,1**	**1 374,1**	**2 005,2**	**1 215,6**	**154,0**

Таблица 92. Подпрограмма 3430: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Группа общественной информации		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые							2	1		*3*	1	1	*2*	*5*
	Связанные с ситуациями											3	8	*11*	*11*
	Итого							*2*	*1*		*3*	*4*	*9*	*13*	*16*
Новые должности	Базовые							1			*1*		1	*1*	*2*
	Связанные с ситуациями								4		*4*				*4*
	Итого							*1*	*4*		*5*		*1*	*1*	*6*
	Всего							*3*	*5*		*8*	*4*	*10*	*14*	*22*

5. Программа 3500: Отдел по делам потерпевших и адвокатов

Введение

348. В соответствии с Римским статутом и Правилами процедуры и доказывания Отдел уделяет основное внимание обеспечению информирования и полному осуществлению прав потерпевших и обвиняемых/подозреваемых. На Отдел также возлагается задача по обеспечению наличия у защиты и потерпевших необходимых средств для участия в разбирательствах в Суде. С этой целью Отдел ведет Программу правовой помощи Суда, с тем чтобы дать возможность нуждающимся потерпевшим и обвиняемым/подозреваемым получить адекватные и разумные средства для эффективной и оперативной подготовки их дел. Результаты работы Отдела вместе с работой Управлений публичных адвокатов, которые функционируют независимо, однако включены в структуру Секретариата исключительно в административных целях, будут оказывать воздействие на проведение справедливых судебных разбирательств и полное осуществление прав всех участников судопроизводства.

349. Проведение судебных разбирательств в 2007 году приведет к смещению основной направленности работы в сторону более оперативной деятельности, связанной с правами потерпевших и обвиняемых/подозреваемых. Это обстоятельство вместе с фактическим созданием, среди прочего, Управления публичных адвокатов защиты (УПАЗ) и Управления публичных адвокатов потерпевших (УПАП), а также началом расследования профессиональным следователем заявлений об оказании правовой помощи и внедрением системы контроля за правовой помощью станет одной из серьезных задач Отдела в его стремлении внести вклад в обеспечение справедливости судебных разбирательств в Суде при достижении желаемых результатов с минимальными затратами.

Таблица 93. Программа 3500: предлагаемый бюджет на 2007 год

Отдел по делам потерпевших и адвокатов	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			1 107,5	667,9	1 775,4	1 148,3	803,9	1 952,2	176,8	10,0
Сотрудники категории общего обслуживания				410,0	253,2	663,2	281,5	441,2	722,7	59,4	9,0
Итого по сотрудникам	*704,8*	*0,7*	*705,5*	*1 517,5*	*921,1*	*2 438,6*	*1 429,8*	*1 245,1*	*2 674,9*	*236,2*	*9,7*
Временный персонал общего назначения	174,1	1,6	175,7		16,7	16,7	91,5	31,2	122,7	106,0	634,7
Консультанты				16,0		16,0	16,0		16,0		
Итого по другим сотрудникам	*174,1*	*1,6*	*175,7*	*16,0*	*16,7*	*32,7*	*107,5*	*31,2*	*138,7*	*106,0*	*324,2*
Путевые расходы	60,3	61,8	122,1	37,7	53,3	91,0	19,0	98,9	117,9	26,9	29,6
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	127,0	80,7	207,7	16,5	3 036,4	3 052,9	12,6	1 539,3	1 551,9	-1 501,0	-49,2
Общие оперативные расходы								28,6	28,6	28,6	100.0
Принадлежности и материалы	4,2		4,2		16,0	16,0				-16,0	-100,0
Мебель и оборудование	31,5		31,5		28,0	28,0				-28,0	-100,0
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*223,0*	*142,5*	*365,5*	*54,2*	*3 133,7*	*3 187,9*	*31,6*	*1 666,8*	*1 698,4*	*-1 489,5*	*-46,7*
Распределенные эксплуатационные расходы							64,6	61,5	126,1	126,1	100,0
Всего по программе	**1 101,9**	**144,8**	**1 246,7**	**1 587,7**	**4 071,5**	**5 659,2**	**1 633,5**	**3 004,6**	**4 638,1**	**-1 021,2**	**-18,0**

Таблица 94. Программа 3500: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Отдел по делам потерпевших и адвокатов		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые					3	2	2	4		*11*		8	*8*	*19*
	Связанные с ситуациями						2	3	4		*9*		8	*8*	*17*
	Итого					*3*	*4*	*5*	*8*		*20*		*16*	*16*	*36*
Новые должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями								1		*1*				*1*
	Итого								*1*		*1*				*1*
Перераспределенные/ возвращенные должности	Базовые												-3	*-3*	*-3*
	Связанные с ситуациями								-1		*-1*		2	*2*	*1*
	Итого								*-1*		*-1*		*-1*	*-1*	*-2*
	Всего					*3*	*4*	*5*	*8*		*20*		*15*	*15*	*35*

а) Подпрограмма 3510: Канцелярия начальника

Задачи

1. Создание системы программ для достижения намеченных оптимальных уровней качества при обеспечении максимальной эффективности (СЗ 12).
2. Разработка политики внедрения стандартов качества, предусмотренных в Статуте и правилах процедуры и доказывания, в отношении всех участников судопроизводства и лиц, которых затрагивает деятельность Суда, с учетом необходимости уважения разнообразия (СЗ 3).
3. Выполнение 90% задач секций Отдела.

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задача 1 • Оказание надлежащей административной поддержки участникам, с тем чтобы дать им возможность эффективно участвовать в судебных разбирательствах. • Устранение возможности неэффективной обработки заявлений, подаваемых участниками. • Устранение недостатков в Программе правовой помощи.	• Количество жалоб на неэффективную обработку заявлений, поделенное на количество обработанных заявлений. • Устранение возможных недостатков в Программе правовой помощи.
Задача 2 • Осуществление директивных установок и систем в области обработки заявлений потерпевших и обвиняемых/подозреваемых. • Осуществление директивных установок и систем в области оказания правовой помощи.	• Доля выполненных директивных установок и систем, поделенная на количество запланированных директивных установок и систем. • Отсутствие нерассмотренных случаев злоупотребления системой правовой помощи.
Задача 3 • Выполнение 90 или более процентов задач Отдела.	• Доля задач, выполненных секциями, поделенная на общее количество задач.

Предлагаемые новые кадровые ресурсы

Ресурсы, связанные с ситуациями

Перераспределение

350. Как отмечается во введении, ожидается, что расходы на возможное дополнительное судебное разбирательство будут покрываться за счет фонда для покрытия непредвиденных расходов. Поэтому Отдел по делам потерпевших и адвокатов вернул все должности, предназначенные для возможного дополнительного судебного разбирательства и утвержденные в предыдущих бюджетах. Эти должности потребуются лишь в том случае, если состоится дополнительное судебное разбирательство. Возвращенные должности – это одна должность С-2 и одна должность ОО-ПР.

Предлагаемые новые некадровые ресурсы

Ресурсы, связанные с ситуациями

Путевые расходы

351. Покрытие расходов на проведение следователем по финансовым вопросам миссий по установлению фактов в странах, в которых лица, обратившиеся за правовой помощью, держат свои средства.

352. Отсутствие этих ресурсов не позволит следователю по финансовым вопросам провести эффективное и результативное расследование, а Секретарю - принять правильные и взвешенные решения по заявлениям об оказании правовой помощи.

Таблица 95. Подпрограмма 3510: предлагаемый бюджет на 2007 год

Канцелярия Начальника	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			129,9	49,9	179,8	138,1	91,9	230,0	50,2	27,9
Сотрудники категории общего обслуживания				54,3	60,2	114,5	56,3	56,3	112,6	-2,0	-1,7
Итого по сотрудникам	*162,1*	*0,2*	*162,3*	*184,2*	*110,1*	*294,3*	*194,4*	*148,2*	*342,6*	*48,2*	*16,4*
Временный персонал общего назначения	65,5		65,5		11,3	11,3				-11,3	-100,0
Итого по другим сотрудникам	*65,5*		*65,5*		*11,3*	*11,3*				*-11,3*	*-100,0*
Путевые расходы	2,3	11,8	14,1	5,6	8,0	13,6	3,8	20,5	24,3	10,7	78,7
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*2,3*	*11,8*	*14,1*	*5,6*	*8,0*	*13,6*	*3,8*	*20,5*	*24,3*	*10,7*	*78,7*
Распределенные эксплуатационные расходы							*8,1*	*6,5*	14,6	14,6	100,0
Всего по подпрограмме	**299,9**	**12,0**	**241,9**	**189,8**	**129,4**	**319,2**	**206,3**	**175,2**	**381,5**	**62,2**	**19,5**

Таблица 96. Подпрограмма 3510: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Канцелярия Начальника		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые					1					*1*		1	*1*	*2*
	Связанные с ситуациями							1			*1*		1	*1*	*2*
	Итого					*1*		*1*			*2*		*2*	*2*	*4*
Новые должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями														
	Итого														
	Всего					*1*		*1*			*2*		*2*	*2*	*4*

b) Подпрограмма 3520: Секция поддержки защиты

Задачи

1. Разработка политики внедрения стандартов качества, предусмотренных в Статуте и Правилах процедуры и доказывания, в отношении всех участников судопроизводства и лиц, которых затрагивает деятельность Суда, с учетом необходимости уважения разнообразия (СЗ 3).
2. Обеспечение уровня осведомленности и понимания работы Суда, соответствующего конкретной стадии деятельности Суда в затронутых сообществах (СЗ 6).
3. Стремление к достижению желаемых результатов с использованием минимального количества ресурсов за счет оптимизации структур и процессов при сохранении гибкости, гарантировании подотчетности и использовании достаточно квалифицированного и целеустремленного персонала в благоприятной атмосфере и небюрократической среде (СЦ 3).

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задача 1	
• Транспарентные и четкие критерии для оказания административной поддержки обвиняемым, подозреваемым и их группам специалистов права, а также лицам, каким-либо иным образом затронутым деятельностью Суда.	• Отсутствие случаев неэффективной обработки.
• Устранение случаев неэффективной обработки просьб, представляемых обвиняемыми, подозреваемыми и их группами специалистов права, а также лицами, каким-либо иным образом затронутыми деятельностью Суда.	
• Четкая обработка просьб, поступающих от обвиняемых, подозреваемых и лиц, каким-либо иным образом затронутых деятельностью Суда: - признание 90% просьб в течение семи дней с момента получения; - представление ответов на 90% просьб в течение одного месяца с момента признания получения.	• Количество просьб, признанных в течение семи дней с момента получения, поделенное на количество полученных просьб. • Количество просьб, на которые дан ответ в течение одного месяца, поделенное на количество полученных просьб.
Задача 2	
• Увеличение числа лиц, отвечающих необходимым требованиям и включенных в списки, которые ведутся Секцией, с увеличением на 25% числа включенных лиц с соответствующих территорий.	• Число включенных в списки лиц на затронутых территориях в 2007 году по сравнению с 2006 годом.
• Улучшение гендерной сбалансированности в списках, которые ведутся Секцией, с увеличением на 25% числа женщин, включенных в списки.	• Процентная доля женщин в списках в 2007 году по сравнению с 2006 годом.
• Организация по крайней мере одного учебно-информационного семинара для 25 лиц на затронутых территориях в рамках каждой ситуации.	• Количество организованных семинаров, поделенное на четыре. • Обследование получателей помощи в целях установления обратной связи.
• Расширение сотрудничества с юристами и НПО. • Проведение обследования получателей помощи в целях установления обратной связи.	• Сотрудничество, достигнутое в 2007 году, по сравнению с 2006 годом. • Количество случаев позитивной обратной связи, поделенное на количество случаев установленной обратной связи.

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задача 3	
• Завершение работы над проектом по созданию системы контроля за правовой помощью.	• Эффективное применение и использование системы.
• Завершение работы по созданию системы экстранет для адвокатов.	• Отсутствие случаев злоупотребления правовой помощью.
• Проведение обследования в целях установления обратной связи.	• Количество случаев позитивной обратной связи, поделенное на количество случаев установленной обратной связи.

Предлагаемые новые кадровые ресурсы

Базовые ресурсы

Временный персонал общего назначения

353. В ходе дискуссий, проведенных во время четвертой сессии Ассамблеи государств-участников, в соответствии с пунктом 12 статьи 36 Кодекса поведения было принято решение о том, что в состав секретариата Дисциплинарного совета войдет помощник по административным вопросам ОО-ПР, который будет прикомандирован на период разбирательства в вышеупомянутом органе. Предлагаемая должность ВПОН предназначена для того, чтобы гарантировать оказание административной помощи обоим дисциплинарным органам, когда они примут решение начать разбирательство в рамках главы 4 Кодекса.

354. Для осуществления мандата Секции, изложенного в правиле 20 (1)(b) и в положениях 125 и 137 Регламента Секретариата, Секции поддержки защиты (СПЗ) необходима вторая должность помощника по ведению базы данных ОО-ПР исключительно для ведения списков, которые находятся в ведении Секции. Учитывая временные параметры, предусмотренные на 2007 год, этот помощник по ведению базы данных потребуется для обработки всех полученных заявлений на включение в различные списки, которые ведутся Секцией.

355. Эти списки включают список адвокатов, список помощников и список профессиональных следователей. В частности, список помощников, который должен быть разработан, будет существенно отражаться на объеме работы Секции. Поскольку требования для включения в список помощников не такие строгие, как требования в отношении других списков, которые ведутся Секцией, предполагается, что она получит тысячи заявлений от кандидатов, добивающихся включения в список помощников. Поэтому для обработки ожидаемых заявлений необходим один помощник по административным вопросам для работы исключительно со списками, что позволит нынешнему помощнику по административным вопросам в Секции заниматься повседневными административными задачами Секции, в частности работой, связанной с правовой помощью.

Предлагаемые новые некадровые ресурсы

Базовые ресурсы

Путевые расходы

356. Средства для оплаты по одной поездке в Европе и за ее пределами.

Ресурсы, связанные с ситуациями

Путевые расходы

357. Для организации учебных и информационно-пропагандистских миссий в район каждой ситуации в целях решения следующих задач:

- стимулирование отвечающих необходимым требованиям лиц (включая такие целевые группы, как женщины) из региона к подаче заявлений на включение в списки адвокатов и помощников;
- стимулирование отвечающих необходимым требованиям лиц к подаче заявлений на включение в список следователей;
- организация профессиональной подготовки на различных уровнях для лиц, включенных в списки, и других заинтересованных лиц;
- установление связей с таким соответствующими органами, как ассоциации адвокатов и неправительственные организации;
- выполнение таких других задач, которые могут быть поставлены Секретарем.

358. Применение в отношении ситуации 4 обусловлено необходимостью включения в список юристов из региона ситуации, прежде чем Прокурор начнет какую-либо деятельность на территории страны.

359. Отсутствие этих средств скорее всего приведет к следующему: 1) уменьшение числа заявлений на включение в списки; 2) снижение уровня компетентности лиц, уже включенных в список, отсутствие необходимой профессиональной подготовки; и 3) невозможность решить задачу включения в список квалифицированных лиц из региона ситуации/конфликта, что в конечном итоге непосредственно отразится на работе Суда.

Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку

360. Адвокат: оказание правовой помощи одной группе защиты, а также потребность в дежурном адвокате и специальном адвокате в течение 12 месяцев.

361. Другие услуги по контрактам: в Уганде и ДРК будет организовано два двухдневных семинара для 40 юристов и магистратов из соответствующей страны. Эти семинары будут посвящены вопросам, связанным с правами защиты, и процедурным вопросам. Предусмотренные в бюджете расходы включают, в частности, аренду помещений, представительские расходы, путевые расходы и размещение участников, расходы выступающих, популяризацию и рекламные материалы. Смета основывается на расходах, понесенных Судом при организации на местах семинаров в 2006 году (подробную таблицу расходов можно получить по запросу).

362. Просьба учесть, что такая деятельность будет осуществляться в сотрудничестве с УПАЗ и УПАП.

363. Отсутствие этих средств негативно отразится на компетенции и, соответственно, работе адвокатов, выступающих в Суде (в качестве адвокатов обвиняемых, дежурных адвокатов или специальных адвокатов), что ограничит возможности полного осуществления прав на защиту, гарантированных статьей 67 (1)(d) Римского статута и трактуемых в увязке с правилом 22(1), касающимся квалификации адвокатов защиты, и правилом 20 (1)(f) Правил процедуры и доказывания (ППД), касающимся обязанностей Секретаря в отношении обучения адвокатов.

Таблица 97. Подпрограмма 3520: предлагаемый бюджет на 2007 год

Секция поддержки защиты	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			192,8		192,8	197,1		197,1	4,3	2,2
Сотрудники категории общего обслуживания				54,3		54,3	56,3		56,3	2,0	3,7
Итого по сотрудникам	*129,8*	*0,1*	*129,9*	*247,1*		*247,1*	*253,4*		*253,4*	*6,3*	*2,5*
Временный персонал общего назначения	42,3	0,1	42,4				91,5		91,5	91,5	100,0
Консультанты				8,0		8,0	8,0		8,0		
Итого по другим сотрудникам	*42,3*	*0,1*	*42,4*	*8,0*		*8,0*	*99,5*		*99,5*	*91,5*	*1 143,8*
Путевые расходы	39,5	9,9	49,4		5,3	5,3	3,8	11,5	15,3	10,0	188,7
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	126,2	63,2	189,4		1 956,9	1 956,9		897,8	897,8	-1 059,1	-54,1
Мебель и оборудование	30,0		30,0								
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*195,7*	*73,1*	*268,8*		*1 962,2*	*1 962,2*	*3,8*	*909,3*	*913,1*	*-1 049,1*	*-53,5*
Распределенные эксплуатационные расходы							12,1		12,1	12,1	100,0
Всего по подпрограмме	**367,8**	**73,3**	**441,1**	**255,1**	**1 962,2**	**2 217,3**	**368,8**	**909,3**	**1 278,1**	**-939,2**	**-42,4**

Таблица 98. Подпрограмма 3520: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Секция поддержки защиты		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями						1		1		*2*		1	*1*	*3*
	Итого						*1*		*1*		*2*		*1*	*1*	*3*
Новые должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями														
	Итого														
	Всего						*1*		*1*		*2*		*1*	*1*	*3*

c) Подпрограмма 3530: Секция по вопросам участия потерпевших и возмещения им ущерба

Задачи

1. Обеспечение уровня осведомленности и понимания работы Суда, соответствующего конкретной стадии деятельности Суда в затронутых сообществах (СЗ 6).
2. Создание системы программ для достижения намеченных оптимальных уровней качества при обеспечении максимальной эффективности (СЗ 12).
3. Разработка политики внедрения стандартов качества, предусмотренных в Статуте и Правилах процедуры и доказывания, в отношении всех участников судопроизводства и лиц, которых затрагивает деятельность Суда, с учетом необходимости уважения разнообразия (СЗ 3).

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задача 1 • Информирование потерпевших в затронутых общинах об их правах, касающихся участия и возмещения ущерба, а также о том, как их осуществлять, с помощью эффективных программ, которые дойдут до затронутых общин и четко прояснят процесс подачи заявлений и критерии. Это приведет к снижению случаев неправильного составления заявлений и подачи заявлений от потерпевших, не отвечающих необходимым требованиям. • Определение по крайней мере одного посредника и установление с ним контактов в каждом районе, в котором находятся потерпевшие, затронутые ситуацией/делом. • Использование стандартных форм заявлений по крайней мере в 75% случаев подачи заявлений потерпевшими. • Представление в соответствующую Палату по крайней мере 75% заявлений от потерпевших в течение 10 дней с момента получения. • Получение от потерпевших не более 50% заявлений.	• Число выявленных посредников, с которыми установлены контакты, поделенное на четыре. • Количество заявлений, поданных в соответствии со стандартной формой заявления, поделенное на количество полученных заявлений. • Количество заявлений от потерпевших, представленных в соответствующую Палату в течение десяти дней, поделенное на количество полученных заявлений. • Количество заявлений от потерпевших, поделенное на количество полученных заявлений.
Задача 2 • Создание системы для обработки заявлений от потерпевших, включая регистрацию, признание, введение в базу данных и представление докладов соответствующим Палатам. • Признание по крайней мере 90% заявлений от потерпевших в течение семи дней с момента получения. • Представление по крайней мере 90% докладов соответствующей Палате в течение одного месяца с момента получения заявления на участие.	• Количество заявлений, признанных в течение семи дней, поделенное на количество полученных заявлений. • Количество докладов, представленных в соответствующую Палату в течению одного месяца, поделенное на количество полученных докладов.
• Создание системы для оказания помощи потерпевшим в обеспечении юридического представительства, включая правовую помощь. • Представление ответов на все просьбы об оказании помощи в выборе юридических представителей в течение семи дней. • Представление ответов на все просьбы об оказании правовой помощи, оплачиваемой Судом, в течение одного месяца.	• Количество просьб, ответ на которые дан в течение семи дней, поделенное на количество полученных просьб. • Количество просьб об оказании правовой помощи, оплачиваемой Судом, ответ на которые дан в течение одного месяца, поделенное на количество полученных просьб.

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задача 3 • Разработка и осуществление директивных установок по работе с потерпевшими, в частности с теми, у которых имеются особые потребности.	• Принятые и осуществляемые директивные установки по работе с жертвами сексуального насилия, детьми, пожилыми лицами и инвалидами.

Предлагаемые новые кадровые ресурсы

Ресурсы, связанные с ситуациями

Один сотрудник на местах С-2

364. Сотрудник на местах будет определять, оценивать и поддерживать отношения с посредниками потерпевших и осуществлять поддержку и профессиональную подготовку, поддерживать отношения с юридическими кругами и контакты с юридическими представителями потерпевших, проводить исследования общин потерпевших, предлагать стратегии и организовывать распространение, сбор и получение заявлений от потерпевших, а также осуществлять последующую работу с потерпевшими и юридическими представителями в связи с заявлениями.

365. Без профессионального сотрудника, работающего параллельно с помощником на местах, будет невозможно осуществлять серьезное консультирование посредников на местах, с тем чтобы дать им возможность оказывать эффективную помощь потерпевшим или разрабатывать стратегии и директивные установки в отношении ситуации.

Временный персонал общего назначения

366. Предусматривается выделение средств для оплаты работы одного помощника по административным вопросам ОО-ПР в течение шести месяцев.

Предлагаемые новые некадровые ресурсы

Ресурсы, связанные с ситуациями

Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку

367. Другие услуги по контрактам: будет организовано два учебных семинара для посредников потерпевших, включая лиц, оказывающих правовую помощь, и других юристов, НПО и организаций потерпевших.

Общие оперативные расходы

368. Другие различные оперативные расходы: выделение средств на покрытие путевых расходов для десяти потерпевших.

Таблица 99. Подпрограмма 3530: предлагаемый бюджет на 2007 год

Секция по вопросам участия потерпевших и возмещения им ущерба	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			448,7	86,8	535,5	458,9	134,0	592,9	57,4	10,7
Сотрудники категории общего обслуживания				217,0	132,8	349,8	56,3	272,3	328,6	-21,2	-6,1
Итого по сотрудникам	*412,9*	*0,4*	*413,3*	*665,7*	*219,6*	*885,3*	*515,2*	*406,3*	*921,5*	*36,2*	*4,1*
Временный персонал общего назначения	66,3	1,5	67,8					31,2	31,2	31,2	100,0
Консультанты				8,0		8,0	8,0		8,0		
Итого по другим сотрудникам	*66,3*	*1,5*	*67,8*	*8,0*		*8,0*	*8,0*	*31,2*	*39,2*	*31,2*	*390,0*
Путевые расходы	18,6	40,2	58,8	26,5	32,0	58,5	3,8	17,6	21,4	-37,1	-63,4
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	0,8	17,5	18,3	16,5	1 079,5	1 096,0	6,6	601,5	608,1	-487,9	-44,5
Общие оперативные расходы								28,6	28,6	28,6	100,0
Принадлежности и материалы	4,2		4,2		16,0	16,0				-16,0	-100,0
Мебель и оборудование	1,5		1,5		28,0	28,0				-28,0	-100,0
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*25,1*	*57,7*	*82,8*	*43,0*	*1 155,5*	*1 198,5*	*10,4*	*647,7*	*658,1*	*-540,4*	*-45,1*
Распределенные эксплуатационные расходы							*24,2*	*29,1*	*53,3*	*53,3*	*100,0*
Всего по подпрограмме	**504,3**	**59,6**	**563,9**	**716,7**	**1 375,1**	**2 091,8**	**557,8**	**1 114,3**	**1 672,1**	**-419,7**	**-20,1**

Таблица 100. Подпрограмма 3530: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Секция по вопросам участия потерпевших и возмещения им ущерба		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые						1	2	2		*5*		4	*4*	*9*
	Связанные с ситуациями								2		*2*		5	*5*	*7*
	Итого						*1*	*2*	*4*		*7*		*9*	*9*	*16*
Новые должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями								1		*1*				*1*
	Итого								*1*		*1*				*1*
Перераспределенные/ возвращенные должности	Базовые												-3	*-3*	*-3*
	Связанные с ситуациями								-1		*-1*		2	*2*	*1*
	Итого								*-1*		*-1*		*-1*	*-1*	*-2*
	Всего						*1*	*2*	*4*		*7*		*8*	*8*	*15*

Перераспределение должностей: три должности ОО-ПР переведены из категории базовых должностей в должности, связанные с ситуациями

Возвращение должностей: одна связанная с ситуациями должность С-2 и одна связанная с ситуациями должность ОО-ПР

d) Подпрограмма 3540: Управление публичных адвокатов защиты

Задачи

1. Проведение шести расследований по делам и одного судебного разбирательства при условии сотрудничества внешних партнеров (СЗ 1).
2. Разработка политики внедрения стандартов качества, предусмотренных в Статуте и Правилах процедуры и доказывания, в отношении всех участников судопроизводства и лиц, которых затрагивает деятельность Суда, с учетом необходимости уважения разнообразия (СЗ 3).
3. Обеспечение уровня осведомленности и понимания работы Суда, соответствующего конкретной стадии деятельности Суда в затронутых сообществах (СЗ 6).

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задачи 1 и 2	
• Управление разработало транспарентные критерии для оказания правовой поддержки группам защиты.	• Отсутствие потенциальной коллизии интересов.
• Потенциальная коллизия интересов не затрагивает основные функции Управления.	
• Управление в течение семи дней отвечает по крайней мере на 90% всех запросов, поступающих от различных групп защиты.	• Количество запросов от групп защиты, ответы на которые даны в течение семи дней, поделенное на общее количество запросов.
• 90% запросов рассматриваются согласованным образом (в плане существа и времени).	• Количество запросов, признанных в течение семи дней, поделенное на общее количество запросов.
• Вся оказываемая поддержка является удовлетворительной без каких-либо обоснованных претензий в отношении действий, произведенных Управлением от имени групп защиты.	• Количество обоснованных претензий в отношении действий, произведенных Управлением от имени групп защиты, поделенное на общее количество претензий.
Задача 3	
• При условии согласия заинтересованных сторон Управление беспристрастно и сбалансировано принимает участие и представляет интересы защиты на всех соответствующих внутренних совещаниях и в процессах принятия решений.	• Количество групп защиты и защитников, заранее проконсультированных по основополагающим вопросам, поделенное на общее количество групп защиты и защитников.
• Повышение информированности и понимания прав защиты и требований равенства возможностей как в Суде, так и между заинтересованными третьими сторонами.	• Регулярность и актуальность распространения правовых и пояснительных материалов среди заинтересованных сторон по сравнению с 2006 годом.

Предлагаемые новые некадровые ресурсы

Базовые ресурсы

Путевые расходы

369. Для УПАЗ как вновь созданного Управления предлагается организовать одну поездку в Европе и одну за ее пределами в связи с участием в информационно-пропагандистских программах и совещаниях.

Ресурсы, связанные с ситуациями

Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку

370. Другие услуги по контрактам: предлагается организовать два двухдневных семинара для 40 и более человек по вопросам, связанным с правами защиты, участием и возмещением ущерба, и по процедурным вопросам. Расходы включают аренду помещений, представительские расходы, путевые расходы и размещение участников, расходы выступающих, популяризацию и рекламные материалы. Смета основывается на расходах, понесенных Судом при организации на местах аналогичных мероприятий в 2006 году. Подробную таблицу расходов можно получить по запросу.

371. Просьба учесть, что такая деятельность будет осуществляться в сотрудничестве с ОПА и УПАП.

372. Отсутствие этих ресурсов непосредственно отразится на способности Управления оказывать поддержку и помощь подозреваемым/обвиняемым и их юридическим представителям, как это предусматривается положением 77 Регламента Суда.

Таблица 101. Подпрограмма 3540: предлагаемый бюджет на 2007 год

Управление публичных адвокатов защиты	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Не применимо*			129,9	76,3	206,2	138,1	78,0	216,1	9,9	4,8
Сотрудники категории общего обслуживания				30,1	30,1	60,2	56,3	56,3	112,6	52,4	87,0
Итого по сотрудникам				*160,0*	*106,4*	*266,4*	*194,4*	*134,3*	*328,7*	*62,3*	*23,4*
Путевые расходы					8,0	8,0	3,8	16,7	20,5	12,5	156,3
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку								20,0	20,0	20,0	100,0
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками					*8,0*	*8,0*	*3,8*	*36,7*	*40,5*	*32,5*	*406,3*
Распределенные эксплуатационные расходы							8,1	6,5	14,6	14,6	100,0
Всего по подпрограмме				**160,0**	**114,4**	**274,4**	**206,3**	**177,5**	**383,8**	**109,4**	**39,9**

Таблица 102. Подпрограмма 3540: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Управление публичных адвокатов защиты		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые					1					*1*		1	*1*	*2*
	Связанные с ситуациями								1		*1*		1	*1*	*2*
	Итого					*1*			*1*		*2*		*2*	*2*	*4*
Новые должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями														
	Итого														
	Всего					*1*			*1*		*2*		*2*	*2*	*4*

e) Подпрограмма 3550: Управление публичных адвокатов потерпевших

Задачи

1. Разработка политики внедрения стандартов качества, предусмотренных в Статуте и Правилах процедуры и доказывания, в отношении всех участников судопроизводства и лиц, которых затрагивает деятельность Суда, с учетом необходимости уважения разнообразия (СЗ 3).
2. Обеспечение уровня осведомленности и понимания работы Суда, соответствующего конкретной стадии деятельности Суда в затронутых сообществах (СЗ 6).
3. Разработка и внедрение системы информирования местной и мировой общественности обо всех аспектах деятельности Суда (СЗ 9).

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
• Представление потерпевшего (потерпевших)/группы (групп) потерпевших при разбирательстве в Суде.	• Количество представлений в расчете на ситуацию/дело.
• Представление общих интересов потерпевших, когда принимается решение Палатой, путем консультирования, изучения, представления материалов и т.д.	• Консультирование, изучение, представление материалов Палате в соответствии с ее решением (решениями).
• Подготовка материалов, которые могут оказаться полезными для групп юридических представителей, как, например, доклады по действующему законодательству, справочные доклады по ситуациям, переданным Суду, по процедурным вопросам и т.д.	• Количество материалов, подготовленных и распространенных среди групп юридических представителей для их внимательного изучения.
• Помощь группам юридических представителей и сотрудничество с ними в любой согласованной форме, включая выступления в Палате в связи с конкретными вопросами или для выполнения конкретных задач, и оказание помощи на местах.	• Количество просьб об оказании помощи со стороны групп юридических представителей. • Отсутствие обоснованных претензий в отношении действий, произведенных Управлением от имени групп юридических представителей.

Предлагаемые новые некадровые ресурсы

Базовые ресурсы

Путевые расходы

373. Поскольку это Управление создано недавно, важно, чтобы УПАП участвовало в информационно-пропагандистских программах и совещаниях и поддерживало контакты, в частности, с ассоциациями юристов и организациями, которые представляют интересы потерпевших, включая учреждения Организации Объединенных Наций, местные и международные организации, фонды и институты. На 2007 год испрашиваются средства для организации одной поездки в Европе и одной поездки за ее пределами.

Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку

374. Профессиональная подготовка: испрашиваются средства для организации профессиональной подготовки по конкретным методам опроса детей и уязвимых групп, как, например, жертвы сексуальных преступлений (Департамент административного правосудия Шотландии, Соединенное Королевство, или Информационный центр по проблемам жестокого обращения с детьми, Соединенные Штаты Америки).

Ресурсы, связанные с ситуациями

Путевые расходы

375. Средства на покрытие путевых расходов предназначены для следующих целей:

- установление контактов с потерпевшими, которые должны быть представлены;
- определение стратегии для судопроизводства;
- сбор доказательств/материалов для использования в ходе судопроизводства;
- установление контактов с потенциальными юридическими представителями;
- установление контактов с посредниками;
- встреча с представителями учреждений Организации Объединенных Наций.

376. Отсутствие этих ресурсов непосредственно отразится на способности Управления оказывать поддержку и помощь потерпевшим и юридическим представителям, как это предусматривается положениями 80 и 81 Регламента Суда.

Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку

377. Другие услуги по контрактам: предлагается организовать два двухдневных семинара для 50 человек по вопросам, касающимся участия, возмещения ущерба, и по процедурным вопросам. Расходы включают аренду помещений, путевые расходы и размещение участников, расходы выступающих, популяризацию и рекламные материалы. Смета основывается на расходах, понесенных Судом при организации на местах аналогичных мероприятий в 2006 году. Просьба учесть, что такая деятельность будет осуществляться в сотрудничестве с ОПА и УПАЗ.

378. Отсутствие этих ресурсов непосредственно отразится на способности Управления оказывать поддержку и помощь потерпевшим и юридическим представителям, как это предусматривается в положении 81 Регламента Суда.

Таблица 103. Подпрограмма 3550: предлагаемый бюджет на 2007 год

Управление публичных адвокатов потерпевших	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов				206,2	454,9	661,1	216,1	500,0	716,1	55,0	8,3
Сотрудники категории общего обслуживания				54,3	30,1	84,4	56,3	56,3	112,6	28,2	33,4
Итого по сотрудникам				*260,5*	*485,0*	*745,5*	*272,4*	*556,3*	*828,7*	*83,2*	*11,2*
Временный персонал общего назначения					5,4	5,4				-5,4	-100,0
Итого по другим сотрудникам					*5,4*	*5,4*				*-5,4*	*-100,0*
Путевые расходы				5,6		5,6	3,8	32,6	36,4	30,8	550,0
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку							6,0	20,0	26,0	26,0	100,0
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками				*5,6*		*5,6*	*9,8*	*52,6*	*62,4*	*56,8*	*1 014,3*
Распределенные эксплуатационные расходы							12,1	19,4	31,5	31,5	100,0
Всего по подпрограмме				**266,1**	**490,4**	**756,5**	**294,3**	**628,3**	**922,6**	**166,1**	**22,0**

Не применимо

Таблица 104. Подпрограмма 3550: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Управление публичных адвокатов потерпевших		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые					1			1		*2*		1	*1*	*3*
	Связанные с ситуациями						2	2	1		*5*		1	*1*	*6*
	Итого					*1*	*2*	*2*	*2*		*7*		*2*	*2*	*9*
Новые должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями														
	Итого														
	Всего					*1*	*2*	*2*	*2*		*7*		*2*	*2*	*9*

6. Программа 3600: Секретариат Целевого фонда для потерпевших

Введение

379. Секретариат Целевого фонда для потерпевших был создан на основании резолюции ICC-ASP/3/Res. 7, принятой в 2004 году Ассамблеей государств-участников, с целью оказания помощи, которая необходима для надлежащего функционирования Совета управляющих Целевого фонда для потерпевших при выполнении им своих задач в интересах потерпевших от преступлений, подпадающих под юрисдикцию Суда, и семей таких потерпевших. В бюджете, утвержденном на ее четвертой сессии, Ассамблея государств-участников одобрила создание должности директора-исполнителя как руководителя Секретариата Целевого фонда для потерпевших. Директор-исполнитель будет работать под полным контролем членов Совета управляющих. Ассамблея государств-участников постановила, что и в 2006 году Секретариат будет финансироваться за счет регулярного бюджета Суда.

380. На своей четвертой сессии, состоявшейся в Гааге в 2005 году, Ассамблея одобрила в резолюции 3 (ICC-ASP/4/Res.3) Положения Целевого фонда для потерпевших. Принятие Положений позволит Совету управляющих выполнять свои задачи, предусмотренные в Римском статуте и Правилах процедуры и доказывания.

Задачи

1. Оказание помощи, которая необходима для надлежащего функционирования Совета управляющих при выполнении им своих задач (резолюция ICC-ASP/3/Res.7, пункт 1).
2. Расширение возможностей для мобилизации добровольных взносов.

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
• Разработка административных процедур, которые позволят Целевому фонду выполнять свои основные функции.	• Утверждение Советом управляющих административных процедур, касающихся основных функций.
• Осуществление, как это намечено, плана действий с целью увеличения количества взносов.	• Увеличение на 15% числа государств и субъектов, делающих взносы.

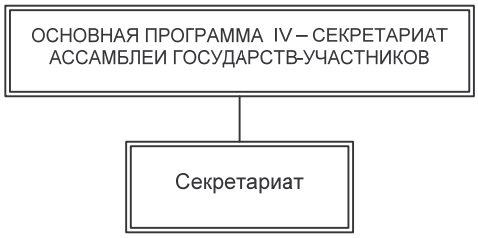
Таблица 105. Программа 3600: предварительный предлагаемый бюджет на 2007 год

Секретариат Целевого фонда для потерпевших	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	*Без разбивки*			246,1		246,1	363,9		363,9	117,8	47,9
Сотрудники категории общего обслуживания				84,4		84,4	112,6		112,6	28,2	33,4
Итого по сотрудникам	*4,4*		*4,4*	*330,5*		*330,5*	*476,5*		*476,5*	*146,0*	*44,2*
Временный персонал общего назначения	21,9		21,9								
Итого по другим сотрудникам	*21,9*		*21,9*								
Путевые расходы	8,4		8,4	49,0		49,0	70,0		70,0	21,0	42,9
Представительские расходы	1,1		1,1	7,0		7,0	7,0		7,0		
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	126,7		126,7	90,0		90,0	90,0		90,0		
Общие оперативные расходы	0,8		0,8	83,0		83,0	83,0		83,0		
Принадлежности и материалы				10,0		10,0	10,0		10,0		
Мебель и оборудование	30,0		30,0								
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*167,0*		*167,0*	*239,0*		*239,0*	*260,0*		*260,0*	*21,0*	*8,8*
Распределенные эксплуатационные расходы							20,2		20,2	20,2	100,0
Всего по программе	**193,3**		**193,3**	**569,5**		**569,5**	**756,7**		**756,7**	**187,2**	**32,9**

Таблица 106. Программа 3600: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Секретариат Целевого фонда для потерпевших		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые				1		1		1		*3*		2	*2*	*5*
	Связанные с ситуациями														
	Итого				*1*		*1*		*1*		*3*		*2*	*2*	*5*
Новые должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями														
	Итого														
	Всего				*1*		*1*		*1*		*3*		*2*	*2*	*5*

D. Основная программа IV: Секретариат Ассамблеи государств-участников



Введение

381. Секретариат оказывает Ассамблее государств-участников (Ассамблея), ее Бюро и вспомогательным органам административную и техническую помощь при осуществлении их обязанностей согласно Статуту. Функции Секретариата по конференционному обслуживанию включают планирование, подготовку и координацию заседаний Ассамблеи и ее вспомогательных органов, а также получение, письменный перевод, размножение и распространение документов, докладов и решений Ассамблеи и ее вспомогательных органов.

382. Кроме того, он осуществляет основное обслуживание Ассамблеи и ее вспомогательных органов. Функции основного обслуживания включают оказание юридических и основных секретариатских услуг, как, например, предоставление документации, докладов и аналитических резюме и консультирование в рамках Секретариата по правовым и основным вопросам, касающимся работы Ассамблеи. Другие функции включают консультирование по Финансовым положениям и правилам, подготовку проектов заявлений по последствиям для бюджета и оказание помощи в подготовке документов по финансовым и бюджетным вопросам.

Задачи

1. Организация высококачественных конференций: организация трехдневной возобновленной сессии пятой сессии Ассамблеи в Нью-Йорке; шестой сессии Ассамблеи в Нью-Йорке[9]; и двух сессий Бюджетно-финансового комитета (Комитет) в Гааге. Кроме того, Секретариат будет обслуживать совещания ряда вспомогательных органов Ассамблеи, в частности Специальной рабочей группы по преступлению агрессии.
2. Предоставление Ассамблее и ее вспомогательным органам возможности более эффективно осуществлять полномочия Ассамблеи путем оказания высококачественного обслуживания и поддержки, как, например, планирование и координация конференционного обслуживания; подготовка, координация и представление документация; контроль за соблюдением различными органами Суда положений, регулирующих своевременную подготовку и представление документов; изыскание и привлечение дополнительных ресурсов, с тем чтобы Секретариат имел возможность эффективно и оперативно выполнять свой мандат; обеспечение

[9] В пункте 53 постановляющей части резолюции ICC-ASP/4/Res.4 Ассамблея постановила, в частности, провести свою шестую сессию по следующей схеме: «не менее одиннадцати дней в 2007 году в Нью-Йорке… включая не менее чем три дня исключительно для заседаний Специальной рабочей группы по преступлению агрессии». Во время подготовки предлагаемого бюджета по программам на 2007 год еще не было решено, будет ли шестая сессия состоять из a) заседаний, проводимых одиннадцать дней подряд в Нью-Йорке, или b) трехдневного сегмента и последующего восьмидневного сегмента. Этим объясняются приводимые ниже ссылки на трехдневный сегмент и восьмидневный сегмент шестой сессии.

государствам-участникам доступа к конференционному обслуживанию и документации в соответствии со Статутом.

3. Изучение и подготовка аналитических исследований по применению и толкованию положений Статута, касающихся Ассамблеи и ее вспомогательных органов.

4. Обеспечение условий для эффективного распространения документации и информации, в частности через Интернет, среди государств-участников и других заинтересованных организаций.

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задача 1 • Проведение конференций в соответствии с планом.	• Заседания проходят ровно, заканчиваются в установленное время, и на них принимаются доклады. • Рассмотрение всех пунктов повестки дня. • Участникам оказывается основная и материально-техническая поддержка в целях обеспечения их участия в заседаниях, включая регистрацию, предоставление документации, языковое обслуживание. • Участники сессий удовлетворены организацией работы и предоставленной информацией.
Задача 2 • Своевременный выпуск высококачественных, отредактированных и переведенных документов для обработки, размножения и распространения.	• Государствам предоставляются – и они удовлетворены этим – качественное конференционное обслуживание и услуги по редактированию, переводу и своевременному выпуску документов на шести официальных языках. • При необходимости государствам оказывается помощь, в частности, в получении информации и документации об Ассамблее и Суде.
Задача 3 • Предоставление Ассамблее и ее вспомогательным органам высококачественных консультаций по правовым вопросам.	• Государствам оказывается основное правовое обслуживание, в частности в форме документации, что облегчает и упрощает их работу. • Удовлетворение членов Ассамблеи и соответствующих органов организацией проведения сессии.
Задача 4 • Содействие эффективному распространению среди государств-участников документации и информации, в частности через Интернет.	• Частое использование веб-сайта Ассамблеи и сетей экстранет Комитета. • Незамедлительный доступ к информации и документации. • Регулярное использование Секретариатом базы данных, облегчающей связь с государствами.

Предлагаемые новые кадровые ресурсы

Базовые ресурсы

Один сотрудник по правовым вопросам С-3 и один сотрудник по вопросам конференций С-3

383. Увеличение окладов сотрудников категории специалистов обусловлено созданием двух новых основных должностей уровня С-3 – одного сотрудника по правовым вопросам и одного сотрудника по вопросам конференций – для оказания основной и административной поддержки Секретариату в деле обслуживания заседаний и конференций. Эти функции ежегодно финансировались с 2004 года за счет средств на ВПОН. С 2004 года

продолжительность сессий Ассамблеи постепенно возрастала: с пяти дней в 2004 году до восьми дней в 2005 году и до одиннадцати дней в 2007 году. Административное и основное обслуживание существенно возросло, поскольку Ассамблея приняла решение поочередно проводить свои сессии в Нью-Йорке и Гааге и разбивать эти сессии на основной сегмент и возобновленную сессию. Кроме того, регулярные заседания будет проводить Гаагская рабочая группа Бюро.

Один помощник по административным вопросам ОО-ПР

384. Рост расходов на оклады сотрудников категории общего обслуживания обусловлен созданием одной новой основной должности помощника по административным вопросам уровня ОО-5. С 2004 года эта должность ежегодно финансировалась за счет средств на ВПОН для оказания, в частности, поддержки в выполнении административных функций, связанных с языковым персоналом, включая набор; оказанием помощи письменным переводчикам; налаживанием, контролированием и осуществлением процессов, связанных с передачей письменного перевода на внешний подряд; и оказанием, по мере необходимости, поддержки сотрудникам категории специалистов.

Временный персонал общего назначения

385. Для расчета окладов ВПОН использовались стандартные расходы на оклады в 2006 году. В 2006 году машинистки, помощник справочной службы, технический сотрудник архива и помощник по административным вопросам в лингвистических службах будут наняты на 145 дней по сравнению со 135 днями в 2005 году. Расходы на весь ВПОН, включая сотрудников, не являющихся письменными переводчиками и набранными для оказания помощи в проведении вышеупомянутых заседаний, которые в бюджете на 2006 год были включены в бюджетную статью 3200 «Временная помощь для обслуживания заседаний», теперь включены в бюджетную статью по ВПОН, и здесь планируется увеличение в 2007 году.

386. Из двух должностей ВПОН уровня С-4 и одной должности ВПОН уровня С-3, включенных в 2006 году в статью 3200 «Временная помощь для обслуживания заседаний», одна должность ВПОН уровня С-4 была сохранена для сотрудника по правовым вопросам; остальные расходы на одну должность сотрудника по правовым вопросам С-4 и одну должность сотрудника по вопросам конференций С-3 (55 400 евро) приводятся по штатным должностям для покрытия частично расходов на предлагаемые основные должности сотрудника по правовым вопросам С-3 и сотрудника по вопросам конференций С-3. Расходы на одну должность ВПОН уровня ОО-ПР для помощника по административным вопросам (45 225 евро) теперь включены в штатные должности с учетом 50-процентной нормы вакансий.

387. Если две новые должности С-3 и одна новая должность ОО-ПР, предлагаемые выше по разделу штатных должностей, не будут утверждены, средства на эти должности планируется сохранить по статье ВПОН в размере 154 000 евро (две должности ВПОН уровня С-4) и 45 225 евро (одна должность ВПОН уровня ОО-ПР) в целях дальнейшего обеспечения Секретариату достаточных ресурсов для выполнения им своего мандата. Средства на эти должности ВПОН выделялись в бюджетах по программам на 2005 и 2006 годы.

Временный персонал для обслуживания заседаний

388. Как отмечается выше в пункте 385, сокращение по бюджетной статье «Временный персонал для обслуживания заседаний» обусловлено тем, что расходы на сотрудников, не являющихся письменными переводчиками, были переведены в категорию ВПОН. Временный персонал для обслуживания заседаний включает письменных и устных переводчиков.

389. Оклады переводчиков и редакторов возросли вследствие увеличения в 2006 году в Организации Объединенных Наций дневных и месячных ставок для письменных переводчиков и редакторов, а также нынешних суточных. Рассчитанный совокупный средний рост с 2005 по 2006 год составляет около 18%. Кроме того, для охвата всего периода перевода документации для Комитета и Ассамблеи и для соблюдения сроков, установленных Правилами процедуры Ассамблеи и Комитета, необходимо набрать лингвистический персонал на 145 дней, а не на 135 дней, как это было в 2005 году.

390. Общая сумма расходов на устный перевод охватывает восемь дней устного перевода, включая одно трехдневное совещание и одно пятидневное совещание Комитета. Эта сумма основывается на нынешних ставках оплаты устного перевода, которые были представлены Секцией устного и письменного перевода Суда с указанием, что Организация Объединенных Наций ведет переговоры с Международной ассоциацией устных переводчиков конференций (МАУПК) в целях пересмотра условий и ставок для устных переводчиков. Поэтому расходы, связанные с удовлетворением указанных потребностей, могут быть пересмотрены в сторону повышения. Устный перевод на возобновленной пятой сессии и на шестой сессии Ассамблеи будут включены в «Другие услуги по контрактам», поскольку эти расходы подпадают под действие меморандума о взаимопонимании, подписанного с Организацией Объединенных Наций, в Центральных учреждениях которой в Нью-Йорке пройдут в 2007 году сессии Ассамблеи.

Сверхурочные

391. Объем сверхурочной работы возрастет вследствие увеличения продолжительности сессий Ассамблеи в 2007 году: трехдневная возобновленная пятая сессия в январе; трехдневный сегмент шестой сессии; и восьмидневный сегмент шестой сессии.

Предлагаемые новые некадровые ресурсы

Базовые ресурсы

Путевые расходы

392. Увеличение на 179 500 евро путевых расходов персонала, связанных с организацией, контролированием и обслуживанием сессий Ассамблеи в 2007 году в Нью-Йорке: возобновленная пятая сессия, трехдневный сегмент шестой сессии; и восьмидневный сегмент шестой сессии. В течение трехдневного или восьмидневного сегментов потребуется 15 сотрудников; и для возобновленной пятой сессии потребуется 8 сотрудников.

393. Комитет согласился с тем, что Председатель должен обратиться к трем членам Комитета с просьбой собраться на один или два дня непосредственно перед его седьмой сессией для рассмотрения просьб о предоставлении исключения в соответствии с решением Ассамблеи. Три члена Комитета проведут неофициальную встречу и представят свои выводы Комитету как единое целое. В свою очередь Комитет примет рекомендации для Ассамблеи.

Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку

394. **Письменный перевод по контрактам.** Эта цифра основывается на 20-процентном увеличении объема документов, передаваемых на редактирование/письменный перевод по внешнему подряду, вследствие увеличения объема документации, обусловленного ростом отчетности Суда перед Ассамблеей и Комитетом по вопросам, связанным с работой Суда, увеличения продолжительности сессий и роста потребностей Секретариата, связанных с коммуникациями, документацией и публикациями, как, например, выпуск правовых документов, сборников и руководств по подготовке документации.

395. **Типографские работы по контрактам**. Рост на 20% по сравнению с бюджетом на 2006 год с учетом предполагаемого увеличения числа страниц в 2007 году вследствие увеличения продолжительности конференций в днях и проведения возобновленной сессии.

396. **Услуги по внешнему подряду**. Необходимость в услугах по обеспечению безопасности во время проведения конференций в 2007 году отпала, поскольку возобновленная пятая сессия и шестая сессия будут проводиться в 2007 году в Нью-Йорке, и соответственно отпала необходимость в выделении этих бюджетных средств.

397. **Другие услуги по контрактам**. В 2006 году эта статья отражала услуги в области ИТ и различные услуги по контрактам, необходимые для обслуживания заседаний (грузовые перевозчики, страхование, аренда копировального оборудования, расходы на носители информации, услуги, связанные с выдачей пропусков и фотографированием). Расходы на контракты, связанные с помещениями для проведения конференций, которые ранее включались в аренду помещений, теперь включены в другие услуги по контрактам.

398. В 2007 году эта бюджетная статья включает сметные расходы на все обслуживание заседаний, осуществляемое Организацией Объединенных Наций, на основе расходов на возобновленную сессию 2005 года, куда входят устный перевод, залы заседаний, типографские работы, аренда компьютеров, использование коммуникаций, помощь в залах заседаний, письменный перевод сессионной документации, аудиовизуальная помощь и расходы на пресс-секретаря.

399. Сюда также включена аренда помещений для заседаний Бюджетно-финансового комитета и рабочих групп, поскольку неясно, будут ли иметься помещения для проведения заседаний в Суде.

Мебель и оборудование

400. Рост примерно на 30 000 евро по сравнению с бюджетом на 2006 год обусловлен планируемым приобретением лицензий «MetaRead» для 10 пользователей (письменных переводчиков). Это программное обеспечение в настоящее время используется Судом для реферирования в целях облегчения процесса письменного перевода.

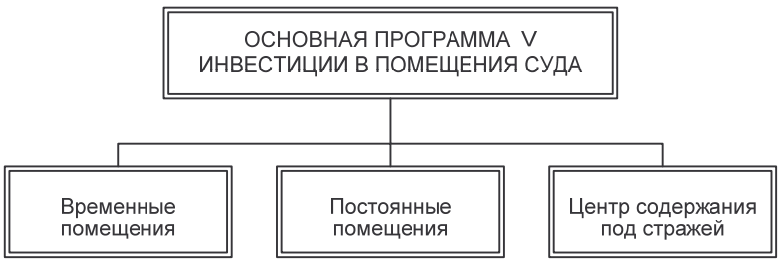
Таблица 107. Основная программа IV: предлагаемый бюджет на 2007 год

Основная программа IV	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов	Без разбивки			389,9		389,9	507,2		507,2	117,3	30,1
Сотрудники категории общего обслуживания				249,2		249,2	288,0		288,0	38,8	15,6
Итого по сотрудникам	*560,7*		*560,7*	*639,1*		*639,1*	*795,2*		*795,2*	*156,1*	*24,4*
Временный персонал общего назначения	214,6		214,6	132,4		132,4	606,2		606,2	473,8	357,9
Временный персонал для обслуживания заседаний	1 017,5		1 017,5	2 169,3		2 169,3	1 314,4		1 314,4	-854,9	-39,4
Сверхурочные	21,6		21,6	42,0		42,0	48,6		48,6	6,6	15,7
Итого по другим сотрудникам	*1 253,7*		*1 253,7*	*2 343,7*		*2 343,7*	*1 969,2*		*1 969,2*	*-374,5*	*-16,0*
Путевые расходы	110,7		110,7	140,5		140,5	323,2		323,2	182,7	130,0
Представительские расходы	2,1		2,1	10,0		10,0	10,0		10,0		
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	620,3		620,3	420,2		420,2	1 044,1		1 044,1	623,9	148,5
Общие оперативные расходы	38,2		38,2	461,9		461,9	55,0		55,0	-406,9	-88,1
Принадлежности и материалы	40,5		40,5	13,0		13,0	23,1		23,1	10,1	77,7
Мебель и оборудование	65,7		65,7	47,2		47,2	80,0		80,0	32,8	69,5
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*877,5*		*877,5*	*1 092,8*		*1 092,8*	*1 535,4*		*1 535,4*	*442,6*	*40,5*
Распределенные эксплуатационные расходы							42,4		42,4	42,4	100,0
Всего по Основной программе	**2 691,9**		**2 691,9**	**4 075,6**		**4 075,6**	**4 342,2**		**4 342,2**	**266,6**	**6,5**

Таблица 108. Основная программа IV: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Основная программа IV		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые				1		2				*3*	3	1	*4*	*7*
	Связанные с ситуациями														
	Итого				*1*		*2*				*3*	*3*	*1*	*4*	*7*
Новые должности	Базовые							2			*2*		1	*1*	*3*
	Связанные с ситуациями														
	Итого							*2*			*2*		*1*	*1*	*3*
	Всего				*1*		*2*	*2*			*5*	*3*	*2*	*5*	*10*

E. Основная программа V: Инвестиции в помещения Суда



Введение

401. Целью Основной программы V является обеспечение Суда приемлемыми помещениями в краткосрочной и долгосрочной перспективе. Поэтому данная программа делится на программы по временным и по постоянным помещениям, соответственно, для достижения краткосрочных и долгосрочных целей обеспечения Суда как можно лучшими помещениями при наименьших затратах. Третья программа – Центр содержания под стражей – в настоящее время все еще находится на стадии рассмотрения.

402. Данная Основная программа связана со всеми стратегическими задачами Суда и оказывает на них важное воздействие.

Качество правосудия

403. Справедливое, эффективное и оперативное публичное судопроизводство зависит от всех задействованных сторон, которые могут выполнять свои функции без каких-либо ограничений, обусловленных размещением в помещениях ненадлежащего качества. Пока не появятся постоянные помещения, необходимы временные помещения для обеспечения надлежащей поддержки Суда и создания для всех органов возможности удовлетворительно выполнять свою работу. Помещения должны быть достаточно универсальными для удовлетворения меняющихся потребностей Суда.

Общепризнанное и получающее надлежащую поддержку учреждение

404. Получающее надлежащую поддержку учреждение по определению является учреждением с надлежащими помещениями. Кроме того, постоянные помещения Суда будут серьезно влиять на признание Суда на международном уровне.

Модель публичной администрации

405. По существу, эта Основная программа направлена на обеспечение того, чтобы все сотрудники, работающие в месте нахождения Суда (включая Секретариаты Ассамблеи и Целевого фонда для потерпевших), были размещены надлежащим образом при минимальных затратах. В этом плане она способствует осуществлению цели Суда, заключающейся в достижении желаемых результатов при минимальных ресурсах. Для этого Суд стремится стать моделью публичной администрации в отношении рационального использования помещений.

406. Учитывая масштабы этого проекта, это особенно важно для постоянных помещений. Предлагаемое создание специального управления проекта по постоянным помещениям (УППП) должно обеспечить применение профессиональных административных стандартов на всех уровнях проекта.

Таблица 109. Основная программа V: предлагаемый бюджет на 2007 год

Основная программа V	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов							180,1		180,1	180,1	100,0
Сотрудники категории общего обслуживания							281,7		281,7	281,7	100,0
Итого по сотрудникам							*461,8*		*461,8*	*461,8*	*100,0*
Временный персонал общего назначения							250,0		250,0	250,0	100,0
Итого по другим сотрудникам							*250,0*		*250,0*	*250,0*	*100,0*
Путевые расходы	10,8		10,8				11,4		11,4	11,4	100,0
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	2 694,2		2 694,2	631,0		631,0	354,0		354,0	-277,0	-43,9
Общие оперативные расходы				278,8		278,8	422,9		422,9	144,1	51,7
Принадлежности и материалы				29,8		29,8	157,6		157,6	127,8	428,9
Мебель и оборудование	135,5		135,5	166,2		166,2	863,1		863,1	696,9	419,3
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*2 840,5*		*2 840,5*	*1 105,8*		*1 105,8*	*1 809,0*		*1 809,0*	*703,2*	*63,6*
Распределенные эксплуатационные расходы							44,4		44,4	44,4	100,0
Всего по Основной программе	**2 840,5**		**2 840,5**	**1 105,8**		**1 105,8**	**2 565,2**		**2 565,2**	**1 459,4**	**132,0**

Таблица 110. Основная программа V: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Основная программа V		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями														
	Итого														
Новые должности	Базовые					1			1		*2*	9		*9*	*11*
	Связанные с ситуациями														
	Итого					*1*			*1*		*2*	*9*		*9*	*11*
	Всего					*1*			*1*		*2*	*9*		*9*	*11*

1. Программа 5100: Временные помещения

Введение

407. Масштабы программы по временным помещениям резко изменились со времени предыдущего бюджетного цикла. Первоначальный план расширения нынешних помещений, в которых размещена штаб-квартира в комплексе «Арк» в Гааге, был пересмотрен принимающим государством. Пришлось разработать новые планы, с тем чтобы учесть все более насущные потребности Суда в помещениях. Найдено двойное решение: во-первых, временное «буферное» расположение уже имеющихся помещений (здание «Хофторен») для удовлетворения ближайших потребностей и позднее в 2006 году возведение в более долгосрочной перспективе сборных зданий на автостоянке штаб-квартиры.

408. Оба этапа проекта по временным помещениям связаны с бóльшими расходами по сравнению с первоначальным планом расширения с использованием нового крыла здания штаб-квартиры. Необходимо соответственно скорректировать и бюджет по программе.

Задачи

1. Обеспечение максимально возможной безопасности и благосостояния всех сотрудников в соответствии с положениями Римского статута (СЗ 15).
2. Создание системы программ для достижения намеченных оптимальных уровней качества при обеспечении максимальной эффективности (СЗ 12).

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задача 1	
• Применение принципа «один суд»: 100% персонала размещено рядом со штаб-квартирой в комплексе «Арк».	• Число сотрудников, размещенных на расстоянии более одного километра от штаб-квартиры, поделенное на общее число сотрудников.
• 100% персонала работает в помещениях в соответствии со стандартной практикой международных организаций.	• Число сотрудников, работающих в условиях, отвечающих международным стандартам, поделенное на общее число сотрудников.
Задача 2	
• Рассмотрение 95% всех потребностей в новых помещениях в согласованные сроки и в рамках бюджета.	• Количество поддержанных потребностей в помещениях, поделенное на общее количество просьб о выделении помещений.

Предлагаемые новые кадровые ресурсы

Базовые ресурсы

Девять помощников сотрудников службы безопасности ОО-ПР

409. Безопасность: введение в строй новых зданий («Хофторен» и сборные здания) для персонала Суда обусловило потребность в дополнительных сотрудниках службы безопасности. Эти здания должны охраняться в соответствии со стандартами штаб-квартиры. Секции по охране и безопасности необходимо девять новых сотрудников для контроля за доступом в эти новые здания.

Временный персонал общего назначения

410. Общее обслуживание: необходимы два дополнительных вспомогательных помощника для выполнения функций разнорабочего/почтового работника в двух новых зданиях. На первом этапе в здании «Хофторен» потребуется один разнорабочий/почтовый работник плюс еще один помощник, работающий неполную рабочую неделю (два дня в неделю). На втором этапе в сборных зданиях два помощника должны будут работать в течение полной рабочей недели.

411. Информационно-коммуникационные технологии: создание новых помещений требует дополнительной ИТ-поддержки, начиная от поддержки компьютеров и кончая поддержкой второго и третьего порядка. Необходимая дополнительная помощь включает еще одну справочную службу в здании «Хофторен». На втором этапе этот ресурс будет переведен в сборное здание, и к нему присоединятся еще два вспомогательных сотрудника, когда здание начнет функционировать на полную мощность.

Предлагаемые новые некадровые ресурсы

Базовые ресурсы

Другие расходы на персонал

412. Предлагается выделить дополнительную сумму примерно в 50 000 евро для покрытия расходов на новую форму и выплату обычных сверхурочных сотрудникам службы безопасности.

Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку

413. Испрашиваемые средства предназначены для оплаты обычной подготовки сотрудников службы безопасности; типографских работ по контрактам и других услуг по контрактам, связанных со всеми предметами административно-хозяйственного назначения для новых зданий (включая персональные предметы, таблички, специальные руководства и т.д.); и фотокопировальных машин. На услуги по контрактам в бюджете предусматривается выделение 44 000 евро.

Общие оперативные расходы

414. Предусмотрено выделение средств на содержание новых помещений, на оплату коммунальных услуг и на покрытие других эксплуатационных расходов.

415. Необходимо новое оборудование ИТ для создания стандартных систем ИТ в помещениях. Сюда входит центр данных для сборного здания и серверы, которые сначала будут в максимальной степени использоваться в здании «Хофторен», а затем будут переведены во второе помещение – сборное здание.

416. Общие оперативные расходы составляют 422 000 евро.

Принадлежности и материалы

417. Необходимые для новых зданий принадлежности и материалы включают самые различные стандартные предметы, начиная от принадлежностей для ИТ (трассировщики, сетевые кабели) и кончая канцелярскими принадлежностями (канцелярские материалы для компьютеров, расходные материалы, материалы и бумага для фотокопировальных машин и т.д.). Общая сумма расходов на принадлежности составляет примерно 150 000 евро.

Мебель и оборудование

418. Для новых зданий необходимы полные новые наборы мебели: столы, кресла, шкафы и т.д. Эти расходы непосредственно связаны с количеством сотрудников в новых зданиях. При 105 сотрудниках в здании «Хофторен» и - при поэтапном подходе – примерно 200 сотрудниках в сборном здании к концу 2007 года бюджетные расходы на мебель и оборудование составляют приблизительно 860 000 евро.

Таблица 111. Программа 5100: предлагаемый бюджет на 2007 год

Временные помещения	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории общего обслуживания							281,7		281,7	281,7	100,0
Итого по сотрудникам							*281,7*		*281,7*	*281,7*	*100,0*
Временный персонал общего назначения							250,0		250,0	250,0	100,0
Итого по другим сотрудникам							*250,0*		*250,0*	*250,0*	*100,0*
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	2 475,5		2 475,5	415,0		415,0	44,0		44,0	-371,0	-89,4
Общие оперативные расходы				278,8		278,8	422,9		422,9	144,1	51,7
Принадлежности и материалы				29,8		29,8	157,6		157,6	127,8	428,9
Мебель и оборудование	135,5		135,5	166,2		166,2	863,1		863,1	696,9	419,3
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*2 611,0*		*2 611,0*	*889,8*		*889,8*	*1 487,6*		*1 487,6*	*597,8*	*67,2*
Распределенные эксплуатационные расходы							36,3		36,3	36,3	100,0
Всего по программе	**2 611,0**		**2 611,0**	**889,8**		**889,8**	**2 055,6**		**2 055,6**	**1 165,8**	**131,0**

Таблица 112. Программа 5100: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Временные помещения		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями														
	Итого														
Новые должности	Базовые												9	*9*	*9*
	Связанные с ситуациями														
	Итого												*9*	*9*	*9*
	Всего												*9*	*9*	*9*

2. Программа 5200: Постоянные помещения

Введение

419. Вновь созданное Управление проекта по постоянным помещениям (УППП) в рамках осуществления руководства проектом будет отвечать за подготовку и выполнение всех задач, необходимых для создания постоянных помещений Суда, включая определение потребностей и детальную организацию проекта.

Задачи

1. Разработка вариантов различных географических мест размещения ресурсов и осуществления деятельности Суда, включая потребности в постоянных помещениях (СЗ 5).

Ожидаемые результаты	*Показатели деятельности*
Задача 1 • Выполнение по крайней мере 85% задач, определенных в проектном плане на 2007 год. (План будет разработан в соответствии с решениями, принятыми Ассамблеей.)	• Фактическая доля выполненных/осуществленных задач.

Предлагаемые новые кадровые ресурсы

Базовые ресурсы

Один руководитель Управления проекта по постоянным помещениям С-5

420. Руководитель УППП будет нести общую ответственность за повседневную разработку проекта по постоянным помещениям. Помимо этого, сотрудник, занимающий эту должность, будет выступать в качестве координатора проекта в рамках Суда и нести ответственность за работу УППП.

421. Данный сотрудник будет также отвечать за связь с внешними сторонами (принимающее государство, подрядчики и т.д.) и за постоянное информирование руководства Суда о ходе осуществления проекта.

422. Данная должность испрашивается без какой-либо нормы вакансий, поскольку руководитель УППП будет иметь важное значение для обеспечения хода подготовки проекта согласно графику.

Один администратор проекта по постоянным помещениям С-2

423. Сотрудник, занимающий эту должность, будет отвечать за оказание помощи и поддержки всей деятельности УППП, включая подготовку проектов документов и рекомендаций, и за обработку всех видов информации (например, технических спецификаций, графиков, бюджетов), связанной с постоянными помещениями.

424. Администратор проекта будет оказывать необходимую помощь руководителю УППП в целях повышения эффективности работы подразделения. Предусматривается заполнить эту должность к февралю 2007 года.

Предлагаемые новые некадровые ресурсы

Базовые ресурсы

Путевые расходы

425. Испрашивается сумма в размере 11 400 евро для поездок в целях установления связей с разработчиками других аналогичных проектов (например, Суд европейских сообществ (СЕС), Европейский центральный банк (ЕЦБ), здания национальных судов), с тем чтобы обеспечить надлежащий обмен информацией. Это позволит Суду воспользоваться опытом других учреждений и избежать возможных ошибок.

Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку

426. Испрашивается такая же, как и в прошлом году, сумма в размере 214 000 евро для продления контракта с консультативной компанией по внешнему управлению проектом.

427. Еще 90 000 евро испрашивается для целей архитектурного программирования, то есть проведения всестороннего исследования для выявления подробных архитектурных и технических требований пользователя. Исследование, по итогам которого будет подготовлен окончательный доклад по будущей работе, связанной с планированием постоянных помещений, будет включать: опросы сотрудников соответствующих подразделений; подготовку диаграмм, показывающих близость расположения; и проведение координационных совещаний в целях избежания ненужных проблем. Эта узкоспециализированная задача будет выполняться группой экспертов.

Таблица 113. Программа 5200: предлагаемый бюджет на 2007 год

Постоянные помещения	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Сотрудники категории специалистов							180,1		180,1	180,1	100,0
Итого по сотрудникам							*180,1*		*180,1*	*180,1*	*100,0*
Путевые расходы	10,8		10,8				11,4		11,4	11,4	100,0
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	218,7		218,7	216,0		216,0	310,0		310,0	94,0	43,5
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*229,5*		*229,5*	*216,0*		*216,0*	*321,4*		*321,4*	*105,4*	*48,8*
Распределенные эксплуатационные расходы							8,1		8,1	8,1	100,0
Всего по программе	**229,5**		**229,5**	**216,0**		**216,0**	**509,6**		**509,6**	**293,6**	**135,9**

Таблица 114. Программа 5200: предлагаемое штатное расписание на 2007 год

Постоянные помещения		ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотрудников*
Существующие должности	Базовые														
	Связанные с ситуациями														
	Итого														
Новые должности	Базовые					1			1		*2*				*2*
	Связанные с ситуациями														
	Итого					*1*			*1*		*2*				*2*
	Всего								*1*		*2*				*2*

3. Программа 5300: Центр содержания под стражей

Введение

428. Суд по-прежнему рассматривает возможность создания своего собственного постоянного центра содержания под стражей. Любое финансирование этого постоянного центра содержания под стражей не зависит от нынешней аренды камер содержания под стражей, бюджетные средства на которые составляют 1 717 800 евро в рамках подпрограммы 3330: Центр содержания под стражей.

Приложения

Приложение I

Проект резолюции Ассамблеи государств-участников о предлагаемом бюджете по программам на 2007 год и Фонде оборотных средств в 2007 году

Ассамблея государств-участников,

рассмотрев предлагаемый бюджет по программам Международного уголовного суда на 2007 год и соответствующие выводы и рекомендации Бюджетно-финансового комитета, содержащиеся в докладе Комитета,

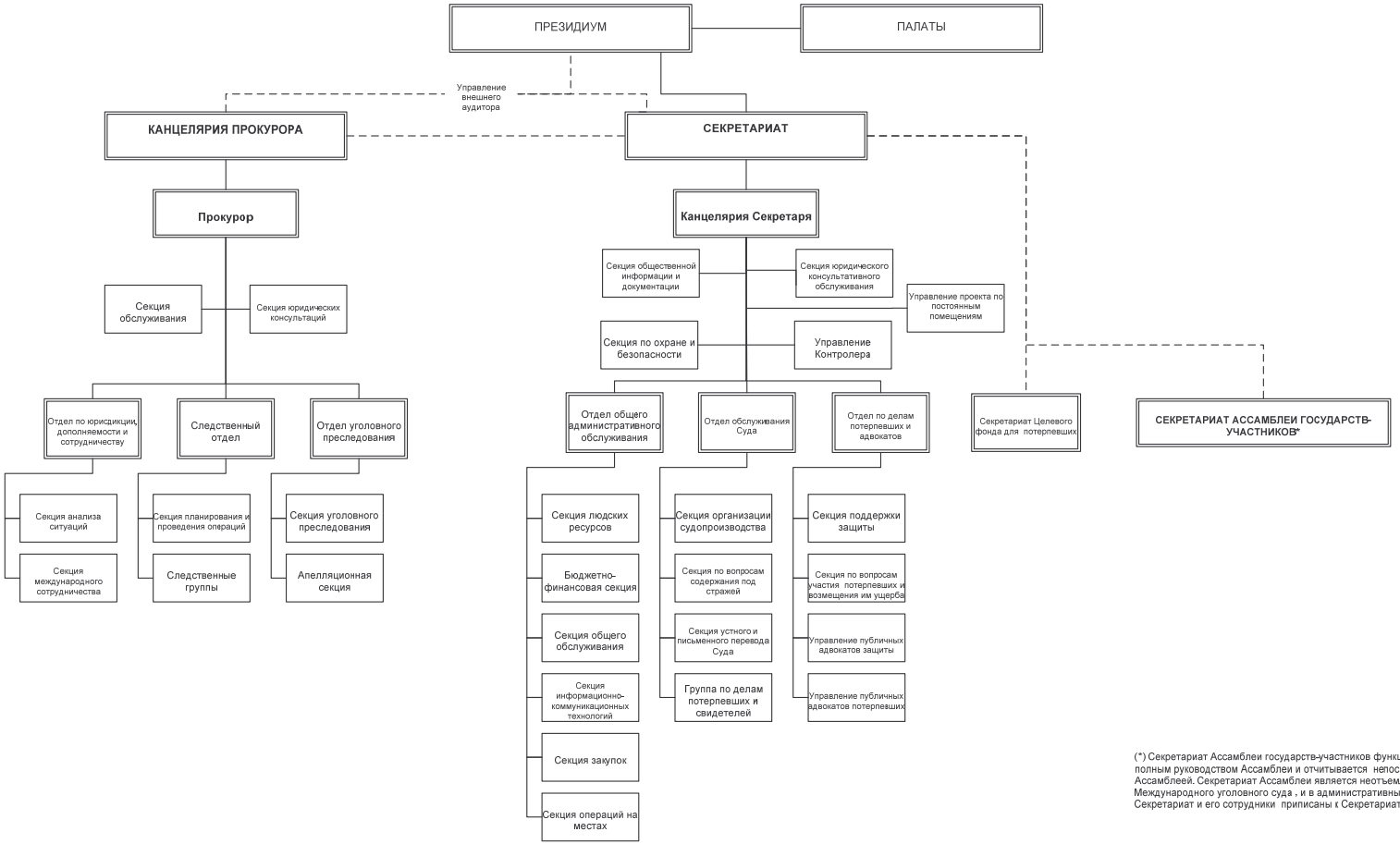
1. *утверждает* ассигнования в размере 93 458 300 евро по следующим разделам:

Раздел ассигнований	*Евро*
Основная программа I Судебные органы	10 594 600
Основная программа II Канцелярия Прокурора	25 247 200
Основная программа III Секретариат Суда	50 709 100
Основная программа IV Секретариат Ассамблеи государств-участников	4 342 200
Основная программа V Инвестиции в помещения Суда	2 565 200
Всего	**93 458 300**

2. *утверждает* сумму в 7 790 450 евро для Фонда оборотных средств и уполномочивает Секретаря производить авансовые выплаты из средств Фонда согласно соответствующим финансовым положениям.

Приложение II

Организационная структура Суда



(*) Секретариат Ассамблеи государств-участников функционирует под полным руководством Ассамблеи и отчитывается непосредственно перед Ассамблеей. Секретариат Ассамблеи является неотъемлемой частью Международного уголовного суда , и в административных целях Секретариат и его сотрудники приписаны к Секретариату Суда.

Приложение III

Предположения, лежащие в основе предлагаемого бюджета по программам на 2007 год

Количество дней судебных заседаний в течение 12 месяцев	200
Число свидетелей при 40 явках 4/5 человек	160
Количество обеспечивающих поддержку лиц	30
Максимальная продолжительность пребывания в расчете на свидетеля	7 дней
Количество обвиняемых в расчете на одно дело	2
Количество групп защиты в расчете на одно дело	2
Количество представителей потерпевших в расчете на одно дело	2
Количество камер, необходимых в 2007 году	12
Количество поездок судей на места	0
Слушания на местах	0
Количество отделений на местах	4

◆ **Ситуация 1**	Завершение расследования и судебного разбирательства в ожидании произведения ареста
◆ **Ситуация 2(a)**	Судебное разбирательство: январь 2007 года – декабрь 2007 года
◆ **Ситуация 2(b)**	Завершение расследования и судебного разбирательства в ожидании произведения ареста
◆ **Ситуация 2(c)**	Расследование
◆ **Ситуация 3**	Продолжение расследования
◆ **Ситуация 4**	Продолжение расследования

Приложение IV

Перечень стратегических целей и задач Международного уголовного суда

Цель 1: Качество правосудия Осуществление справедливого, эффективного и оперативного публичного судопроизводства в соответствии с Римским статутом и высокими правовыми стандартами при обеспечении полного осуществления прав всех участников.	**Цель 2: Широко признанное и пользующееся надлежащей поддержкой учреждение** Дальнейшее повышение осведомленности о работе Суда, формирование правильного понимания этой работы и содействие ее более активной поддержке.	**Цель 3: модель публичной администрации** Стремление к достижению желаемых результатов с использованием минимального количества ресурсов за счет оптимизации структур и процессов при сохранении гибкости, гарантировании подотчетности и использовании достаточно квалифицированного и целеустремленного персонала в благоприятной атмосфере и небюрократической среде.
1. Проведение четырех-шести новых расследований дел в контексте существующих или новых ситуаций и двух судебных разбирательств при условии сотрудничества с внешними партнерами (июль 2006 года – июль 2009 года).	6. Обеспечение уровня осведомленности и понимания работы Суда, соответствующего конкретной стадии деятельности Суда в затронутых сообществах.	10. Налаживание и доработка эффективно функционирующих процессов принятия решений в рамках органов и между ними на основе полного понимания роли каждого органа.
2. Создание системы регулирования всех рисков, связанных с безопасностью, и стремление обеспечить максимальную безопасность для всех участников в соответствии с Римским статутом.	7. Разработка предназначенных для конкретных ситуаций механизмов с целью обеспечения полномасштабного сотрудничества, необходимого, в частности, для ареста лиц и предоставления их в распоряжение Суда.	11. Создание небюрократической административной структуры, ориентированной на достижение результатов, а не на сами процессы, с использованием при необходимости соответствующих норм для гарантирования прав или снижения рисков.
3. Разработка политики внедрения стандартов качества, предусмотренных в Статуте и Правилах процедуры и доказывания, в отношении всех участников судопроизводства и лиц, которых затрагивает деятельность Суда, с учетом необходимости уважения разнообразия.	8. Постоянно расширяющаяся поддержка Суда посредством налаживания связей и обеспечения взаимопонимания с заинтересованными сторонами с упором на роль Суда и его независимость.	12. Создание системы программ для достижения намеченных оптимальных уровней качества при обеспечении максимальной эффективности.
4. Завершение подготовки Модели численности персонала Суда и начало обсуждения с Ассамблеей государств-участников количества дел, которыми Суд сможет заниматься ежегодно.	9. Разработка и внедрение системы информирования местной и мировой общественности обо всех аспектах деятельности Суда.	13. Представление обоснованных, четких и транспарентных предложений по бюджету, которые будут нуждаться лишь в минимальных корректировках Ассамблеей государств-участников, в том что касается предлагаемых сумм и распределения ресурсов.
5. Разработка вариантов различных географических мест размещения ресурсов и осуществления деятельности Суда, включая потребности в постоянных помещениях.		14. Набор персонала, отвечающего наивысшим стандартам эффективности, компетентности и добросовестности, с учетом требований гендерной, географической и правовой представленности.

		15. Обеспечение максимально возможной безопасности и благосостояния всех сотрудников в соответствии с положениями Римского статута.
		16. Создание благоприятных условий работы, учитывающих различие культур всех сотрудников.
		17. Создание условий для повышения квалификации и продвижения по службе хорошо работающих сотрудников.
		18. Начало разработки и внедрение общей культуры МУС.
		19. Разработка и внедрение полного комплекса четких этических стандартов поведения сотрудников.
		20. Превращение Суда в «электронное учреждение», которое будет обеспечивать максимальную информационную безопасность.

Приложение V(a)

Предлагаемое штатное расписание МУС по основным программам

МУС в целом	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	*Итого сотрудников категории специалистов и выше*	ОО-ВР	ОО-ПР	*Итого сотрудников категории ОО*	*Всего сотруд-ников*
Основная программа I					3	2	7	18	1	*31*	1	15	*16*	*47*
Основная программа II	1	2		2	10	25	47	43	14	*144*	1	67	*68*	*212*
Основная программа III		1		5	14	28	61	46	5	*160*	18	218	*236*	*396*
Основная программа IV				1		2	2			*5*	3	2	*5*	*10*
Основная программа V					1			1		*2*		9	*9*	*11*
Всего	*1*	*3*	*0*	*8*	*28*	*57*	*117*	*108*	*20*	*342*	*23*	*311*	*334*	*676*

Приложение V(b)

Изменения в штатном расписании

Количество должностей	*Уровень*	*Из утвержденного бюджета на 2006 год*	*В предлагаемый бюджет на 2007 год*
Судебные органы			
Базовые			
2	С-2	Палаты	Возвращены
2			
Канцелярия Прокурора			
Должности, связанные с ситуациями			
1	С-3	Следственные группы	Секция планирования и проведения операций
3	С-2	Следственные группы	Секция планирования и проведения операций
1	С-1	Апелляционная секция	Секция уголовного преследования
5			
Секретариат			
Базовые должности			
5	ОО-ПР	Секция охраны и безопасности	Возвращены
1	ОО-ПР	Секция людских ресурсов	Секция людских ресурсов – базовые должности
3	ОО-ПР	Секция по вопросам участия потерпевших и возмещения им ущерба	СУПВУ – должности, связанные с ситуациями
9			
Должности, связанные с ситуациями			
1	С-4	Секция устного и письменного перевода Суда	Возвращена
4	С-3	Секция устного и письменного перевода Суда	Возвращены
2	С-2	Секция устного и письменного перевода Суда	Возвращены
1	С-2	Секция по вопросам участия потерпевших и возмещения им ущерба	Возвращена
1	ОО-ВР	Управление Контролера	Бюджетно-финансовая секция
5	ОО-ВР	Секция организации судопроизводства	Возвращены
2	ОО-ПР	Секция по вопросам содержания под стражей	Возвращены
2	ОО-ПР	Группа по делам потерпевших и свидетелей	Возвращены
1	ОО-ПР	Секция по вопросам участия потерпевших и возмещения им ущерба	Возвращена
19			
28			

Всего = 35

Приложение V(c)

Оклады и пособия для судей в 2007 году

(в тыс. евро)

Президиум: 3 судьи	**Расходы**
Стандартные расходы по окладам	540,0
Специальная надбавка Председателю и заместителям Председателя	38,0
Пенсии для судей	440,0
Другие пособия	37,7
Итого по Президиуму	1 055,7
Палаты: 13 судей	
Стандартные расходы по окладам	2 340,0
Специальная надбавка для двух судей, работающих на основе неполной занятости	40
Пенсии для судей	2 200,0
Другие пособия	192,4
Итого по Палатам	*4 772,4*
Всего по Судебным органам	**5 828,1**

Приложение V(d)

Стандартные расходы по окладам в 2007 году
Сотрудники категории специалистов и общего обслуживания
(в штаб-квартире)

(в тыс. евро)

Уровень должности	Чистый базовый оклад	Корректив по месту службы	Общая сумма чистого оклада	Общие расходы по персоналу	Надбавка за представительство	Итого
	(1)	(2)	(1)+(2)=(3)	(4)	(5)	(3)+(4)+(5)=(6)
ЗГС	109,7	46,7	156,4	74,3	3,3	234,0
ПГС	99,5	42,4	141,9	67,4	2,5	211,8
Д-2	91,4	38,9	130,3	61,9	0,5	192,7
Д-1	88,1	37,5	125,6	59,7	0,0	185,3
С-5	72,9	31,1	104,0	49,4	0,0	153,4
С-4	62,9	26,8	89,7	42,6	0,0	132,3
С-3	48,5	20,7	69,2	32,9	0,0	102,1
С-2	41,2	17,6	58,8	27,9	0,0	86,7
С-1	41,2	17,6	58,8	27,9	0,0	86,7
ОО-ВР	50,3	0,0	50,3	23,9	0,0	74,2
ОО-ПР	42,4	0,0	42,4	20,1	0,0	62,5

Коэффициенты отсроченного найма:

- Существующие должности категории специалистов и общего обслуживания в ОП I: 5%
- Существующие должности категории специалистов и общего обслуживания в ОП II, III, IV и V: 10%
- Новые должности категории специалистов и общего обслуживания в ОП I: 25%
- Новые должности категории специалистов и общего обслуживания в ОП II, III и IV: 50%
- Новые должности категории специалистов в ОП V: 25%
- Новые должности категории общего обслуживания в ОП V: 50%

	Коэффициенты отсроченного найма				
Уровень должности	**(0%)**	**(5%)**	**(10%)**	**(25%)**	**(50%)**
ЗГС	234,0	222,3	210,6	175,5	117,0
ПГС	211,8	201,2	190,6	158,8	105,9
Д-2	192,7	183,1	173,4	144,5	96,3
Д-1	185,3	176,0	166,8	139,0	92,7
С-5	153,4	145,7	138,1	115,1	76,7
С-4	132,3	125,7	119,1	99,2	66,2
С-3	102,1	97,0	91,9	76,6	51,1
С-2	86,7	82,4	78,0	65,0	43,4
С-1	86,7	82,4	78,0	65,0	43,4
ОО-ВР	74,2	70,5	66,8	55,7	37,1
ОО-ПР	62,5	59,4	56,3	46,9	31,3

Приведенные выше расчеты основываются на отмеченном в апреле 2006 года обменном курсе ООН – 0,827 евро = 1 долл.США – и соответствующем коррективе по месту службы, который для целей калькуляции установлен на уровне 42,6% от чистого базового оклада. Общие расходы по персоналу рассчитываются с использованием коэффициента 47,52% от общего чистого оклада.

Приложение VI

Сводная таблица по статьям расходов

МУС в целом	*Расходы за 2005 год (в тыс. евро)*			*Утвержденный бюджет на 2006 год (в тыс. евро)*			*Предлагаемый бюджет на 2007 год (в тыс. евро)*			*Рост ресурсов*	
	Основные	*Условные*	*Общие*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Базовый*	*Связанный с ситуациями*	*Общий*	*Сумма*	*%*
Судьи	*10 890,8*		*10 890,8*	*3 785,3*		*3 785,3*	*5 833,1*		*5 833,1*	*2 047,8*	*54,1*
Сотрудники категории специалистов	Без разбивки			15 530,1	12 425,5	27 955,6	17 093,4	16 109,8	33 203,2	5 247,6	18,8
Сотрудники категории общего обслуживания				8 728,5	6 162,2	14 890,2	9 535,7	8 065,0	17 600,7	2 710,0	18,2
Итого по сотрудникам	*22 011,0*	*1 730,3*	*23 741,3*	*24 258,6*	*18 587,2*	*42 845,8*	*26 629,1*	*24 174,8*	*50 803,9*	*7 957,6*	*18,6*
Временный персонал общего назначения	3 804,8	1 736,4	5 541,2	1 380,9	3 725,8	5 106,7	2 248,3	4 880,2	7 128,5	2 021,8	39,6
Временный персонал для обслуживания заседаний	1 151,4	49,7	1 201,1	2 481,8		2 481,8	1 626,9	45,0	1 671,9	-809,9	-32,6
Сверхурочные	200,4		200,4	202,1	109,5	311,6	239,7	84,3	324,0	12,4	4,0
Консультанты	169,0	9,2	178,2	112,0	142,9	254,9	72,0	348,3	420,3	165,4	64,9
Итого по другим сотрудникам	*5 325,6*	*1 795,3*	*7 120,9*	*4 176,8*	*3 978,2*	*8 155,0*	*4 186,9*	*5 357,8*	*9 544,7*	*1 389,7*	*17,0*
Путевые расходы	1 044,7	1 702,7	2 747,4	678,0	3 345,8	4 023,8	1 016,2	3 520,8	4 537,0	513,2	12,8
Представительские расходы	30,4	0,7	31,1	48,0		48,0	48,0		48,0		
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	9 917,1	433,0	10 350,1	3 406,3	4 947,4	8 353,7	3 357,6	4 302,5	7 660,1	-693,6	-8,3
Общие оперативные расходы	3 168,0	567,7	3 735,7	5 989,3	4 069,0	10 058,3	6 359,9	4 948,5	11 308,4	1 250,1	12,4
Принадлежности и материалы	703,4	144,1	847,5	767,6	504,7	1 272,3	1 025,0	474,9	1 499,9	227,6	17,9
Мебель и оборудование	3 396,4	948,8	4 345,2	1 134,6	740,4	1 875,0	1 644,2	579,0	2 223,2	348,2	18,6
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*18 259,5*	*3 817,2*	*22 076,7*	*12 023,8*	*13 607,3*	*25 631,1*	*13 450,9*	*13 825,7*	*27 276,6*	*1 645,5*	*6,4*
Распределенные эксплуатационные расходы(*)											
Всего по МУС	**56 486,9**	**7 342,8**	**63 829,7**	**44 244,5**	**36 172,7**	**80 417,2**	**50 100,0**	**43 358,3**	**93 458,3**	**13 040,6**	**16,2**

Примечание: ввиду округления данные, содержащиеся в сводной таблице, могут несколько отличаться от данных, содержащихся в таблицах по программам и подпрограммам.

(*) Распределенные эксплуатационные расходы представляют собой внутренние расходы и проводятся по различным подпрограммам. Однако это не влияет на предлагаемый бюджет на 2007 год в целом.

Приложение VII

Разбивка заложенных расходов за период 2006-2007 годов

(в тыс. евро)

Подпрограмма	*Название программы*	*Инфляция*	*Вакансии*	*Пенсия*	*Временные помещения*	*Содержание под стражей*	*Итого*
	Основная программа I						
1100	Президиум	38,3	119,1	496,0			***653,4***
1200	Палаты	67,7		2 149,0			***2 216,7***
	Итого по Основной программе I	***106,0***	***119,1***	***2 645,0***			***2 870,1***
	Основная программа II						
2110	Собственная канцелярия Прокурора	36,9					***36,9***
2120	Секция обслуживания	70,6	212,2				***282,8***
2130	Секция юридических консультаций	14,6					***14,6***
2210	Канцелярия начальника	11,8					***11,8***
2220	Секция анализа ситуаций	10,2					***10,2***
2230	Секция международного сотрудничества	22,0	39,8				***61,8***
2310	Канцелярия заместителя Прокурора по расследованиям	6,0					***6,0***
2320	Секция планирования и проведения операций	98,4	329,3				***427,7***
2330	Следственные группы	120,6	652,6				***773,2***
2410	Заместитель Прокурора по уголовному преследованию	6,0					***6,0***
2420	Секция уголовного преследования	77,0	295,3				***372,3***
2430	Апелляционная секция	14,6					***14,6***
	Итого по Основной программе II	***488,7***	***1 529,2***				***2 017,9***
	Основная программа III						
3110	Собственная канцелярия Секретаря	29,5	69,8				***99,3***
3120	Управление внутренней ревизии	14,0					***14,0***
3130	Секция юридического консультативного обслуживания	21,4					***21,4***
3140	Секция по охране и безопасности	119,7	206,8				***326,5***
3150	Управление Контролера	10,1	28,8				***38,9***
3210	Канцелярия Директора	13,6					***13,6***
3220	Секция людских ресурсов	45,9	72,3				***118,2***
3240	Бюджетно-финансовая секция	46,9	52,9				***99,8***
3250	Секция общего обслуживания	74,2	96,4				***170,6***
3260	Секция информационных и коммуникационных технологий	76,6	120,5				***197,1***
3270	Секция закупок	12,1	24,1				***36,2***
3280	Секция операций на местах	19,0	137,4				***156,4***
3310	Канцелярия начальника	13,6					***13,6***
3320	Секция организации судопроизводства	54,0	193,8				***247,8***
3330	Секция по вопросам содержания под стражей	8,2				557,4	***565,6***
3340	Секция устного и письменного перевода Суда	96,4	139,8				***236,2***
3350	Группа по делам потерпевших и свидетелей	67,9	135,9				***203,8***
3410	Канцелярия Начальника	4,6					***4,6***
3420	Центр библиотечного обслуживания и документации	6,0					***6,0***
3430	Группа общественной информации	27,6	68,7				***96,3***
3510	Канцелярия Начальника	14,4	63,9				***78,3***
3520	Секция поддержки защиты	6,4					***6,4***
3530	Секция по вопросам участия потерпевших и возмещения им ущерба	30,7	56,7				***87,4***
3540	Управление публичных адвокатов защиты	14,0	48,2				***62,2***
3550	Управление публичных адвокатов потерпевших	25,4	57,9				***83,3***
3600	Секретариат Целевого фонда для потерпевших	18,2	127,7				***145,9***
	Итого Основная программа III	***870,4***	***1 701,6***			***557,4***	***3 129,4***

Подпрограмма	*Название программы*	*Инфляция*	*Вакансии*	*Пенсия*	*Временные помещения*	*Содержание под стражей*	*Итого*
	Основная программа IV	22,7					***22,7***
	Всего по Основной программе IV	***22,7***					***22,7***
	Основная программа V						
5100	Временные помещения				1 129,0		***1 129,0***
5200	Постоянные помещения						
5300	Центр содержания под стражей						
	Итого по Основной программе V				***1 129,0***		***1 129,0***
	Всего	***1 481,8***	***3 349,9***	***2 645,0***	***1 129,0***	***557,4***	***9 169,1***

- Расходы с учетом нормы вакансии рассчитывались путем вычитания расходов на новых сотрудников в 2006 году по 50-процентной норме вакансии из расходов на новых сотрудников в 2006 году по 10-процентной норме вакансии.
- Инфляция рассчитывалась путем вычитания расходов на всех сотрудников в 2006 году по 90-процентной норме расходов 2006 года из расходов на всех сотрудников в 2006 году по 90-процентной норме расходов 2007 года.
- Расходы на временные помещения представляют собой разницу между расходами в 2006 году и расходами в 2007 году.
- Расходы на содержание под стражей представляют собой разницу между расходами на аренду помещений для содержания под стражей в 2006 и 2007 годах.
- Расходы на выплату пенсий представляют собой расходы на выплату пенсий судьям.

Приложение VIII

Влияние новых должностей на бюджет 2008 года (норма вакансии)

Новые должности	*Количество должностей*	*Расходы, заложенные в бюджет на 2007 год по 50-процентной и 25-процентной норме вакансии*	*Дополнительные расходы в 2008 году при 10-процентной норме вакансий*	*Общие расходы в 2008 году*
Базовые	22	976,4	596,6	*1 573,0*
Связанные с ситуациями	55	2 857,5	2 288,7	*5 146,2*
Итого	*77*	*3 833,9*	*2 885,3*	***6 719,2***

Приложение IX

Судебное разбирательство 2 – резюме бюджета

Резюме бюджета судебного разбирательства 2	*Предлагаемый бюджет судебного разбирательства 2 на 2007 год (в тыс. евро)*			
	Основная программа I	*Основная программа II*	*Основная программа III*	*Итого*
Судьи	481,0			481,0
Путевые расходы судей	23,8			23,8
Итого по судьям	*504,8*			*504,8*
Сотрудники категории специалистов	359,8		1 065,5	1 425,3
Сотрудники категории общего обслуживания			1 100,7	1 100,7
Итого по сотрудникам	*359,8*		*2 166,2*	*2 526,0*
Временный персонал общего назначения		1 479,1	287,1	1 766,2
Временный персонал для обслуживания заседаний			15,0	15,0
Сверхурочные			6,3	6,3
Консультанты		76,7	21,0	97,7
Итого по другим сотрудникам		*1 555,8*	*329,4*	*1 885,2*
Путевые расходы	22,7	120,7	225,2	368,6
Представительские расходы				
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку			1 958,4	1 958,4
Общие оперативные расходы			1 082,2	1 082,2
Принадлежности и материалы			29,6	29,6
Мебель и оборудование			35,0	35,0
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*22,7*	*120,7*	*3 330,4*	*3 473,8*
Всего	**887,3**	**1 676,5**	**5 826,0**	**8 389,8**

Предлагаемые расходы по судебному разбирательству 2 на общую сумму в 8 389 800 евро подразделяются на начальные расходы в сумме 324 400 евро и годовые текущие расходы в сумме 8 065 500 евро, что составляет 672 125 евро в месяц.

Приложение X

Слушания на местах – резюме бюджета

Резюме бюджета	***Итого*** *(в тыс. евро)*
Судьи	37,8
Путевые расходы судей	21,1
Итого по судьям	*58,9*
Сотрудники категории специалистов	128,7
Сотрудники категории общего обслуживания	66,7
Итого по сотрудникам	*195,4*
Временный персонал общего назначения	15,0
Временный персонал для обслуживания заседаний	20,0
Сверхурочные	10,0
Итого по другим сотрудникам	*45,0*
Путевые расходы	114,7
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	2,1
Общие оперативные расходы	9,8
Принадлежности и материалы	1,0
Мебель и оборудование	28,4
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	*156,0*
Всего	**455,3**

Общие предлагаемые расходы по слушаниям на местах составляют 455 300 евро с учетом их 14-дневной продолжительности.

Приложение XI

Расходы, связанные с судебной экспертизой на местах (КАП)

В регулярном бюджете не предусмотрены расходы на судебную экспертизу на местах[10]; это объясняется характером таких расходов и неопределенностью в отношении частоты и масштабов судебных экспертиз, которые будут проводиться Следственным отделом в 2007 году. Расходы на судебные экспертизы могут колебаться от 84 794 евро до 2 133 200 евро в зависимости от масштабов экспертиз, временных ограничений судебной экспертизы, сроков реагирования, которые требуется соблюсти для проведения судебной экспертизы, статуса органов и сложности аутопсии.

Канцелярия подготовила смету расходов[11] на мелкие, средние и крупные операции по проведению судебных экспертиз на основе двух сценариев: a) управление операцией с использованием внутриорганизационных возможностей; и b) выполнение этой работы на внешнеподрядной основе неправительственными организациями, специализирующимися на проведении судебных экспертиз. Расходы показаны в таблице 1 ниже.

Таблица 1. Сравнение расходов по проведению судебных экспертиз с использованием внутриорганизационных возможностей и на внешнеподрядной основе
(для справочных целей в каждом случае указывается максимальное количество потерпевших)

Масштабы операций	Минимальные расходы (ресурсы МУС) (в евро)	Максимальные расходы (внешний подряд) (в евро)
Мелкая операция (10 - 20 потерпевших)	84 794	699 340
Средняя операция (50 - 100 потерпевших)	184 027	1 025 896
Крупная операция (150 – 200 потерпевших)	336 422	2 133 200

Могут иметь место дополнительные расходы на надлежащие помещения для проведения судебных экспертиз, перевозку тел на местах и использование холодильных установок, однако эти расходы невозможно рассчитать до тех пор, пока не будут известны условия проведения судебных экспертиз, и таким образом они не отражены в суммах, приведенных в таблице 1 выше.

Канцелярия Прокурора в случае необходимости обратится с просьбой о задействовании средств фонда для покрытия непредвиденных расходов.

[10] В регулярном бюджете предусматриваются полное пополнение принадлежностей (согласно оценкам, их хватит на один месяц проведения судебных экспертиз) и общие эксплуатационные расходы.

[11] Эти расходы учитывают потребности в персонале, путевые расходы и расходы на выплату суточных, соответствующую плату за опасные условия, медицинское страхование и страхование на случай чрезвычайных ситуаций, расходы на полевое оборудование, расходы на дополнительное пополнение расходных материалов помимо того, которое упомянуто в сноске 1 выше, расходы на отгрузку/перевозку и другие расходы по обустройству на местах. Расходы не включают крупные капитальные затраты на оборудование для проведения судебных экспертиз (которое было закуплено на средства, предусмотренные в бюджетах на 2004-2005 годы), ремонт и обслуживание или ежегодную амортизацию.

Приложение XII

Введение к функциям программ и подпрограмм

A. Основная программа I: Судебные органы

1. Программа 1100: Президиум

- Административная функция: административное обеспечение работы Суда и координация деятельности органов.
- Судебная функция: поддержка работы Палат, приведение в исполнение приговоров и выполнение других функций, возложенных на Президиум согласно Статуту и вспомогательным документам.
- Функция, касающаяся внешних связей: углубление понимания работы Суда и координация деятельности Суда в области внешних связей.

2. Программа 1200: Палаты

- Отделение предварительного производства
- Судебное отделение
- Апелляционное отделение

B. Основная программа II: Канцелярия Прокурора

1. Программа 2100: Прокурор

- Подпрограмма 2110: Собственная канцелярия Прокурора
- Подпрограмма 2120: Секция обслуживания
  - Группа по общим административным вопросам: бюджетные и финансовые вопросы, управление людскими ресурсами, включая профессиональную подготовку и развитие, а также оказание оперативной поддержки совместным группам и Отделам.
  - Группа лингвистического обеспечения: перевод, стенографирование на нерабочих языках и услуги по устному переводу на местах в связи с операциями КАП.
  - Группа по базе знаний: ориентированные на КАП услуги, основанные на применении технологических средств.
  - Группа информации и доказательств: вещественные доказательства, потенциальные вещественные доказательства для представления в процессе судебного разбирательства и организация передачи материалов.
- Подпрограмма 2130: Секция юридических консультаций
  - Консультативная функция: предоставление юридических консультаций оперативным Отделам Канцелярии и координация работы сети правоведов.

2. Программа 2200: Отдел по юрисдикции, дополняемости и сотрудничеству

- Подпрограмма 2210: Канцелярия начальника
- Подпрограмма 2220: Секция анализа ситуаций
  - Оперативная функция: анализ ситуаций (новых и существующих), представляющих интерес с точки зрения интересов правосудия, дополняемости и аспектов приемлемости; анализ поступающих сообщений и передаваемых ситуаций в соответствии со статьями 15 и 53 Статута. Проведение целенаправленного анализа ситуаций для совместных групп – по каждой ситуации.
  - Консультативная функция: представление докладов и рекомендаций Исполнительному комитету.
- Подпрограмма 2230: Секция международного сотрудничества
  - Функция, касающаяся внешних связей: создание международных сетей, проведение переговоров с целью заключения соглашений о сотрудничестве и сотрудничество в контексте конкретных ситуаций. Координация заявок на оказание помощи.
  - Группа судебного сотрудничества: координирует судебную помощь.
  - Группа по международному сотрудничеству и арестам: осуществляет стратегии международного сотрудничества, содействует национальным усилиям и развивает общее сотрудничества по вопросам ареста.
  - Обеспечивает для каждой совместной группы консультационный потенциал по вопросам целенаправленного международного сотрудничества.

3. Программа 2300: Следственный отдел

- Подпрограмма 2310: Канцелярия заместителя Прокурора по расследованиям
- Подпрограмма 2320: Секция планирования и проведения операций
  - Группа оперативной и следственной поддержки: поддерживает и осуществляет мониторинг операций на местах и процедур обеспечения безопасности. Обеспечивает судебную экспертизу, стенографирование на рабочих языках и ресурсы для ввода метаданных.
  - Группа по гендерным вопросам и детям: консультирует и оказывает поддержку по вопросам, касающимся потерпевших/свидетелей.
  - Группа по следственным стратегиям и анализу: разрабатывает следственные стратегии, проводит анализ преступлений. Разрабатывает следственные и аналитические оперативные стандарты и обеспечивает дальнейшее развитие сетей связи с национальными учреждениями и правоприменительными органами.
- Подпрограмма 2330: Следственные группы
  - Оперативная функция: включает потенциал для проведения следственных мероприятий и операций на местах, которым располагают совместные группы, созданные для конкретных ситуаций и отвечающие за сбор доказательств на местах и осуществление следственных стратегий и планов.
  - Специально выделенные кадровые ресурсы сотрудничают с судебной группой в ходе судебного разбирательства и на апелляционной стадии.

4. Программа 2400: Отдел уголовного преследования

- Подпрограмма 2410: Канцелярия заместителя Прокурора по уголовному преследованию
- Подпрограмма 2420: Секция уголовного преследования
  - Судебная функция: выступает по делам, рассматриваемым Отделением предварительного производства и Судебным отделением, составляет обвинительные акты согласно статье 61 (3)(a) Статута и готовит юридические представления.
  - Консультативная функция: предоставляет юридические консультации совместным группам в процессе разработки следственных стратегий и подготовки дел.
- Подпрограмма 2430: Апелляционная секция
  - Судебная функция: выступает в ходе рассмотрения апелляций; готовит юридические представления по промежуточным и окончательным апелляциям и представляет в устном виде доводы в поддержку апелляции.
  - Консультативная функция: предоставляет юридические консультации Канцелярии по фактическим и возможным апелляциям.

C. Основная программа III: Секретариат

1. Программа 3100: Канцелярия Секретаря

- Подпрограмма 3110: Собственная канцелярия Секретаря
- Подпрограмма 3120: Управление внутренней ревизии
  - Оперативная функция: определяет, насколько экономичны, эффективны и оперативны финансовые операции и соответствую ли они применимым полномочиям, положениям и правилам.
- Подпрограмма 3130: Секция юридического консультативного обслуживания
  - Консультативная функция: предоставление юридических консультаций Секретарю Суда и другим органам Суда. Готовит, обсуждает и рассматривает правовые документы и внутреннюю политику и руководящие принципы.
  - Функция, касающаяся внешних связей: поддерживает связь с принимающим государством по вопросам осуществления соглашения о штаб-квартире. Осуществляет мониторинг сотрудничества государств-участников и введения в действие соответствующего законодательства.
- Подпрограмма 3140: Секция по охране и безопасности
  - Оперативная функция: отвечает за физическую безопасность сотрудников Суда.
  - Консультативная функция: консультирует по общим вопросам безопасности.
- Подпрограмма 3150: Управление Контролера
  - Оперативная функция: внутренний бюджетный контроль, особенно контроль за соблюдением утвержденного бюджета по программам. Контроль за внебюджетными и специальными средствами.
  - Консультативная функция: консультирует Суд.

2. Программа 3200: Отдел общего административного обслуживания

- Подпрограмма 3210: Канцелярия Директора
- Подпрограмма 3220: Секция людских ресурсов
  - Группа найма
  - Группа по управлению кадрами и мониторингу
  - Группа профессиональной подготовки и повышения квалификации
  - Группа по медицинскому обслуживанию и социальному обеспечению
- Подпрограмма 3240: Бюджетно-финансовая секция
  - Группа по счетам: управление исполнением бюджета и финансами
  - Группа выплаты зарплаты
  - Группа по ассигнованиям
  - Казначейская группа
  - Группа по взносам
- Подпрограмма 3250: Секция общего обслуживания
  - Группа по оформлению поездок
  - Группа по техническому обслуживанию и эксплуатации помещений
  - Группа по материально-техническому обеспечению и транспорту
  - Группа по обработке/архивированию записей
- Подпрограмма 3260: Секция информационных и коммуникационных технологий
  - Группа по операциям: обеспечивает аппаратные средства, программное обеспечение, прикладные программы и инфраструктуру связи. Обеспечивает поддержку пользователей.
  - Группа информационного обслуживания: разрабатывает и поддерживает информационные системы и прикладные программы.
- Подпрограмма 3270: Секция закупок
  - Оперативная функция: отвечает за процесс закупок и поставок принадлежностей, оборудования и услуг.
- Подпрограмма 3280: Секция операций на местах
  - Оперативная функция: координирует работу отделений на местах и осуществляет мониторинг руководства этими отделениями.
  - Консультативная функция: консультирует по вопросам, касающимся оперативной деятельности на местах.

3. Программа 3300: Отдел обслуживания Суда

- Подпрограмма 3310: Канцелярия Директора
- Подпрограмма 3320: Секция организации судопроизводства
  - Оперативная функция: организует слушания Суда, предоставляет полностью готовые к работе залы судебных заседаний. Поддерживает видеосвязь. Руководит обработкой информации о слушаниях в Суде.
- Подпрограмма 3330: Секция по вопросам содержания под стражей
  - Оперативная функция: обеспечивает охраняемое, безопасное и гуманное содержание под стражей лиц, предоставленных в распоряжение Суда.

- Подпрограмма 3340: Секция устного и письменного перевода Суда
  - Оперативная функция: отвечает за письменный и устный перевод слушаний Суда, и перевод, необходимый для деятельности Суда, а также поездок на места сотрудников Секретариата, Палат и Президиума.
- Подпрограмма 3350: Группа по делам потерпевших и свидетелей
  - Оперативная функция: облегчает взаимодействие потерпевших и свидетелей с Судом.
  - Консультативная функция: консультирует Суд относительно надлежащих мер защиты соглашений по вопросам безопасности, оказывает консультационную и иную помощь.

4. Программа 3400: Секция общественной информации и документации

- Подпрограмма 3410: Канцелярия начальника
- Подпрограмма 3420: Центр библиотечного обслуживания и документации
  - Оперативная функция: хранилище юридической информации в печатном, непечатном и электронном форматах.
- Подпрограмма 3430: Группа общественной информации
  - Оперативная функция: пропаганда деятельности Суда. Содействие более глубокому пониманию принципов Суда. Поддерживает диалог с сообществами в районах действия Суда.

5. Программа 3500: Отдел по делам потерпевших и адвокатов

- Подпрограмма 3510: Канцелярия Директора
- Подпрограмма 3520: Секция поддержки защиты
  - Оперативная функция: оказывает помощь лицам, желающим получить юридическую помощь, и группам защиты, обеспечивает независимость групп защиты и поддерживает связь с другими органами и партнерами за пределами Суда.
- Подпрограмма 3530: Секция по вопросам участия потерпевших и возмещения им ущерба
  - Оперативная функция: оказывает помощь потерпевшим и группам потерпевших. Повышает осведомленность потерпевших относительно их прав согласно Римскому статуту. Поддерживает связь с Секретариатом Целевого фонда для потерпевших по вопросам выполнения судебных приказов, касающихся возмещения ущерба.
- Подпрограмма 3540: Управление публичных адвокатов защиты
  - Оперативная функция: оказывает поддержку и содействие подзащитным и группам защиты, а также Палатам.
  - Управление действует независимо от Секретаря Суда.
- Подпрограмма 3550: Управление публичных адвокатов потерпевших
  - Оперативная функция: оказывает поддержку и содействие потерпевшим и юридическим представителям потерпевших.
  - Управление действует независимо от Секретаря Суда.

6. Программа 3600: Секретариат Целевого фонда для потерпевших

- Оперативная функция: оказывает содействие Совету управляющих Целевого фонда для потерпевших.
- Секретариат действует полностью под контролем Совета управляющих, а по административной линии относится к Секретариату Суда.

D. Основная программа IV: Секретариат Ассамблеи государств-участников

- Оперативная функция: оказывает административное и техническое содействие, а также предоставляет юридические и основные секретариатские услуги Ассамблее государств-участников, ее Бюро и вспомогательным органам.
- Консультативная функция: оказывает содействие в подготовке текстов и заявлений по финансовым и бюджетным вопросам и готовит их.

E. Основная программа V: Инвестиции в помещения Суда

1. Программа 5100: Временные помещения

- Оперативная функция: обеспечение по возможности наилучших помещений для краткосрочного размещения Суда по максимально низким ценам.

2. Программа 5200: Постоянные помещения

- Оперативная функция: обеспечение по возможности наилучших помещений для долгосрочного размещения Суда по минимальным ценам.

3. Программа 5300: Центр содержания под стражей

- Оперативная функция: функционирование в качестве Центра содержания под стражей.

Приложение XIII

Глоссарий бюджетных терминов

Ассигнования	Сумма, за выделение которой проголосовала Ассамблея государств-участников, для использования в конкретных целях в течение того или иного финансового периода; на эту сумму могут браться обязательства для упомянутых целей и без превышения объемов, утвержденных голосованием.
Базовые расходы	Расходы, требуемые для создания и поддержания в рабочем состоянии МУС в качестве организации с базовым потенциалом, готовой реагировать на ситуации до начала расследований. Базовые расходы включают расходы на судей, избираемых должностных лиц, включая поддержку их работы, важнейшие услуги по поддержанию основных административных функций Суда и его помещений, а также потенциал, необходимый для проведения первоначального анализа и выполнения функций по расследованию, уголовному преследованию и судопроизводству до начала расследования.
Бюджет	Финансовый план выполнения программы деятельности на конкретный период.
Бюджет по программам	Бюджет, ориентированный в первую очередь на работу, которую предстоит проделать, и цели, которые планируется достичь благодаря этой работе: в нем делается упор на конечные цели, которые предстоит достичь, а выражаются они в расходах, требуемых для их достижения; решения касаются как объемов ресурсов, так и результатов, которые предстоит достичь.
Бюджетный контроль	Контроль за организацией или управление ею в соответствии с утвержденным бюджетом с целью удержания расходов в пределах имеющихся ассигнований и поступлений.
Внебюджетные ресурсы	Все ресурсы, кроме ресурсов регулярного бюджета, расходуемые под руководством организации.
Временные должности	Предусмотренные на ограниченный срок должности, одобренные надлежащим органом в пределах предусмотренных бюджетом ресурсов.
Должность	Разрешение на наем лица или ряда лиц для исполнения требуемой для организации работы.
Общие расходы по персоналу	Расходы, кроме расходов по окладам, вытекающие из условий занятости персонала.
Основная программа	Один из основных видов деятельности организации, в рамках которого могут быть установлены одна или более целей.
Основные расходы	Минимальный потенциал МУС, дающий ему возможность функционировать без принятия дел к производству, и в то же время позволяющий ему рассматривать новые возникающие ситуации до определенного процедурного уровня.
Подпрограмма	В программной структуре это – следующее подразделение программы, способствующее достижению цели или целей этой программы.

Программа	Комплекс мероприятий, направленных на достижение одной или нескольких определенных целей. В программной структуре – стоящий на одну ступень ниже основной программы элемент, способствующий достижению цели или целей этой основной программы.
Программная структура	Иерархия программ (например, основные программы, программы, подпрограммы и элементы программ).
Раздел ассигнований	Крупнейший подраздел бюджета организации, в рамках которого средства могут переводиться без предварительного одобрения Ассамблеей государств-участников.
Расходы, связанные с ситуациями	Расходы, возникающие в связи с деятельностью, когда принимается решение о начале расследования ситуации (либо Прокурором в соответствии со статьей 53, либо Палатой предварительного производства в соответствии с пунктом 4 статьи 15 Римского статута).
Составление бюджета, ориентированного на результаты	Бюджетный процесс, в рамках которого: a) организационные подразделения разрабатывают бюджеты, исходя из заранее определенных целей и ожидаемых результатов; b) ожидаемые результаты оправдывают потребности в ресурсах, вытекающие из мероприятий и связанные с мероприятиями, которые необходимо осуществить для достижения таких результатов; и c) фактическая деятельность с целью достижения ожидаемых результатов оценивается показателями деятельности.
Стандартные расходы	Суммы, используемые для целей составления бюджета и контроля за бюджетом, представляющие собой либо целевые расходы, либо сметные средние удельные расходы.
Условные расходы	Дополнительный потенциал МУС, дающий ему возможность вести работу по всем принятым им к производству делам.
Финансовый год	Период с 1 января по 31 декабря включительно.
Фонд для покрытия непредвиденных расходов	Фонд для покрытия непредусмотренных расходов.
Фонд оборотных средств	Фонд, созданный соответствующим нормативным органом для финансирования бюджетных ассигнований до получения взносов государств-сторон и для таких других целей, которые могут быть санкционированы.
Целевой фонд	Счет, созданный в соответствии с конкретным кругом ведения и конкретными договоренностями для регистрации поступления и расходования добровольных взносов с целью полного или частичного финансирования расходов на деятельность, соответствующую целям и политике организации.
Цель	Желательное состояние, которого следует достичь или которое следует поддерживать благодаря осуществлению одного или более видов деятельности.

- - - 0 - - -